叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 科罗拉多州梅萨维德国家公园的哺乳(mammals Of Mesa Verde National Park,) 000001

2. 科罗拉多州梅萨维德国家公园的哺乳(mammals Of Mesa Verde National Park,) 000002

3. 科罗拉多州梅萨维德国家公园的哺乳(mammals Of Mesa Verde National Park,) 000003

4. 科罗拉多州梅萨维德国家公园的哺乳(mammals Of Mesa Verde National Park,) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

科罗拉多州梅萨维德国家公园的哺乳(Mammals of Mesa Verde National Park,)
第1/4页

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 29]
[页 -]

[第29页]

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] - , [noʊ] . [θriː] , [piː'piː] .
Volume 14 , No . 3 , pp .
体积 - , 不 . 3 , pp .

第14卷，第3期，第14页。

- – - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] , [θriː] [fɪgz] .
29 – 67 , pls . 1 and 2 , 3 figs .
- – - , 请 . 1 和 2 , 3 无花果 .

29–67，图版 1 和 2，3 图。

[ɪn][tekst]
in text
在 文本

文本

[dʒʊ'laɪ] - , -
July 24 , 1961
七月 - , -

1961年7月24日

['mæm(ə)lz] [ʌv; əv]['meɪsə] [v\\ː d] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]
Mammals of Mesa Verde National Park , Colorado
哺乳动物 的 台面 维德 国家的 公园 , 科罗拉多州

科罗拉多州梅萨维德国家公园的哺乳动物

[baɪ]
BY
经过

经过

['sɪdni] ['ændərsn]
SYDNEY ANDERSON
悉尼 安德森

悉尼·安德森

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1961
Lawrence1961
Lawrence1961

劳伦斯1961

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Henry S . Fitch ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 亨利 S . 惠誉 ,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

['rɑːbərt]['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
Robert W . Wilson
罗伯特 W . 威尔逊

罗伯特·W·威尔逊

['vɑːljəm] - , [noʊ] . [θriː] , [piː'piː] .
Volume 14 , No . 3 , pp .
体积 - , 不 . 3 , pp .

第14卷，第3期，第14页。

- – - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] , [θriː] [fɪgz] .
29 – 67 , pls . 1 and 2 , 3 figs .
- – - , 请 . 1 和 2 , 3 无花果 .

29–67，图版 1 和 2，3 图。

[ɪn][tekst]
in text
在 文本

文本

['pʌblɪʃt] [dʒʊ'laɪ] - , -
Published July 24 , 1961
已发布 七月 - , -

发表于1961年7月24日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [ɪn]
PRINTED IN
打印 在

印刷于

[ðə; ði] [steɪt] ['prɪntɪŋ] [plænt]
THE STATE PRINTING PLANT
这 状态 印刷 植物

州立印刷厂

[təˈpiːkə] , KANSAS196128 – -
TOPEKA , KANSAS196128 – 7577
托皮卡 , KANSAS196128 – -

堪萨斯州托皮卡 196128–7577

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 31]
[页 -]

[第31页]

['mæm(ə)lz] [ʌv; əv]['meɪsə] [v\\:d] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] , [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ]
Mammals of Mesa Verde National Park , Colorado
哺乳动物 的 台面 维德 国家的 公园 , 科罗拉多州

科罗拉多州梅萨维德国家公园的哺乳动物

[baɪ]
BY
经过

经过

['sɪdnɪ] ['ændərsn]
SYDNEY ANDERSON
悉尼 安德森

悉尼·安德森

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['stændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [ɪn] [ˌsaʊθ'westərn]
A person standing on the North Rim of the Mesa Verde in southwestern
一个 人 常设 在 这 北 轮缘 的 这 台面 维德 在 西南
[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] [siːz] [ə; eɪ][væst] [griːn] [pleɪn] ['sloʊpɪŋ] [əˈweɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Colorado sees a vast green plain sloping away to the south .
科罗拉多州 看到 一个 广阔的 绿色的 清楚的 倾斜的 离开 到 这 南 .

站在科罗拉多州西南部梅萨维德国家公园北缘的人可以看到一片广阔的绿色平原向南倾斜。

[ðə; ði][pleɪn][drɑːps] - [fiːt] [ɪn][ten] [maɪlz] .
The plain drops 2000 feet in ten miles .
这 清楚的 滴 - 脚 在 十 英里 .

平原在十英里内下降了2000英尺。

[ɑːn][ə; eɪ] [klɪr] ['iːvnɪŋ] , [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][sʌn] ['riːtʃɪz] [ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] ,
On a clear evening , before the sun reaches the horizon ,
在 一个 清除 晚上 , 前 这 太阳 到达 这 地平线 ,

在一个晴朗的傍晚，太阳尚未落山之前，

[ðə; ði]['reɪz][ʌv; əv][ðə; ði][sʌn][ɑːr; ər] [rɪˈflektɪd] [frʌm; frəm] [greɪt] ['sændstoʊn] [klɪfs] ['fɔːmiŋ] [ðə; ði] [wɔːlz]
the rays of the sun are reflected from great sandstone cliffs forming the walls
这 射线 的 这 太阳 是 反映 从 伟大的 砂岩 悬崖 成型 这 墙壁
[ʌv; əv] [diːp] ['kænjənz] [ðæt] [əˈpɪr] [æz; əz] ['krʊkɪd] ['jeloʊ] [laɪnz][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
of deep canyons that appear as crooked yellow lines in the distance .
的 深的 峡谷 那 出现 作为 歪 黄色的 线条 在 这 距离 .

阳光照射在巨大的砂岩峭壁上，这些峭壁构成了深邃峡谷的岩壁，在远处看起来像是弯曲的黄色线条。

['kænjən]['æftər]['kænjən][hæz; həz][kʌt]['ɪntuː][ðə; ði]['sloʊpɪŋ] [griːn] [pleɪn] .
Canyon after canyon has cut into the sloping green plain .
峡谷 后 峡谷 有 切 进入 这 倾斜的 绿色的 清楚的 .

一条又一条峡谷切割着倾斜的绿色平原。

[ðiːz] ['kænjənz] [ɑːr; ər] ['rʌfli] ['pærəlel] [ænd; ənd] [ɔːl] ['oʊpən] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kænjən] [ʌv; əv] [ðə; ði]
These canyons are roughly parallel and all open into the canyon of the
这些 峡谷 是 大致 平行线 和 全部 打开 进入 这 峡谷 的 这
['mæŋkoʊs] ['rɪvər] ,
Mancos River ,
曼科斯 河 ,

这些峡谷大致平行，都汇入曼科斯河峡谷。

[wɪtʃ] [fɔːrmz] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['baʊndri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meɪsə] [v\\:d] .
which forms the southern boundary of the Mesa Verde .
哪个 表格 这 南部 边界 的 这 台面 维德 .

它构成了梅萨维德的南部边界。

[ɪf] [ðə; ði] [əb'zɜːrvər] [tɜːrnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] [hiː; hi] [siːz] [ðə; ði] ['ærɪd] [ˌmɑːntɛ'zuːmə] ['væli] - [fiːt]
If the observer turns to the north he sees the arid Montezuma Valley 2000 feet
如果 这 观察员 转弯 到 这 北 他 看到 这 干旱 蒙特祖玛 谷 - 脚
[bɪ'loʊ] .
below .
以下 .

如果观察者转向北方，他可以看到下方 2000 英尺处干旱的蒙特祖玛山谷。

[ə; eɪ] [fjuː] [griːn] [striːks] [ænd; ənd] ['pætʃɪz] [ɪn] [ðə; ði] [braʊn] [ænd; ənd] ['bærən] [loʊ] ['kʌntri] [dɪ'noʊt]
A few green streaks and patches in the brown and barren low country denote
一个 很少 绿色的 连胜 和 补丁 在 这 棕色的 和 荒芜 低的 国家 表示
[striːmz] [ænd; ənd] ['ɪrɪˌgeɪtid] ['eriəz] .
streams and irrigated areas .
溪流 和 灌溉 区域 .

在棕色贫瘠的低地上，零星的绿色条纹和斑块表明了溪流和灌溉区的存在。

[tuː; tə] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [loʊ] ['kʌntri] [ðə; ði] ['taʊərɪŋ] [piːks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sæn] [mi'gel]
To the northeast beyond the low country the towering peaks of the San Miguel
到 这 东北 超过 这 低的 国家 这 参天 高峰 的 这 圣 米格尔
[ænd; ənd] [lɑː] ['plɑːtɑː] ['maʊntnz] [raɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['væntɪdʒ] [pɔɪnt] [ɑːn]
and La Plata mountains rise more than 4000 feet above the vantage point on
和 拉 普拉塔 山脉 上升 更多的 比 - 脚 多于 这 优势 观点 在
[ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] [æt; ət] - [fiːt] .
the North Rim at 8000 feet .
这 北 轮缘 在 - 脚 .

向东北方向越过低地，圣米格尔山和拉普拉塔山的巍峨山峰比北缘 8000 英尺的观景点高出 4000 多英尺。

[tuː; tə] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] , [ɪn] [ðə; ði] ['heɪzi] ['dɪstəns] - [maɪlz] [ə'weɪ] [ɪn] ['juːˌtɑː] ,
To the northwest , in the hazy distance 90 miles away in Utah ,
到 这 西北 , 在 这 朦胧 距离 - 英里 离开 在 犹他州 ,

向西北方向，在犹他州朦胧的远处，90英里之外，

[laɪ] [ðə; ði] ['aɪsəleɪtɪd] [haɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɑː] [sæl] ['maʊntnz] , [ænd; ənd] - [maɪlz] [ə'weɪ] ,
lie the isolated heights of the La Sal Mountains , and 70 miles away ,
说谎 这 孤立 高度 的 这 拉 萨尔 山脉 , 和 - 英里 离开 ,

拉萨尔山脉的孤寂高地耸立着，距离这里70英里。

[ðə; ði] [ə'bɑːhoʊ] ['maʊntnz] ([siː] [fɪg] . [wʌn]) .
the Abajo Mountains (see Fig . 1) .
这 abajo 山脉 (看 如图 . 1) .

阿巴霍山脉（见图 1）。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌθɜːr'tiːnθ] ['sentʃəri] , [hə'ræst; 'hærəst] [baɪ] [noʊ'mædɪk] [traɪbz] [ænd; ənd] [bɪ'set] [baɪ] ['jɪrz] [ʌv; əv]
In the thirteenth century , harassed by nomadic tribes and beset by years of
在 这 第十三 世纪 , 骚扰 经过 游牧的 部落 和 围困 经过 年 的
[draʊθ] ,
drouth ,
干旱 ,

十三世纪，饱受游牧部落侵扰，又遭遇多年干旱，

['vɪlɪdʒ] ['dwelɪŋ] ['indiəns] [left] [ðer; ðər] [greɪt] [klɪf] [d'welɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪriəd] ['kænjənz] [ʌv; əv] [ðə; ði]
village **dwelling** **Indians** **left** **their** **great** **cliff** **dwellings** **in** **the** **myriad** **canyons** **of** **the**
村庄 住宅 印度人 左边 他们的 伟大的 悬崖 住宅 在 这 无数 峡谷 的 这
['meɪsə] [v\\:d] ,
Mesa **Verde** **,**
台面 维德 ,

居住在村落里的印第安人在梅萨维德无数峡谷中留下了他们宏伟的悬崖居所。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['endɪd] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] - ['jɪrz] [ʌv; əv] ['ɑ:kjəpənsi] .
and **thus** **ended** **a** **period** **of** **1300** **years** **of** **occupancy** **.**
和 因此 结束 一个 时期 的 - 年 的 占用 .

至此，长达1300年的居住时期结束了。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ðoʊz] - ['jɪrz] ,
The **story** **of** **those** **1300** **years** **,**
这 故事 的 那些 - 年 ,

那1300年的故事，

[ən'foʊldəd] [θru:] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [d'welɪŋz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [klɪfs] [ænd; ənd]
unfolded **through** **excavation** **and** **study** **of** **the** **dwellings** **along** **the** **cliffs** **and**
展开 通过 挖掘 和 学习 的 这 住宅 沿着 这 悬崖 和
['ɜ:rliər] [d'welɪŋz] [ɑ:n] [ðə; ði] [tɑ:p] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meɪsə] ,
earlier **dwellings** **on** **the** **top** **of** **the** **Mesa** **,**
早些时候 住宅 在 这 顶部 的 这 台面 ,

通过对悬崖边的住所和台地顶部的早期住所进行挖掘和研究，这一发现逐渐展开。

[ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ɪn] ['eɪnʃənt] [ə'merɪkə] .
is **one** **of** **the** **most** **fascinating** **in** **ancient** **America** **.**
是 一 的 这 最多 迷人 在 古老的 美国 .

它是古代美洲最引人入胜的景点之一。

[tu:; tə] [stɑ:p] [dɪ'strʌktɪv] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ru:ɪnz] ,
To **stop** **destructive** **commercial** **exploitation** **of** **the** **ruins** **,**
到 停止 破坏性的 商业的 开发 的 这 废墟 ,

为了阻止对遗址的破坏性商业开发，

[tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ðem; ðəm] [fɔ:r; fər] ['fju:tʃər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [tu:; tə] ['stʌdi] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] ,
to **preserve** **them** **for** **future** **generations** **to** **study** **and** **enjoy** **,**
到 保存 他们 为了 未来 几代人 到 学习 和 享受 ,

为了将它们保存下来，供后代研究和欣赏，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ək'sesəb(ə)l] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] , [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - ['eikəs] ,
and **to** **make** **them** **accessible** **to** **the** **public** **,** **more** **than** **51** **,** **000** **acres** **,**
和 到 制作 他们 可访问 到 这 民众 , 更多的 比 - , - 英亩 ,

为了让公众能够进入这些区域，超过51000英亩的土地，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ə'prɑ:ksɪmətli] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meɪsə] , [hæv; həv] [bɪn] [set] [ə'saɪd] [æz; əz] ['meɪsə] [v\\:d]
including **approximately** **half** **of** **the** **Mesa** **,** **have** **been** **set** **aside** **as** **Mesa** **Verde**
包括 大约 一半 的 这 台面 , 有 到过 放 旁边 作为 台面 维德
['næʃ(ə)nəl] [pɑ:rk] ,
National **Park** **,**
国家的 公园 ,

其中大约一半的梅萨地区已被划为梅萨维德国家公园。

[ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] - .
established **in** **1906** **.**
已确立的 在 - .

成立于1906年。

[ðə; ði] ['pɑ:ləsiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] [prə'vaɪd] [prə'tekʃn] ,
The **policies** **of** **the** **National** **Park** **Service** **provide** **protection** **,**
这 政策 的 这 国家的 公园 服务 提供 保护 ,

国家公园管理局的政策提供了保护，

[nɑːt]['oʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði] [fitʃər] [ʌv; əv]['meɪdʒər] ['ɪntrəst] [ɪn] [iːtʃ] [pɑːrk] , [bʌt; bət][fɔːr; fər] ['ʌðər]
not **only** **for** **the** **features** **of** **major** **interest** **in** **each** **park** **,** **but** **for** **other**
不是 仅有的 为了 这 特征 的 主要的 兴趣 在 每个 公园 , 但 为了 其他
[fitʃər] [æz; əz] [wel] .
features **as** **well** **.**
特征 作为 出色地 .

不仅关注每个公园的主要特色，也关注其他特色。

[ðʌs] [ðə; ði]['pɑːləsi][ɪn]['meɪsə] [v\\:d] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪz][nɑːt]['oʊnli][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] ['meni] ['ruːɪnz]
Thus **the** **policy** **in** **Mesa** **Verde** **National** **Park** **is** **not** **only** **to** **preserve** **the** **many** **ruins**
因此 这 政策 在 台面 维德 国家的 公园 是 不是 仅有的 到 保存 这 许多 废墟
,
,
,

因此，梅萨维德国家公园的政策不仅仅是保护众多遗址，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ðə; ði]['waɪldlaɪf][ænd; ənd][plænts] .
but **also** **the** **wildlife** **and** **plants** **.**
但 还 这 野生动物 和 植物 .

但也包括野生动植物。

[faɪv] [kənsɪdə'reɪʃnz] ['prɑːmptɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ˌʌndər'teɪk] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]
Five **considerations** **prompted** **me** **to** **undertake** **a** **study** **of** **the**
五 考虑因素 提示 我 到 承担 一个 学习 的 这

促使我开展这项研究的五个因素是：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **32** **]**
[页 -]

[第32页]

['mæm(ə)lz] [ʌv; əv]['meɪsə] [v\\:d] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] : [fɜːrst] , [ðə; ði] ['relətɪv] [læk] [ʌv; əv] [dɪ'stɜːrbəns] ;
mammals **of** **Mesa** **Verde** **National** **Park** **:** **First** **,** **the** **relative** **lack** **of** **disturbance** **;**
哺乳动物 的 台面 维德 国家的 公园 : 第一的 , 这 相对的 缺少 的 干扰 ;
['sekənd] , [ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ˌzuːˌoʊˌdʒiː'græfɪkli] ,
second **,** **the** **interesting** **position** **,** **zoogeographically** **,**
第二 , 这 有趣的 位置 , 动物地理学 ,

梅萨维德国家公园的哺乳动物：首先，相对较少受到干扰；其次，从动物地理学角度来看，其地理位置十分有趣。

[ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] [ðæt] [ɪk'stendz; ek'stendz][æz; əz][ə; eɪ][spɜːr][ʌv; əv] ['haɪər] [lænd][frʌm; frəm][ðə; ði]
of **the** **Mesa** **that** **extends** **as** **a** **spur** **of** **higher** **land** **from** **the**
的 这 台面 那 扩展 作为 一个 刺 的 更高 土地 从 这
['maʊntnz] [ʌv; əv] [ˌsaʊθ'westərn] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][ænd; ənd] [ðæt] [ɪz]['ɔːlmoʊst] [sə'raʊndɪd] [baɪ]
mountains **of** **southwestern** **Colorado** **and** **that** **is** **almost** **surrounded** **by**
山脉 的 西南 科罗拉多州 和 那 是 几乎 包围 经过
['ærɪd] ['kʌntri] ['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ;
arid **country** **typical** **of** **much** **of** **the** **Southwest** **;**
干旱 国家 典型的 的 很多 的 这 西南 ;

梅萨高原是从科罗拉多州西南部山脉延伸出来的一片高地，几乎被西南地区典型的干旱地带所包围；

[θɜːrd] , [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk][ʌv; əv]['maɪkrətəs][ˌmɛksɪ'kɑːnəs] ,
third **,** **the** **discovery** **in** **the** **Park** **of** **Microtus** **mexicanus** **,**
第三 , 这 发现 在 这 公园 的 田鼠 墨西哥人 ,

第三，在墨西哥田鼠公园的发现，

[ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ʌn'tɪl] [ðen] [nɑːt] [noʊn] [frʌm; frəm][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ;
a **species** **of** **the** **Southwest** **until** **then** **not** **known** **from** **Colorado** **;**
一个 物种 的 这 西南 直到 然后 不是 已知 从 科罗拉多州 ;
[fɔːrθ] ,
fourth **,**
第四 ,

此前在科罗拉多州未曾发现的西南地区物种；第四，

[ðə; ði][ˌsiː 'oʊ] - ['ɑːpərətɪv] ['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɜːrsə'nel] [æt; ət][ðə; ði][pɑːrk] [wen] [aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðer; ðər][ɪn]

the	co	-	operative	spirit	of	the	personnel	at	the	Park	when	I	visited	there	in
这	合作	-	操作	精神	的	这	人员	在	这	公园	什么时候	我	到访	那里	在

-	;
1955	;
-	;

1955年我参观公园时，公园工作人员展现出了合作精神；

[ænd; ənd]['faɪnəli] , [ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪləti][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][nɑːt]['oʊnli][tuː; tə]['aʊər; ɑːr]

and	finally	,	the	possibility	of	making	a	contribution	not	only	to	our
和	最后	,	这	可能性	的	制作	一个	贡献	不是	仅有的	到	我们的

['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] ,

knowledge	of	mammals	,
知识	的	哺乳动物	,

最后，还有可能不仅增进我们对哺乳动物的了解，

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'tɜːrprətɪv] ['proʊgræm][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] .

but	to	the	interpretive	program	of	the	Park	Service	.
但	到	这	解释性的	程序	的	这	公园	服务	.

但这是国家公园管理局的讲解项目。

[fɪg] . [wʌn] .

Fig	.	1	.
如图	.	1	.

图1。

[mæp][ʌv; əv][ðə; ði] " [fɔːr] ['kɔːrnərz] " ['riːdʒən] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['meɪsə] [v\\:d] ['næʃ(ə)nəl]

Map	of	the	"	four	corners	"	region	showing	the	position	of	Mesa	Verde	National
地图	的	这	"	四	角落	"	地区	显示	这	位置	的	台面	维德	国家的

[pɑːrk] ([ɪn] [blæk]) ['relətɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] ['rɑːki] ['maʊntnz] [ə'bʌv] -

Park	(	in	black	)	relative	to	the	mass	of	the	Southern	Rocky	Mountains	above	8000
公园	(	在	黑色的	)	相对的	到	这	大量的	的	这	南方	洛基	山脉	多于	-

[fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] (['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ] ['stipld] ['bɔːrdər]) [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] [ɪn][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]

feet	elevation	(	indicated	by	stippled	border	)	to	the	northeast	in	Colorado
脚	海拔	(	表明的	经过	点描	边界	)	到	这	东北	在	科罗拉多州

,

,

,

“四角”地区地图，显示了梅萨维德国家公园（黑色部分）相对于科罗拉多州东北部海拔 8000 英尺以上南部落基山脉（虚线边界所示）的位置。

[ænd; ənd][ðə; ði][pə'ziʃənz][ʌv; əv] ['ʌðər] ['aɪsəleɪtɪd] ['maʊntnz] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] .

and	the	positions	of	other	isolated	mountains	in	the	region	.
和	这	职位	的	其他	孤立	山脉	在	这	地区	.

以及该地区其他孤立山脉的位置。

[ə; eɪ]['fæk(ə)lti] ['riːsɜːrtʃ] [grænt][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][prə'vaɪdɪd][sʌm; səm]

A	Faculty	Research	Grant	from	The	University	of	Kansas	provided	some
一个	学院	研究	授予	从	这	大学	的	堪萨斯州	假如	一些

[ˌsekrə'teriəl] [help][ænd; ənd] [fiːld] [ɪk'spensɪz][fɔːr; fər] ['ɔːgəst] [ænd; ənd] ['ɜːrli] [sep'tembər] ,

secretarial	help	and	field	expenses	for	August	and	early	September	,
秘书	帮助	和	场地	开支	为了	八月	和	早期的	九月	,

堪萨斯大学的一项教师研究基金为8月和9月初的一些秘书协助和实地考察费用提供了资助。

- , [wen] [maɪ][waɪf] , [dʒʌ'stiːn] ,

1956	,	when	my	wife	,	Justine	,
-	,	什么时候	我的	妻子	,	贾斯汀	,

1956年，我的妻子贾斯汀

[ænd; ənd][aɪ] [spent] ['aʊər; ɑːr][veɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn'dʒɔɪəbli] [kə'lektɪŋ] [ænd; ənd] ['stʌdiɪŋ] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði]

and	I	spent	our	vacation	enjoyably	collecting	and	studying	animals	in	the
和	我	花费	我们的	假期	愉快地	收集	和	学习	动物	在	这

[pɑːrk] .

Park	.
公园	.

我愉快地在公园里收集和研究动物，度过了我们的假期。

[ðə; ði]

The
这

这

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	33	]
[	页	-	]

[第33页]

[ˌsiː 'oʊ] - [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ɪz] ['greɪtli] [ə'priːʃieɪtɪd] ;

co	-	operation	of	Dr	.	E	.	Raymond	Hall	is	greatly	appreciated	;
合作	-	手术	的	博士	.	E	.	雷蒙德	大厅	是	非常	感谢	;

非常感谢E. Raymond Hall博士的合作；

[ə; eɪ][grænt][tuː; tə][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'merɪkən] [hɑːrt] [ˌəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][prə'vaɪdɪd] [fiːld]

a	grant	to	him	from	the	American	Heart	Association	provided	field
一个	授予	到	他	从	这	美国人	心	协会	假如	场地

[ɪk'spensɪz] [fɔːr; fər][wɜːrk][baɪ]['mɪstər] . [dʒeɪ] . [ɑːr] . [ɑːl'kɔrn] ,

expenses	for	work	by	Mr	.	J	.	R	.	Alcorn	,
开支	为了	工作	经过	先生	.	J	.	拉	.	阿尔科恩	,

美国心脏协会向JR Alcorn先生提供的拨款用于支付他开展实地工作的费用。

[kə'lektər] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ɪn] - .

collector	for	The	University	of	Kansas	Museum	of	Natural	History	,	in	1957	.
集电极	为了	这	大学	的	堪萨斯州	博物馆	的	自然的	历史	,	在	-	.

1957 年，担任堪萨斯大学自然历史博物馆的收藏家。

['mɪstər] . ['hærəld][ɑːr] . ['ʃepərd] [ʌv; əv]['mæŋkoʊs] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] (['siːniər] [geɪm]

Mr	.	Harold	R	.	Shepherd	of	Mancos	,	Colorado	(	Senior	Game
先生	.	哈罗德	拉	.	牧羊人	的	曼科斯	,	科罗拉多州	(	高级的	游戏

[baɪ'ɑːlədʒɪst][fɔːr; fər][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ,

Biologist	for	the	State	of	Colorado	,
生物学家	为了	这	状态	的	科罗拉多州	,

科罗拉多州曼科斯市的哈罗德·R·谢泼德先生（科罗拉多州高级野生动物生物学家）

[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] [geɪm] [ænd; ənd] [fɪʃ]) , [prə'vaɪdɪd][əd'vaɪs][ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [helpt] [ɪn][aɪ'dɛntəˌfaɪɪŋ]

Department	of	Game	and	Fish	)	,	provided	advice	in	the	field	,	helped	in	identifying
部门	的	游戏	和	鱼	)	,	假如	建议	在	这	场地	,	帮助	在	识别

[plænts] ,

plants	,
植物	,

渔猎部门）提供实地指导，帮助识别植物，

[ænd; ənd] [seɪvd] ['spesɪmənz] [ʌv; əv]['rəudənt] ([ɪn] - [ænd; ənd] -) ['teɪkən][ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdiz]

and	saved	specimens	of	rodents	(	in	1958	and	1959	)	taken	in	his	studies
和	已保存	标本	的	啮齿动物	(	在	-	和	-	)	已采取	在	他的	研究

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv]['rəudənt][ɑːn] [braʊz] ['juːtəˌlaɪzd][baɪ] [dɪr] .

of	the	effect	of	rodents	on	browse	utilized	by	deer	.
的	这	影响	的	啮齿动物	在	浏览	利用	经过	鹿	.

他还保存了在 1958 年和 1959 年采集的啮齿动物标本，这些标本是他研究啮齿动物对鹿所利用的嫩枝的影响时采集的。

['mɪstər] . [dʒeɪ] . [di:] . [hɑ:rt] , [ə'sɪstənt] [də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] [geɪm] [ænd; ənd] [fɪʃ]

Mr	.	J	.	D	.	Hart	,	Assistant	Director	of	the	Department	of	Game	and	Fish
先生	.	J	.	D	.	哈特	,	助手	导演	的	这	部门	的	游戏	和	鱼

,

,

,

JD Hart先生，渔猎部助理主任

['ɪʃu:d] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ə'θɔ:rəti] [tu:; tə] [kə'lekt] [ɪn][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ;

issued	a	letter	of	authority	to	collect	in	Colorado	;
发布	一个	信	的	权威	到	收集	在	科罗拉多州	;

签发了在科罗拉多州收取费用的授权书;

[ænd; ənd] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [oʊ] . ['dʌblju:] . ['kɑ:rlsən] [ə'pru:vd] [maɪ] [ə'pɔɪntmənt] [æz; əz][ə; eɪ]

and	Superintendent	O	.	W	.	Carlson	approved	my	appointment	as	a
和	校长	哦	.	W	.	卡尔森	得到正式认可的	我的	预约	作为	一个

[kə'læbəreɪtər] .

collaborator	.
合作者	.

督学 OW Carlson 批准了我作为合作者的任命。

['mɪstər] . " [dɑ:n] " ['wɑ:tsn] , [ðen] [pɑ:rk][ˌɑ:rki'ɑ:lədʒɪst] , [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʒi:n][em] . ['pɪŋkli] , [naʊ]

Mr	.	"	Don	"	Watson	,	then	Park	Archeologist	,	and	Mrs	.	Jean	M	.	Pinkley	,	now
先生	.	"	大学教师	"	沃森	,	然后	公园	考古学家	,	和	太太	.	让	M	.	平克利	,	现在

[pɑ:rk][ˌɑ:rki'ɑ:lədʒɪst] ,

Park	Archeologist	,
公园	考古学家	,

当时的公园考古学家"唐"·沃森先生和现任公园考古学家简·M·平克利女士

[ə'sɪstɪd] [ˌju: 'es][ɪn] - , [ænd; ənd] [sɪns] [ðen] [hæv; həv][prə'vaɪdɪd][əd'vaɪs][ænd; ənd] [ə'sɪstəns] ,

assisted	us	in	1956	,	and	since	then	have	provided	advice	and	assistance	,
协助	我们	在	-	,	和	自从	然后	有	假如	建议	和	协助	,

1956年曾给予我们帮助，此后一直提供建议和帮助。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ri:v'ju:d] [ðə; ði]['mænjuskrɪpt][ʌv; əv] [ðɪs] [rɪ'pɔ:rt] .

and	have	reviewed	the	manuscript	of	this	report	.
和	有	已审核	这	手稿	的	这	报告	.

并已审阅本报告的手稿。

[ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪkli] , [ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [ɪz][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [krɪ'teɪʃəs] , [koʊl] - ['berɪŋ]

Geologically	,	the	Mesa	Verde	is	the	northern	edge	of	a	Cretaceous	,	coal	-	bearing
地质学	,	这	台面	维德	是	这	北方	边缘	的	一个	白垩纪	,	煤炭	-	轴承

,

,

,

从地质学角度来看，梅萨维德是白垩纪含煤地层的北缘。

['sændstoʊn][dɪ'pɑ:zɪt] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˌmeɪsə'vɜ:rdɪ] [gru:p] , [wɪtʃ] [dɪps] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði][sæn][wɑ:n; hwɑ:n]

sandstone	deposit	called	the	Mesaverde	group	,	which	dips	beneath	the	San	Juan
砂岩	订金	称为	这	梅萨维德	团体	,	哪个	蘸酱	下面	这	圣	胡安

['beɪs(ə)n][ʌv; əv] [nu:] ['meksɪkoʊ] .

Basin	of	New	Mexico	.
盆地	的	新的	墨西哥	.

位于新墨西哥州圣胡安盆地下方的梅萨维德群砂岩沉积层。

[æn; ən] [ə'brʌpt] [rɪ'tri:tɪŋ] [ɪ'skɑ:rpmənt] ['kɑ:mənli] [fɔ:rmz][ɑ:n]['ærɪd] [plæ'toʊz] [ˌʌndər'leɪn] [baɪ]

An	abrupt	retreating	escarpment	commonly	forms	on	arid	plateaus	underlain	by
一个	突然	撤退	悬崖	通常	表格	在	干旱	高原	底层	经过

[ˌhɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)l] ['rɑ:ks] [ʌv; əv] [ʌn'i:kwəl] [streŋθ] ,

horizontal	rocks	of	unequal	strength	,
水平的	岩石	的	不等	力量	,

在干旱高原上，由强度不等的水平岩层构成，通常会形成陡峭的后退式断崖。

[ænd; ənd] ['kærəktəraɪz] [ðə; ði]['bɔːrdərz][ʌv; əv]['meɪsə] .

and	characterizes	the	borders	of	mesas	.
和	具有特征	这	边界	的	台地	.

并界定了台地的边界。

[sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'skɑːrpmənt] [fɔːrmz][ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] .

Such	an	escarpment	forms	the	North	Rim	of	the	Mesa	Verde	.
这样的	一个	悬崖	表格	这	北	轮缘	的	这	台面	维德	.

这样的陡坡构成了梅萨维德山的北缘。

[haʊ'evər] , [ðə; ði][dɪp][ʌv; əv][ðə; ði]['rɑːks][hæz; həz] ['tʃænld] ['dreɪnɪdʒ] ['saʊθwərd] [ænd; ənd]

However	,	the	dip	of	the	rocks	has	channelled	drainage	southward	and
然而	,	这	蘸	的	这	岩石	有	引导	引流	向南	和

[ɪ'roʊʒ(ə)n][hæz; həz][kʌt] ['nuːmərəs] ,

erosion	has	cut	numerous	,
侵蚀	有	切	很多的	,

然而，岩石的倾斜使得水流向南流动，侵蚀作用也切割出了许多沟壑。

[diːp] , ['pærəlel] - ['saɪdɪd]['kænjənz] ['rædər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] , [rɪ'triːtɪŋ] [ɪ'skɑːrpmənt] .

deep	,	parallel	-	sided	canyons	rather	than	a	simple	,	retreating	escarpment	.
深的	,	平行线	-	侧面	峡谷	相当	比	一个	简单的	,	撤退	悬崖	.

深邃的平行峡谷，而不是简单的后退式陡坡。

[ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] ['ðerfɔːr] [ɪz] , ['teknɪkli] ['spiːkɪŋ] , [ə; eɪ]['kwestə] ['rædər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['meɪsə] .

The	Mesa	Verde	therefore	is	,	technically	speaking	,	a	cuesta	rather	than	a	mesa	.
这	台面	维德	所以	是	,	技术上来说	请讲	,	一个	奎斯塔	相当	比	一个	台面	.

因此，严格来说，梅萨维德山是一块丘陵，而不是台地。

[ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ'toʊ] [left] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['kænjənz][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ([ænd; ənd] [ə'gen]

The	remnants	of	the	plateau	left	between	the	canyons	are	also	(	and	again
这	残余物	的	这	高原	左边	之间	这	峡谷	是	还	(	和	再次

[ˌɪnkə'rektli] [ɪn][ðə; ði]['teknɪk(ə)l] [sens]) [kɔːld] ['meɪsə] ;

incorrectly	in	the	technical	sense	)	called	mesas	;
错误地	在	这	技术的	感觉	)	称为	台地	;

峡谷之间留下的高原残余部分也被（再次在技术意义上错误地）称为台地；

[tʃə'pin] ['meɪsə][ænd; ənd] ['wɛθɚəl] ['meɪsə][ɑːr; ər][ɪg'zæmpəlz] .

Chapin	Mesa	and	Wetherill	Mesa	are	examples	.
查平	台面	和	韦瑟里尔	台面	是	示例	.

查平台地和韦瑟里尔台地就是例子。

[klaɪ'mætɪkli] , [ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [ɪz]['ærɪd] ;

Climatically	,	the	Mesa	Verde	is	arid	;
气候方面	,	这	台面	维德	是	干旱	;

从气候上看，梅萨维德地区属于干旱地区；

[prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n]['ævərɪdʒd] - . - [ɪntʃɪz] [pər] [jɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] - ['jɪrz] .

precipitation	averaged	18	.	41	inches	per	year	for	a	period	of	37	years	.
沉淀	平均值	-	.	-	英寸	每	年	为了	一个	时期	的	-	年	.

37 年间，年平均降水量为 18.41 英寸。

[prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['skætərd] [θruː] [ðə; ði] [jɪr] , [ænd; ənd] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ,

Precipitation	may	be	scattered	through	the	year	,	and	more	important	,
沉淀	可能	是	疏散	通过	这	年	,	和	更多的	重要的	,

降水可能全年零星出现，更重要的是，

[meɪ] [biː; bi] [ɪ'rætɪk] [frʌm; frəm] [mʌnθ] [tuː; tə] [mʌnθ] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [jɪr] [tuː; tə] [jɪr] .

may	be	erratic	from	month	to	month	and	from	year	to	year	.
可能	是	不稳定的	从	月	到	月	和	从	年	到	年	.

可能每月、每年都存在波动。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [loʊ] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [pɪrɪədz] [ʌv; əv] [draʊθ] , [ə; eɪ] [greɪt] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]
In addition to low precipitation and periods of drouth , a great amount of
在 添加 到 低的 沉淀 和 时期 的 干旱 , 一个 伟大的 数量 的
['sʌnʃaɪn] , [ænd; ənd] [θɪn] ,
sunshine , and thin ,
阳光 , 和 薄的 ,

除了降水量少和干旱时期外，还有充足的阳光和稀疏的植被，

[wel] - [dreɪnd] [sɔɪlz] [ɑːn] [ɔːl] [bʌt; bət] [ðə; ði] [mɔːr] ['ʃeltərd] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meɪsə] ['feɪvər]
well - drained soils on all but the more sheltered parts of the Mesa favor
出色地 - 排水 土壤 在 全部 但 这 更多的 避难所 部分 的 这 台面 偏爱
[ˌvedʒə'teɪʃn] [ðæt] [rɪ'kwaɪrz] ['niːðər] [greɪt] [ə'maʊnts] [ʌv; əv] ,
vegetation that requires neither great amounts of ,
植被 那 需要 两者都不 伟大的 金额 的 ,

除了梅萨山较为背风的部分外，其他地区排水良好的土壤都适宜生长不需要大量水分的植被。

[nɔːr] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] , ['wɔːtər] .
nor a continuous supply of , water .
也不 一个 连续的 供应 的 , 水 .

也没有持续的水源。

[ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meɪsə] [ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] [pleɪts] [wʌn] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] ,
The vegetation of the Mesa is illustrated in Plates 1 and 2 ,
这 植被 的 这 台面 是 插图 在 盘子 1 和 2 ,

图1和图2展示了台地的植被情况。

[ænd; ənd] [kən'sɪsts] [prɪ'dɑːmɪnəntli] [ʌv; əv] ['pɪnˌjən] [paɪn] , ['painəs] [i'dʌlis] ['ɛŋgəlm] . , [ænd; ənd] ['juːˌtɑː]
and consists predominantly of pinyon pine , Pinus edulis Engelm . , and Utah
和 由 主要 的 松子 松树 , 松树 食用 恩格尔姆 . , 和 犹他州
['dʒuːnɪpər] , [ˌdʒuːnɪ'piːrəs] - ([tɔːr] .)
juniper , Juniperus osteosperma (Torr .)
杜松 , 刺柏 - (托尔 .)

主要由矮松（Pinus edulis Engelm.）和犹他刺柏（Juniperus osteosperma (Torr.)）组成。

['lɪt(ə)l] .
Little .
小的 .

小的。

[mɔːr] ['ʃeltərd] ['eriəz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] [ænd; ənd] [ɪn] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kænjənz] [sə'pɔːrt]
More sheltered areas along the North Rim and in most of the canyons support
更多的 避难所 区域 沿着 这 北 轮缘 和 在 最多 的 这 峡谷 支持
['skætərd] [smɔːl] [stændz] [ʌv; əv] ['dʌgləs] [fɜːr] ,
scattered small stands of Douglas fir ,
疏散 小的 站立 的 道格拉斯 冷杉 ,

北缘和大部分峡谷中较为隐蔽的地区生长着零星的小片花旗松林。

['sudoʊ'suːgə] [ˌmɛnˌzi'iːˌsaɪ]
Pseudotsuga menziesii
鳄鸟 门齐斯

花旗松

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

(- .)
(Merb .)
(- .)

（默布）

['frænkoʊ] .
Franco **.**
弗朗哥 .

弗朗哥。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] " [spruːs] [triːz] " [ʌv; əv] [spruːs] [triː] ['kænjən] .
These **are** **the** **"** **spruce** **trees** **"** **of** **Spruce** **Tree** **Canyon** **.**
这些 是 这 " 云杉 树木 " 的 云杉 树 峡谷 .

这些是云杉树峡谷的"云杉树"。

[æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [ˌpɔndə'rəusə][paɪn] , ['painəs][ˌpɔndə'rəusə] [lɔːz] . ,
An **occasional** **ponderosa** **pine** **,** **Pinus** **ponderosa** **Laws** **.** **,**
一个 偶然 黄松 松树 , 松树 黄松 法律 . ,

偶尔可见黄松（Pinus ponderosa Laws.）。

[ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['vestɪdʒ] [ʌv; əv] [mɔːr] ['mɑːnteɪn] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][plænts][ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði]
represents **a** **vestige** **of** **more** **montane** **species** **of** **plants** **and** **animals** **in** **the**
代表 一个 痕迹 的 更多的 山地 物种 的 植物 和 动物 在 这
[pɑːrk] .
Park **.**
公园 .

代表了公园内更多山地动植物物种的遗迹。

[ðə; ði] ['dʌski] [graʊs] , - [əb'skjʊrəs] ([seɪ]) , [ə'kɜːrz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] [ɪn][oʊk] -
The **dusky** **grouse** **,** **Dendragapus** **obscurus** **(** **Say** **)** **,** **occurs** **along** **the** **North** **Rim** **in** **oak** **-**
这 昏暗 松鸡 , - 暗淡者 (说) , 发生 沿着 这 北 轮缘 在 橡木 -
[ˌʃæpə'ræl] ,
chaparral **,**
灌木丛 ,

暗色松鸡（Dendragapus obscurus (Say)）栖息于北缘的橡树灌丛地带。

[ænd; ənd][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fjuː] ['mɑːnteɪn] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][bɜːrdz] ; ['sevrəl] ['mɑːnteɪn] ['mæm(ə)lz]
and **is** **one** **of** **the** **few** **montane** **species** **of** **birds** **;** **several** **montane** **mammals**
和 是 一 的 这 很少 山地 物种 的 鸟类 ; 一些 山地 哺乳动物
[ɑːr; ər] [dɪ'skʌst] ['leɪtər] .
are **discussed** **later** **.**
是 讨论 之后 .

它是少数几种山地鸟类之一；几种山地哺乳动物将在后面讨论。

[ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [hæz; həz][nɑːt] [tʃeɪndʒd] [ə'priːʃəbli] [ɪn][ðə; ði][læst]
The **vegetation** **of** **the** **Mesa** **Verde** **has** **not** **changed** **appreciably** **in** **the** **last**
这 植被 的 这 台面 维德 有 不是 已更改 明显地 在 这 最后的
['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
thousand **years** **.**
千 年 .

在过去的一千年里，梅萨维德的植被并没有发生显著变化。

[ðə; ði] [triː] [rɪŋz] [ʌv; əv] - ['sentʃəriz] [ʃoʊ] [ðæt] ['dʌgləs] [fɜːr][hæz; həz] [groʊn] [ɪ'senʃəli] [æz; əz]
The **tree** **rings** **of** **13** **centuries** **show** **that** **Douglas** **fir** **has** **grown** **essentially** **as**
这 树 戒指 的 - 几个世纪 展示 那 道格拉斯 冷杉 有 生长 本质上 作为
[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [naʊ] ,
it **does** **now** **,**
它 做 现在 ,

13个世纪以来的树木年轮表明，花旗松的生长方式基本与现在相同。

['veriɪŋ; 'væriɪŋ][wɪð; wɪθ][prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [jɪr] [tuː; tə] [jɪr] , [ænd; ənd] [ˌpɪri'ɑːdɪkli] ['sʌfərɪŋ]
varying **with** **precipitation** **from** **year** **to** **year** **,** **and** **periodically** **suffering**
变化 和 沉淀 从 年 到 年 , 和 定期 痛苦
[frʌm; frəm] [draʊθ] (['ʃuːlmən] , - : -) .
from **drouth** **(** **Schulman** **,** **1946** **:** **18** **)** **.**
从 干旱 (舒尔曼 , - : -) .

随年降水量而变化，并周期性地遭受干旱（Schulman，1946：18）。

['sɜːrfɪs] ['ruːɪnz] [jiːld] ['moʊstli] ['pɪnjən] [ænd; ənd] ['dʒuːnɪpər] ; [keɪv] ['ruːɪnz] [jiːld] [mɔːr] ['dʌgləs] [fɜːr]

Surface	**ruins**	**yield**	**mostly**	**pinyon**	**and**	**juniper**	**;**	**cave**	**ruins**	**yield**	**more**	**Douglas**	**fir**
表面	废墟	屈服	大多	松子	和	杜松	；	洞穴	废墟	屈服	更多的	道格拉斯	冷杉

[ðæn; ðən] ['sɜːrfɪs] ['ruːɪnz] ;

than	**surface**	**ruins**	**;**
比	表面	废墟	；

地表遗址主要出产矮松和杜松；洞穴遗址出产的花旗松比地表遗址多；

[ænd; ənd] " ['oʊnli] ['rerli] [dʌz] ['jeloʊ] [paɪn]

and	**"**	**only**	**rarely**	**does**	**yellow**	**pine**
和	"	仅有的	很少	做	黄色的	松树

黄松很少会这样。

[['painəs][,pɔndə'rəusə]] [ə'kɜːr] [ɪn][ðə; ði]['ruːɪnz] , ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ðen] , [æz; əz] [naʊ] ,

[	**Pinus**	**ponderosa**	**]**	**occur**	**in**	**the**	**ruins**	**,**	**indicating**	**that**	**then**	**,**	**as**	**now**	**,**
[	松树	黄松	]	发生	在	这	废墟	,	表明	那	然后	,	作为	现在	,

废墟中发现了黄松（Pinus ponderosa），这表明当时和现在一样，

[ðɪs] [triː] [gruː] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ænd; ənd] ['haɪər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] ,

this	**tree**	**grew**	**only**	**in**	**the**	**northern**	**and**	**higher**	**parts**	**of**	**the**	**Mesa**	**Verde**	**,**
这	树	生长	仅有的	在	这	北方	和	更高	部分	的	这	台面	维德	,

这种树只生长在梅萨维德北部地势较高的地区。

[rɪ'moʊt] [frʌm; frəm][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['ruːɪnz] " (['gɛti] , - : -) .

remote	**from**	**most**	**of**	**the**	**ruins**	**"**	**(**	**Getty**	**,**	**1935**	**:**	**21**	**)**	**.**
偏僻的	从	最多	的	这	废墟	"	(	盖蒂	,	-	:	-	)	.

远离大多数遗址”（盖蒂，1935：21）。

[nɑːt][ɔːl] ['eriəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑːrk][ɑːr; ər] [ˌʌndɪ'stɜːrbd] .

Not	**all**	**areas**	**within**	**the**	**Park**	**are**	**undisturbed**	**.**
不是	全部	区域	之内	这	公园	是	未受干扰	.

公园内并非所有区域都未受干扰。

[ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] [wei] [ʌv; əv] [roʊdz] [ɑːr; ər] [kept] [klɪr] ,

The	**rights**	**of**	**way**	**of**	**roads**	**are**	**kept**	**clear**	**,**
这	权利	的	方式	的	道路	是	保留	清除	,

道路通行权范围保持畅通。

[æz; əz][ɑːr; ər]['kæmpgraundz][ænd; ənd] ['ʌðər] [fə'sɪlətiz] [ɪn][ðə; ði]['eriə][ʌv; əv] ['hedkwɔːrtərz] .

as	**are**	**campgrounds**	**and**	**other**	**facilities**	**in**	**the**	**area**	**of**	**headquarters**	**.**
作为	是	露营地	和	其他	设施	在	这	区域	的	总部	.

总部附近的露营地和其他设施也是如此。

[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['mæŋkoʊs] ['væli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑːrk][ɪz] ['praɪvətli] [oʊnd] [ænd; ənd][ɪz] [stɪl] [ɪn]

Part	**of**	**the**	**Mancos**	**Valley**	**within**	**the**	**Park**	**is**	**privately**	**owned**	**and**	**is**	**still**	**in**
部分	的	这	曼科斯	谷	之内	这	公园	是	私下	拥有	和	是	仍然	在

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl][juːz] .

agricultural	**use**	**.**
农业	使用	.

公园内的曼科斯山谷部分地区为私人所有，目前仍用于农业用途。

['kæt(ə)l][frʌm; frəm][lænd] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [juːt] ['indiəns]['wɑːndər]['ɪntuː][ðə; ði][pɑːrk][frʌm; frəm]

Cattle	**from**	**land**	**belonging**	**to**	**the**	**Ute**	**Indians**	**wander**	**into**	**the**	**Park**	**from**
牛	从	土地	属于	到	这	尤特	印度人	漫步	进入	这	公园	从

[ðə; ði]['mæŋkoʊs]['kænjən] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]['kænjən] [ə'bʌv] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]['veɪbər]

the	**Mancos**	**Canyon**	**along**	**the**	**floor**	**of**	**the**	**canyon**	**above**	**the**	**mouth**	**of**	**Weber**
这	曼科斯	峡谷	沿着	这	地面	的	这	峡谷	多于	这	嘴	的	韦伯

['kænjən] .

Canyon	**.**
峡谷	.

来自尤特印第安人土地上的牛群从曼科斯峡谷沿着韦伯峡谷口上方的峡谷底部游荡到公园里。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['pæstʃər] [nɪr] ['hedkwɔːrtərz] ,

In	addition	to	the	pasture	near	headquarters	,
在	添加	到	这	牧场	靠近	总部	,

除了总部附近的牧场之外，

['preɪtər]['kænjən] [bɪ'loʊ] [ə; eɪ] [fens] [ə'krɔːs][ðə; ði]['kænjən] [ə'bʌv] ['mɪd(ə)l] [wel] [ɪz] [juːst] [tuː; tə]['pæstʃər]

Prater	Canyon	below	a	fence	across	the	canyon	above	Middle	Well	is	used	to	pasture
普拉特	峡谷	以下	一个	栅栏	穿过	这	峡谷	多于	中间	出色地	是	用过的	到	牧场

['hɔːrsɪz] [juːst] [baɪ] ['vɪzɪtər] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːrk][ænd; ənd] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pæk] [ænd; ənd]['sæd(ə)l]

horses	used	by	visitors	to	the	Park	and	belonging	to	the	pack	and	saddle
马匹	用过的	经过	访客	到	这	公园	和	属于	到	这	盒	和	鞍

[kən'seʃənə] .

concessioner	.
特许经营商	.

普拉特峡谷中段井上方，峡谷对面有一道围栏，围栏下方的区域是公园游客使用的马匹的牧场，这些马匹属于驮具和鞍具特许经营商。

[ɪn] - , [ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv] [lɔːŋ] ['kænjən] [wʌz; wəz] [greɪzd] [baɪ] [stɑːk] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [juːt] ,

In	1956	,	the	floor	of	Long	Canyon	was	grazed	by	stock	belonging	to	Utes	,
在	-	,	这	地面	的	长的	峡谷	曾是	放牧	经过	库存	属于	到	尤特人	,

1956年，长峡谷的谷底曾是尤特人牲畜的放牧地。

[ænd; ənd]['hɔːrsɪz][reɪndʒd] ['friːli] ['ɑːntə] ['wɛθɝ-əl] ['meɪsə][æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] .

and	horses	ranged	freely	onto	Wetherill	Mesa	as	far	as	the	North	Rim	.
和	马匹	范围	自由	到	韦瑟里尔	台面	作为	远的	作为	这	北	轮缘	.

马匹可以自由地在韦瑟里尔台地上奔跑，一直到北缘。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] ['laɪvstɑːk] ['entər][ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['kænjənz] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l]['nævəhoʊ] , ['soʊdə] , ['preɪtər] ,

Occasionally	livestock	enter	the	floor	of	other	canyons	,	for	example	Navajo	,	Soda	,	Prater	,
偶尔	家畜	进入	这	地面	的	其他	峡谷	,	为了	例子	纳瓦霍	,	苏打	,	普拉特	,

偶尔会有牲畜进入其他峡谷的底部，例如纳瓦霍峡谷、索达峡谷、普拉特峡谷等。

- , [ænd; ənd]['wɔːtərz]['kænjənz] , ['oʊɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'ædɪkwət] ['fensɪŋ] , [ɔːr][noʊ] ['fensɪŋ] .

Morfield	-	,	and	Waters	canyons	,	owing	to	inadequate	fencing	,	or	no	fencing	.
-	-	,	和	沃特斯	峡谷	,	欠款	到	不足	击剑	,	或者	不	击剑	.

由于围栏不足或没有围栏，莫菲尔德峡谷和沃特斯峡谷都受到了影响。

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .

Fig	.	2	.
如图	.	2	.

图2。

[mæp][ʌv; əv]['meɪsə] [v\\ː]d] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ænd; ənd][və'sɪnəti] .

Map	of	Mesa	Verde	National	Park	and	vicinity	.
地图	的	台面	维德	国家的	公园	和	附近	.

梅萨维德国家公园及其周边地区地图。

[ðə; ði][mæp][ænd; ənd] [ðɪs] ['ledʒənd][prə'vaɪd][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv]['pleɪsɪz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði]

The	map	and	this	legend	provide	the	names	of	places	mentioned	in	the
这	地图	和	这	传奇	提供	这	姓名	的	地方	提及	在	这

['fɑːloʊɪŋ] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] .

following	accounts	of	mammals	.
下列的	账户	的	哺乳动物	.

地图和图例提供了以下哺乳动物描述中提到的地名。

[ləu'kælitiz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['spesimənz] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'zɜːrv] [ɑːr; ər]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ]['dɑːts] .

Localities	from	which	specimens	have	been	preserved	are	indicated	by	dots	.
地方	从	哪个	标本	有	到过	保存完好	是	表明的	经过	点	.

标本保存地点用圆点表示。

[ləu'kælitiz] [wɪ'ðɪn] ½ [maɪl] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ] ['seprət] ['dɑ:ts] .
Localities **within** **½** **mile** **of** **each** **other** **are** **not** **indicated** **by** **separate** **dots** **.**
地方 之内 ½ 英里 的 每个 其他 是 不是 表明的 经过 分离 点 .

相距不到半英里的地点不以单独的点表示。

[ˌʌn'nʌmbərd] ['dɑ:ts] ['dezɪgneɪt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['spesɪmənz] [wɜ:r; wər]
Unnumbered **dots** **designate** **some** **of** **the** **places** **from** **which** **specimens** **were**
未编号 点 指定 一些 的 这 地方 从 哪个 标本 是
[əb'teɪnd] .
obtained **.**
获得 .

未编号的点表示一些标本采集地点。

[ðə; ði] ['nʌmbərd] ['dɑ:ts] [ɑ:r; ər] : ([wʌn]) ['preɪtər] [greɪd] ; ([ˌtu:'tu:]) ['ʌpər] [wel] , ['preɪtər] ['kænjən] ,
The **numbered** **dots** **are** **:** **(** **1** **)** **Prater** **Grade** **;** **(** **2** **)** **Upper** **Well** **,** **Prater** **Canyon** **,**
这 编号 点 是 : (1) 普拉特 年级 ; (2) 上 出色地 , 普拉特 峡谷 ,
- [ɛf ti:] . ;
7575 **ft** **. ;**
- 英尺 . ;

编号的点是：（1）普拉特坡；（2）普拉特峡谷上井，7575 英尺；

([θri:]) ['tʃɪkəˌri:] [drɔ:] , - [ɛf ti:] . ; ([fɔ:r]) ¼ [mi:] .
(**3** **)** **Chickaree** **Draw** **,** **8200** **ft** **. ;** **(** **4** **)** **¼** **mi** **.**
(3) 奇卡里 画 , - 英尺 . ; (4) ¼ 米 .

（3）奇卡里溪谷，8200 英尺；（4）¼ 英里。

[en] ['mɪd(ə)l] [wel] , - [ɛf ti:] . , ['preɪtər] ['kænjən] ;
N **Middle** **Well** **,** **7500** **ft** **. ,** **Prater** **Canyon** **;**
N 中间 出色地 , - 英尺 . , 普拉特 峡谷 ;

北中井，海拔 7500 英尺，普拉特峡谷；

([faɪv]) [i:st] [saɪd] [ʌv; əv] - ['kænjən] [ə'baʊt] [wʌn] [maɪl] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [wel] ; ([sɪks])
(**5** **)** **east** **side** **of** **Morfield** **Canyon** **about** **one** **mile** **below** **the** **well** **;** **(** **6** **)**
(5) 东方 边 的 - 峡谷 关于 一 英里 以下 这 出色地 ; (6)

（5）莫菲尔德峡谷东侧，井下方约一英里处；（6）

['loʊər] [wel] , ['preɪtər] ['kænjən] ; (['sɛvən]) [sekt] .
Lower **Well** **,** **Prater** **Canyon** **;** **(** **7** **)** **Sect** **.**
降低 出色地 , 普拉特 峡谷 ; (7) 教派 .

普拉特峡谷下井；（7）节。

- , [hed] [ʌv; əv] [i:st] [fɔ:rk] ['nævəhoʊ] ['kænjən] ; ([eɪt]) [fɑ:r] [vju:] ,
27 **,** **head** **of** **east** **fork** **Navajo** **Canyon** **;** **(** **8** **)** **Far** **View** **,**
- , 头 的 东方 叉 纳瓦霍 峡谷 ; (8) 远的 看法 ,

27，纳瓦霍峡谷东支流源头；（8）远景，

['dezɪgneɪtɪd] [ɑ:n] ['veriəs] ['spesɪmənz] [æz; əz] [fɑ:r] [vju:] ['ru:ɪnz] , [fɑ:r] [vju:] [pɔɪnt] , [ænd; ənd] [fɑ:r] [vju:]
designated **on** **various** **specimens** **as** **Far** **View** **Ruins** **,** **Far** **View** **Point** **,** **and** **Far** **View**
指定的 在 各种各样的 标本 作为 远的 看法 废墟 , 远的 看法 观点 , 和 远的 看法
[haʊs] ,
House **,**
房子 ,

在各种标本上分别被标注为远景遗址、远景点和远景屋。

- [ɛf ti:] . ; ([naɪn]) [ləu'kælitiz] ['dezɪgneɪtɪd] [ju:'tɪlətɪ] ['eriə] , [ænd; ənd] [wel] , " [pɑ:rk] [wel] , " [ɔ:r] "
7700 **ft** **. ;** **(** **9** **)** **localities** **designated** **Utility** **Area** **,** **and** **Well** **,** **"** **Park** **Well** **,** **"** **or** **"**
- 英尺 . ; (9) 地方 指定的 公用事业 区域 , 和 出色地 , " 公园 出色地 , " 或者 "
[oʊld] [pɑ:rk] [wel] " ;
Old **Park** **Well** **" ;**
老的 公园 出色地 " ;

7700 英尺；（9）指定为公用设施区和水井、“公园水井”或“老公园水井”的地方；

(-) ['hedkwɔ:rtərz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [ˌdezɪg'neɪʃənz] - [mi:] .
(10) Headquarters , including the designations 25 mi .
(-) 总部 , 包括 这 职称 - 米 .

（10）总部，包括 25 英里范围内的指定区域。

[[baɪ][roʊd]] [ɛs'dʌblju:]['mæŋkoʊs] , [mju'zi:əm] , ['hɑ:spɪt(ə)l] , [hed] [ʌv; əv] [spru:s] [tri:] ['kænjən] , [spru:s]
[by road] SW Mancos , Museum , Hospital , head of Spruce Tree Canyon , Spruce
[经过 路] 西南 曼科斯 , 博物馆 , 医院 , 头 的 云杉 树 峡谷 , 云杉
[tri:] [haʊs] ,
Tree House ,
树 房子 ,

[公路]西南曼科斯、博物馆、医院、云杉树峡谷源头、云杉树屋

[ænd; ənd] [spru:s] [tri:] [lɑ:dʒ] ; (-) [klɪf] ['pæləs] ,
and Spruce Tree Lodge ; (11) Cliff Palace ,
和 云杉 树 小屋 ; (-) 悬崖 宫殿 ,

以及云杉树旅馆；（11）悬崖宫殿，

[ə'krɔ:s] [ðə; ði]['kænjən] [ə'baʊt] ¼ [maɪl] [ˌsaʊθ'west] [ɑ:r; ər] [sʌn]['temp(ə)l][ænd; ənd] [oʊk] [tri:] ['ru:ɪn] ;
across the canyon about ¼ mile southwest are Sun Temple and Oak Tree Ruin ;
穿过 这 峡谷 关于 ¼ 英里 西南 是 太阳 寺庙 和 橡木 树 废墟 ;

穿过峡谷，向西南方向大约四分之一英里处，便是太阳神庙和橡树遗址；

(-) [skwer] ['taʊər] [haʊs] ; (-) ['bælkəni] [haʊs] ; (-) ['ɪndiən] ['kɔ:rnfi:ld] , " ['kɔ:rnfi:ld] , " [ɔ:r]
(12) Square Tower House ; (13) Balcony House ; (14) Indian Cornfield , " Cornfield , " or
(-) 正方形 塔 房子 ; (-) 阳台 房子 ; (-) 印度 玉米地 , " 玉米地 , " 或者
" ['gɑ:rdn] .
" Garden .
" 花园 .

（12）方形塔楼；（13）阳台楼；（14）印第安玉米地，“玉米地”或“花园”。

" [ðə; ði][fɜ:rst] ['mæm(ə)lz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['meɪsə][tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'zɜ:rv] [fɔ:r; fər][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['stʌdi]
" The first mammals from the Mesa to be preserved for scientific study
" 这 第一的 哺乳动物 从 这 台面 到 是 保存完好 为了 科学 学习
[wɜ:r; wər]['sev(ə)n] ['spesimənz] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'zi:əm] (['dezɪgneɪtɪd] ['ju:'ɛs'ɛn'ɛm]
were seven specimens in the United States National Museum (designated USNM
是 七 标本 在 这 团结的 各州 国家的 博物馆 (指定的 美国海军陆战队
[ɪn][lɪsts][ʌv; əv] ['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd]) [əb'teɪnd] [baɪ] ['merɪt] ['kæri][ɪn] - ,
in lists of specimens examined) obtained by Merritt Cary in 1907 ,
在 列表 的 标本 检查) 获得 经过 梅里特 凯瑞 在 - ,

“梅萨地区第一批被保存下来用于科学研究的哺乳动物标本是1907年梅里特·凯里在美国国家博物馆（在标本检查清单中被指定为USNM）获得的七个标本。”

[ænd; ənd] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][hɪz; ɪz] " [ˌbaɪə'lɑ:dʒɪk(ə)l]['sɜ:rveɪ][ʌv; əv][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] " (['kæri] , -
and mentioned in his " Biological Survey of Colorado " (Cary , 1911
和 提及 在 他的 " 生物 民意调查 的 科罗拉多州 " (凯瑞 , -
) .
) :
) .

并在他的《科罗拉多州生物调查》（卡里，1911 年）中提到过。

[ɪn] - [ænd; ənd] - ,
In 1931 and 1932 ,
在 - 和 - ,

1931年和1932年，

[ɑːr] . [el] . ['lændbɜːg] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [fjuː] ['spesɪmənz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['denvər] [mju'ziːəm] [ʌv; əv]

R	.	L	.	Landberg	obtained	a	few	specimens	that	are	in	the	Denver	Museum	of
拉	.	L	.	兰德伯格	获得	一个	很少	标本	那	是	在	这	丹佛	博物馆	的

['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

Natural	History	.
自然的	历史	.

RL Landberg 获得了一些标本，这些标本现藏于丹佛自然历史博物馆。

[ɪn] - , [siː] . ['dʌbljuː] . ['kweɪntəns] , [lɔɪd] [waɪt] , ['hærəld] [piː] . [præt] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] . [iː] . ['bɔrəl]

In	1935	,	C	.	W	.	Quaintance	,	Lloyd	White	,	Harold	P	.	Pratt	,	and	A	.	E	.	Borell
在	-	,	C	.	W	.	昆坦斯	,	劳埃德	白色的	,	哈罗德	P	.	普拉特	,	和	一个	.	E	.	博雷尔

[prɪ'perd] ['spesɪmənz] ,

prepared	specimens	,
准备	标本	,

1935年，CW Quaintance、Lloyd White、Harold P. Pratt和AE Borell制备了标本，

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ðɪ] [mju'ziːəm] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [pɑːrk] ([ɔːl] ['spesɪmənz] [ɪn] [ðə; ðɪ]

some	of	which	remain	in	the	museum	at	the	Park	(	all	specimens	in	the
一些	的	哪个	保持	在	这	博物馆	在	这	公园	(	全部	标本	在	这

[mju'ziːəm] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [pɑːrk] [ɑːr; ər] ['dezɪgneɪtɪd] [baɪ] " [ˌem 'viː] " [fɔːr; fər] ['meɪsə] [v\\:d] [ænd; ənd] [baɪ]

museum	at	the	Park	are	designated	by	"	MV	"	for	Mesa	Verde	and	by
博物馆	在	这	公园	是	指定的	经过	"	MV	"	为了	台面	维德	和	经过

[ðer; ðər] ['kætəlɔːg]

their	catalogue
他们的	目录

其中一些至今仍保存在公园的博物馆中（公园博物馆中的所有标本均以"MV"标识，代表梅萨维德国家公园，并附有其目录）。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	35	]
[	页	-	]

[第35页]

['nʌmbərz]) ,

numbers	)	,
数字	)	,

数字)，

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [mju'ziːəm] [ʌv; əv] ['vɜːrtɪbrət] [zu'ɑːlədʒi] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]

and	some	are	in	the	Museum	of	Vertebrate	Zoology	at	the	University
和	一些	是	在	这	博物馆	的	脊椎动物	动物学	在	这	大学

[ʌv; əv] [ˌkælə'fɔːrniə] [æt; ət] ['bɜːrkli] (['dezɪgneɪtɪd] " [ɛmviːz] " [ɪn] [ðə; ðɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'kaʊnts]) .

of	California	at	Berkeley	(	designated	"	MVZ	"	in	the	following	accounts	)	.
的	加利福尼亚州	在	伯克利	(	指定的	"	MVZ	"	在	这	下列的	账户	)	.

其中一些藏于加州大学伯克利分校脊椎动物博物馆（以下简称"MVZ"）。

['spesɪmənz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] [mju'ziːəm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɑːr; ər]

Specimens	in	The	University	of	Kansas	Museum	of	Natural	History	are
标本	在	这	大学	的	堪萨斯州	博物馆	的	自然的	历史	是

[rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [baɪ] ['kætəlɔːg] ['nʌmbərz] ['oʊnli] .

referred	to	by	catalogue	numbers	only	.
指	到	经过	目录	数字	仅有的	.

堪萨斯大学自然历史博物馆的标本仅以目录编号进行标识。

['spesɪmənz] [prɪ'perd] [baɪ] [diː] . ['wɑːtsn] [ber] [deɪts] [frʌm; frəm] -

Specimens	prepared	by	D	.	Watson	bear	dates	from	1936
标本	准备	经过	D	.	沃森	熊	日期	从	-

D. Watson 制作的标本可追溯至 1936 年。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 36]
[页 -]

[第36页]

[ʌn'tɪl] - .
until 1955 .
直到 - .

直到 1955 年。

[ɪn] - , ['reɪmənd] [ef] . ['hɑːrloʊ] [prɪ'perd] [sʌm; səm] ['spesɪmənz] ; [hɪz; ɪz]['stuːd(ə)nt] [tɛk'nɪʃənz]
In 1938 , Raymond F . Harlow prepared some specimens ; his Student Technician's
在 - , 雷蒙德 F . 哈洛 准备 一些 标本 ; 他的 学生 技术人员
[rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv]['sɛvən] ['taɪpskrɪpt] ['peɪdʒɪz] ,
Report of 7 typescript pages ,
报告 的 7 TypeScript 页面 ,

1938年，雷蒙德·F·哈洛准备了一些样本；他的学生技术员报告共7页打字稿，

[fɔːr; fər][dʒʊ'laɪ][eɪt][tuː; tə] [sep'tembər] [naɪn] , - , [ɪz][ɑːn][faɪl][æt; ət]['meɪsə] [v\\:d] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] .
for July 8 to September 9 , 1938 , is on file at Mesa Verde National Park .
为了 七月 8 到 九月 9 , - , 是 在 文件 在 台面 维德 国家的 公园 .

1938 年 7 月 8 日至 9 月 9 日的记录保存在梅萨维德国家公园。

[ɪn] - [ænd; ənd] - , ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [diː] . [ə; eɪ] . ['sʌtən] , [ðen] [ə; eɪ]['stuːd(ə)nt][æt; ət][ðə; ði]
In 1944 and 1945 , Dr . D . A . Sutton , then a student at the
在 - 和 - , 博士 . D . 一个 . 萨顿 , 然后 一个 学生 在 这
[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ,
University of Colorado ,
大学 的 科罗拉多州 ,

1944年和1945年，当时还是科罗拉多大学学生的D.A.萨顿博士

[kə'lektɪd] ['tʃɪpˌmʌŋks] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['stʌdi] ,
collected chipmunks for his own study ,
集 花栗鼠 为了 他的 自己的 学习 ,

他收集花栗鼠用于自己的研究，

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][sʌm; səm] ['ʌðər] ['spesɪmənz] [ðæt] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]
and also some other specimens that are in the University of
和 还 一些 其他 标本 那 是 在 这 大学 的
[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][mjuː'ziːəm][ænd; ənd][ðə; ði][pɑːrk][mjuː'ziːəm] .
Colorado Museum and the Park Museum .
科罗拉多州 博物馆 和 这 公园 博物馆 .

还有一些其他标本收藏于科罗拉多大学博物馆和帕克博物馆。

[ɪn] - , ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [ɑːr] . [biː] . ['fɪnli] , [ðen] [ə; eɪ]['stuːd(ə)nt][æt; ət][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]
In 1949 , Dr . R . B . Finley , then a student at The University of
在 - , 博士 . 拉 . B . 芬利 , 然后 一个 学生 在 这 大学 的
['kænzəs] ,
Kansas ,
堪萨斯州 ,

1949年，当时还是堪萨斯大学学生的RB Finley博士

[kə'lektɪd] [ɪn][ænd; ənd] [nɪr] [ðə; ði][pɑːrk][ænd; ənd] [əb'teɪnd] [ə; eɪ][fjuː] ['spesɪmənz] [prɪ'zɜːrv] [ɪn][ðə; ði]
collected in and near the Park and obtained a few specimens preserved in The
集 在 和 靠近 这 公园 和 获得 一个 很少 标本 保存完好 在 这
[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][mjuː'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] .
University of Kansas Museum of Natural History .
大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史 .

在公园及其附近采集标本，并获得了一些保存在堪萨斯大学自然历史博物馆的标本。

['rəudənt] [prɪ'zɜ:rv] [baɪ]['hærəld][ɑ:r] . ['ʃepərd] [hæv; həv] [bɪn] ['menʃ(ə)nd] .

Rodents	preserved	by	Harold	R	.	Shepherd	have	been	mentioned	.
啮齿动物	保存完好	经过	哈罗德	拉	.	牧羊人	有	到过	提及	.

文中提到了哈罗德·R·谢泼德保存的啮齿动物标本。

[aɪ][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] - ['spesɪmənz] [ðæt] [wɜ:r; wər] [kə'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'bʌv] ['pɝ:sənz] .

I	have	examined	244	specimens	that	were	collected	by	the	above	persons	.
我	有	检查	-	标本	那	是	集	经过	这	多于	人	.

我检查了上述人员采集的 244 个标本。

[bɪ'twi:n] ['ɔ:gəst] [eɪt][ænd; ənd] [sep'tembər] [fɔ:r] , - , [ænd; ənd][ɑ:n][dʒʊ'laɪ] - , - ,

Between	August	8	and	September	4	,	1956	,	and	on	July	17	,	1960	,
之间	八月	8	和	九月	4	,	-	,	和	在	七月	-	,	-	,

1956年8月8日至9月4日期间，以及1960年7月17日，

[aɪ] [kə'lektɪd] - ['mæm(ə)lz] [frʌm; frəm]['meɪsə] [v\\:d] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] .

I	collected	216	mammals	from	Mesa	Verde	National	Park	.
我	集	-	哺乳动物	从	台面	维德	国家的	公园	.

我从梅萨维德国家公园采集了 216 只哺乳动物。

[bɪ'twi:n] [noʊ'vembər][θri:] , [ænd; ənd] - , - , [dʒeɪ] . [ɑ:r] . [ɑ:l'kɔrn] [kə'lektɪd] - ['mæm(ə)lz]

Between	November	3	,	and	12	,	1957	,	J	.	R	.	Alcorn	collected	275	mammals
之间	十一月	3	,	和	-	,	-	,	J	.	拉	.	阿尔科恩	集	-	哺乳动物

[frʌm; frəm][ðə; ði]['meɪsə] .

from	the	Mesa	.
从	这	台面	.

1957 年 11 月 3 日至 12 日期间，JR Alcorn 从梅萨收集了 275 只哺乳动物。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] ['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] [ɪz] - .

The	total	of	specimens	examined	is	735	.
这	全部的	的	标本	检查	是	-	.

总共检查了735个样本。

['rɪt(ə)n] [rɪ'pɔ:rts] [baɪ][si:] . ['dʌblju:] . ['kweɪntəns] , [eɪtʃ] . [pi:] . [præt] , [ænd; ənd][ɑ:r] . ['hɑ:rloʊ][hæv; həv]

Written	reports	by	C	.	W	.	Quaintance	,	H	.	P	.	Pratt	,	and	R	.	Harlow	have
书面	报告	经过	C	.	W	.	昆坦斯	,	H	.	P	.	普拉特	,	和	拉	.	哈洛	有

[bɪn] [ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l][ju:z] .

been	of	considerable	use	.
到过	的	大量	使用	.

CW Quaintance、HP Pratt 和 R. Harlow 的书面报告对我们帮助很大。

[ə; eɪ] ['taɪpskrɪpt] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv] - ['peɪdʒɪz][baɪ]['waɪldlaɪf] [tek'nɪʃ(ə)n] [eɪtʃ] . [pi:] . [præt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

A	typescript	report	of	13	pages	by	Wildlife	Technician	H	.	P	.	Pratt	for	the
一个	TypeScript	报告	的	-	页面	经过	野生动物	技术员	H	.	P	.	普拉特	为了	这

['pɪriəd] [frʌm; frəm] [sep'tembər] [naɪn][tu:; tə][ɑ:k'toʊbər] - , - ,

period	from	September	9	to	October	15	,	1935	,
时期	从	九月	9	到	十月	-	,	-	,

野生动物技术员HP Pratt撰写的13页打字报告，内容涵盖1935年9月9日至10月15日期间。

[ænd; ənd] ['mʌnθli] [rɪ'pɔ:rts] [kəm'praɪzɪŋ] - ['taɪpskrɪpt] ['peɪdʒɪz][ænd; ənd][fɔ:r]['peɪdʒɪz][wɪð; wɪθ]

and	monthly	reports	comprising	40	typescript	pages	and	4	pages	with
和	月度	报告	包括	-	TypeScript	页面	和	4	页面	和

['fəutəgræfs] [baɪ][si:] . ['dʌblju:] . ['kweɪntəns] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɪriəd] [frʌm; frəm] ['februeri] - [θru:]

photographs	by	C	.	W	.	Quaintance	for	the	period	from	February	18	through
照片	经过	C	.	W	.	昆坦斯	为了	这	时期	从	二月	-	通过

[dʒʊ'laɪ] - ,

July	17	,
七月	-	,

以及从 2 月 18 日至 7 月 17 日期间，由 CW Quaintance 撰写的包含 40 页打字稿和 4 页照片的月度报告。

- , [ɑːr; ər][ɑːn][faɪl][æt; ət]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ʌv; əv]['riːdʒən] [fɔːr] , ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] , - [nuː]
1935 , are on file at offices of Region Four , National Park Service , 180 New
- , 是 在 文件 在 办公室 的 地区 四 , 国家的 公园 服务 , - 新的
[mənt'gʌmərɪ] [striːt] ,
Montgomery Street ,
蒙哥马利 街道 ,

1935 年的资料存档于国家公园管理局第四区办公室，地址为新蒙哥马利街 180 号。

[sæn][frən'sɪskoʊ][faɪv] , [ˌkælə'fɔːrniə] .
San Francisco 5 , California .
圣 弗朗西斯科 5 , 加利福尼亚州 .

加利福尼亚州旧金山 5。

[tʃiːf] ['reɪndʒər] [weɪd] [hæz; həz]['kaɪndli] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][ðə; ði][faɪlz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] ,
Chief Ranger Wade has kindly made available the files in his office ,
首席 游骑兵 韦德 有 亲切地 制成 可用的 这 文件 在 他的 办公室 ,

首席护林员韦德先生慷慨地提供了他办公室里的文件。

[ɪn'kluːdɪŋ] [rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] ['reɪndʒər][ɪn]
including reports of the Superintendent and reports of the Chief Ranger in
包括 报告 的 这 校长 和 报告 的 这 首席 游骑兵 在
['ɜːrliər] ['jɪrz] ,
earlier years ,
早些时候 年 ,

包括早年主管的报告和首席护林员的报告，

[ænd; ənd] ['ænjuəl] [ɔːr] [baɪ'eniəl] ['ænɪm(ə)l] ['sensəs] [rɪ'pɔːrts] [sɪns] - .
and Annual or Biennial Animal Census Reports since 1930 .
和 年度的 或者 双年 动物 人口普查 报告 自从 - .

以及自 1930 年以来的年度或两年一次的动物普查报告。

['speʃ(ə)l] [rɪ'pɔːrts] [ɑːn] ['preri] [dɔːgz] , ['pɔːkjəˌpaɪnz] , [ænd; ənd] [dɪr] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][faɪlz] .
Special reports on prairie dogs , porcupines , and deer are in the files .
特别的 报告 在 草原 狗 , 豪猪 , 和 鹿 是 在 这 文件 .

关于草原犬鼠、豪猪和鹿的特别报告已存档。

[ðiːz] [rɪ'pɔːrts] , [ænd; ənd]['rændəm] [rɪ'pɔːrts] [ðæt] [wɜːr; wər] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][rɪ'laɪəb(ə)l] ,
These reports , and random reports that were regarded as reliable ,
这些 报告 , 和 随机的 报告 那 是 认为 作为 可靠的 ,

这些报告，以及一些被认为可靠的随机报告，

[ɑːr; ər] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɑːn][kɑːrd] [faɪlz] [ɪn][bəuθ][ðə; ði] [tʃiːf] ['reɪndʒɝz] ['ɑːfɪs] [ænd; ənd][pɑːrk] -
are recorded on card files in both the Chief Ranger's office and Park Archeologist's
是 记录 在 卡片 文件 在 两个都 这 首席 护林员的 办公室 和 公园 -
['ɑːfɪs] .
office .
办公室 .

这些信息都记录在首席护林员办公室和公园考古学家办公室的卡片文件中。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [rɪ'pɔːrtɪd] [hɪr] [ɑːn][ðə; ði]['lɑːrdʒər] ['mæm(ə)lz] [wʌz; wəz] [gliːnd]
Most of the information reported here on the larger mammals was gleaned
最多 的 这 信息 据报道 这里 在 这 更大的 哺乳动物 曾是 收集
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'bʌv] ['sɔːrsɪz] .
from the above sources .
从 这 多于 来源 .

本文报道的关于大型哺乳动物的大部分信息均来自上述来源。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ˌflʌktju'eiʃəns][ɪn]['pɔːkjəˌpaɪnz][baɪ]['dɑːnld] [ə; eɪ] . ['spensər] [ænd; ənd]

A	study	of	population	fluctuations	in	porcupines	by	Donald	A	.	Spencer	and
一个	学习	的	人口	波动	在	豪猪	经过	唐纳德	一个	.	斯宾塞	和

[pər'hæps][ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv]['muːvmənts][ʌv; əv]['pɔːkjəˌpaɪnz][baɪ]['spensər] ,

perhaps	a	study	of	movements	of	porcupines	by	Spencer	,
也许	一个	学习	的	移动	的	豪猪	经过	斯宾塞	,

唐纳德·A·斯宾塞对豪猪种群波动的研究，以及斯宾塞可能对豪猪迁徙进行的研究，

[weɪd] [ænd; ənd] [fɪtʃ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['pʌblɪʃt] ['elsˌwer] .

Wade	and	Fitch	are	to	be	published	elsewhere	.
韦德	和	惠誉	是	到	是	已发布	别处	.

Wade 和 Fitch 的文章将在其他地方发表。

['ʌðər] ['stʌdiz] [stɪl] [ɪn] ['prɑːgres] [ɑːr; ər] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'kaʊnts] .

Other	studies	still	in	progress	are	mentioned	in	the	following	accounts	.
其他	研究	仍然	在	进步	是	提及	在	这	下列的	账户	.

以下报告中将提及其他仍在进行中的研究。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	37	]
[	页	-	]

[第37页]

[ə'kaʊnts] [ʌv; əv] ['spiːʃiːz]

ACCOUNTS	OF	SPECIES
账户	的	物种

物种描述

['sɔːrɛks] - - ['ɑːsˌgʊd]

Sorex	merriami	leucogenys	Osgood
索雷克斯	-	-	奥斯古德

梅里亚米白骨壤奥斯古德

[mɛriːəmz] [ʃruː]

Merriam's	Shrew
梅里亚姆	泼妇

梅里亚姆鼩鼱

['spesɪmən] : [ˌem 'viː] - / - , [hed] [ʌv; əv]['nævəhoʊ]['kænjən] ([loʊ'kæləti][noʊ] . ['sɛvən][ɪn][fɪg] .

Specimen	:	MV	7898	/	507	,	head	of	Navajo	Canyon	(	locality	No	.	7	in	Fig	.
标本	:	MV	-	/	-	,	头	的	纳瓦霍	峡谷	(	地点	不	.	7	在	如图	.

标本：MV 7898/507，纳瓦霍峡谷源头（图 7 中的地点）。

[ˌtuː'tuː]) , [ɑːk'toʊbər] - , - .

2	)	,	October	21	,	1954	.
2	)	,	十月	-	,	-	.

2) 1954 年 10 月 21 日。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][θɜːrd] [rɪ'pɔːrtɪd] ['spesɪmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [rer] [mɛriːəmz] [ʃruː] [frʌm; frəm]

This	was	the	third	reported	specimen	of	the	rare	Merriam's	shrew	from
这	曾是	这	第三	据报道	标本	的	这	稀有的	梅里亚姆	泼妇	从

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] (- [ænd; ənd] ['ændərsn] , - : -) .

Colorado	(	Rodeck	and	Anderson	,	1956	:	436	)	.
科罗拉多州	(	-	和	安德森	,	-	:	-	)	.

这是科罗拉多州发现的第三只罕见的梅里厄姆鼩鼱标本（Rodeck 和 Anderson，1956 年：436）。

['sɔːrɛks] - [əb'skjʊrəs] ['mɛriːəm]

Sorex	vagrans	obscurus	Merriam
索雷克斯	-	暗淡者	梅里亚姆

暗纹鼩

['wɑːndərɪŋ] [ʃruː]
Wandering **Shrew**
漫游 泼妇

游荡鼩鼱

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [eɪt] : - ['kænjən] , - [ɛf tiː] . , - , - ; ['ʌpər]
Specimens **examined** **.** **—** **Total** **,** **8** **:** **Morfield** **Canyon** **,** **7600** **ft** **.** **,** **75972** **,** **75973** **;** **Upper**
标本 检查 . — 全部的 , 8 : - 峡谷 , - 英尺 . , - , - ; 上
[wel] , ['preɪtər] ['kænjən] ,
Well **,** **Prater** **Canyon** **,**
出色地 , 普拉特 峡谷 ,

检查的样本——总计 8 个：莫菲尔德峡谷，7600 英尺，75972，75973；上井，普拉特峡谷，

- [ɛf tiː] . , - – - ; ¼ [miː] .
7575 **ft** **.** **,** **69235** **–** **69238** **;** **¼** **mi** **.**
- 英尺 . , - – - ; ¼ 米 .

7575 英尺，69235–69238；¼ 英里。

[en]['mɪd(ə)l] [wel] , ['preɪtər] ['kænjən] , - [ɛf tiː] . , - – - .
N **Middle** **Well** **,** **Prater** **Canyon** **,** **7500** **ft** **.** **,** **69239** **–** **69240** **.**
N 中间 出色地 , 普拉特 峡谷 , - 英尺 . , - – - .

普拉特峡谷北中井，海拔 7500 英尺，69239–69240。

[ðə; ði] ['spesimənz] [frʌm; frəm]['preɪtər] ['kænjən] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn][ðə; ði]['graːsiz][ænd; ənd] ['sedʒɪz]
The **specimens** **from** **Prater** **Canyon** **were** **trapped** **in** **the** **grasses** **and** **sedges**
这 标本 从 普拉特 峡谷 是 被困 在 这 草 和 莎草
[ʌv; əv][ðə; ði] ['medoʊ] [kəm'praizɪŋ] [ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]['kænjən] .
of **the** **meadow** **comprising** **the** **floor** **of** **the** **canyon** **.**
的 这 草地 包括 这 地面 的 这 峡谷 .

普拉特峡谷的标本是从峡谷底部草甸的草和莎草中捕获的。

[ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˌvedʒə'teɪʃn] [wɜːr; wər][draɪ][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]['kæptʃər] , [sep'tembər]
The **ground** **and** **vegetation** **were** **dry** **at** **the** **time** **of** **capture** **,** **September**
这 地面 和 植被 是 干燥 在 这 时间 的 捕获 , 九月
[ˌtuː'tuː] , [θriː] , [ænd; ənd][fɔːr] , - .
2 **,** **3** **,** **and** **4** **,** **1956** **.**
2 , 3 , 和 4 , - .

1956 年 9 月 2 日、3 日和 4 日被俘时，地面和植被都很干燥。

['maɪkrətəs][mɔːn'teɪnəs][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [maʊs] [træps][ɪn][ðə; ði]
Microtus **montanus** **was** **the** **only** **other** **species** **taken** **in** **the** **mouse** **traps** **in** **the**
田鼠 蒙塔努斯 曾是 这 仅有的 其他 物种 已采取 在 这 老鼠 陷阱 在 这
[sedʒ] [ænd; ənd] [græs] .
sedge **and** **grass** **.**
莎 和 草 .

在莎草和草丛中的捕鼠器里，除了山地田鼠（Microtus montanus）之外，没有其他物种被捕获。

[faɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] ['spesimənz] [frʌm; frəm]['preɪtər] ['kænjən] [ɑːr; ər] [jʌŋ] , ['hævɪŋ] ['slaɪtli] [wɔːrn]
Five **of** **the** **six** **specimens** **from** **Prater** **Canyon** **are** **young** **,** **having** **slightly** **worn**
五 的 这 六 标本 从 普拉特 峡谷 是 年轻的 , 拥有 轻微地 磨损
[tiːθ] ;
teeth **;**
牙齿 ;

来自普拉特峡谷的六个标本中有五个是幼年个体，牙齿略有磨损；

[ðə; ði][sɪksθ][ɪz][æn; ən][oʊld][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] [ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][soʊ] [mʌtʃ] [wɔːrn] [ðæt]
the **sixth** **is** **an** **old** **adult** **male** **the** **teeth** **of** **which** **are** **so** **much** **worn** **that**
这 第六 是 一个 老的 成人 男性 这 牙齿 的 哪个 是 所以 很多 磨损 那
['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['treɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['redɪʃ] - [braʊn] ['pɪgmənt] [rɪ'meɪn] .
only **a** **few** **traces** **of** **the** **reddish** **-** **brown** **pigment** **remain** **.**
仅有的 一个 很少 痕迹 的 这 微红 - 棕色的 颜料 保持 .

第六位是一位年长的成年男性，他的牙齿磨损严重，只剩下少许红棕色的色素痕迹。

[hɪz; ɪz] ['testiːz] [wɜːr; wər] [faɪv] [m; ʌm] .

His	testes	were	5	mm	.
他的	睾丸	是	5	毫米	.

他的睾丸直径为 5 毫米。

[lɔːŋ] .

long	.
长的	.

长的。

[ðiːz] ['spesimənz] [ɑːr; ər] [frʌm; frəm] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] [ˌɪntərgreɪ'deɪʃən; ˌɪntərgrə'deɪʃən] [bɪ'twiːn] [es] .

These	specimens	are	from	an	area	of	intergradation	between	S	.
这些	标本	是	从	一个	区域	的	相干	之间	S	.

[viː] . [əb'skjʊrəs] [ænd; ənd] [es] . [viː] . [mɑːn'tɪkoʊlə] .

v	.	obscurus	and	S	.	v	.	monticola	.
v	.	暗淡者	和	S	.	v	.	蒙蒂科拉	.

这些标本来自 S. v. obscurus 和 S. v. monticola 之间的过渡区域。

[ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ] [ɪn] [ðiːz] [sɪks] ['spesimənz] ['ævəridʒd] [sɪks] . - (

The	length	of	the	maxillary	tooth	-	row	in	these	six	specimens	averaged	6	.	23	(
这	长度	的	这	上颌	齿	-	排	在	这些	六	标本	平均值	6	.	-	(

[sɪks] . [wʌn] – [sɪks] . [fɔːr]) ['milimiːtəz] .

6	.	1	–	6	.	4	)	millimeters	.
6	.	1	–	6	.	4	)	毫米	.

这六个标本的上颌牙列长度平均为 6.23 (6.1–6.4) 毫米。

[kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] ['ævərɪdʒ] ['meʒərmənts] [ʌv; əv] [sɪks] . [sɪks] [ænd; ənd] [sɪks] . [eɪt] [ɪn] ['sæmpəlz]

Comparison	with	average	measurements	of	6	.	6	and	6	.	8	in	samples
比较	和	平均的	测量	的	6	.	6	和	6	.	8	在	样品

[ʌv; əv] [es] . [viː] . [əb'skjʊrəs] ,

of	S	.	v	.	obscurus	,
的	S	.	v	.	暗淡者	,

与 S. v. obscurus 样本的平均测量值 6.6 和 6.8 进行比较，

[ænd; ənd] [ʌv; əv] [faɪv] . [naɪn] [ɪn] [ə; eɪ] ['sæmp(ə)l] [ʌv; əv] [es] . [viː] . [mɑːn'tɪkoʊlə] (['fɪndli] , - : - ,

and	of	5	.	9	in	a	sample	of	S	.	v	.	monticola	(	Findley	,	1955	:	64	,
和	的	5	.	9	在	一个	样本	的	S	.	v	.	蒙蒂科拉	(	芬德利	,	-	:	-	,

在 S. v. monticola 的样本中为 5.9（Findley，1955：64，

-) [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [ˌɪntər'miːdiət] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['meɪsə] [v\\:d] .

65	)	reveals	the	intermediate	size	of	the	specimens	from	the	Mesa	Verde	.
-	)	揭示	这	中间的	尺寸	的	这	标本	从	这	台面	维德	.

65）揭示了梅萨维德标本的中等大小。

[ðə; ði] [gæp] [bɪ'twiːn] ['hæbɪtæt] ['suːtəb(ə)l] [fɔːr; fər] ['sɔːrɛks] - [ɑːn] [ðə; ði] ['meɪsə] [v\\:d] [ænd; ənd]

The	gap	between	habitat	suitable	for	Sorex	vagrans	on	the	Mesa	Verde	and
这	差距	之间	栖息地	合适的	为了	索雷克斯	-	在	这	台面	维德	和

[ðə; ði] ['nɪrəst] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] - ['steɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [es] . [viː] . [mɑːn'tɪkoʊlə] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd]

the	nearest	record	-	station	for	S	.	v	.	monticola	to	the	south	and
这	最近的	记录	-	车站	为了	S	.	v	.	蒙蒂科拉	到	这	南	和

[west] [ɪn] [ðə; ði] [tʃʌskə] ['maʊntnz] [ɪz] ['waɪdər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [gæp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['meɪsə] [v\\:d]

west	in	the	Chuska	Mountains	is	wider	than	the	gap	between	the	Mesa	Verde
西方	在	这	楚斯卡	山脉	是	更广泛	比	这	差距	之间	这	台面	维德

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['nɪrəst] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] - ['steɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [es] . [viː] . [əb'skjʊrəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ]

and	the	nearest	record	-	station	for	S	.	v	.	obscurus	to	the	north
和	这	最近的	记录	-	车站	为了	S	.	v	.	暗淡者	到	这	北

[ænd; ənd] [iːst] ,

and	east	,
和	东方	,

梅萨维德国家公园上适合鼩鼱（Sorex vagrans）栖息的地点与南部和西部楚斯卡山脉上最近的山地鼩鼱（S. v. monticola）记录站之间的距离，比梅萨维德国家公园与北部和东部最近的暗色鼩鼱（S. v. obscurus）记录站之间的距离要宽。

[wʌn] [maɪl] [west] [ʌv; əv]['mæŋkoʊs] , - , - [fiːt] , [ɔːr][æt; ət]['sɪlvərˌtɑːn] .

one	mile	west	of	Mancos	,	75971	,	7000	feet	,	or	at	Silverton	.
一	英里	西方	的	曼科斯	,	-	,	-	脚	,	或者	在	锡尔弗顿	.

曼科斯以西一英里，75971，7000 英尺，或锡尔弗顿。

[ɑːn] [ˌdʒiːəˈgræfɪk] [graʊndz] [ðə; ði] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['meɪsə] [v\\ːd] [ɑːr; ər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][es] .

On	geographic	grounds	the	specimens	from	the	Mesa	Verde	are	referred	to	S	.
在	地理	理由	这	标本	从	这	台面	维德	是	指	到	S	.

[viː] . [əb'skjʊrəs] .

v	.	obscurus	.
v	.	暗淡者	.

从地理角度来看，来自梅萨维德的标本被称为 S. v. obscurus。

[ðə; ði] [tuː] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] - ['kænjən] [wɜːr; wər] [træpt] [ɑːn][noʊ'vembər][fɔːr] , - ,

The	two	specimens	from	Morfield	Canyon	were	trapped	on	November	4	,	1957	,
这	二	标本	从	-	峡谷	是	被困	在	十一月	4	,	-	,

莫菲尔德峡谷的这两个标本是1957年11月4日捕获的。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['greɪɪʃ] [ə'bʌv] [ænd; ənd] ['sɪlvəri] [bɪ'loʊ] .

and	are	grayish	above	and	silvery	below	.
和	是	灰蒙蒙的	多于	和	银色	以下	.

上表面呈灰色，下表面呈银色。

[ðer; ðər] ['pelɪdʒ] ['kɔntræsts] ['mɑːrkɪdlɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dɔrsəli] ['braʊnɪʃ] [ænd; ənd] ['vɛntrəli]

Their	pelage	contrasts	markedly	with	the	dorsally	brownish	and	ventrally
他们的	毛皮	对比	明显地	和	这	背侧	棕褐色	和	腹侧

['bʌfi] ['pelɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sep'tembər] - ['teɪkən] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm]['preɪtər] ['kænjən] .

buffy	pelage	of	the	September	-	taken	specimens	from	Prater	Canyon	.
吸血鬼猎人巴菲	毛皮	的	这	九月	-	已采取	标本	从	普拉特	峡谷	.

它们的毛皮颜色与九月份从普拉特峡谷采集的标本背部呈棕色、腹部呈淡黄色的毛皮颜色形成了鲜明的对比。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	38	]
[	页	-	]

[第38页]

[mai'ətis][ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs] ['stiːvənˌsaɪ] [dælkwɛst]

Myotis	californicus	stephensi	Dalquest
鼠耳蝠	加州	斯蒂芬西	达尔奎斯特

加州鼠耳蝠

[ˌkælə'fɔːrniə][mai'ətis]

California	Myotis
加利福尼亚州	鼠耳蝠

加州鼠耳蝠

['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] . — - ['toʊt(ə)l] , [θriː] : [rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . , - , - , ['ɔːgəst]

Specimens	examined	.	—	-	Total	,	3	:	Rock	Springs	,	7400	ft	.	,	69243	,	69246	,	August
标本	检查	.	—	-	全部的	,	3	:	岩石	斯普林斯	,	-	英尺	.	,	-	,	-	,	八月

- [ænd; ənd] - ,

21	and	22	,
-	和	-	,

检验的样本——总计 3 个：岩泉，海拔 7400 英尺，69243、69246，8 月 21 日和 22 日，

- ; - ['denvər] [mju'ziːəm] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑːrk] ([ɪg'zækt][loʊ'kæləti][nɑːt] [rɪ'kɔːrdɪd]) , [ɑːr] . [el] .

1956	;	4505	Denver	Museum	,	within	the	Park	(	exact	locality	not	recorded	)	,	R	.	L	.
-	;	-	丹佛	博物馆	,	之内	这	公园	(	精确的	地点	不是	记录	)	,	拉	.	L	.

['lændbɜ-g] , [dʒʊ'laɪ] - , - .

Landberg	,	July	27	,	1931	.
兰德伯格	,	七月	-	,	-	.

1956 年；4505 丹佛博物馆，位于公园内（具体位置未记录），RL Landberg，1931 年 7 月 27 日。

[ðə; ði] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [rɑːk] [sprɪŋz] [wɜːr; wər][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ][nɑːn] -
The **specimens** **from** **Rock** **Springs** **were** **an** **adult** **male** **and** **a** **non** **-**
这 标本 从 岩石 斯普林斯 是 一个 成人 男性 和 一个 非 -
['pregnənt] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] .
pregnant **adult** **female** **.**
孕 成人 女性 .

来自罗克斯普林斯的标本为一头成年雄性和一头未怀孕的成年雌性。

[bəuθ][wɜːr; wər] [ʃɑːt] ['oʊvər][ðə; ði][roʊd][ɪn]['pɪnˌjən] [ænd; ənd]['dʒuːnɪpər] .
Both **were** **shot** **over** **the** **road** **in** **pinyon** **and** **juniper** **.**
两个都 是 射击 超过 这 路 在 松子 和 杜松 .

两人都是在马路对面的矮松和杜松丛中被枪杀的。

[ðə; ði] ['spesimənz] [ɑːr; ər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][em] . [siː] . ['stiːvənˌsaɪ] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['peɪlnəs] ,
The **specimens** **are** **referred** **to** **M** **.** **c** **.** **stephensi** **on** **account** **of** **their** **paleness** **,**
这 标本 是 指 到 M . c . 斯蒂芬西 在 帐户 的 他们的 苍白 ,

由于标本颜色较浅，因此将其归类为 M. c. stephensi。

['stiːvənˌsaɪ] ['biːɪŋ] ['peɪlər][ðæn; ðən][em] . [siː] . [ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs][frʌm; frəm] [iːst] [ʌv; əv]['meɪsə] [v\\ːd] [ɪn]
stephensi **being** **paler** **than** **M** **.** **c** **.** **californicus** **from** **east** **of** **Mesa** **Verde** **in**
斯蒂芬西 存在 肤色较浅 比 M . c . 加州 从 东方 的 台面 维德 在
[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
Colorado **.**
科罗拉多州 .

stephensi 比来自科罗拉多州梅萨维德东部的 M. c. californicus 更浅。

[mai'ətis] [ɛvotɪs] [ɛvotɪs] ([eɪtʃ] . ['ælən])
Myotis **evotis** **evotis** **(** **H** **.** **Allen** **)**
鼠耳蝠 埃沃蒂斯 埃沃蒂斯 (H . 艾伦)

鼠耳蝠 (H. Allen)

[lɔːŋ] - [ɪrd] [mai'ətis]
Long **-** **eared** **Myotis**
长的 - 耳朵 鼠耳蝠

长耳鼠耳蝠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [fɔːr] : ['tʃɪkəˌriː] [drɔː] , ['preɪtər] ['kænjən] , - [ɛf tiː] . , [ˌem 'viː]
Specimens **examined** **.** **—** **Total** **,** **4** **:** **Chickaree** **Draw** **,** **Prater** **Canyon** **,** **8200** **ft** **.** **,** **MV**
标本 检查 . — 全部的 , 4 : 奇卡里 画 , 普拉特 峡谷 , - 英尺 . , MV
- / - , ['prɑːbəbli][ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - ;
7841 **/** **507** **,** **probably** **in** **the** **summer** **of** **1935** **;**
- / - , 大概 在 这 夏天 的 - ;

检查的标本——共 4 个：奇卡里沟，普拉特峡谷，海拔 8200 英尺，MV 7841/507，可能是在 1935 年夏季；

[rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . , - , ['ɔːgəst] - , - , [ænd; ənd] - , ['ɔːgəst] - , - ;
Rock **Springs** **,** **7400** **ft** **.** **,** **69241** **,** **August** **23** **,** **1956** **,** **and** **69249** **,** **August** **18** **,** **1956** **;**
岩石 斯普林斯 , - 英尺 . , - , 八月 - , - , 和 - , 八月 - , - ;

Rock Springs，海拔 7400 英尺，69241，1956 年 8 月 23 日，以及 69249，1956 年 8 月 18 日；

[mjuˈziːəm] , ['hedkwɔːrtərz] , - [ɛf tiː] . , - , ['ɔːgəst] - , - .
Museum **,** **Headquarters** **,** **6950** **ft** **.** **,** **69251** **,** **August** **24** **,** **1956** **.**
博物馆 , 总部 , - 英尺 . , - , 八月 - , - .

博物馆，总部，6950 英尺，69251，1956 年 8 月 24 日。

[æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] (-) [wʌz; wəz]['teɪkən][ɪn][ə; eɪ][ˌdʒæpə'ni:z][mɪst] [net] [stretʃt] [ˌfɪf'ti:n]

An	adult	male	(	69241	)	was	taken	in	a	Japanese	mist	net	stretched	fifteen
一个	成人	男性	(	-	)	曾是	已采取	在	一个	日本人	薄雾	网	拉伸	十五

[fi:t] [ə'krɔ:s] [ə; eɪ][dɜ:rt][roʊd] [wer] [ˌaɪ 'ti:] ['entərd] [ðə; ði][stænd][ʌv; əv] ['pɪnˌjən] [ænd; ənd]['dʒu:nɪpər]

feet	across	a	dirt	road	where	it	entered	the	stand	of	pinyon	and	juniper
脚	穿过	一个	污垢	路	在哪里	它	进入	这	站立	的	松子	和	杜松

[æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rn][ɑ:n] ['wɛθɝəl] ['meɪsə] [bɪ'twi:n] ['sɛvən] :

at	the	south	edge	of	the	burn	on	Wetherill	Mesa	between	7	:
在	这	南	边缘	的	这	烧伤	在	韦瑟里尔	台面	之间	7	:

一只成年雄性（69241）在韦瑟里尔台地南缘的烧毁区附近，进入一片矮松和杜松林时，被一张横跨土路、长15英尺的日本雾网捕获，时间在7点至10点之间。

- [ænd; ənd][eɪt] : - [pi:] . [em] . ;

20	and	8	:	30	p	.	m	.	;
-	和	8	:	-	p	.	米	.	;

晚上 8:30 和 20:00；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ænd; ənd][taɪm][aɪ] ['kæptʃərd] [faɪv] ['ʌðər] [bæts][ʌv; əv] [fɔ:r] ['spi:ʃi:z] :

at	the	same	place	and	time	I	captured	five	other	bats	of	four	species	:
在	这	相同的	地方	和	时间	我	捕获	五	其他	蝙蝠	的	四	物种	:

在同一地点同一时间，我还捕获了另外五只蝙蝠，分属四个物种：

[mai'ətis] - , [mai'ətis] - , [ɛp'tɛsɪkəs] ['fʌskəs] , [ænd; ənd][plɛ'koʊtəs] - .

Myotis	thysanodes	,	Myotis	subulatus	,	Eptesicus	fuscus	,	and	Plecotus	townsendii	.
鼠耳蝠	-	,	鼠耳蝠	-	,	eptesicus	褐藻	,	和	长尾扇贝	-	.

缨鼠鼠耳草 (Myotis thysanodes)、鼠耳鼠耳蝠 (Myotis subulatus)、黑褐色鼠耳鼠 (Eptesicus fuscus) 和 Plecotus Townsendii。

[ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][mɪst] [net] [ə'tætʃt] [tu:; tə][æn; ən][ə'lu:mɪnəm; ə'lu:mənəm] [hu:p] - [net] [tu:] [ænd; ənd]

A	piece	of	mist	net	attached	to	an	aluminum	hoop	-	net	two	and
一个	片	的	薄雾	网	随附的	到	一个	铝	箍	-	网	二	和

[wʌn][hæf] [fi:t] [ɪn][daɪ'æmɪtər][wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [gʊd] [əd'væntɪdʒ] [ɪn] ['kæptʃərɪŋ] [bæts] [rɪ'baʊndɪŋ]

one	half	feet	in	diameter	was	used	to	good	advantage	in	capturing	bats	rebounding
一	一半	脚	在	直径	曾是	用过的	到	好的	优势	在	捕捉	蝙蝠	反弹

[frʌm; frəm][ðə; ði]['lɑ:rdʒər][mɪst][net] ,

from	the	larger	mist	net	,
从	这	更大的	薄雾	网	,

将一块雾网连接到直径为两英尺半的铝制环形网上，可以很好地捕捉从更大的雾网中反弹回来的蝙蝠。

[ænd; ənd][ɪn] ['fraɪt(ə)nɪŋ] [bæts]['ɪntu:][ðə; ði]['lɑ:rdʒər][net] [wen] [ðeɪ] [ə'proʊtʃt] ['kloʊsli] .

and	in	frightening	bats	into	the	larger	net	when	they	approached	closely	.
和	在	令人恐惧	蝙蝠	进入	这	更大的	网	什么时候	他们	接近	密切	.

当蝙蝠靠近时，吓唬它们进入更大的网中。

[æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] (-) [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [æt; ət]['sɛvən] :

An	adult	male	(	69249	)	was	shot	at	7	:
一个	成人	男性	(	-	)	曾是	射击	在	7	:

一名成年男性（69249）于7:00被枪击

- [pi:] . [em] . [waɪl] ['flaɪɪŋ] [sɪks][tu:; tə] [eɪt] [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'twi:n] ['pɪnˌjən] [tri:z]

20	p	.	m	.	while	flying	six	to	eight	feet	from	the	ground	between	pinyon	trees
-	p	.	米	.	尽管	飞行	六	到	八	脚	从	这	地面	之间	松子	树木

[ʌp][tu:; tə] - [fi:t] [haɪ] ;

up	to	20	feet	high	;
向上	到	-	脚	高的	;

下午 20 点，在离地面 6 到 8 英尺高的矮松树间飞行，最高可达 20 英尺；

[ðə; ði] [er] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][wʌz; wəz] 70° [ef] . [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] (-) [wʌz; wəz] [faʊnd] ['siːmɪŋli]

the	air	temperature	was	70°	F	.	A	female	(	69251	)	was	found	seemingly
这	空气	温度	曾是	70°	F	.	一个	女性	(	-	)	曾是	成立	似乎

[ɪg'zɔːstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][æt; ət][pɑːrk] ['hedkwɔːrtərz] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] ,

exhausted	on	the	floor	in	the	museum	at	Park	Headquarters	in	the	daytime	,
筋疲力尽的	在	这	地面	在	这	博物馆	在	公园	总部	在	这	白天	,

气温为70华氏度。白天，在公园总部博物馆的地板上发现了一名看似精疲力竭的女性（69251）。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˌɪmə'tʃʊr] [æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][smɔːl][saɪz] , ['oʊpən][ˌbeɪsɪ'kreɪniəl]['sutʃəːs] ,

and	was	immature	as	indicated	by	small	size	,	open	basicranial	sutures	,
和	曾是	不成熟	作为	表明的	经过	小的	尺寸	,	打开	颅底	缝合线	,

[ˌʌn'wɔːrn] [tiːθ] ,

unworn	teeth	,
全新未穿过	牙齿	,

并且由于体型小、颅底缝隙开放、牙齿未磨损等特征，表明其尚未发育成熟。

['wiːkli] ['ɔsifaid] [zaɪ'goʊmə] , [ænd; ənd]['oʊpən] [ˌepi'fiziəl] ['sutʃəːs] [ʌv; əv] [fə'lændʒiz] .

weakly	ossified	zygoma	,	and	open	epiphyseal	sutures	of	phalanges	.
弱	骨化的	颧骨	,	和	打开	骨骺	缝合线	的	指骨	.

颧骨骨化不明显，指骨骨骺缝开放。

[mai'əutis] - - (['mɛriːəm])

Myotis	subulatus	melanorhinus	(	Merriam	)
鼠耳蝠	-	-	(	梅里亚姆	)

黑鼻鼠耳蝠 (Merriam)

[smɔːl] - ['fʊtɪd] [mai'əutis]

Small	-	footed	Myotis
小的	-	有脚的	鼠耳蝠

小足鼠耳蝠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [eɪt] : [rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . , - , - , - ,

Specimens	examined	.	—	Total	,	8	:	Rock	Springs	,	7400	ft	.	,	69242	,	69244	,	69245	,
标本	检查	.	—	全部的	,	8	:	岩石	斯普林斯	,	-	英尺	.	,	-	,	-	,	-	,

- , - , ['ɔːgəst] - [tuː; tə] - ,

69247	,	69248	,	August	21	to	23	,
-	,	-	,	八月	-	到	-	,

检查的样本总数为 8 个：岩泉，海拔 7400 英尺，编号 69242、69244、69245、69247、69248，8 月 21 日至 23 日。

- ; ['hɑːspɪt(ə)l] , [pɑːrk] ['hedkwɔːrtərz] , [ˌem 'viː] - / - , ♂ , [dʒʊ'laɪ] - , - ; ['hedkwɔːrtərz]

1956	;	Hospital	,	Park	Headquarters	,	MV	7886	/	507	,	♂	,	July	12	,	1939	;	Headquarters
-	;	医院	,	公园	总部	,	MV	-	/	-	,	♂	,	七月	-	,	-	;	总部

, [ˌem 'viː] - / - ,

,	MV	7877	/	507	,
,	MV	-	/	-	,

1956年；医院，公园总部，MV 7886/507，♂，1939年7月12日；总部，MV 7877/507，

♀ , ['ɔːgəst] - , - ; - ['denvər] [mju'ziːəm] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑːrk] ([ɪg'zækt][loʊ'kæləti][nɑːt]

♀	,	August	30	,	1938	;	4504	Denver	Museum	,	within	the	Park	(	exact	locality	not
♀	,	八月	-	,	-	;	-	丹佛	博物馆	,	之内	这	公园	(	精确的	地点	不是

[rɪ'kɔːrdɪd]) ,

recorded	)	,
记录	)	,

♀，1938 年 8 月 30 日；丹佛博物馆 4504 号，位于公园内（具体位置未记录）

[ɑːr] . [el] . ['lændbɜ-g] , [dʒʊ'laɪ] - , - .

R	.	L	.	Landberg	,	July	27	,	1931	.
拉	.	L	.	兰德伯格	,	七月	-	,	-	.

RL Landberg，1931 年 7 月 27 日。

[ðə; ði] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [rɑːk] [sprɪŋz] [ɑːr; ər] [tuː] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['meɪlz] [ðæt] [wɜːr; wər] [ʃɑːt] ,

The	specimens	from	Rock	Springs	are	two	adult	males	that	were	shot	,
这	标本	从	岩石	斯普林斯	是	二	成人	男性	那	是	射击	,

[ænd; ənd][wʌn][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] ,

and	one	adult	male	,
和	一	成人	男性	,

来自罗克斯普林斯的标本包括两只被射杀的成年雄性，以及一只成年雄性。

[wʌn][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] , [ænd; ənd][wʌn] [jʌŋ] [meɪl]

one	adult	female	,	and	one	young	male
一	成人	女性	,	和	一	年轻的	男性

一名成年女性和一名年轻男性

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	39	]
[	页	-	]

[第39页]

[ðæt] [wɜːr; wər] ['netɪd] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][mai'əutis] [ɛvotɪs] .

that	were	netted	at	the	place	described	in	the	account	of	Myotis	evotis	.
那	是	网	在	这	地方	描述	在	这	帐户	的	鼠耳蝠	埃沃蒂斯	.

在 Myotis evotis 的记载中所描述的地点捕获的。

[ðə; ði] [θriː] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['meɪlz] [ɑːr; ər] [nɪr] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['kʌlər] [ʌv; əv][em] . [es] . - ,

The	three	adult	males	are	near	the	average	color	of	M	.	s	.	melanorhinus	,
这	三	成人	男性	是	靠近	这	平均的	颜色	的	M	.	s	.	-	,

这三只成年雄性个体的颜色接近黑鼻蝠鲩的平均颜色。

[ænd; ənd] [dɪ'stɪŋktli] ['dɑːrkər][ðæn; ðən][ðə; ði][mai'əutis][ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs][frʌm; frəm][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] .

and	distinctly	darker	than	the	Myotis	californicus	from	the	Mesa	Verde	.
和	明显地	较暗	比	这	鼠耳蝠	加州	从	这	台面	维德	.

并且明显比梅萨维德的加州鼠耳蝠颜色更深。

[ɪn][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ðə; ði] ['pelɪdʒ] [ɪz]['peɪlər][ænd; ənd] [braitə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪrz] [ænd; ənd]

In	the	female	the	pelage	is	paler	and	brighter	,	and	the	ears	and
在	这	女性	这	毛皮	是	肤色较浅	和	更亮	,	和	这	耳朵	和

['membren] [ɑːr; ər]['dɑːrkər] ,

membranes	are	darker	,
膜	是	较暗	,

雌性个体的毛色较浅且明亮，耳朵和耳膜颜色较深。

[ðæn; ðən][ɪn][em] . [ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs] .

than	in	M	.	californicus	.
比	在	M	.	加州	.

比加州鼠耳蝠 (M. californicus) 更甚。

[mai'əutis] - - ['mɪlər]

Myotis	thysanodes	thysanodes	Miller
鼠耳蝠	-	-	磨坊主

鼠耳蝠（Myotis thysanodes thysanodes Miller）

[frɪndʒd] [mai'əutis]

Fringed	Myotis
流苏	鼠耳蝠

缘毛鼠耳蝠

['spesɪmən] : [rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . , - , [æd] .

Specimen	:	Rock	Springs	,	7400	ft	.	,	69250	,	ad	.
标本	:	岩石	斯普林斯	,	-	英尺	.	,	-	,	广告	.

标本：岩泉，海拔 7400 英尺，69250，广告。

♀ , ['ɔ:gəst] - , - ; ['teɪkən][ɪn][net][æz; əz]['noʊtɪd][ɪn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][mai'əutis] [ɛvotɪs] .
♀ , August 23 , 1956 ; taken in net as noted in account of Myotis evotis .
♀ , 八月 - , - ; 已采取 在 网 作为 著名的 在 帐户 的 鼠耳蝠 埃沃蒂斯 .

♀，1956 年 8 月 23 日；用网捕获，如 Myotis evotis 所述。

[mai'əutis]['vəulænz] [ɪn'tɪrɪər] ['mɪlər]
Myotis volans interior Miller
鼠耳蝠 飞行员 内部的 磨坊主

鼠耳蝠内部米勒

[lɔ:ŋ] - [legd] [mai'əutis]
Long - legged Myotis
长的 - 腿 鼠耳蝠

长腿鼠耳蝠

['spesɪmən] : [rɑ:k] [sprɪŋz] , - [ɛf ti:] . , - , [æd] .
Specimen : Rock Springs , 7400 ft . , 69252 , ad .
标本 : 岩石 斯普林斯 , - 英尺 . , - , 广告 .

标本：岩泉，海拔 7400 英尺，69252，广告。

♀ , ['ɔ:gəst] - , - ; [ʃɑ:t] ['oʊvər][roʊd] .
♀ , August 21 , 1956 ; shot over road .
♀ , 八月 - , - ; 射击 超过 路 .

♀，1956 年 8 月 21 日；在路上被枪杀。

[ɛp'tɛsɪkəs] ['fʌskəs] ['pælɪdəs] [jʌŋ]
Eptesicus fuscus pallidus Young
eptesicus 褐藻 苍白球 年轻的

苍白粉虱

[bɪg] [braʊn] [bæt]
Big Brown Bat
大的 棕色的 蝙蝠

大棕蝠

['spesɪmən] : [rɑ:k] [sprɪŋz] , - [ɛf ti:] . , - , [æd] .
Specimen : Rock Springs , 7400 ft . , 69253 , ad .
标本 : 岩石 斯普林斯 , - 英尺 . , - , 广告 .

标本：岩泉，海拔 7400 英尺，69253，广告。

♀ , ['ɔ:gəst] - , - ; ['teɪkən][ɪn][net][æz; əz]['noʊtɪd][ɪn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][mai'əutis] [ɛvotɪs] .
♀ , August 23 , 1956 ; taken in net as noted in account of Myotis evotis .
♀ , 八月 - , - ; 已采取 在 网 作为 著名的 在 帐户 的 鼠耳蝠 埃沃蒂斯 .

♀，1956 年 8 月 23 日；用网捕获，如 Myotis evotis 所述。

[plɛ'koʊtəs] - - (['mɪlər])
Plecotus townsendii pallescens (Miller)
长尾扇贝 - - (磨坊主)

Plecotus Townsendii pallescens (Miller)

['taʊnzəndz] [bɪg] - [ɪrd] [bæt]
Townsend's Big - eared Bat
汤森德 大的 - 耳朵 蝙蝠

汤氏大耳蝠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [faɪv] : [rɑ:k] [sprɪŋz] , - [ɛf ti:] . , - , [æd] .
Specimens examined . — Total , 5 : Rock Springs , 7400 ft . , 69254 , ad .
标本 检查 . — 全部的 , 5 : 岩石 斯普林斯 , - 英尺 . , - , 广告 .

检查的标本——总计 5 个：岩泉，7400 英尺，69254，广告。

♀ , [nɑːn] - ['pregnənt] , ['ɔːgəst] - , - ; [skwer] ['taʊər] [haʊs] , - [ɛf tiː] . , - – - ,
♀ , non - pregnant , August 23 , 1956 ; Square Tower House , 6700 ft . , 69255 – 69258 ,
♀ , 非 - 孕 , 八月 - , - ; 正方形 塔 房子 , - 英尺 . , - – - ,
[mɑːrtʃ] , - .
March , 1955 .
行进 , - .

♀，未怀孕，1956 年 8 月 23 日；方形塔楼，6700 英尺，69255–69258，1955 年 3 月。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [frʌm; frəm] [rɑːk] [sprɪŋz] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ɪn] [ə; eɪ] [net] [æz; əz] ['noʊtɪd] [ɪn] [ðə; ði]
The specimen from Rock Springs was taken in a net as noted in the
这 标本 从 岩石 斯普林斯 曾是 已采取 在 一个 网 作为 著名的 在 这
[ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [mai'əutis] [ɛvotɪs] .
account of Myotis evotis .
帐户 的 鼠耳蝠 埃沃蒂斯 .

从岩泉采集的标本是用网捕获的，正如 Myotis evotis 的描述中所述。

[ðə; ði] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [skwer] ['taʊər] [haʊs] [wɜːr; wər] [əb'teɪnd] [baɪ] [diː] . ['wɑːtsn] [ɪn] [ə; eɪ]
The specimens from Square Tower House were obtained by D . Watson in a
这 标本 从 正方形 塔 房子 是 获得 经过 D . 沃森 在 一个
['dɪmli] ['laɪtɪd] ['tʃeɪmbər] [fɔːrmd] [baɪ] ['fræktʃər] [ɪn] [ðə; ði] ['rɑːks] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði]
dimly lighted chamber formed by fracture in the rocks at the bottom of the
依稀 照明 房间 形成 经过 断裂 在 这 岩石 在 这 底部 的 这
['kænjən] [wɔːl] ,
canyon wall ,
峡谷 墙 ,

方形塔屋的标本是由 D. Watson 在峡谷底部岩石裂缝形成的光线昏暗的密室中采集的。

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['teɪləs] [sloʊp] .
above the talus slope .
多于 这 距骨 坡 .

位于碎石坡上方。

[ðə; ði] [bæts] [wɜːr; wər] [sə'spendɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃeɪmbər] ,
The bats were suspended from the wall of the chamber ,
这 蝙蝠 是 暂停 从 这 墙 的 这 房间 ,

蝙蝠被悬挂在房间的墙壁上。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [æt; ət] [liːst] [sɪks] [fiːt] [waɪd] [ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [lɔːŋ] .
which was at least six feet wide and fifteen feet long .
哪个 曾是 在 至少 六 脚 宽的 和 十五 脚 长的 .

它至少有六英尺宽，十五英尺长。

[tɑːdɑːriːdɑː] [brəˌzɪli'ɛnsɪs] [ˌmɛksɪ'kænə] ([soʊ'sjʊɹ])
Tadarida brasiliensis mexicana (Saussure)
塔达里达 巴西 墨西哥人 (索绪尔)

Tadarida brasiliensis mexicana (Saussure)

[brə'zɪliən] [friː] - [teɪld] [bæt]
Brazilian Free - tailed Bat
巴西 自由的 - 有尾巴的 蝙蝠

巴西无尾蝙蝠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [ˌtuː'tuː] : [klɪf] ['pæləs] , - [ɛf tiː] . , [ˌem 'viː] - / -
Specimens examined . — Total , 2 : Cliff Palace , 6800 ft . , MV 7862 / 507
标本 检查 . — 全部的 , 2 : 悬崖 宫殿 , - 英尺 . , MV - / -
[ænd; ənd] - / - , ['meɪlz] , [bəuθ] [kə'lektɪd] [baɪ] [ə; eɪ] . [iː] . ['bɔrəl] ,
and 7863 / 507 , males , both collected by A . E . Borell ,
和 - / - , 男性 , 两个都 集 经过 一个 . E . 博雷尔 ,

检查的标本——总计 2 个：悬崖宫殿，海拔 6800 英尺，MV 7862/507 和 7863/507，雄性，均由 AE Borell 采集。

[ɑːn] ['ɔːgəst] - , - .
on August 23 , 1936 .
在 八月 - , - .

1936年8月23日。

['liːpəs] [ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs] - ['wɔtɚˌhaʊs]
Lepus californicus texianus Waterhouse
兔 加州 - 沃特豪斯

加州兔（Lepus californicus texianus Waterhouse）

[blæk] - [teɪld] ['dʒækræbɪt]
Black - tailed Jackrabbit
黑色的 - 有尾巴的 野兔

黑尾野兔

[ðə; ði] [blæk] - [teɪld] ['dʒækræbɪt] [in'hæbits] [ðə; ði] [ˌmɑːntɛ'zuːmə] ['væli] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði]
The black - tailed jackrabbit inhabits the Montezuma Valley to the north of the
这 黑色的 - 有尾巴的 野兔 居住地 这 蒙特祖玛 谷 到 这 北 的 这
['meɪsə] [v\\:d] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mæŋkoʊs] ['væli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] ,
Mesa Verde and the Mancos Valley to the northeast ,
台面 维德 和 这 曼科斯 谷 到 这 东北 ,

黑尾兔栖息于梅萨维德北部的蒙特祖玛山谷和东北部的曼科斯山谷。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [bɪn] [siːn] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meɪsə] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə]
and has been seen occasionally on the top of the Mesa according to
和 有 到过 已见 偶尔 在 这 顶部 的 这 台面 根据 到
[rɪ'pɔːrts] [wɪð; wɪθ] [deɪt] [ænd; ənd] [loʊ'kæləti] ['noʊtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [faɪlz] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑːrk] [fɔːr; fər] [ðə; ði]
reports with date and locality noted in the files at the Park for the
报告 和 日期 和 地点 著名的 在 这 文件 在 这 公园 为了 这
['jɪrz] - ,
years 1941 ,
年 - ,

据公园档案中记录的1941年的报告（附有日期和地点）显示，偶尔有人在梅萨山顶上看到过它。

- , - , - , - , [ænd; ənd] - .
1942 , 1947 , 1948 , 1950 , and 1951 .
- , - , - , - , 和 - .

1942年、1947年、1948年、1950年和1951年。

[ɪn] - [fɔːr] [ˌɑːbzɚ'veɪʃənz] [wɜːr; wər] [meɪd] , [ɪn] - [ænd; ənd] - [tuː] [ˌɑːbzɚ'veɪʃənz] [wɜːr; wər]
In 1942 four observations were made , in 1950 and 1951 two observations were
在 - 四 观察 是 制成 , 在 - 和 - 二 观察 是

1942年进行了四次观测，1950年和1951年分别进行了两次观测。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 40]
[页 -]

[第40页]

[rɪ'kɔːrdɪd] [iːtʃ] [jɪr] , [ænd; ənd] [ɪn] ['ʌðər] ['jɪrz] ['oʊnli] [wʌn] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [rɪ'kɔːrdɪd] [iːtʃ]
recorded each year , and in other years only one observation was recorded each
记录 每个 年 , 和 在 其他 年 仅有的 一 观察 曾是 记录 每个
[jɪr] .
year .
年 .

每年都有记录，而有些年份每年只记录一次观测结果。

[naɪn] [ˌɑːbzɚ'veɪʃənz] [ɑːr; ər] [fɔːr; fər] [tʃə'pin] ['meɪsə] [saʊθ] [ʌv; əv] [fɑːr] [vjuː] ;
Nine observations are for Chapin Mesa south of Far View ;
九 观察 是 为了 查平 台面 南 的 远的 看法 ;

九个观测点位于远景镇以南的查平台地；

['oʊnli] [tuː] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ɑːr; ər][fɔːr; fər] ['haɪər] [ˌelə'veɪʃənz] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] .

only	two	observations	are	for	higher	elevations	on	the	North	Rim	.
仅有的	二	观察	是	为了	更高	海拔	在	这	北	轮缘	.

只有两处观测点位于北缘较高海拔地区。

[sɪl'vɪləˌgəs] - - ['nelsn]

Sylvilagus	audubonii	warreni	Nelson
西尔维拉古斯	-	-	纳尔逊

尼尔森西尔维拉古斯·奥杜博尼·沃雷尼

['dezərt] ['kɑːtnteɪl]

Desert	Cottontail
沙漠	棉尾兔

沙漠棉尾兔

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [ˌtuː'tuː] : [hed] [ʌv; əv]['preɪtər]['kænjən] , [ˌem 'viː] - / - ; [fɑːr]

Specimens	examined	.	—	Total	,	2	:	Head	of	Prater	Canyon	,	MV	7850	/	507	;	Far
标本	检查	.	—	全部的	,	2	:	头	的	普拉特	峡谷	,	MV	-	/	-	;	远的

[vjuː] ['ruːɪnz] , - , [æd] .

View	Ruins	,	75974	,	ad	.
看法	废墟	,	-	,	广告	.

检查的标本——总计 2 件：普拉特峡谷源头，MV 7850/507；远景遗址，75974，公元。

♀ , [nɑːn] - ['pregnənt] , [noʊ'vembər][eɪt] , - .

♀	,	non	-	pregnant	,	November	8	,	1957	.
♀	,	非	-	孕	,	十一月	8	,	-	.

♀，未怀孕，1957 年 11 月 8 日。

[wʌn] ['spesɪmən] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] , [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [nɪr] [ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv][lɔːgz] ,

One	specimen	was	shot	,	while	it	was	sitting	near	a	pile	of	logs	,
一	标本	曾是	射击	,	尽管	它	曾是	坐着	靠近	一个	桩	的	日志	,

其中一只标本被射杀时，它正坐在几根木头旁边。

[baɪ][dʒeɪ] . [ɑːr] . [ɑːl'kɔrn][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] .

by	J	.	R	.	Alcorn	by	means	of	a	bow	and	arrow	.
经过	J	.	拉	.	阿尔科恩	经过	方法	的	一个	弓	和	箭	.

JR Alcorn 使用弓箭射杀了她。

[ɔːl'ðoʊ] [es] . - [ə'kɜːrz] [ɑːn][ðə; ði]['meɪsə] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][es] . [nʌ'tɔːliːˌaɪ] ,

Although	S	.	audubonii	occurs	on	the	Mesa	along	with	S	.	nuttallii	,
虽然	S	.	-	发生	在	这	台面	沿着	和	S	.	纳氏	,

虽然 S. audubonii 与 S. nuttallii 一起出现在梅萨山上，

[es] . - [ɪz][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊləndz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['westərn] [juˈnaɪtɪd] [steɪts]

S	.	audubonii	is	the	species	of	the	lowlands	throughout	the	western	United	States
S	.	-	是	这	物种	的	这	低地	自始至终	这	西	团结的	各州

[æt; ət][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv]['meɪsə] [v\\ːd] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] .

at	the	latitude	of	Mesa	Verde	National	Park	.
在	这	纬度	的	台面	维德	国家的	公园	.

S. audubonii 是美国西部低地的一种植物，分布于梅萨维德国家公园所在的纬度。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

For	example	,
为了	例子	,

例如，

[es] . [ə; eɪ] . - (-) [bʌt; bət][nɑːt][es] . [en] . - [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [iːst]
S . a . warreni (69260) but not S . n . pinetis was obtained along the east
S . 一个 . - (-) 但 不是 S . n . - 曾是 获得 沿着 这 东方
[saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['mæŋkoʊs]['rɪvər][æt; ət] - [fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] ([les] [ðæn; ðən] - [jaːdz][ˌaʊt'saɪd]
side of the Mancos River at 6200 feet elevation (less than 50 yards outside
边 的 这 曼科斯 河 在 - 脚 海拔 (较少的 比 - 码 外部
[ðə; ði][pɑːrk]) [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [wʌz; wəz] [truː] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] 4½
the Park) and the same was true at the same elevation at a place 4½
这 公园) 和 这 相同的 曾是 真的 在 这 相同的 海拔 在 一个 地方 4½
[miː] . [en][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] ([noʊ] . - [frʌm; frəm][ˌtuː'tuː][miː] . [iː] [kɔr'tɛz]) .
mi . N of the Park (No . 69259 from 2 mi . E Cortez) .
米 . N 的 这 公园 (不 . - 从 2 米 . E 科尔特斯) .

在曼科斯河东岸海拔 6200 英尺处（公园外不到 50 码）发现了 S. a. warreni (69260)，但没有发现 S. n. pinetis；在公园以北 4.5 英里处（科尔特斯以东 2 英里处，编号 69259）的相同海拔处也发现了同样的情况。

[sɪl'vɪləˌgəs] [nʌ'tɔːliːˌaɪ] - ([dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən])
Sylvilagus nuttallii pinetis (J . A . Allen)
西尔维拉古斯 纳氏 - (J . 一个 . 艾伦)

Sylvilagus nuttallii pinetis (JA Allen)

['nʌtɔːlz] ['kɑːntеɪl]
Nuttall's Cottontail
纳托尔的 棉尾兔

纳氏棉尾兔

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [θriː] : [æd] .
Specimens examined . — Total , 3 : ad .
标本 检查 . — 全部的 , 3 : 广告 .

检查的标本总数为 3 件。

♂ , - , [skʌl] ['oʊnli] , [ded] [ɑːn][roʊd] , 1¾ [miː] . [en][pɑːrk] ['hedkwɔːrtərz] , - [fiːt] ,
♂ , 69263 , skull only , dead on road , 1¾ mi . N Park Headquarters , 7275 feet ,
♂ , - , 颅骨 仅有的 , 死的 在 路 , 1¾ 米 . N 公园 总部 , - 脚 ,

♂，69263，仅头部，死于路边，距公园总部北1¾英里，海拔7275英尺。

['ɔːgəst] [naɪn] , - ; [æd] .
August 9 , 1956 ; ad .
八月 9 , - ; 广告 .

1956年8月9日；广告。

♀ , - , [noʊ]['embrioʊz] , [ded] [ɑːn][roʊd] , ¾ [miː] . [es][ænd; ənd] 1¾ [miː] . ['dʌbljuː][pɑːrk][pɔɪnt] ,
♀ , 69261 , no embryos , dead on road , ¾ mi . S and 1¾ mi . W Park Point ,
♀ , - , 不 胚胎 , 死的 在 路 , ¾ 米 . S 和 1¾ 米 . W 公园 观点 ,

♀，69261，无胚胎，死在路边，位于帕克角以南¾英里、以西1¾英里处。

- [ɛf tiː] , ['ɔːgəst] [eɪt] , - ; [æd] .
8000 ft , August 8 , 1956 ; ad .
- 英尺 , 八月 8 , - ; 广告 .

8000 英尺，1956 年 8 月 8 日；广告。

♂ , - , [ʃɑːt] [ɪn] ['brʌʃɪ] ['eriə] [ɑːn][ðə; ði][bɜːrn][ɑːn] ['wɛθɚəl] ['meɪsə][ˌtuː'tuː][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː]
♂ , 69262 , shot in brushy area on the burn on Wetherill Mesa 2 mi . NNW
♂ , - , 射击 在 灌木丛 区域 在 这 烧伤 在 韦瑟里尔 台面 2 米 . 西北偏北
[rɑːk] [sprɪŋz] ,
Rock Springs ,
岩石 斯普林斯 ,

♂，69262，在韦瑟里尔台地烧毁区的灌木丛中被射杀，位于岩泉镇西北偏北 2 英里处。

- [ɛf tiː] . , ['ɔːgəst] - , - .
7900 ft . , August 24 , 1956 .
- 英尺 . , 八月 - , - .

1956年8月24日，海拔7900英尺。

['nʌtɔ:lz] ['kɑ:tnteɪl] [ɪn][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ][ɪz][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðə; ði] ['kɑ:tnteɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]

Nuttall's	cottontail	in	Colorado	is	in	general	the	cottontail	of	the
纳托尔的	棉尾兔	在	科罗拉多州	是	在	一般的	这	棉尾兔	的	这

['haɪləndz] ,

highlands	,
高地	,

科罗拉多州的纳托尔棉尾兔通常是指生活在高地的棉尾兔。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ləu'kælitiz][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] .

and	the	three	localities	just	mentioned	are	on	the	top	of	the	Mesa	Verde	.
和	这	三	地方	只是	提及	是	在	这	顶部	的	这	台面	维德	.

刚才提到的这三个地方都位于梅萨维德山顶。

[saɪ'jʊərəs] - ['maɪməs] ['mɛri:əm]

Sciurus	aberti	mimus	Merriam
松鼠	-	拟态	梅里亚姆

Sciurus aberti mimus Merriam

[æbɔ:ts] ['skwɜ:rəl]

Abert's	Squirrel
艾伯特的	松鼠

艾伯特的松鼠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [ˌtu:'tu:] : ♂ , [ˌem 'vi:] - / - , [prɪ'perd] [baɪ][di:] . ['wɑ:tsn] ,

Specimens	examined	.	—	Total	,	2	:	♂	,	MV	7872	/	507	,	prepared	by	D	.	Watson	,
标本	检查	.	—	全部的	,	2	:	♂	,	MV	-	/	-	,	准备	经过	D	.	沃森	,

检验标本——总计2个：♂，MV 7872/507，由D. Watson制备，

[kɪld] [baɪ][ə; eɪ][kɑ:r] " [nɪr] " [ðə; ði][pɑ:rk] [wel] [ɑ:n] [sep'tembər] - , - ;

killed	by	a	car	"	near	"	the	Park	Well	on	September	24	,	1937	;
被杀	经过	一个	车	"	靠近	"	这	公园	出色地	在	九月	-	,	-	;

1937 年 9 月 24 日，在公园井附近被汽车撞死；

♀ ([æn; ən] [ˌʌn'nʌmbərd] [keɪst] [skɪn]['oʊnli]) , [faʊnd] [ded] " [nɪr] " [ðə; ði][pɑ:rk] [wel] [ɑ:n][dʒu:n] -

♀	(	an	unnumbered	cased	skin	only	)	,	found	dead	"	near	"	the	Park	Well	on	June	21
♀	(	一个	未编号	有壳	皮肤	仅有的	)	,	成立	死的	"	靠近	"	这	公园	出色地	在	六月	-

, - .

,	1937	.
,	-	.

♀（仅一个未编号的皮囊），于 1937 年 6 月 21 日在公园井附近被发现死亡。

[sɪns] - [ði:z] ['skwirəlz] [hæv; həv] [bɪn] [əb'zɜ:rvd] [ænd; ənd] [rɪ'kɔ:rdɪd] [i:tʃ] [jɪr] [ɪk'sept] [ɪn] -

Since	1934	these	squirrels	have	been	observed	and	recorded	each	year	except	in	1938
自从	-	这些	松鼠	有	到过	观察到	和	记录	每个	年	除了	在	-

,

,
,

自1934年以来，除1938年外，每年都有人观察和记录这些松鼠。

- , - , - , - , [ænd; ənd] - .

1943	,	1947	,	1953	,	1957	,	and	1958	.
-	,	-	,	-	,	-	,	和	-	.

1943年、1947年、1953年、1957年和1958年。

[ðə; ði] - [rɪ'pɔ:rtɪd] [ˌɑ:bzɜ'veɪʃənz] [kæn; kən][bi:; bi] [gru:pt] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] :

The	77	reported	observations	can	be	grouped	as	follows	:
这	-	据报道	观察	能	是	分组	作为	跟随	:

报告的77项观察结果可归纳如下：

- [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][maɪl][ʌv; əv][ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rk] ,

11	from	within	a	mile	of	the	entrance	to	the	Park	,
-	从	之内	一个	英里	的	这	入口	到	这	公园	,

距离公园入口一英里内有 11 个景点，

- [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] [ɔːr] ['haɪər] [pɑːrts][ʌv; əv]['kænjənz] [ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
14 from the North Rim or higher parts of canyons adjacent to it ,
- 从 这 北 轮缘 或者 更高 部分 的 峡谷 邻近的 到 它 ,

从北缘或与其相邻的峡谷较高处出发，可到达 14 处。

- [frʌm; frəm] [tʃə'pin] ['meɪsə] [saʊθ] [ʌv; əv][fɑːr] [vjuː] , [ænd; ənd] - [nɑːt] ['klæsɪfaɪəbl] .
38 from Chapin Mesa south of Far View , and 14 not classifiable .
- 从 查平 台面 南 的 远的 看法 , 和 - 不是 可分类的 .

38 起来自远景镇以南的查平梅萨，14 起无法分类。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ɑːn] [tʃə'pin] ['meɪsə] , ['tʃiːfli] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][pɑːrk]
The large number of observations on Chapin Mesa , chiefly in the vicinity of Park
['hedkwɔːrtərz] ,
Headquarters ,
,

在查平台地上，尤其是在公园总部附近，有大量的观测记录。

['ɪndɪˌkeɪts] [ðə; ði]['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [mɔːr] [əb'zɜːvəz] ['ræðər] [ðæn; ðən] [mɔːr] ['skwirəlz] [ɪn] [ðɪs] ['eriə] .
indicates the presence of more observers rather than more squirrels in this area .
表示 这 在场 的 更多的 观察员 相当 比 更多的 松鼠 在 这 区域 .

这表明该区域观察者较多，而不是松鼠较多。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 41]
[页 -]

[第41页]

[temiːæsʃʊrɪs] [hədsɑːnɪkəs] - (['ɔːdəˌbɑːn] [ænd; ənd] ['bɑːkmən])
Tamiasciurus hudsonicus fremonti (Audubon and Bachman)
塔米亚松鼠 哈德逊河 - (奥杜邦 和 巴赫曼)

Tamiasciurus hudsonicus fremonti (Audubon and Bachman)

[red] ['skwɜːrəl]
Red Squirrel
红色的 松鼠

红松鼠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [ˌtuː'tuː] : [ˌem 'viː] - / - , ['tʃɪkəˌriː] [drɔː] , ['preɪtər] ['kænjən]
Specimens examined . — Total , 2 : MV 7843 / 507 , Chickaree Draw , Prater Canyon
, - , [siː] . ['dʌbljuː] . ['kweɪntəns] [ænd; ənd] [lɔɪd] [waɪt] ;
, 1935 , C . W . Quaintance and Lloyd White ;
, - , C . W . 昆坦斯 和 劳埃德 白色的 ;

检查的标本——共 2 件：MV 7843/507，奇卡里溪，普拉特峡谷，1935 年，CW Quaintance 和 Lloyd White；

♀ , - , [noʊ]['embrioʊz] , ¼ [miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː]['mɪd(ə)l] [wel] , ['preɪtər] ['kænjən] , - [ɛf tiː] . ,
♀ , 69264 , no embryos , ¼ mi . NNW Middle Well , Prater Canyon , 7600 ft . ,
♀ , - , 不 胚胎 , ¼ 米 . 西北偏北 中间 出色地 , 普拉特 峡谷 , - 英尺 . ,
['ɔːgəst] - , - .
August 31 , 1956 .
八月 - , - .

♀，69264，无胚胎，位于普拉特峡谷中井西北偏北¼英里处，海拔7600英尺，1956年8月31日。

[red] ['skwirəlz] , [ɔːr] [tʃɪkɝiːz] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ɪn][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ,
Red squirrels , or chickarees as they are called in Colorado ,
红色的 松鼠 , 或者 鸡仔 作为 他们 是 称为 在 科罗拉多州 ,

红松鼠，或者像科罗拉多州人称呼它们的那样，叫chickarees。

[ɑːr; ər] [noʊn] [frʌm; frəm]['oʊnli][wʌn] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] ,
are known from only one place on the Mesa Verde ,
是 已知 从 仅有的 一 地方 在 这 台面 维德 ,

仅在梅萨维德国家公园的一个地方发现过。

[ə; eɪ][saɪd]['kænjən][ɑːn][ðə; ði][west][saɪd][ʌv; əv]['preɪtər]['kænjən] [ə'bʌv] ['mɪd(ə)l] [wel] .

a	side	canyon	on	the	west	side	of	Prater	Canyon	above	Middle	Well	.
一个	边	峡谷	在	这	西方	边	的	普拉特	峡谷	多于	中间	出色地	.

普拉特峡谷西侧，中井上方的一个支流峡谷。

[ðɪs] [saɪd]['kænjən][hæz; həz] [bɪn] [neɪmd] ['tʃɪkəˌriː] [drɔː] [baɪ][siː] . ['dʌbljuː] . ['kweɪntəns] , [huː] ,

This	side	canyon	has	been	named	Chickaree	Draw	by	C	.	W	.	Quaintance	,	who	,
这	边	峡谷	有	到过	命名	奇卡里	画	经过	C	.	W	.	昆坦斯	,	WHO	,

[wɪð; wɪθ] [lɔɪd] [waɪt] ,

with	Lloyd	White	,
和	劳埃德	白色的	,

这条支流峡谷被CW Quaintance命名为Chickaree Draw，他与Lloyd White一起，

['stʌdid] [ðə; ði] ['tʃɪkəˌriː] [ðer; ðər][ɪn] - .

studied	the	chickaree	there	in	1935	.
研究	这	奇卡里	那里	在	-	.

1935年，我曾在那里研究过山雀。

['kweɪntəns] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði][smɔːl]['kɑːləni][æt; ət] - [fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɪn] ['dʌgləs] [fɜːr] [bɪ'niːθ]

Quaintance	reported	the	small	colony	at	7800	feet	elevation	in	Douglas	fir	beneath
昆坦斯	据报道	这	小的	殖民地	在	-	脚	海拔	在	道格拉斯	冷杉	下面

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [faʊnd] [paɪlz][ʌv; əv][koʊnz][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [siːdz] [hæd; həd] [bɪn] ['iːtn] [baɪ]

which	were	found	piles	of	cones	from	which	the	seeds	had	been	eaten	by
哪个	是	成立	堆	的	圆锥体	从	哪个	这	种子	有	到过	吃	经过

[ðə; ði] [tʃɪkɜˈiːz] .

the	chickarees	.
这	鸡仔	.

Quaintance 报告说，在海拔 7800 英尺的道格拉斯冷杉林中发现了一个小型群落，在冷杉林下发现了成堆的松果，松果中的种子已被山雀吃掉。

[ɑːn] [meɪ] - , - , [waɪt] [əb'zɜːrvd] [ə; eɪ] ['tʃɪkəˌriː] ['iːtɪŋ] [griːn] [oʊk] [liːvz] .

On	May	29	,	1935	,	White	observed	a	chickaree	eating	green	oak	leaves	.
在	可能	-	,	-	,	白色的	观察到	一个	奇卡里	吃	绿色的	橡木	树叶	.

1935 年 5 月 29 日，怀特观察到一只山雀正在吃绿色的橡树叶。

[ɑːn][dʒuːn][θriː] , - ,

On	June	3	,	1935	,
在	六月	3	,	-	,

1935年6月3日，

[ə; eɪ] [nest] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][æn; ən][oʊld] ['hɑːloʊ] [snæg][ʌp] ['ʌndər][ðə; ði][rɪm] [rɑːk] ;

a	nest	was	found	in	an	old	hollow	snag	up	under	the	rim	rock	;
一个	巢	曾是	成立	在	一个	老的	空洞的	障碍物	向上	在下面	这	轮缘	岩石	;

在边缘岩石下的一棵老树桩空洞里发现了一个鸟巢；

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [jʌŋ] ['skwirəlz] [ɪn][ðə; ði][nest] .

there	were	four	young	squirrels	in	the	nest	.
那里	是	四	年轻的	松鼠	在	这	巢	.

巢穴里有四只小松鼠。

[æt; ət] [liːst] [wʌn] [nest][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['dʒuːnɪpər][ænd; ənd][wʌz; wəz] [kəm'poʊzd] ['moʊstli][ʌv; əv][oʊk]

At	least	one	nest	was	in	a	juniper	and	was	composed	mostly	of	oak
在	至少	一	巢	曾是	在	一个	杜松	和	曾是	由	大多	的	橡木

[liːvz] [ænd; ənd] [græs] .

leaves	and	grass	.
树叶	和	草	.

至少有一个鸟巢位于杜松树上，主要由橡树叶和草组成。

[wʌn] [nest] ['twenti] - [faɪv] [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ] ['dʌgləs] [fɜːr][wʌz; wəz] [kəm'poʊzd]
One nest twenty - five feet from the ground in a Douglas fir was composed
一 巢 二十 - 五 脚 从 这 地面 在 一个 道格拉斯 冷杉 曾是 由
[ʌv; əv][oʊk] [liːvz] [ænd; ənd] ['faɪnli] ['ʃrɛdəd, 'ʃrɛdɪd]['siːdər][bɑːrk] .
of oak leaves and finely shredded cedar bark .
的 橡木 树叶 和 精细地 碎 雪松 吠 .

在离地面 25 英尺的道格拉斯冷杉树上，有一个鸟巢，由橡树叶和细碎的雪松树皮组成。

[ɪn] ['ɔːgəst] , - , [aɪ] [faʊnd] [ðiːz] ['skwirəlz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['eriə] [ænd; ənd][aɪ] [ʃɑːt] [wʌn] ['spesɪmən]
In August , 1956 , I found these squirrels in the same area and I shot one specimen
在 八月 , - , 我 成立 这些 松鼠 在 这 相同的 区域 和 我 射击 一 标本
.
:
.

1956 年 8 月，我在同一地区发现了这些松鼠，并射杀了一只。

['ʌðər] [tʃɪkɜ-iːz] [wɜːr; wər] [siːn] [ænd; ənd] [hɜːrd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [paɪlz][ʌv; əv][pɑːrts]
Other chickarees were seen and heard and the characteristic piles of parts
其他 鸡仔 是 已见 和 听到 和 这 特征 堆 的 部分
[ʌv; əv] ['dʌgləs] [fɜːr][koʊnz] [stɪl] [ə'test] [tuː; tə][ðer; ðər] ['prez(ə)ns] .
of Douglas fir cones still attest to their presence .
的 道格拉斯 冷杉 圆锥体 仍然 证明 到 他们的 在场 .

还看到了其他山雀，听到了它们的叫声，还有成堆的道格拉斯冷杉球果碎片，足以证明它们的存在。

[ɑːn] [sep'tembər] [wʌn] , - , [diː] . ['wɑːtsn] [əb'zɜːrvd] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [tʃɪkɜ-iːz] [ɪn]['preɪtər] ['kænjən]
On September 1 , 1953 , D . Watson observed a pair of chickarees in Prater Canyon
在 九月 1 , - , D . 沃森 观察到 一个 一对 的 鸡仔 在 普拉特 峡谷
.
:
.

1953 年 9 月 1 日，D. Watson 在普拉特峡谷观察到一对山雀。

[ðə; ði]['oʊnli] ['ʌðər] [spə'sɪfɪk]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪn][ðə; ði][faɪlz][æt; ət][ðə; ði][pɑːrk][ɪz][ʌv; əv] [tuː] [siːn] [ɪn][ə; eɪ]
The only other specific record in the files at the Park is of two seen in a
这 仅有的 其他 具体的 记录 在 这 文件 在 这 公园 是 的 二 已见 在 一个
[brænʧ] [ʌv; əv]['soʊdə] ['kænjən] [ɪn] [leɪt] - .
branch of Soda Canyon in late 1956 .
分支 的 苏打 峡谷 在 晚的 - .

公园档案中唯一的其他具体记录是 1956 年末在苏打峡谷的一个支流中发现的两只。

[dʒiːn] ['pɪŋkli] [telz] [ˌem 'iː] [ðæt] [tʃɪkɜ-iːz] [hæv; həv] [bɪn] [əb'zɜːrvd] [ɪn] - [ænd; ənd] - [æt; ət]
Jean Pinkley tells me that chickarees have been observed in 1958 and 1959 at
让 平克利 讲述 我 那 鸡仔 有 到过 观察到 在 - 和 - 在
['sevrəl] ['ʌðər] [ləu'kælitiz][frʌm; frəm]['preɪtər] ['kænjən] [tuː; tə][ðə; ði] [hɪl] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv]
several other localities from Prater Canyon to the hill at the head of
一些 其他 地方 从 普拉特 峡谷 到 这 爬坡道 在 这 头 的
['nævəhoʊ] ['kænjən] .
Navajo Canyon .
纳瓦霍 峡谷 .

Jean Pinkley 告诉我，1958 年和 1959 年，在从普拉特峡谷到纳瓦霍峡谷源头的小山等几个地方都观察到了山雀。

[ðə; ði][ɪk'stent][tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪn'kriːst] [ˌɑːbzɜ-'veɪʃənz] ['ɪndɪkeɪt] [æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɪn] ['nʌmbər] [ʌv; əv]
The extent to which increased observations indicate an increase in number of
这 程度 到 哪个 增加 观察 表明 一个 增加 在 数字 的
[tʃɪkɜ-iːz] [ɪz][ʌn'sɜːrt(ə)n] ,
chickarees is uncertain ,
鸡仔 是 不确定 ,

观察次数的增加在多大程度上表明了山雀数量的增加，目前尚不确定。

[sɪns] [ðə; ði] [ə'maʊnts] [ʌv; əv] [taɪm] [spent] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd][ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv]
since the amounts of time spent in the field and the percentage of
自从 这 金额 的 时间 花费 在 这 场地 和 这 百分比 的
[ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɑːr; ər][nɑːt] [noʊn] .
observations recorded are not known .
观察 记录 是 不是 已知 .

由于不知道在野外花费的时间以及记录的观察百分比。

[mɑːr'moʊtə] - [ˌluːti'oʊlə][ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['haʊəl]
Marmota flaviventris luteola A . H . Howell
土拨鼠 - 黄蓍草 一个 . H . 豪厄尔

黄旱獭 AH Howell

['jeloʊ] - ['belɪd] ['mɑːrmət]
Yellow - bellied Marmot
黄色的 - 肚子 土拨鼠

黄腹旱獭

['rekərdz] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][ʌv; əv] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [æt; ət] - ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði][pɑːrk][ænd; ənd][ɪn]
Records are available of observations at 14 different places in the Park and in
记录 是 可用的 的 观察 在 - 不同的 地方 在 这 公园 和 在
- ['dɪfrənt] ['jɪrz] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - .
19 different years between 1930 and 1960 .
- 不同的 年 之间 - 和 - .

公园内 14 个不同地点、1930 年至 1960 年间 19 个不同年份的观测记录均有存档。

[ə'prɑːksɪmətli] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [ɑːn]['preɪtər] [greɪd] [ɔːr][ɪn]
Approximately two - thirds of the observations have been on Prater Grade or in
大约 二 - 三分之一 的 这 观察 有 到过 在 普拉特 年级 或者 在
['ʌpər] ['preɪtər] ['kænjən] [ɔːr][ɪn] ['ʌpər] - ['kænjən] .
upper Prater Canyon or in upper Morfield Canyon .
上 普拉特 峡谷 或者 在 上 - 峡谷 .

大约三分之二的观测是在普拉特坡、普拉特峡谷上游或莫菲尔德峡谷上游进行的。

[ɑːn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] - , - ,
On the morning of August 24 , 1956 ,
在 这 早晨 的 八月 - , - ,

1956年8月24日上午，

['hærəld] ['ʃepərd] [ænd; ənd][aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['wɪs(ə)l] [ʌv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]
Harold Shepherd and I heard the whistle of an animal that he was
哈罗德 牧羊人 和 我 听到 这 哨 的 一个 动物 那 他 曾是
['sɜːrt(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ]['mɑːrmət] ,
certain was a marmot ,
肯定 曾是 一个 土拨鼠 ,

我和哈罗德·谢泼德听到了一种动物的哨声，他确信那是土拨鼠发出的。

[ˌtuː'tuː][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː][ʌv; əv] [rɑːk] [sprɪŋz] [æt; ət][ðə; ði] [west] [rɪm][ʌv; əv] ['wɛθɝəl] ['meɪsə] .
2 mi . NNW of Rock Springs at the west rim of Wetherill Mesa .
2 米 . 西北偏北 的 岩石 斯普林斯 在 这 西方 轮缘 的 韦瑟里尔 台面 .

位于韦瑟里尔台地西缘，罗克斯普林斯西北偏北 2 英里处。

['mɪstər] . ['ʃepərd] [hæz; həz] [wɜːrkt] [ɪn] ['eriəz] ['ɑːkjupaɪd][baɪ] ['mɑːrmət] [fɔːr; fər] ['jɪrz] [ɪn]
Mr . Shepherd has worked in areas occupied by marmots for years in
先生 . 牧羊人 有 工作 在 区域 占领 经过 土拨鼠 为了 年 在
[ˌsaʊθ'westərn]
southwestern
西南

谢泼德先生多年来一直在西南部的土拨鼠栖息地工作。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **42**]
[页 -]

[第42页]

[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] .
Colorado **.**
科罗拉多州 .

科罗拉多州。

['wɛθɝəl] ['meɪsə][ɪz][ðə; ði][loʊ'kæləti] ['fɑːrðɪst] [west] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] [wer] ['mɑːrmət] [ɑːr; ər] [noʊn]
Wetherill **Mesa** **is** **the** **locality** **farthest** **west** **in** **the** **Park** **where** **marmots** **are** **known**
韦瑟里尔 台面 是 这 地点 最远 西方 在 这 公园 在哪里 土拨鼠 是 已知
[tuː; tə] [ə'kɜːr] .
to **occur** **.**
到 发生 .

韦瑟里尔台地是公园内已知有土拨鼠出没的最西端地点。

[ðeɪ] [ə'kɜːr] [æz; əz][fɑːr] [saʊθ] [æz; əz] [klɪf] ['pæləs] .
They **occur** **as** **far** **south** **as** **Cliff** **Palace** **.**
他们 发生 作为 远的 南 作为 悬崖 宫殿 .

它们最南可分布到克利夫宫。

['saɪnəmɪs] - - ['hɑːlɪstɝ]
Cynomys **gunnisoni** **zuniensis** **Hollister**
犬耳菊 - - 霍利斯特

冈尼松犬（Cynomys gunnisoni zuniensis Hollister）

- ['preri] [dɔːg]
Gunnison's **Prairie** **Dog**
- 草原 狗

冈尼森草原犬鼠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [θriː] : [ˌem 'viː] - / - , ['preɪtər] ['kænjən] , - [ɛf tiː] . , [siː] .
Specimens **examined** **.** **—** **Total** **,** **3** **:** **MV** **7836** **/** **507** **,** **Prater** **Canyon** **,** **7600** **ft** **.** **,** **C** **.**
标本 检查 . — 全部的 , 3 : MV - / - , 普拉特 峡谷 , - 英尺 . , C .
['dʌbljuː] . ['kweɪntəns] [ænd; ənd][el] . [waɪt] ,
W **.** **Quaintance** **and** **L** **.** **White** **,**
W . 昆坦斯 和 L . 白色的 ,

检查的样本——总计 3 个：MV 7836/507，普拉特峡谷，7600 英尺，CW Quaintance 和 L. White，

[meɪ] - , - ; ♀ , [ˌem 'viː] - / - , [hed] [ʌv; əv]['preɪtər] ['kænjən] , [dʒuːn] - , - ,
May **24** **,** **1935** **;** **♀** **,** **MV** **7847** **/** **507** **,** **head** **of** **Prater** **Canyon** **,** **June** **13** **,** **1935** **,**
可能 - , - ; ♀ , MV - / - , 头 的 普拉特 峡谷 , 六月 - , - ,

1935年5月24日；♀，MV 7847/507，普拉特峡谷源头，1935年6月13日，

[siː] . ['dʌbljuː] . ['kweɪntəns] ([ðə; ði][skɪn][ɪz][ɑːn] [dɪ'spleɪ]) ; [ˌem 'viː] - / - , ['preɪtər] ['kænjən] ,
C **.** **W** **.** **Quaintance** **(** **the** **skin** **is** **on** **display** **)** **;** **MV** **7887** **/** **507** **,** **Prater** **Canyon** **,**
C . W . 昆坦斯 (这 皮肤 是 在 展示) ; MV - / - , 普拉特 峡谷 ,
[sep'tembər] [wʌn] , - .
September **1** **,** **1939** **.**
九月 1 , - .

CW Quaintance（车皮正在展出）；MV 7887/507，普拉特峡谷，1939 年 9 月 1 日。

[siː] . ['dʌbljuː] . ['kweɪntəns] [ɪn] [rɪ'pɔːrts] [ɑːn][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrk][ɪn] - [ɪn'kluːdɪd][ðə; ði]
C **.** **W** **.** **Quaintance** **in** **reports** **on** **the** **results** **of** **his** **work** **in** **1935** **included** **the**
C . W . 昆坦斯 在 报告 在 这 结果 的 他的 工作 在 - 包括 这
['fɑːloʊɪŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] :
following **information** **:**
下列的 信息 :

CW Quaintance 在 1935 年关于其工作成果的报告中包含了以下信息：

[ɑːn] ['februeri] - [ɪn]['preɪtər]['kænjən]['reɪndʒər] ['mɑːrkli] ['noʊtɪst] [ðæt] ['preri] [dɔːgz][wɜːr; wər]['æktɪv]
On February 20 in Prater Canyon Ranger Markley noticed that prairie dogs were active
在 二月 - 在 普拉特 峡谷 游骑兵 马克利 注意到 那 草原 狗 是 积极的
[ɔːl'ðoʊ] [ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [ʌv; əv] [snoʊ] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
although about three feet of snow lay on the ground .
虽然 关于 三 脚 的 雪 躺 在 这 地面 .

2月20日，普拉特峡谷护林员马克利注意到，尽管地面上覆盖着约三英尺厚的积雪，但草原犬鼠仍然很活跃。

[bɪ'twiːn] ['eɪprəl] - [ænd; ənd] [meɪ] - [ə'prɑːksɪmətli] - ['preri] [dɔːgz][wɜːr; wər][ɪn]['preɪtər]['kænjən]
Between April 15 and May 15 approximately 500 prairie dogs were in Prater Canyon
之间 四月 - 和 可能 - 大约 - 草原 狗 是 在 普拉特 峡谷
[ə'bʌv] ['loʊər] [wel] ;
above Lower Well ;
多于 降低 出色地 ;

4月15日至5月15日期间，大约有500只草原犬鼠出现在下井上方的普拉特峡谷；

[θruː] [fiːld] ['glæsɪz] - [wɜːr; wər] ['kaʊntɪd] .
through field glasses 350 were counted .
通过 场地 眼镜 - 是 计数 .

通过望远镜数出了350个。

[jʌŋ] [wɜːr; wər][fɜːrst]['noʊtɪd][ɪn]['preɪtər]['kænjən][ɑːn][dʒʊ'laɪ] - .
Young were first noted in Prater Canyon on July 12 .
年轻的 是 第一的 著名的 在 普拉特 峡谷 在 七月 - .

7月12日，首次在普拉特峡谷发现了幼崽。

['kweɪntəns] [ænd; ənd] [lɔɪd] [waɪt] [hæd; həd]['ʌndər][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [tuː] ['bʌlki] [nests] [ʌv; əv][ðə; ði] [red]
Quaintance and Lloyd White had under observation two bulky nests of the red
昆坦斯 和 劳埃德 白色的 有 在下面 观察 二 笨重 巢穴 的 这 红色的
- [teɪld] [hɔːk] [ɪn][ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv][tɔːl] ['dʌgləs] ['fɜːz][ɪn][saɪd] [drɔːz] [ʌv; əv]['preɪtər]['kænjən] .
- tailed hawk in the tops of tall Douglas firs in side draws of Prater Canyon .
- 有尾巴的 鹰 在 这 最高额 的 高的 道格拉斯 杉树 在 边 平局 的 普拉特 峡谷 .

Quaintance 和 Lloyd White 观察到 Prater Canyon 侧沟中高大的花旗松树顶上有两个红尾鹰的大型巢穴。

['kweɪntəns] [faʊnd] [nɪr] [ðə; ði]['rɪmˌrɑːk][ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði] ['preri] - [dɔːg]
Quaintance found near the rimrock a quarter of a mile from the prairie - dog
昆坦斯 成立 靠近 这 边缘岩 一个 四分之一 的 一个 英里 从 这 草原 - 狗
[taʊn] [ðə; ði] ['skelɪtnz] [ʌv; əv] [tuː] ['preri] [dɔːgz] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ]['slɪvər][ʌv; əv][ə; eɪ] [ded] ['pɪnˌjən]
town the skeletons of two prairie dogs between a sliver of a dead pinyon
镇 这 骷髅 的 二 草原 狗 之间 一个 银片 的 一个 死的 松子
[bræntʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [bræntʃ] [ɪt'self] .
branch and the branch itself .
分支 和 这 分支 本身 .

在距离土拨鼠镇四分之一英里的岩脊附近，人们发现了一具土拨鼠的骨骼，它们位于一根枯死的矮松树枝和树枝本身之间。

[ə'nʌðər] ['skelɪt(ə)n] [leɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [ded] [lɪm] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Another skeleton lay on a dead limb fifteen feet from the ground .
其他 骨骼 躺 在 一个 死的 肢 十五 脚 从 这 地面 .

另一具骸骨躺在离地面十五英尺高的枯枝上。

[ə; eɪ] [red] - [teɪld] [hɔːk] [wʌns][wʌz; wəz] [əb'zɜːrvd] [tuː; tə] [swuːp] [daʊn] ,
A red - tailed hawk once was observed to swoop down ,
一个 红色的 - 有尾巴的 鹰 一次 曾是 观察到 到 俯冲 向下 ,

曾有人目睹一只红尾鹰俯冲而下，

[siːz] [ə; eɪ] ['preri] [dɔːg][ænd; ənd][flaɪ] [daʊn] [ðə; ði]['kænjən] .
seize a prairie dog and fly down the canyon .
抢占 一个 草原 狗 和 飞 向下 这 峡谷 .

抓住一只草原土拨鼠，然后飞下峡谷。

[ðə; ði] [fɔːr] ['kɑːləniz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk][wɜːr; wər][ɪn]['preɪtər] ['kænjən] , [ɪn] - ['kænjən] ,

The	four	colonies	found	in	the	Park	were	in	Prater	Canyon	,	in	Morfield	Canyon	,
这	四	殖民地	成立	在	这	公园	是	在	普拉特	峡谷	,	在	-	峡谷	,

在公园内发现的四个蚁群分别位于普拉特峡谷、莫菲尔德峡谷、

[ɪn][ðə; ði] [iːst] [fɔːrk][ʌv; əv] [skuːl] ['sekʃ(ə)n] ['kænjən] , [ænd; ənd][ɪn] [waɪts] ['kænjən] .

in	the	east	fork	of	School	Section	Canyon	,	and	in	Whites	Canyon	.
在	这	东方	叉	的	学校	部分	峡谷	,	和	在	白人	峡谷	.

在学校峡谷东支流和怀特峡谷。

[ðə; ði][læst] [tuː] [wɜːr; wər]['smɔːlər] ['kɑːləniz] [ðæn; ðən][ðə; ði][fɜːrst] [tuː] .

The	last	two	were	smaller	colonies	than	the	first	two	.
这	最后的	二	是	较小的	殖民地	比	这	第一的	二	.

最后两个菌落比前两个菌落规模小。

['preri] [dɔːgz][wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðiːz] ['kɑːləniz] .

Prairie	dogs	were	observed	away	from	these	colonies	.
草原	狗	是	观察到	离开	从	这些	殖民地	.

人们在这些栖息地之外的地方也观察到了草原犬鼠。

[ɑːn][dʒuːn] - [ə; eɪ] [jʌŋ] ['preri] [dɔːg][ræn]['ɪntuː][ə; eɪ] ['kʌlvərt] [ɑːn][ðə; ði] [naɪf] [edʒ] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv]

On	June	20	a	young	prairie	dog	ran	into	a	culvert	on	the	Knife	Edge	Section	of
在	六月	-	一个	年轻的	草原	狗	跑	进入	一个	涵洞	在	这	刀	边缘	部分	的

[ðə; ði][roʊd] .

the	road	.
这	路	.

6月20日，一只幼年草原犬鼠在道路刀刃路段撞进了涵洞。

['ʌðər] [wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] ,

Others	were	observed	on	the	north	side	of	the	road	,
其他的	是	观察到	在	这	北	边	的	这	路	,

另一些人则在道路北侧被发现。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [prɔːŋ] [ʌv; əv] [skuːl] ['sekʃ(ə)n] ['kænjən] ,

at	the	head	of	the	east	prong	of	School	Section	Canyon	,
在	这	头	的	这	东方	叉	的	学校	部分	峡谷	,

在学校区峡谷东支流的源头，

[ɑːn][ðə; ði][roʊd] [west] [ʌv; əv][pɑːrk] [pɔɪnt] ,

on	the	road	west	of	Park	Point	,
在	这	路	西方	的	公园	观点	,

在帕克角西边的路上，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][roʊd][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [lɔːŋ] ['kænjən] [faɪv] [maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɪrəst]

and	on	the	road	at	the	head	of	Long	Canyon	five	miles	from	the	nearest
和	在	这	路	在	这	头	的	长的	峡谷	五	英里	从	这	最近的

[noʊn] ['kɑːləni][ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .

known	colony	in	the	Park	.
已知	殖民地	在	这	公园	.

在长峡谷源头的路上，距离公园内最近的已知殖民地有五英里。

['pɑːsəbli] [ðɪs] [læst][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌmɑːntɛ'zuːmə] ['væli] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] .

Possibly	this	last	individual	came	from	the	Montezuma	Valley	north	of	the	Park	.
可能	这	最后的	个人	来了	从	这	蒙特祖玛	谷	北	的	这	公园	.

最后这个人可能来自公园北部的蒙特祖玛山谷。

['mɪstər] . ['preɪtər] , ['æftər] [huːm] ['preɪtər]['kænjən] [ɪz] [neɪmd] , ['həʊm.sted] [ɑːn][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d]

Mr	.	Prater	,	after	whom	Prater	Canyon	is	named	,	homesteaded	on	the	Mesa	Verde
先生	.	普拉特	,	后	谁	普拉特	峡谷	是	命名	,	自耕农	在	这	台面	维德

[ɪn] - .

in	1899	.
在	-	.

普拉特峡谷以普拉特先生的名字命名，他于 1899 年在梅萨维德定居。

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈkweɪntəns] [ðæt] [ˈpreri] [dɔːgz][wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt][ɪn] - [ˈkænjən] [ˈpraɪər][tuː; tə]

He	informed	Quaintance	that	prairie	dogs	were	present	in	Morfield	Canyon	prior	to
他	知情的	昆坦斯	那	草原	狗	是	展示	在	-	峡谷	事先的	到

- [bʌt; bət][wɜːr; wər][nɑːt][ɪn][ˈpreɪtər] [ˈkænjən] [ɪn] - .

1900	but	were	not	in	Prater	Canyon	in	1899	.
-	但	是	不是	在	普拉特	峡谷	在	-	.

他告诉昆坦斯，1900 年之前莫菲尔德峡谷有草原犬鼠，但 1899 年普拉特峡谷没有草原犬鼠。

[ˈpreɪtər] [sed] [hiː; hi] [draʊnd] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [ðæt] [keɪm] [ˈɪntuː][ˈpreɪtər] [ˈkænjən] [bɪˈfɔːr] - .

Prater	said	he	drowned	out	a	few	that	came	into	Prater	Canyon	before	1914	.
普拉特	说	他	溺水	出去	一个	很少	那	来了	进入	普拉特	峡谷	前	-	.

普拉特说，他淹没了 1914 年之前进入普拉特峡谷的一些船只。

[ɪn] - ,

In	1942	,
在	-	,

1942年，

[tʃiːf] [ˈreɪndʒər][ˈfɑːhə] [roʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈænjuəl] [ˈænɪm(ə)l] [ˈsensəs] [rɪˈpɔːrt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]

Chief	Ranger	Faha	wrote	in	his	Annual	Animal	Census	Report	that	he	had
首席	游骑兵	法哈	写道	在	他的	年度的	动物	人口普查	报告	那	他	有

[ˈintəvjuːd] [æn; ən][oʊld][taɪm] [ˈrezɪdənt] ([neɪm] [nɑːt][ˈnoʊtɪd]) [huː] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ˈpreri] [dɔːgz]

interviewed	an	old	time	resident	(	name	not	noted	)	who	stated	that	prairie	dogs
接受采访	一个	老的	时间	居民	(	姓名	不是	著名的	)	WHO	声明	那	草原	狗

首席护林员法哈在他的年度动物普查报告中写道，他采访了一位老居民（未注明姓名），这位居民表示草原犬鼠

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	43	]
[	页	-	]

[第43页]

[wɜːr; wər][nɑːt][ˈprez(ə)nt][ɑːn][ðə; ði][ˈmeɪsə] [vʊ\:d] [ʌnˈtɪl] [əˈbaʊt] - [ɔːr] - [ænd; ənd] [ðæt] [ˈhelən]

were	not	present	on	the	Mesa	Verde	until	about	1905	or	1906	and	that	Helen
是	不是	展示	在	这	台面	维德	直到	关于	-	或者	-	和	那	海伦

- ,

Morfield	,
-	,

直到1905年或1906年左右，他们才出现在梅萨维德，而海伦·莫菲尔德

[ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][dʒʌdʒ] - [huː] [ˈhəʊm.sted] [ɪn] - [ˈkænjən] ,

the	daughter	of	Judge	Morfield	who	homesteaded	in	Morfield	Canyon	,
这	女儿	的	法官	-	WHO	自耕农	在	-	峡谷	,

莫菲尔德法官的女儿，这位法官在莫菲尔德峡谷定居。

[brɔːt] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈpreri] [dɔːgz][ɑːn][ðə; ði][ˈmeɪsə] [vʊ\:d] .

brought	the	first	prairie	dogs	on	the	Mesa	Verde	.
带来	这	第一的	草原	狗	在	这	台面	维德	.

把第一批草原犬鼠带到了梅萨维德。

[ˈestiməts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpreri] - [dɔːg][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈænjuəl] [ˈænɪm(ə)l] [ˈsensəs] [rɪˈpɔːrts]

Estimates	of	the	prairie	-	dog	population	in	the	Annual	Animal	Census	Reports
估算	的	这	草原	-	狗	人口	在	这	年度的	动物	人口普查	报告

[fɔːr; fər] - [θruː] - [wɜːr; wər] :

for	1935	through	1941	were	:
为了	-	通过	-	是	:

1935年至1941年年度动物普查报告中对草原犬鼠数量的估计如下：

- — - , - — - , - — - , - — - , - — [noʊ] [rɪ'pɔːrt] , - — -
1935 — 800 , 1936 — 650 , 1937 — 650 , 1938 — 650 , 1939 — no report , 1940 — 1500
- — - , - — - , - — - , - — - , - — 不 报告 , - — -
[ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪŋ] , - — [slaɪt] [dɪ'kriːs] .
and increasing , 1941 — slight decrease .
和 增加 , - — 轻微 减少 .

1935年—800，1936年—650，1937年—650，1938年—650，1939年—无报告，1940年—1500并持续增加，1941年—略有下降。

['æftər] - [mɔːr] ['ædɪkwət] ['rekərdz] [wɜːr; wər] [kept] [baɪ] [tʃiːf] ['reɪndʒər] [weɪd] [ænd; ənd] ['ʌðər] [pɑːrk]
After 1942 more adequate records were kept by Chief Ranger Wade and other Park
后 - 更多的 足够的 记录 是 保留 经过 首席 游骑兵 韦德 和 其他 公园
['sɜːrvɪs] [ˌpɜːrsə'nel] .
Service personnel .
服务 人员 .

1942 年后，首席护林员韦德和其他公园管理处人员保存了更完善的记录。

[ɑːn] ['ɔːgəst] [naɪn] , - ,
On August 9 , 1943 ,
在 八月 9 , - ,

1943年8月9日，

['ɑːkjupaɪd] ['bɝːoʊz] [ʌv; əv] ['preri] [dɔːgz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] ['θɪnli] ['skætərd] [daʊn] ['preɪtər]
occupied burrows of prairie dogs were found to be thinly scattered down Prater
占领 洞穴 的 草原 狗 是 成立 到 是 薄薄的 疏散 向下 普拉特
['kænjən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kænjən] [æt; ət] [ðə; ði] ['meɪntənəns] [kæmp] [tuː; tə] [ə; eɪ]
Canyon from the head of the canyon at the Maintenance Camp to a
峡谷 从 这 头 的 这 峡谷 在 这 维护 营 到 一个
[pɔɪnt] [ə'baʊt] [wʌn] ['hʌndrəd] [fiːt] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['loʊər] [wel] .
point about one hundred feet below the lower well .
观点 关于 一 百 脚 以下 这 降低 出色地 .

在普拉特峡谷，从维护营地所在的峡谷源头到下方水井下方约一百英尺处，零星散布着草原土拨鼠的洞穴。

[ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] [ˌkɑːnsə(ə)n'treɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌpər] [wel] [nɪr] ['preɪtərz]
The largest concentration was in the vicinity of the upper well near Prater's
这 最大 专注 曾是 在 这 附近 的 这 上 出色地 靠近 普拉特的
['kæbɪn] .
Cabin .
舱 .

浓度最高的区域位于普拉特小屋附近的上层水井附近。

['lɪt(ə)l] [nuː] [dɪgɪŋ] [ðæt] [wʊd] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] ['spredɪŋ] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['noʊtɪst] .
Little new digging that would indicate a spreading population was noticed .
小的 新的 挖掘 那 会 表明 一个 传播 人口 曾是 注意到 .

没有发现任何新的挖掘迹象表明人口正在扩散。

['siːmɪŋli] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] , [bʌt; bət] [ˌʌn'ɑːkjupaɪd] , ['hæbɪtæt] [ɪk'stendɪd] [æt; ət] [liːst] [tuː] [maɪlz] [saʊθ]
Seemingly desirable , but unoccupied , habitat extended at least two miles south
似乎 理想 , 但 空置 , 栖息地 扩展 在 至少 二 英里 南
[ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtɪd] ['eriə] .
of the inhabited area .
的 这 有人居住的 区域 .

看似理想但却无人居住的栖息地向南延伸至少两英里，远在有人居住的地区之外。

[ɪn] - ['kænjən] ,
In Morfield Canyon ,
在 - 峡谷 ,

在莫菲尔德峡谷，

['bɜ˞:oʊz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pɔɪnt] [wʌn] ['hʌndrəd] [ja:dz] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fens] [æt; ət]

burrows	**were**	**found**	**from**	**a**	**point**	**one**	**hundred**	**yards**	**north**	**of**	**the**	**fence**	**at**
洞穴	是	成立	从	一个	观点	一	百	码	北	的	这	栅栏	在

[ðə; ði] [saʊθ] ['baʊndri] [ʌv; əv]['sekʃ(ə)n] - ,

the	**south**	**boundary**	**of**	**Section**	**17**	**,**
这	南	边界	的	部分	-	,

在第 17 区南边界围栏以北 100 码处发现了洞穴，

[saʊθ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][maɪl][ænd; ənd][wʌn] - [hæf][tu:; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [wʌn] - [θɜ:rd][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl]['ɪntu:]

south	**for**	**a**	**mile**	**and**	**one**	**-**	**half**	**to**	**a**	**point**	**one**	**-**	**third**	**of**	**a**	**mile**	**into**
南	为了	一个	英里	和	一	-	一半	到	一个	观点	一	-	第三	的	一个	英里	进入

['sekʃ(ə)n] - .

Section	**29**	**.**
部分	-	.

向南行驶一英里半，到达进入第 29 区三分之一英里处。

[ðə; ði] ['gretɪst] [ˌkɑ:ns(ə)n'treɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv] - [wel] .

The	**greatest**	**concentration**	**was**	**in**	**the**	**vicinity**	**of**	**Morfield**	**Well**	**.**
这	最	专注	曾是	在	这	附近	的	-	出色地	.

浓度最高的区域位于莫菲尔德井附近。

[saʊθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðə; ði] ['bɜ˞:oʊz] [wɜ:r; wər] [faʊnd] ['oʊnli] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['nærəʊ] [draɪ][saɪdz][ʌv; əv]

South	**of**	**this**	**point**	**the**	**burrows**	**were**	**found**	**only**	**along**	**the**	**narrow**	**dry**	**sides**	**of**
南	的	这	观点	这	洞穴	是	成立	仅有的	沿着	这	狭窄的	干燥	侧面	的

[ðə; ði]['kænjən][ænd; ənd][ɪn][seɪdʒ] - ['kʌvərd] ['eriəz] [æt; ət] ['slaɪtli] ['haɪər] [ˌelə'veɪʃənz] [ðæn; ðən][ðə; ði]

the	**canyon**	**and**	**in**	**sage**	**-**	**covered**	**areas**	**at**	**slightly**	**higher**	**elevations**	**than**	**the**
这	峡谷	和	在	圣人	-	涵盖	区域	在	轻微地	更高	海拔	比	这

[rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [flɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði]['kænjən] .

rest	**of**	**the**	**floor**	**of**	**the**	**canyon**	**.**
休息	的	这	地面	的	这	峡谷	.

从这里往南，只在峡谷狭窄干燥的两侧以及比峡谷底部其他地区海拔略高的鼠尾草覆盖区发现了洞穴。

['si:mɪŋli] [dɪ'zaɪərəb(ə)l]['hæbɪtæt] [ɪk'stendɪd] [æt; ət] [li:st] [θri:] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd]

Seemingly	**desirable**	**habitat**	**extended**	**at**	**least**	**three**	**miles**	**to**	**the**	**south**	**and**
似乎	理想	栖息地	扩展	在	至少	三	英里	到	这	南	和

[wʌn][maɪl][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:kjupaɪd] ['eriə] .

one	**mile**	**to**	**the**	**north**	**of**	**the**	**occupied**	**area**	**.**
一	英里	到	这	北	的	这	占领	区域	.

看似理想的栖息地向南延伸至少三英里，向北延伸至少一英里。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [ɪn] - [kən'klu:did] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l]

The	**report**	**of**	**the**	**study**	**in**	**1943**	**concluded**	**with**	**the**	**statement**	**that**	**artificial**
这	报告	的	这	学习	在	-	结束	和	这	陈述	那	人造的

[kən'troʊl][baɪ] ['pɔɪzənɪŋ] [wʊd] [bi:; bi][ˌʌn'waɪz][ænd; ənd] [ʌn'nesəseri] .

control	**by**	**poisoning**	**would**	**be**	**unwise**	**and**	**unnecessary**	**.**
控制	经过	中毒	会	是	失策	和	不必要	.

1943 年的研究报告得出结论：通过投毒进行人工控制是不明智且不必要的。

[riˈkwests] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [meɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [tuː; tə] [ɪkˈstɜːrmɪneɪt] [ˈpreri] [dɔːgz] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːrk]
Requests **were** **being** **made** **at** **that** **time** **to** **exterminate** **prairie** **dogs** **in** **the** **Park**
请求 是 存在 制成 在 那 时间 到 殄 草原 狗 在 这 公园

[ɑːn] [ðə; ði] [ˈbeɪsɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʌnˈpruːvd] [əˈsʌmpʃ(ə)n] [ðæt] [ˈpreri] [dɔːgz] [muːv] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɑːrk]
on **the** **basis** **of** **the** **unproved** **assumption** **that** **prairie** **dogs** **move** **from** **the** **Park**
在 这 基础 的 这 未经证实 假设 那 草原 狗 移动 从 这 公园

[tuː; tə] [səˈraʊndɪŋ] [reɪndʒ] [lænd] [wer] [ɪkˌstɜːrmɪˈneɪʃn] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈbiːɪŋ] [əˈtemptɪd] [baɪ]
to **surrounding** **range** **land** **where** **extermination** **was** **then** **being** **attempted** **by**
到 周围 范围 土地 在哪里 灭绝 曾是 然后 存在 尝试过 经过

[ˈpɔɪzənɪŋ] .
poisoning **.**
中毒 .

当时有人要求在公园内消灭草原犬鼠，理由是草原犬鼠会从公园迁徙到周围的牧场，而这种迁徙是通过投毒的方式进行的。

[ɑːn] [ˈɔːgəst] - , - ,
On **August** **10** **,** **1944** **,**
在 八月 - , - ,

1944年8月10日，

[noʊ] [ˈɑːkjupaɪd] [ˈbɝːoʊz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] [waɪts] [ˈkænjən] [ɔːr] [ðə; ði] [iːst] [fɔːrk] [ʌv; əv] [skuːl]
no **occupied** **burrows** **were** **found** **in** **Whites** **Canyon** **or** **the** **east** **fork** **of** **School**
不 占领 洞穴 是 成立 在 白人 峡谷 或者 这 东方 叉 的 学校

[ˈsekʃ(ə)n] [ˈkænjən] .
Section **Canyon** **.**
部分 峡谷 .

在怀特峡谷或学校区峡谷东支流中未发现有人居住的洞穴。

[ə; eɪ] [ˈhevi] [reɪn] [ɑːn] [ˈɔːgəst] [naɪn] [meɪd] [ˈækjərət] [kaʊnt] [ʌv; əv] [ˈɑːkjupaɪd] [ˈbɝːoʊz] [ˈpɑːsəb(ə)l] .
A **heavy** **rain** **on** **August** **9** **made** **accurate** **count** **of** **occupied** **burrows** **possible** **.**
一个 重的 雨 在 八月 9 制成 准确的 数数 的 占领 洞穴 可能的 .

8 月 9 日的一场大雨使得准确统计被占用的洞穴数量成为可能。

[ɪn] [ˈpreɪtər] [ˈkænjən] [ðə; ði] [ˈɑːkjupaɪd] [ˈeriə] [ɪkˈstendɪd] - [fiːt] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈeriə] [ˈɑːkjupaɪd] [ɪn]
In **Prater** **Canyon** **the** **occupied** **area** **extended** **200** **feet** **south** **of** **the** **area** **occupied** **in**
在 普拉特 峡谷 这 占领 区域 扩展 - 脚 南 的 这 区域 占领 在
- .
1943 **.**
- .

在普拉特峡谷，占领区向南延伸了 200 英尺，比 1943 年的占领区更远。

[ɪn] - [ˈkænjən] [noʊ] [tʃeɪndʒ] [hæd; həd] [əˈkɜːrd] .
In **Morfield** **Canyon** **no** **change** **had** **occurred** **.**
在 - 峡谷 不 改变 有 发生 .

莫菲尔德峡谷的情况没有发生变化。

[nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fens] [ɪn] - [ˈkænjən] - [ˈɑːkjupaɪd] [ˈbɝːoʊz] [wɜːr; wər] [ˈkaʊntɪd] .
North **of** **the** **fence** **in** **Morfield** **Canyon** **130** **occupied** **burrows** **were** **counted** **.**
北 的 这 栅栏 在 - 峡谷 - 占领 洞穴 是 计数 .

在莫菲尔德峡谷围栏以北，统计到 130 个被占用的洞穴。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] [hoʊl] , [ɪf] [dʒʌdʒd] [tuː; tə] [biː; bi] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ˈbɜːroʊ] [ˈsɪstəm] ,
More **than** **one** **hole** **,** **if** **judged** **to** **be** **part** **of** **the** **same** **burrow** **system** **,**
更多的 比 一 洞 , 如果 评判 到 是 部分 的 这 相同的 洞穴 系统 ,

如果判定多个洞穴属于同一个洞穴系统，

[wɜːr; wər] [ˈkaʊntɪd] [æz; əz] [wʌn] .
were **counted** **as** **one** **.**
是 计数 作为 一 .

被算作一人。

[ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['kɑːləni][hæd; həd][kən'tɪnjuːd][tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	vegetation	within	the	colony	had	continued	to	improve	in	spite	of	the
这	植被	之内	这	殖民地	有	持续	到	提升	在	尽管如此	的	这

[lɑːrdʒ][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['preri] [dɔːgz] .

large	population	of	prairie	dogs	.
大的	人口	的	草原	狗	.

尽管草原犬鼠数量众多，但该栖息地内的植被仍在持续改善。

[ɑːn] ['ɔːgəst] [eɪt][ænd; ənd] - , - , [ɔːl'ðoʊ] [ə; eɪ]['kerf(ə)l] [sɜːrtʃ] [wʌz; wəz] [meɪd] ,

On	August	8	and	14	,	1945	,	although	a	careful	search	was	made	,
在	八月	8	和	-	,	-	,	虽然	一个	小心	搜索	曾是	制成	,

1945年8月8日和14日，尽管进行了仔细搜查，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	44	]
[	页	-	]

[第44页]

[ðə; ði]['oʊnli] ['preri] [dɔːgz] [faʊnd] [ɪn]['preɪtər] ['kænjən] [wɜːr; wər] ['lɪvɪŋ] [ɪn][wʌn] ['bɜːroʊ] ['fɪfti] [jɑːdz]

the	only	prairie	dogs	found	in	Prater	Canyon	were	living	in	one	burrow	fifty	yards
这	仅有的	草原	狗	成立	在	普拉特	峡谷	是	活的	在	一	洞穴	五十	码

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['meɪntənəns] [kæmp] .

from	the	Maintenance	Camp	.
从	这	维护	营	.

在普拉特峡谷发现的唯一草原犬鼠生活在距离维修营地 50 码的一个洞穴里。

[ɪn] - ['kænjən] [ðə; ði]['kɑːləni][hæd; həd] [dɪ'kriːst] .

In	Morfield	Canyon	the	colony	had	decreased	.
在	-	峡谷	这	殖民地	有	减少	.

在莫菲尔德峡谷，蚁群数量有所减少。

['ɑːkjupaɪd] ['bɝːoʊz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['kænjən] [nɪr] [ðə; ði] [fens]

Occupied	burrows	were	found	on	the	west	side	of	the	canyon	near	the	fence
占领	洞穴	是	成立	在	这	西方	边	的	这	峡谷	靠近	这	栅栏

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [wel] (- ['bɝːoʊz]) ,

and	above	the	well	(	17	burrows	)	,
和	多于	这	出色地	(	-	洞穴	)	,

在峡谷西侧靠近围栏和水井上方发现了被占用的洞穴（17 个洞穴），

[ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [wel] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd] (['estɪmeɪtɪd] - ['bɝːoʊz]) .

and	below	the	well	on	the	west	side	(	estimated	30	burrows	)	.
和	以下	这	出色地	在	这	西方	边	(	估计的	-	洞穴	)	.

井西侧下方（估计有 30 个洞穴）。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ɪn][bəuθ]['kænjənz][wʌz; wəz]['estɪmeɪtɪd][tuː; tə][biː; bi] - ,

The	total	population	in	both	canyons	was	estimated	to	be	100	,
这	全部的	人口	在	两个都	峡谷	曾是	估计的	到	是	-	,

两个峡谷的总人口估计为100人。

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ] - [ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [jɪr] .

compared	with	800	in	the	preceding	year	.
比较的	和	-	在	这	前	年	.

相比上一年的800人。

[ðə; ði] [graʊnd] - ['wɔːtər] ['teɪbl] [wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['raɪzɪŋ] , [ænd; ənd] [ˌvedʒə'teɪʃn] [wʌz; wəz]

The	ground	-	water	table	was	thought	to	be	rising	,	and	vegetation	was
这	地面	-	水	桌子	曾是	想法	到	是	上升	,	和	植被	曾是

[ɪn'kriːsɪŋ] .

increasing	.
增加	.

人们认为地下水位正在上升，植被也在增加。

[ɑːn] ['ɔːgəst] - , - , [tuː] ['preri] [dɔːgz][wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] [ɪn]['preɪtər] ['kænjən] , [wʌn] [nɪr] [ðə; ði]
On **August** **12** **,** **1946** **,** **two** **prairie** **dogs** **were** **observed** **in** **Prater** **Canyon** **,** **one** **near** **the**
在 八月 - , - , 二 草原 狗 是 观察到 在 普拉特 峡谷 , 一 靠近 这
['meɪntənəns] [kæmp] ,
Maintenance **Camp** **,**
维护 营 ,

1946年8月12日，在普拉特峡谷发现了两只草原土拨鼠，其中一只在维修营地附近。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ə; eɪ][maɪl][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
and **the** **other** **a** **mile** **to** **the** **south** **.**
和 这 其他 一个 英里 到 这 南 .

另一处在南边一英里处。

[ɪn] - ['kænjən] - ['ɑːkjupaɪd] ['bɝːoʊz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fens] [ænd; ənd] -
In **Morfield** **Canyon** **18** **occupied** **burrows** **were** **found** **north** **of** **the** **fence** **and** **36**
在 - 峡谷 - 占领 洞穴 是 成立 北 的 这 栅栏 和 -
[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [wel] ,
below **the** **well** **,**
以下 这 出色地 ,

在莫菲尔德峡谷，围栏北侧发现了 18 个有人居住的洞穴，水井下方发现了 36 个。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [tuː] ['eriəz] ['ɑːkjupaɪd][ɪn] - .
in **the** **same** **two** **areas** **occupied** **in** **1945** **.**
在 这 相同的 二 区域 占领 在 - .

在 1945 年占领的同一两个地区。

[ɑːn] ['ɔːgəst] - , - ,
On **August** **12** **,** **1947** **,**
在 八月 - , - ,

1947年8月12日，

[tuː] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] [siːn] [æt; ət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ləu'kælitiz]['ɑːkjupaɪd][ə; eɪ] [jɪr] ['ɜːrliər] [ɪn]['preɪtər]
two **animals** **were** **seen** **at** **one** **of** **the** **localities** **occupied** **a** **year** **earlier** **in** **Prater**
二 动物 是 已见 在 一 的 这 地方 占领 一个 年 早些时候 在 普拉特
['kænjən] ,
Canyon **,**
峡谷 ,

在普拉特峡谷一年前有人占据的地点之一，发现了两只动物。

[ænd; ənd] [θriː] ['bɝːoʊz] [wɜːr; wər]['ɑːkjupaɪd] .
and **three** **burrows** **were** **occupied** **.**
和 三 洞穴 是 占领 .

其中三个洞穴已被占用。

[ɪn] - ['kænjən] - ['ɑːkjupaɪd] ['bɝːoʊz] [wɜːr; wər] ['kaʊntɪd] .
In **Morfield** **Canyon** **119** **occupied** **burrows** **were** **counted** **.**
在 - 峡谷 - 占领 洞穴 是 计数 .

在莫菲尔德峡谷，共统计到 119 个有人居住的洞穴。

[æt; ət] [liːst] - [denz] ['ɑːkjupaɪd][baɪ]['bædʒərz][wɜːr; wər]['prez(ə)nt][ɪn] - , [ænd; ənd] [fɔːr] [ɪn] - .
At **least** **12** **dens** **occupied** **by** **badgers** **were** **present** **in** **1946** **,** **and** **four** **in** **1947** **.**
在 至少 - 巢穴 占领 经过 獾 是 展示 在 - , 和 四 在 - .

1946 年至少有 12 个獾穴，1947 年有 4 个。

[ɑːn] ['ɔːgəst] [naɪn] , - , [noʊ] ['evɪdəns] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['preri] [dɔːgz][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn]['preɪtər]
On **August** **9** **,** **1948** **,** **no** **evidence** **of** **living** **prairie** **dogs** **was** **found** **in** **Prater**
在 八月 9 , - , 不 证据 的 活的 草原 狗 曾是 成立 在 普拉特
['kænjən] .
Canyon **.**
峡谷 .

1948 年 8 月 9 日，在普拉特峡谷没有发现任何草原土拨鼠的踪迹。

[ɪn] - ['kænjən] - ['bɜ˞:oʊz] [wɜ:r; wər] ['kaʊntɪd] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fens] .

In	Morfield	Canyon	45	burrows	were	counted	north	of	the	fence	.
在	-	峡谷	-	洞穴	是	计数	北	的	这	栅栏	.

在莫菲尔德峡谷，围栏北侧发现了 45 个洞穴。

[ðə; ði] [græs] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'kri:sɪŋ] [ɪn] [ə'bʌndəns] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .

The	grass	had	been	increasing	in	abundance	for	several	years	.
这	草	有	到过	增加	在	丰富	为了	一些	年	.

这种草已经连续几年生长得非常茂盛了。

[ɑ:n] ['ɔ:gəst] - , - , [noʊ] ['evɪdəns] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['preri] [dɔ:gz][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] ['i:ðər] ['kænjən]

On	August	18	,	1949	,	no	evidence	of	living	prairie	dogs	was	found	in	either	canyon
在	八月	-	,	-	,	不	证据	的	活的	草原	狗	曾是	成立	在	任何一个	峡谷

.

:

.

1949 年 8 月 18 日，在两个峡谷中均未发现草原犬鼠的踪迹。

[ɪn] - [faɪv] ['preri] [dɔ:gz][wɜ:r; wər] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [si:n] [ɪn]['preɪtər] ['kænjən] [ɪn][dʒu:n]

In	1951	five	prairie	dogs	were	said	to	have	been	seen	in	Prater	Canyon	in	June
在	-	五	草原	狗	是	说	到	有	到过	已见	在	普拉特	峡谷	在	六月

[ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] .

and	July	.
和	七月	.

1951年6月和7月，据说在普拉特峡谷发现了五只草原土拨鼠。

[noʊ] ['ʌðər] [ˌɑ:bzɝ'veɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'kɔ:rdɪd] .

No	other	observations	have	been	recorded	.
不	其他	观察	有	到过	记录	.

没有记录到其他观测结果。

[ɑ:n][dʒu:n] - , - ,

On	June	22	,	1956	,
在	六月	-	,	-	,

1956年6月22日，

- [pʌps] [ænd; ənd]['sɛvən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['preri] [dɔ:gz][wɜ:r; wər] [rɪ'li:st] [ɪn][æn; ən] [ɪn'kloʊʒər] [ɪn]

13	pups	and	7	adult	prairie	dogs	were	released	in	an	enclosure	in
-	幼犬	和	7	成人	草原	狗	是	发布	在	一个	外壳	在

- ['kænjən] .

Morfield	Canyon	.
-	峡谷	.

13 只幼崽和 7 只成年草原犬鼠被放生到莫菲尔德峡谷的一个围栏里。

[ˌpɪri'ɑ:dɪk] [ɪn'spekʃənz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [rɪ'vi:ld] [ðæt] [ðə; ði]['kɑ:ləni][wʌz; wəz] [sər'vaɪvɪŋ] [ænd; ənd]

Periodic	inspections	in	the	summer	revealed	that	the	colony	was	surviving	and
周期性	检查	在	这	夏天	揭晓	那	这	殖民地	曾是	幸存	和

['helθi] .

healthy	.
健康	.

夏季的定期检查显示，该蜂群存活良好且健康。

[baɪ][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [sprɪŋ] [noʊ] ['preri] [dɔ:gz] [rɪ'meɪnd] .

By	the	following	spring	no	prairie	dogs	remained	.
经过	这	下列的	春天	不	草原	狗	剩余	.

到第二年春天，草原犬鼠就全部消失了。

[ə'nʌðər] [ˌri:ɪntrə'dʌkʃn] [ɪz] [plænd] [ðɪs] [jɪr] (-) .

Another	reintroduction	is	planned	this	year	(	1960	)	.
其他	重新引入	是	计划	这	年	(	-	)	.

计划今年（1960年）再次重新引入。

[bəuθ][ðə; ði]['hıstri; 'hıstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['preri] [dɔ:gz][ænd; ənd][ðə; ði]['hıstri; 'hıstəri][ʌv; əv][ðə; ði]

Both	**the**	**history**	**of**	**the**	**prairie**	**dogs**	**and**	**the**	**history**	**of**	**the**
两个都	这	历史	的	这	草原	狗	和	这	历史	的	这

['vju:pɔınt] [ʌv; əv]['pi:p(ə)l] [tɔ:rd] [ðem; ðəm][ɑ:r; ər] ['ıntrəstıŋ] .

viewpoint	**of**	**people**	**toward**	**them**	**are**	**interesting**	**.**
观点	的	人们	朝向	他们	是	有趣的	.

草原土拨鼠的历史以及人们对它们的看法的历史都很有趣。

[ˌındı'vıdʒuəl] [vju:z] [hæv; həv][reındʒd][frʌm; frəm][ə; eı][dı'zaıər][tu:; tə] [ık'stɜ:rmıneıt] [ɔ:l][ðə; ði] ['preri]

Individual	**views**	**have**	**ranged**	**from**	**a**	**desire**	**to**	**exterminate**	**all**	**the**	**prairie**
个人	浏览	有	范围	从	一个	欲望	到	殄	全部	这	草原

[dɔ:gz][tu:; tə][ə; eı][dı'zaıər][tu:; tə] [li:v] [ðem; ðəm] [ˌʌndı'stɜ:rbd] [baı][mæn] .

dogs	**to**	**a**	**desire**	**to**	**leave**	**them**	**undisturbed**	**by**	**man**	**.**
狗	到	一个	欲望	到	离开	他们	未受干扰	经过	男人	.

个人观点不一，有人希望彻底消灭草原犬鼠，也有人希望它们不受人类干扰。

[ın] [rı'vju:] :

In	**review**	**:**
在	审查	:

回顾:

[ðə; ði] ['ɜ:rli] ['hıstri; 'hıstəri][ʌv; əv] ['preri] [dɔ:gz][ɑ:n][ðə; ði]['meısə] [v\\:d] [ız][nɑ:t] [wel] ['dɑ:kjumentıd]

The	**early**	**history**	**of**	**prairie**	**dogs**	**on**	**the**	**Mesa**	**Verde**	**is**	**not**	**well**	**documented**
这	早期的	历史	的	草原	狗	在	这	台面	维德	是	不是	出色地	已记录

[bʌt; bət] [rı'pɔ:rts] [ɑ:r; ər][ə'veıləb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] ['preri] [dɔ:gz] [bı'fɔ:r] ['set(ə)lmənt] [baı]

but	**reports**	**are**	**available**	**of**	**the**	**absence**	**of**	**prairie**	**dogs**	**before**	**settlement**	**by**
但	报告	是	可用的	的	这	缺席	的	草原	狗	前	沉降	经过

[waıt] [men] ,

white	**men**	**,**
白色的	男人	,

梅萨维德草原上草原犬鼠的早期历史并没有详细的记载，但有报告称，在白人定居之前，这里并没有草原犬鼠。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ˌıntrə'dʌkʃənz] [ʌv; əv] ['preri] [dɔ:gz] .

and	**of**	**introductions**	**of**	**prairie**	**dogs**	**.**
和	的	介绍	的	草原	狗	.

以及草原犬鼠的引进。

['ʌðər] [rı'pɔ:rts] ['ındıkeıt] [ðæt] ['preri] [dɔ:gz][hæv; həv] [bın] [əb'zɜ:rvd] [fɑ:r][frʌm; frəm] [ı'stæblıʃt]

Other	**reports**	**indicate**	**that**	**prairie**	**dogs**	**have**	**been**	**observed**	**far**	**from**	**established**
其他	报告	表明	那	草原	狗	有	到过	观察到	远的	从	已确立的

['kɑ:ləniz] ;

colonies	**;**
殖民地	;

其他报告显示，人们曾在远离已建立的栖息地的地方观察到草原犬鼠;

['ðerfɔ:r] ['nætʃ(ə)rəl][ın'veıʒ(ə)n] [meı] [ə'kaʊnt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ı'stæblıʃmənt] [ʌv; əv] ['preri] [dɔ:gz][ɑ:n]

therefore	**natural**	**invasion**	**may**	**account**	**for**	**the**	**establishment**	**of**	**prairie**	**dogs**	**on**
所以	自然的	入侵	可能	帐户	为了	这	建立	的	草原	狗	在

[ðə; ði]['meısə] .

the	**Mesa**	**.**
这	台面	.

因此，自然入侵可能是草原犬鼠在梅萨地区定居的原因。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	**Pg**	**45**	**]**
[	页	-	]

['greɪzɪŋ]	[ʌv; əv]	['mɑːdərət]	[tuː; tə]	['hevi]	[ɪn'tensəti]	[baɪ]	['laɪvstɑːk]	[kən'tɪnjuːd]	[ɪn]	-	['kænjən]	[ʌn'tɪl]
Grazing	**of**	**moderate**	**to**	**heavy**	**intensity**	**by**	**livestock**	**continued**	**in**	**Morfield**	**Canyon**	**until**
放牧	的	缓和	到	重的	强度	经过	家畜	持续	在	-	峡谷	直到

-	.
1941	**.**
-	.

在莫菲尔德峡谷，中等至高强度的牲畜放牧一直持续到 1941 年。

[seˈseɪʃn]	[ʌv; əv]	['greɪzɪŋ]	[ænd; ənd]	[əˈbʌv]	['ævərɪdʒ]	[prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n]	[wɜːr; wər]	[əˈkʌmpənid]	[baɪ]
Cessation	**of**	**grazing**	**and**	**above**	**average**	**precipitation**	**were**	**accompanied**	**by**
停止	的	放牧	和	多于	平均的	沉淀	是	伴随	经过

[ɪn'kriːst]	[groʊθ]	[ʌv; əv]	[ˌvedʒə'teɪʃn]	[ɪn][ðə; ði]	['kɑːləniz]	[ʌv; əv]	['preri]	[dɔːgz]	.
increased	**growth**	**of**	**vegetation**	**in**	**the**	**colonies**	**of**	**prairie**	**dogs**	**.**
增加	生长	的	植被	在	这	殖民地	的	草原	狗	.

停止放牧和高于平均水平的降水量伴随着草原犬鼠栖息地植被的生长增加。

['mɪstər]	.	[weɪd]	[hæz; həz]	[səˈdʒestɪd]	[ðæt]	['flʌdɪŋ]	[ʌv; əv]	['bɝːoʊz]	[baɪ]	[graʊnd]	['wɔːtər]	[droʊv]	['preri]
Mr	**.**	**Wade**	**has**	**suggested**	**that**	**flooding**	**of**	**burrows**	**by**	**ground**	**water**	**drove**	**prairie**
先生	.	韦德	有	建议	那	洪水	的	洞穴	经过	地面	水	驾驶	草原

[dɔːgz]	[frʌm; frəm]	[sʌm; səm]	['loʊər]	[pɑːrts]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[flɔːrz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['kænjənz]	,
dogs	**from**	**some**	**lower**	**parts**	**of**	**the**	**floors**	**of**	**the**	**canyons**	**,**
狗	从	一些	降低	部分	的	这	楼层	的	这	峡谷	,

韦德先生认为，地下水淹没洞穴将草原土拨鼠从峡谷底部的一些较低区域驱赶出来。

[ænd; ənd]	[ðæt]	[ɪn'kriːst]	[ˌvedʒə'teɪʃn]	['feɪvərd]	['predətərz]	,	[praɪ'merəli]	['bædʒərz]	[ænd; ənd]	[kaɪ'əʊtiːz]	,
and	**that**	**increased**	**vegetation**	**favored**	**predators**	**,**	**primarily**	**badgers**	**and**	**coyotes**	**,**
和	那	增加	植被	受青睐	捕食者	,	主要	獾	和	郊狼	,

[wɪtʃ]	['fɜːrðər]	[rɪ'djʊst]	[ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n]	.
which	**further**	**reduced**	**the**	**population**	**.**
哪个	更远	减少	这	人口	.

植被的增加有利于捕食者（主要是獾和郊狼）的生存，从而进一步减少了种群数量。

[ðə; ði]	[əˈbrʌptnəs]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[dɪ'klaɪn]	,	[ɪ'speʃəli]	[ɪn]['preɪtər]	['kænjən]	,
The	**abruptness**	**of**	**the**	**decline**	**,**	**especially**	**in**	**Prater**	**Canyon**	**,**
这	突兀	的	这	衰退	,	尤其	在	普拉特	峡谷	,

衰退的突然性，尤其是在普拉特峡谷，

[ɪz]	[kənˈsɪstənt]	[wɪð; wɪθ][ðə; ði]	['θiːəri]	[ðæt]	[sʌm; səm][ˌepɪ'demɪk]	[dɪ'ziːz]	[əˈkɜːrd]	.
is	**consistent**	**with**	**the**	**theory**	**that**	**some**	**epidemic**	**disease**	**occurred**	**.**
是	持续的	和	这	理论	那	一些	流行性	疾病	发生	.

这与曾发生过某种流行病的理论相符。

[ðɪs]	[ˌpɑːsə'bɪləti]	[wʌz; wəz]	[kənˈsɪdərd]	[æt; ət][ðə; ði]	[taɪm]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[dɪ'klaɪn]	,
This	**possibility**	**was**	**considered**	**at**	**the**	**time**	**of**	**the**	**decline**	**,**
这	可能性	曾是	经过考虑的	在	这	时间	的	这	衰退	,

这种可能性在衰落时期就已被考虑过。

[ænd; ənd]	[ə; eɪ]	['moʊbəl]	['læbrətɔːri]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[juˈnaɪtɪd]	[steɪts]	['pʌblɪk]	[helθ]	['sɜːrvɪs]	[spent]
and	**a**	**Mobile**	**Laboratory**	**of**	**the**	**United**	**States**	**Public**	**Health**	**Service**	**spent**
和	一个	移动的	实验室	的	这	团结的	各州	民众	健康	服务	花费

[frʌm; frəm]	[dʒuːn]	[faɪv]	[tuː; tə]	[dʒuːn]	-	,
from	**June**	**5**	**to**	**June**	**25**	**,**
从	六月	5	到	六月	-	,

美国公共卫生署的一个移动实验室于6月5日至6月25日期间，

-	,	[ɪn][ðə; ði][pɑːrk]	[kəˈlektɪŋ]	[ˈrəudənt][ænd; ənd][ðer; ðər]	[fliːz]	[fɔːr; fər]	['stʌdi]	.
1947	**,**	**in**	**the**	**Park**	**collecting**	**rodents**	**and**	**their**	**fleas**	**for**	**study**	**.**
-	,	在	这	公园	收集	啮齿动物	和	他们的	跳蚤	为了	学习	.

1947年，在公园里采集啮齿动物及其跳蚤进行研究。

[ðə; ði]['praɪmeri][kən'sɜːrn][wʌz; wəz] [pleɪg] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'tektɪd] [ɪn] ['neɪbərɪŋ] [steɪts] .

The	primary	concern	was	plague	,	which	had	been	detected	in	neighboring	states	.
这	基本的	忧虑	曾是	瘟疫	,	哪个	有	到过	检测到	在	邻接	各州	.

首要担忧是鼠疫，邻州已经发现了鼠疫病例。

[noʊ] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [pleɪg] [ɔːr][ʌv; əv][ˌtuːlə'riːmiə][wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] ['æftər] ['stʌdi] [ʌv; əv] - [smɔːl]

No	evidence	of	plague	or	of	tularemia	was	reported	after	study	of	494	small
不	证据	的	瘟疫	或者	的	兔热病	曾是	据报道	后	学习	的	-	小的

['rəudənt] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] - [ləu'kælitiz][ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .

rodents	obtained	from	13	localities	in	the	Park	.
啮齿动物	获得	从	-	地方	在	这	公园	.

对从公园内 13 个地点获得的 494 只小型啮齿动物进行研究后，没有发现鼠疫或兔热病的证据。

['oʊnli][sɪks] ['preri] [dɔːgz] ([ɔːl][frʌm; frəm] - ['kænjən]) [wɜːr; wər] ['stʌdid] .

Only	six	prairie	dogs	(	all	from	Morfield	Canyon	)	were	studied	.
仅有的	六	草原	狗	(	全部	从	-	峡谷	)	是	研究	.

研究对象仅限于六只草原犬鼠（全部来自莫菲尔德峡谷）。

[ðə; ði] ['negətɪv] [rɪ'pɔːrt] [dʌz] [nɑːt] [pruːv] [ðæt] [ˌtuːlə'riːmiə][ɔːr][sʌm; səm] ['ʌðər] [dɪ'ziːz] [wʌz; wəz][nɑːt]

The	negative	report	does	not	prove	that	tularemia	or	some	other	disease	was	not
这	消极的	报告	做	不是	证明	那	兔热病	或者	一些	其他	疾病	曾是	不是

[ə; eɪ]['fæktər][ɪn][ðə; ði] [ˌdesɪ'meɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːləni][ɪn]['preɪtər]['kænjən] [ðə; ði] [jɪr] [bɪ'fɔːr] .

a	factor	in	the	decimation	of	the	colony	in	Prater	Canyon	the	year	before	.
一个	因素	在	这	大屠杀	的	这	殖民地	在	普拉特	峡谷	这	年	前	.

这份否定的报告并不能证明兔热病或其他疾病不是导致前一年普拉特峡谷殖民地人口锐减的因素。

[ɪf] ['preri] [dɔːgz][wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sər'vaɪv] [praɪ'merəli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv]['oʊvər] - ['greɪzɪŋ] [baɪ]

If	prairie	dogs	were	able	to	survive	primarily	because	of	over	-	grazing	by
如果	草原	狗	是	有能力的	到	存活	主要	因为	的	超过	-	放牧	经过

[də'mestɪk] ['ænɪmlz] ,

domestic	animals	,
国内的	动物	,

如果草原犬鼠能够生存下来主要是因为家畜过度放牧，

['fjuːtʃər] [ˌɪntrə'dʌkʃənz] [meɪ] [feɪl] .

future	introductions	may	fail	.
未来	介绍	可能	失败	.

未来的推广可能会失败。

[ɪf] [dɪ'ziːz] [wʌz; wəz][ðə; ði]['meɪdʒər]['fæktər][ɪn][ðer; ðər] [ˌdɪsə'pɪrəns] , [ˌriːɪntrə'dʌkʃn] [meɪ]

If	disease	was	the	major	factor	in	their	disappearance	,	reintroductions	may
如果	疾病	曾是	这	主要的	因素	在	他们的	消失	,	重新引入	可能

[sək'siːd] .

succeed	.
成功	.

如果疾病是导致它们消失的主要原因，那么重新引入可能会成功。

[spɜːr'mɑːfɪləs] ['lætərəlɪs]['lætərəlɪs] ([seɪ])

Spermophilus	lateralis	lateralis	(	Say	)
嗜精菌	侧方	侧方	(	说	)

Spermophilus lateralis lateralis (Say)

['goʊldən] - ['mæntld] [graʊnd] ['skwɜːrəl]

Golden	-	mantled	Ground	Squirrel
金的	-	披风	地面	松鼠

金背地松鼠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , - : ['haɪweɪ] [æt; ət] [skuːl] ['sekʃ(ə)n] ['kænjən] , [ˌem 'viː] - /
Specimens examined . — Total , 10 : highway at School Section Canyon , MV 7894 /
标本 检查 . — 全部的 , - : 公路 在 学校 部分 峡谷 , MV - /
- ; [sekt] .
507 ; Sect .
- ; 教派 .

检查的样本总数为 10 个：学校路段峡谷公路，MV 7894/507；第 1 节。

- , [hed] [ʌv; əv] [iːst] [fɔːrk][ʌv; əv]['nævəhoʊ] ['kænjən] , - [ɛf tiː] . , - ; [ænd; ənd]['preɪtər]
27 , head of east fork of Navajo Canyon , 7900 ft . , 69265 ; and Prater
- , 头 的 东方 叉 的 纳瓦霍 峡谷 , - 英尺 . , - ; 和 普拉特
['kænjən] ,
Canyon ,
峡谷 ,

27，纳瓦霍峡谷东支流源头，海拔7900英尺，69265；以及普拉特峡谷，

- [tuː; tə] - [ɛf tiː] . , [ˌem 'viː] - / - , - / - , - / - , - / - , - / - ,
7600 to 7800 ft . , MV 7835 / 507 , 7837 / 507 , 7846 / 507 , 7874 / 507 , 7875 / 507 ,
- 到 - 英尺 . , MV - / - , - / - , - / - , - / - , - / - ,
[ɛmviːz] - – - .
MVZ 74411 – 74413 .
MVZ - – - .

7600 至 7800 英尺，MV 7835/507、7837/507、7846/507、7874/507、7875/507、MVZ 74411–74413。

[ɪn] - , [aɪ] [əb'zɜːrvd] [es] . ['lætərəlɪs] ½ [miː] . ['dʌbljuː][ʌv; əv][pɑːrk] [pɔɪnt] , ¾ [miː] . [ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː]
In 1956 , I observed S . lateralis ½ mi . W of Park Point , ¾ mi . WSW
在 - , 我 观察到 S . 侧方 ½ 米 . W 的 公园 观点 , ¾ 米 . 西南偏西
[pɑːrk] [pɔɪnt] ,
Park Point ,
公园 观点 ,

1956年，我在帕克角以西½英里，帕克角西南偏西¾英里处观察到了S. lateralis。

[ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] ['kæmpgraʊnd] [æt; ət][pɑːrk] ['hedkwɔːrtərz] , [æt; ət][ðə; ði] ['loʊər] [wel] [ɪn]['preɪtər]
in the public campground at Park Headquarters , at the lower well in Prater
在 这 民众 营地 在 公园 总部 , 在 这 降低 出色地 在 普拉特
['kænjən] ,
Canyon ,
峡谷 ,

在公园总部公共露营地，在普拉特峡谷的下水井处，

[ænd; ənd][æt; ət] [tuː] ['ʌðər] ['pleɪsɪz][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] .
and at two other places on the North Rim .
和 在 二 其他 地方 在 这 北 轮缘 .

还有北缘的另外两处地方。

['ʌðər] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ɑːn][faɪl][wɜːr; wər] [meɪd] [æt; ət]['preɪtər] [greɪd] , [pɑːrk] [pɔɪnt] ,
Other observations on file were made at Prater Grade , Park Point ,
其他 观察 在 文件 是 制成 在 普拉特 年级 , 公园 观点 ,

其他已存档的观测记录来自普拉特格雷德和帕克角。

" [diː] " [kʌt] ([ɑːn] [nɔːrθ] [rɪm] [wʌn][miː] . [ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː][pɑːrk] [pɔɪnt]) , [ænd; ənd] - ['kænjən]
" D " cut (on North Rim 1 mi . WSW Park Point) , and Morfield Canyon
" D " 切 (在 北 轮缘 1 米 . 西南偏西 公园 观点) , 和 - 峡谷
.
:
.

“D”切口（位于北缘西南偏西1英里处的公园点）和莫菲尔德峡谷。

[ə; eɪ]['dʒuvənəl; 'dʒu:vənaɪl][wʌz; wəz]['noʊtɪd][æt; ət][pɑ:rk][pɔɪnt][ɑ:n][dʒu:n] - , - , [baɪ][dʒi:n] ['pɪŋkli]
A **juvenile** **was** **noted** **at** **Park** **Point** **on** **June** **28** **,** **1952** **,** **by** **Jean** **Pinkley**
一个 少年 曾是 著名的 在 公园 观点 在 六月 - , - , 经过 让 平克利
,
,
,

1952年6月28日，珍妮·平克利在帕克角发现了一名未成年人。

[ænd; ənd][faɪv] [jʌŋ] [wɜ:r; wər] [si:n] [tə'geðər] [æt; ət] " [di:] " [kʌt][ɑ:n][dʒʊ'laɪ][θri:] , - .
and **five** **young** **were** **seen** **together** **at** **"** **D** **"** **cut** **on** **July** **3** **,** **1935** **.**
和 五 年轻的 是 已见 一起 在 " D " 切 在 七月 3 , - .

1935 年 7 月 3 日，有人看到五名年轻人一起出现在“D”缺口。

[ðə; ði] ['ɜ:rliɪst] [ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] , ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'kɔ:rdɪd] [baɪ][dʒi:n] ['pɪŋkli] , [wʌz; wəz][ɑ:n] ['februeri] [wʌn] ,
The **earliest** **observation** **,** **also** **recorded** **by** **Jean** **Pinkley** **,** **was** **on** **February** **1** **,**
这 最早 观察 , 还 记录 经过 让 平克利 , 曾是 在 二月 1 ,
- .
1947 **.**
- .

最早的观测记录也是由 Jean Pinkley 记录的，时间是 1947 年 2 月 1 日。

[ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði][ləu'kælitiz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][pɑ:rk] ['hedkwɔ:rtərz] [ɑ:r; ər] [ə'bʌv] -
All **of** **the** **localities** **with** **the** **exception** **of** **Park** **Headquarters** **are** **above** **7500**
全部 的 这 地方 和 这 例外 的 公园 总部 是 多于 -
[fi:t] ,
feet **,**
脚 ,

除了公园总部以外，所有地点的海拔都在7500英尺以上。

[ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ləu'kælitiz][ɑ:r; ər][ɪn] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ðæt] [ɪz] [prɪ'dɑ:mɪnəntli] [oʊk] - [brʌʃ] .
and **most** **of** **the** **localities** **are** **in** **vegetation** **that** **is** **predominantly** **oak** **-** **brush** **.**
和 最多 的 这 地方 是 在 植被 那 是 主要 橡木 - 刷子 .

大部分地区都位于以橡树灌木为主的植被区。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **46** **]**
[页 -]

[第46页]

[spɜ:r'mɑ:fɪləs] [ˌvɛəri'eɪgɑ:təs] - ([seɪ])
Spermophilus **variegatus** **grammurus** **(** **Say** **)**
嗜精菌 杂色 - (说)

Spermophilus variegatus grammurus (Say)

[rɑ:k] ['skwɜ:rəl]
Rock **Squirrel**
岩石 松鼠

岩松鼠

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

科罗拉多州梅萨维德国家公园的哺乳(Mammals of Mesa Verde National Park,)

第2/4页

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [sɪks] : [hed] [ʌv; əv]['preɪtər] ['kænjən] , [ˌem 'viː] - / - ;
Specimens examined . — Total , 6 : Head of Prater Canyon , MV 7876 / 507 ;
标本 检查 . — 全部的 , 6 : 头 的 普拉特 峡谷 , MV - / - ;
['tʃɪkəˌriː] [drɔː] , ['preɪtər] ['kænjən] ,
Chickaree Draw , Prater Canyon ,
奇卡里 画 , 普拉特 峡谷 ,

检查的标本——总计 6 个：普拉特峡谷源头，MV 7876/507；奇卡里沟，普拉特峡谷，

[ˌem 'viː] - / - , - / - ; ['hedkwɔːrtərz] ['eriə] , [ˌem 'viː] - / - ; ['ruːɪnz] [roʊd] ½ [miː] .
MV 7843 / 507 , 7844 / 507 ; Headquarters Area , MV 7888 / 507 ; Ruins Road ½ mi .
MV - / - , - / - ; 总部 区域 , MV - / - ; 废墟 路 ½ 米 .
[en iː][ʌv; əv] [klɪf] ['pæləs] ,
NE of Cliff Palace ,
东北 的 悬崖 宫殿 ,

MV 7843/507、7844/507；总部区域，MV 7888/507；悬崖宫殿东北方向 ½ 英里处的废墟路，

[ˌem 'viː] - / - ; [ænd; ənd] [spruːs] [triː] [haʊs] , - [ɪn] ['denvər] [mju'ziːəm] .
MV 7893 / 507 ; and Spruce Tree House , 4334 in Denver Museum .
MV - / - ; 和 云杉 树 房子 , - 在 丹佛 博物馆 .

MV 7893/507；以及丹佛博物馆的云杉树屋，4334。

['spesɪmən] ['nʌmbər] - / - [hæd; həd] - ['pɜːrʃiə] [siːdz] [ɪn][ɪts] [tʃiːk] - ['paʊtʃɪz] [ə'kɔːrdɪŋ]
Specimen number 7893 / 507 had 360 Purshia seeds in its cheek - pouches according
标本 数字 - / - 有 - 普希亚 种子 在 它是 脸颊 - 小袋 根据
[tuː; tə][ə; eɪ] [noʊt] [ɑːn][ðə; ði]['leɪb(ə)l] .
to a note on the label .
到 一个 笔记 在 这 标签 .

根据标签上的注释，标本编号为 7893/507 的颊囊中有 360 粒 Purshia 种子。

[ɑːn][dʒʊ'laɪ] - , - ,
On July 18 , 1960 ,
在 七月 - , - ,

1960年7月18日，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [meɪl] [rɑːk] ['skwɜːrəl] [ded] [ɑːn][ðə; ði][roʊd][ə; eɪ][maɪl] [nɔːrθ] [ʌv; əv]
I found a young male rock squirrel dead on the road a mile north of
我 成立 一个 年轻的 男性 岩石 松鼠 死的 在 这 路 一个 英里 北 的
['hedkwɔːrtərz] [ðæt] [hæd; həd] - ['pɪnˌjən] [siːdz] [ɪn][ɪts] [tʃiːk] - ['paʊtʃɪz] .
headquarters that had 234 pinyon seeds in its cheek - pouches .
总部 那 有 - 松子 种子 在 它是 脸颊 - 小袋 .

我在总部以北一英里的路边发现了一只死去的年轻雄性岩松鼠，它的颊囊里有 234 粒松子。

[jʌŋ] , [rɪ'kɔːrdɪd] [æz; əz] " [hæf] - [groʊn] , " [hæv; həv] [bɪn] [əb'zɜːrvd] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] .
Young , recorded as " half - grown , " have been observed in May and July .
年轻的 , 记录 作为 " 一半 - 生长 , " 有 到过 观察到 在 可能 和 七月 .

5 月和 7 月都观察到了被记录为"半大"的幼崽。

[ðə; ði][fɜːrst] [ə'pɪrəns] [meɪ] [biː; bi][æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz]['dʒænjueri] .
The first appearance may be as early as January .
这 第一的 外貌 可能 是 作为 早期的 作为 一月 .

最早可能在1月份首次亮相。

[ɪn] - , [diː] . ['wɑːtsn] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt]['haɪbərneɪt] ,
In 1950 , D . Watson thought that they did not hibernate ,
在 - , D . 沃森 想法 那 他们 做过 不是 冬眠 ,

1950年，D·沃森认为它们不会冬眠。

[ɪk'sept] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [wen] [ðə; ðɪ] ['weðər] [wʌz; wəz] ['stɔːrmi] .
except for a few days when the weather was stormy .
除了 为了 一个 很少 天 什么时候 这 天气 曾是 暴风雨 .

除了那几天暴风雨天气之外。

[aɪ] [əb'zɜːrvd] [ə; eɪ] [rɑːk] ['skwɜːrəl][ɪn] ['ɔːgəst] [ɪn][ðə; ðɪ]['pʌblɪk] ['kæmpgraʊnd] [æt; ət][pɑːrk] ['hedkwɔːrtərz]
I observed a rock squirrel in August in the public campground at Park Headquarters
我 观察到 一个 岩石 松鼠 在 八月 在 这 民众 营地 在 公园 总部
['sɪtɪŋ] [ɑːn][ɪts] [hɔːntʃ] [ɑːn][ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒuːnɪpər][sʌm; səm] [twelv] [fiːt] [frʌm; frəm]
sitting on its haunches on a branch of a juniper some twelve feet from
坐着 在 它是 臀部 在 一个 分支 的 一个 杜松 一些 十二 脚 从
[ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [æn; ən]['ɑːbdʒekt] [held] [ɪn][ɪts] ['fɔːfiːt] .
the ground and eating an object held in its forefeet .
这 地面 和 吃 一个 目的 握住 在 它是 前脚 .

八月份，我在公园总部附近的公共露营地看到一只岩松鼠蹲坐在离地面约十二英尺高的杜松树枝上，吃着前爪抓着的东西。

[ðə; ðɪ] [rɑːk] ['skwɜːrəl]['reɪndʒɪz] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ][pɑːrk][ɪn] [ɔːl]['hæbɪtæts] .
The rock squirrel ranges throughout the Park in all habitats .
这 岩石 松鼠 范围 自始至终 这 公园 在 全部 栖息地 .

岩松鼠在公园内各种栖息地均有分布。

- ['mɪnɪməs] - ['mɛriːəm]
Eutamias minimus operarius Merriam
- 最小 - 梅里亚姆

小鼯蛾

[liːst] ['tʃɪpmʌŋk]
Least Chipmunk
至少 花栗鼠

最小的花栗鼠

['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , - : [nɔːrθ] [rɪm] [ə'bʌv] - ['kænjən] , [ˌem 'viː] - / - ;
Specimens examined . — Total , 17 : North Rim above Morfield Canyon , MV 7856 / 507 ;
标本 检查 . — 全部的 , - : 北 轮缘 多于 - 峡谷 , MV - / - ;
- ['kænjən] ,
Morfield Canyon ,
- 峡谷 ,

检查的标本——总计 17 个：莫菲尔德峡谷上方北缘，MV 7856/507；莫菲尔德峡谷，

- [ɛf tiː] . ([əb'teɪnd] [ɑːn]['noʊv] . [fɔːr] , -) , - ; ['mɪd(ə)l] [wel] [ɪn]['preɪtər] ['kænjən] ,
7600 ft . (obtained on Nov . 4 , 1957) , 75976 ; Middle Well in Prater Canyon ,
- 英尺 . (获得 在 十一月 . 4 , -) , - ; 中间 出色地 在 普拉特 峡谷 ,

7600 英尺（1957 年 11 月 4 日测得），75976；普拉特峡谷中井

- [ɛf tiː] , [ˌem 'viː] - / - ; ['preɪtər] ['kænjən] , - [ɛf tiː] . , [ɛmviːz] - ; [pɑːrk] [pɔɪnt] , -
7500 ft , MV 7855 / 507 ; Prater Canyon , 7600 ft . , MVZ 74414 ; Park Point , 8525
- 英尺 , MV - / - ; 普拉特 峡谷 , - 英尺 . , MVZ - ; 公园 观点 , -
[ɛf tiː] . ,
ft . ,
英尺 . ,

7500 英尺，MV 7855/507；普拉特峡谷，7600 英尺，MVZ 74414；公园点，8525 英尺，

- – - ; ¼ [miː] . [es] , ¾ [miː] . ['dʌbljuː][pɑːrk] [pɔɪnt] , - [ɛf tiː] . , - – - ; [sekt] .
69267 – 69270 ; ¼ mi . S , ¾ mi . W Park Point , 8300 ft . , 69271 – 69272 ; Sect .
- – - ; ¼ 米 . S , ¾ 米 . W 公园 观点 , - 英尺 . , - – - ; 教派 .

69267–69270；南 ¼ 英里，西 ¾ 英里公园角，8300 英尺，69271–69272；第 1 节

-, [hed] [ʌv; əv] [iːst] [fɔːrk][ʌv; əv]['nævəhoʊ]['kænjən], - [ɛf tiː]., - ; [fɑːr] [vjuː] ['ruːɪnz],
27 , head of east fork of Navajo Canyon , 7900 ft . , 69273 ; Far View Ruins ,
- , 头 的 东方 叉 的 纳瓦霍 峡谷 , - 英尺 . , - ; 远的 看法 废墟 ,

27，纳瓦霍峡谷东支流源头，海拔7900英尺，69273；远景遗址，

- [ɛf tiː]., - – -, [ænd; ənd] [tuː] [ʌn'kætəlɔːgd] ['spesimənz] [ɪn] [prɪ'zɜːrvətɪv] ; [θriː][miː].
7700 ft . , 69274 – 69275 , and two uncatalogued specimens in preservative ; 3 mi .
- 英尺 . , - – - , 和 二 未编目的 标本 在 防腐剂 ; 3 米 .
[en] [rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː]. , - – - .
N Rock Springs , 8200 ft . , 69276 – 69277 .
N 岩石 斯普林斯 , - 英尺 . , - – - .

海拔 7700 英尺，69274–69275，以及两块未编目的标本保存在防腐剂中；北岩泉 3 英里，海拔 8200 英尺，69276–69277。

[faɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɔːr'tiːn] ['spesimənz] [ʌv; əv] [noʊn] [seks][ɑːr; ər] ['fiːmeɪl] ,
Five of the fourteen specimens of known sex are females ,
五 的 这 十四 标本 的 已知 性别 是 女性 ,

已知性别的十四个标本中，有五个是雌性。

[ɔːl][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn] ['ɔːgəst] [ænd; ənd] [sep'tembər] ,
all of which were taken in August and September ,
全部 的 哪个 是 已采取 在 八月 和 九月 ,

所有这些照片都是在八月和九月拍摄的。

[ænd; ənd] [nʌn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'kɔːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [kən'teɪnd] ['embrioʊz] .
and none of which is recorded as having contained embryos .
和 没有任何 的 哪个 是 记录 作为 拥有 包含 胚胎 .

且没有记录显示其中含有胚胎。

[ðə; ði] [skʌlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['ɔːgəst] - ['teɪkən] ['spesimənz] ['ɔːlsoʊ] [sə'dʒest] [ðæt] [jʌŋ] [ɑːr; ər][bɔːrn]
The skulls of the eight August - taken specimens also suggest that young are born
这 头骨 的 这 八 八月 - 已采取 标本 还 建议 那 年轻的 是 出生
[ɪn] [leɪt] [sprɪŋ] [ɔːr] ['ɜːrli] ['sʌmər] :
in late spring or early summer :
在 晚的 春天 或者 早期的 夏天 :

八月份采集的八个标本的头骨也表明，幼崽出生于晚春或初夏：

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [skʌl] [hæd; həd] [wel] - [wɔːrn] [tiːθ] [ðæt] [maɪt] ['ɪndɪkeɪt] [æn; ən][eɪdʒ][ʌv; əv] [mɔːr]
the largest skull had well - worn teeth that might indicate an age of more
这 最大 颅骨 有 出色地 - 磨损 牙齿 那 可能 表明 一个 年龄 的 更多的
[ðæn; ðən][wʌn] [jɪr] ;
than one year ;
比 一 年 ;

最大的头骨上有磨损严重的牙齿，这可能表明其年龄超过一岁；

[fɔːr] ['ʌðər] [hæd; həd] [kəm'pliːt] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [den'tɪʃn] [ðæt] [wɜːr; wər] ['berli] [wɔːrn] ;
four others had complete adult dentitions that were barely worn ;
四 其他的 有 完全的 成人 牙齿 那 是 仅仅 磨损 ;

另有四人拥有完整的成人牙齿，而且磨损程度很低；

[ænd; ənd] [θriː] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [ə'kwaɪrd] [kəm'pliːt] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [den'tɪʃn] .
and three had not yet acquired complete adult dentitions .
和 三 有 不是 然而 获得 完全的 成人 牙齿 .

其中三名儿童尚未长齐恒牙。

[ðə; ði]['rekərdz][ʌv; əv][iː] . ['mɪnɪməs] , [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [spɜːr'mɑːfɪləs] ['lætərəlɪs] ,
The records of E . minimus , like those of Spermophilus lateralis ,
这 记录 的 E . 最小 , 喜欢 那些 的 嗜精菌 侧方 ,

E. minimus 的记录，就像 Spermophilus lateralis 的记录一样，

['ɪndɪkeɪt] ['gretɪst] [ə'bʌndəns] [ɪn][ðə; ði] ['haɪər] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [ænd; ənd][ɪn] ['eriəz]
indicate **greatest** **abundance** **in** **the** **higher** **parts** **of** **the** **Mesa** **Verde** **and** **in** **areas**
表明 最 丰富 在 这 更高 部分 的 这 台面 维德 和 在 区域
[ʌv; əv] [prɪ'dɑ:mɪnəntli] ['brʌʃɪ] [ˌvedʒə'teɪʃn] .
of **predominantly** **brushy** **vegetation** **.**
的 主要 灌木丛 植被 .

表明在梅萨维德山脉较高处和以灌木植被为主的地区最为丰富。

- - - ['mɛri:əm]
Eutamias **quadrivittatus** **hopiensis** **Merriam**
- - - 梅里亚姆

霍平四叶螟

[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['tʃɪpmʌŋk]
Colorado **Chipmunk**
科罗拉多州 花栗鼠

科罗拉多花栗鼠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , - : ['preɪtər] ['kænjən] , - [ɛf ti:] . , [ˌem 'vi:] - / - ; ['loʊər]
Specimens **examined** **.** **—** **Total** **,** **13** **:** **Prater** **Canyon** **,** **7600** **ft** **.** **,** **MV** **7838** **/** **507** **;** **Lower**
标本 检查 . — 全部的 , - : 普拉特 峡谷 , - 英尺 . , MV - / - ; 降低
[wel] , ['preɪtər] ['kænjən] ,
Well **,** **Prater** **Canyon** **,**
出色地 , 普拉特 峡谷 ,

检验样本总数：13 个：普拉特峡谷，7600 英尺，MV 7838/507；普拉特峡谷下井，

- ; [pɑ:rk] ['hedkwɔ:rtərz] , [ˌem 'vi:] - / - ; [nɪr] [ðə; ði][oʊld][pɑ:rk] [wel] , - [ɛf ti:] . ,
69278 **;** **Park** **Headquarters** **,** **MV** **7889** **/** **507** **;** **near** **the** **old** **Park** **Well** **,** **7300** **ft** **.** **,**
- ; 公园 总部 , MV - / - ; 靠近 这 老的 公园 出色地 , - 英尺 . ,

69278；公园总部，MV 7889/507；靠近旧公园水井，海拔7300英尺，

- [ɪn]['ju:nəv] . [ʌv; əv][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] [kə'lekʃ(ə)n] ; [ju:'tɪləti] ['eriə] ,
5468 **in** **Univ** **.** **of** **Colorado** **collection** **;** **Utility** **Area** **,**
- 在 大学 . 的 科罗拉多州 收藏 ; 公用事业 区域 ,

科罗拉多大学藏品编号 5468；公用设施区

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **47** **]**
[页 -]

[第47页]

- [ænd; ənd] - [ɪn]['ju:nəv] . [ʌv; əv][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] [kə'lekʃ(ə)n] ; [spru:s] [tri:] [haʊs] ,
5469 **and** **5470** **in** **Univ** **.** **of** **Colorado** **collection** **;** **Spruce** **Tree** **House** **,**
- 和 - 在 大学 . 的 科罗拉多州 收藏 ; 云杉 树 房子 ,
- – - [ɪn] ['denvər] [mju'zi:əm] ;
4352 **–** **4355** **in** **Denver** **Museum** **;**
- – - 在 丹佛 博物馆 ;

科罗拉多大学收藏的 5469 和 5470；丹佛博物馆收藏的云杉树屋，4352–4355；

['meɪsə] [v\\:d] , - [mi:] .
Mesa **Verde** **,** **25** **mi** **.**
台面 维德 , - 米 .

梅萨维德，25 英里。

[[baɪ][roʊd]] [ɛs'dʌblju:]['mæŋkoʊs] , - – - ['ju:'ɛs'ɛn'ɛm] ; [skwer] ['taʊər] [haʊs] , - [ɛf ti:]
[**by** **road** **]** **SW** **Mancos** **,** **149080** **–** **149081** **USNM** **;** **Square** **Tower** **House** **,** **7000** **ft**
[经过 路] 西南 曼科斯 , - – - 美国海军陆战队 ; 正方形 塔 房子 , - 英尺
. , - [ɪn]['ju:nəv] . [ʌv; əv][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] [kə'lekʃ(ə)n] .
. **,** **5467** **in** **Univ** **.** **of** **Colorado** **collection** **.**
. , - 在 大学 . 的 科罗拉多州 收藏 .

[公路] SW Mancos，149080–149081 USNM；方形塔楼，7000 英尺，5467，科罗拉多大学收藏。

[ɔːlˈðoʊ] [bəuθ] [ˈspiːʃiːz] [əˈkɜːr] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈeriəz] ,
Although **both** **species** **occur** **in** **some** **of** **the** **same** **areas** **,**
虽然 两个都 物种 发生 在 一些 的 这 相同的 区域 ,

虽然这两个物种分布在某些相同的区域，

[iː] . [kjuː] . - [ɪz] [mɔːr] [əˈbʌndənt] [ðæn; ðən][ɪz][iː] . [ˈmɪnɪməs] [ɪn][stændz][ʌv; əv] [ˈpɪnɟən] [ænd; ənd]
E **.** **q** **.** **hopiensis** **is** **more** **abundant** **than** **is** **E** **.** **minimus** **in** **stands** **of** **pinyon** **and**
E . q . - 是 更多的 丰富 比 是 E . 最小 在 站立 的 松子 和
[ˈdʒuːnɪpər] ,
juniper **,**
杜松 ,

在矮松和杜松林中，E. q. hopiensis 比 E. minimus 更为常见。

[əˈlɔːŋ] [klɪfs] , [ænd; ənd][æt; ət] [loʊ] [ˌeləˈveɪʃənz] .
along **cliffs** **,** **and** **at** **low** **elevations** **.**
沿着 悬崖 , 和 在 低的 海拔 .

沿悬崖和低海拔地区。

([ə; eɪ] [ˈspesɪmən] [ʌv; əv] - , [ˌem ˈviː] - / - ,
(**A** **specimen** **of** **hopiensis** **,** **MV** **7849** **/** **507** **,**
(一个 标本 的 - , MV - / - ,

（霍皮恩斯标本，MV 7849/507，

[frʌm; frəm][θriː][miː] . [es][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] [ˈbaʊndri] [wer] [ðə; ði] - [fʊt] [ˈkɑːntʊr] [laɪn] [krɔːs]
from **3** **mi** **.** **S** **of** **the** **Park** **boundary** **where** **the** **6000** **foot** **contour** **line** **cross**
从 3 米 . S 的 这 公园 边界 在哪里 这 - 脚 轮廓 线 叉
[ðə; ði][ˈmæŋkoʊs] [ˈrɪvər] [ɪz] [ɪnˈdɪkətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈkɜːrəns] [æt; ət] [loʊ] [ˌeləˈveɪʃənz] .)
the **Mancos** **River** **is** **indicative** **of** **the** **occurrence** **at** **low** **elevations** **.** **)**
这 曼科斯 河 是 指示性的 的 这 发生 在 低的 海拔 .)

从公园边界以南 3 英里处，6000 英尺等高线与曼科斯河相交，这表明低海拔地区也存在这种情况。）

[θɑːˈmɑːmɪs] - [ˈɔːriəs] [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [ˈælən]
Thomomys **bottae** **aureus** **J** **.** **A** **.** **Allen**
托莫西斯 - 金黄色葡萄球菌 J . 一个 . 艾伦

金黄色托米鼠 JA Allen

- [ˈpɑːkɪt] [ˈgoʊfər]
Botta's **Pocket** **Gopher**
- 口袋 地鼠

博塔氏囊鼠

[ˈspesɪmənz] [ɪgˈzæmɪnd] . — [ˈtoʊt(ə)l] , - : [ˈpreɪtər] [ˈkænjən] , - [ɛf tiː] . , - – - [ɛmviːz] ;
Specimens **examined** **.** **—** **Total** **,** **35** **:** **Prater** **Canyon** **,** **7600** **ft** **.** **,** **74408** **–** **74410** **MVZ** **;**
标本 检查 . — 全部的 , - : 普拉特 峡谷 , - 英尺 . , - – - MVZ ;
[ˈʌpər] [wel] , [ˈpreɪtər] [ˈkænjən] ,
Upper **Well** **,** **Prater** **Canyon** **,**
上 出色地 , 普拉特 峡谷 ,

检查的样本总数为 35 个：普拉特峡谷，7600 英尺，74408–74410 MVZ；普拉特峡谷上井，

- [ɛf tiː] . , - ; ¼ [miː] .
7575 **ft** **.** **,** **69279** **;** **¼** **mi** **.**
- 英尺 . , - ; ¼ 米 .

7575 英尺，69279；¼ 英里。

[en][ˈmɪd(ə)l] [wel] , [ˈpreɪtər] [ˈkænjən] , - [ɛf tiː] . , - ; [ˈmɪd(ə)l] [wel] , [ˈpreɪtər] [ˈkænjən] , -
N **Middle** **Well** **,** **Prater** **Canyon** **,** **7500** **ft** **.** **,** **69280** **;** **Middle** **Well** **,** **Prater** **Canyon** **,** **7500**
N 中间 出色地 , 普拉特 峡谷 , - 英尺 . , - ; 中间 出色地 , 普拉特 峡谷 , -
[ɛf tiː] . ,
ft **.** **,**
英尺 . ,

普拉特峡谷中井北侧，海拔7500英尺，69280；普拉特峡谷中井，海拔7500英尺，

- – - , - ; - ['kænjən] , - [ɛf tiː] . , - ; ¾ [miː] . [es] , 1¾ [miː] . ['dʌbljuː]
69281 – 69285 , 75977 ; Morfield Canyon , 7600 ft . , 75978 ; ¾ mi . S , 1¾ mi . W
- – - , - ; - 峡谷 , - 英尺 . , - ; ¾ 米 . S , 1¾ 米 . W
[pɑːrk] [pɔɪnt] ,
Park Point ,
公园 观点 ,

69281–69285，75977；莫菲尔德峡谷，7600 英尺，75978；公园点以南 ¾ 英里，以西 1¾ 英里，

- [ɛf tiː] , - – - ; 1¼ [miː] . [es] , 1¾ [miː] . ['dʌbljuː][pɑːrk] [pɔɪnt] , - [ɛf tiː] . ,
8000 ft , 69286 – 69288 ; 1¼ mi . S , 1¾ mi . W Park Point , 8000 ft . ,
- 英尺 , - – - ; 1¼ 米 . S , 1¾ 米 . W 公园 观点 , - 英尺 . ,

海拔 8000 英尺，69286–69288；南 1¼ 英里，西 1¾ 英里，公园点，海拔 8000 英尺

- ; 1½ [miː] . [es] , [ˌtuːˈtuː][miː] . ['dʌbljuː][pɑːrk] [pɔɪnt] , - [ɛf tiː] . , - ; [sekt] .
69289 ; 1½ mi . S , 2 mi . W Park Point , 8075 ft . , 69290 ; Sect .
- ; 1½ 米 . S , 2 米 . W 公园 观点 , - 英尺 . , - ; 教派 .

69289；南 1½ 英里，西 2 英里公园点，8075 英尺，69290；第 1 节。

- , [hed] [ʌv; əv] [iːst] [fɔːrk]['nævəhoʊ] ['kænjən] , - [ɛf tiː] , - – - ; ½ [miː] .
27 , head of east fork Navajo Canyon , 7900 ft , 69291 – 69292 ; ½ mi .
- , 头 的 东方 叉 纳瓦霍 峡谷 , - 英尺 , - – - ; ½ 米 .

27，纳瓦霍峡谷东支源头，海拔 7900 英尺，69291–69292；½ 英里。

[en][fɑːr] [vjuː] ['ruːɪnz] , - [ɛf tiː] , - ; [fɑːr] [vjuː] ['ruːɪnz] , - [ɛf tiː] . , - ,
N Far View Ruins , 7825 ft , 69293 ; Far View Ruins , 7700 ft . , 69294 ,
N 远的 看法 废墟 , - 英尺 , - ; 远的 看法 废墟 , - 英尺 . , - ,

N Far View Ruins，海拔 7825 英尺，坐标 69293；Far View Ruins，海拔 7700 英尺，坐标 69294，

[ˌem ˈviː] - / - , - / - ; [θriː][miː] . [en] [rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . , - – - ; 2½
MV 7852 / 507 , 7853 / 507 ; 3 mi . N Rock Springs , 8200 ft . , 69295 – 69298 ; 2½
MV - / - , - / - ; 3 米 . N 岩石 斯普林斯 , - 英尺 . , - – - ; 2½
[miː] . [en] ,
mi . N ,
米 . N ,

MV 7852/507、7853/507；北 3 英里，岩泉，海拔 8200 英尺，69295–69298；北 2½ 英里，

½ [miː] . ['dʌbljuː] [rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . , - – - ; [ˌtuːˈtuː][miː] . [en] , ¼ [miː] . ['dʌbljuː]
½ mi . W Rock Springs , 8100 ft . , 69299 – 69301 ; 2 mi . N , ¼ mi . W
½ 米 . W 岩石 斯普林斯 , - 英尺 . , - – - ; 2 米 . N , ¼ 米 . W
[rɑːk] [sprɪŋz] ,
Rock Springs ,
岩石 斯普林斯 ,

西距岩泉 ½ 英里，海拔 8100 英尺，坐标 69299–69301；北距岩泉 2 英里，西距岩泉 ¼ 英里。

- – - ; [wʌn][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] [rɑːk] [sprɪŋz] , - ; ½ [miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] [rɑːk] [sprɪŋz] ,
69302 – 69303 ; 1 mi . NNW Rock Springs , 69304 ; ½ mi . NNW Rock Springs ,
- – - ; 1 米 . 西北偏北 岩石 斯普林斯 , - ; ½ 米 . 西北偏北 岩石 斯普林斯 ,
-
69305 ;
- ;

69302–69303；1 英里。北偏西北方向 Rock Springs，69304；½ 英里。北偏西北方向 Rock Springs，69305；

['meɪsə] [v\\:d] , ['nɔːrðərn] [end] , - [ɛf tiː] . , - ['juːˈɛsˈɛnˈɛm] .
Mesa Verde , northern end , 8100 ft . , 149087 USNM .
台面 维德 , 北方 结尾 , - 英尺 . , - 美国海军陆战队 .

梅萨维德，北端，8100 英尺，149087 USNM。

[ðə; ði] ['pɑ:kɪt] ['goʊfɝz] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [ænd; ənd][və'sɪnəti][ɑ:r; ər][ʌv; əv][wʌn] ['spi:ʃi:z] ,

The	pocket	gophers	of	the	Mesa	Verde	and	vicinity	are	of	one	species	,
这	口袋	地鼠	的	这	台面	维德	和	附近	是	的	一	物种	,

[θɑ:'mɑ:mɪs] - .

Thomomys	bottae	.
托莫西斯	-	.

梅萨维德及其附近地区的囊鼠属于同一物种，即博塔囊鼠（Thomomys bottae）。

[ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɪn][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ][hæv; həv] [bɪn]

The	distribution	and	variation	of	this	species	in	Colorado	have	been
这	分配	和	变化	的	这	物种	在	科罗拉多州	有	到过

['stʌdid] ['ri:s(ə)ntli][baɪ] ['jʌŋˌmæn] (-) [hu:] [rɪ'fɜ:rd] [ɔ:l] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['meɪsə]

studied	recently	by	Youngman	(	1958	)	who	referred	all	specimens	from	the	Mesa
研究	最近	经过	青年	(	-	)	WHO	指	全部	标本	从	这	台面

[v\\:d] [tu:; tə][ti:] . [bi:] . ['ɔ:riəs] .

Verde	to	T	.	b	.	aureus	.
维德	到	T	.	b	.	金黄色葡萄球菌	.

Youngman (1958) 最近研究了科罗拉多州该物种的分布和变异，并将梅萨维德的所有标本归类为 T. b. aureus。

[hi:; hi]['noʊtɪd] [ðæt] [sʌm; səm] ['spesɪmənz] [hæv; həv][dɑ:rk] [dɪ'fju:z] ['dɔ:rsl] [straɪps] [ðæt][ɑ:r; ər][waɪd][ɪn]

He	noted	that	some	specimens	have	dark	diffuse	dorsal	stripes	that	are	wide	in
他	著名的	那	一些	标本	有	黑暗的	扩散	背侧	条纹	那	是	宽的	在

['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mæŋkoʊs] ['rɪvər] ['væli] .

specimens	from	the	Mancos	River	Valley	.
标本	从	这	曼科斯	河	谷	.

他指出，一些标本背部有深色的弥散条纹，而来自曼科斯河谷的标本的条纹则很宽。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəli]['dɑ:rkər]['kʌlər][ʌv; əv][ðə; ði] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mæŋkoʊs] ['væli] [æz; əz]

The	generally	darker	color	of	the	specimens	from	the	Mancos	Valley	as
这	一般来说	较暗	颜色	的	这	标本	从	这	曼科斯	谷	作为

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ɑ:n][ðə; ði]['meɪsə][wʌz; wəz] ['noʊtɪst] [ɪn][ðə; ði]

compared	with	that	of	specimens	from	on	the	Mesa	was	noticed	in	the
比较的	和	那	的	标本	从	在	这	台面	曾是	注意到	在	这

[fi:ld] ,

field	,
场地	,

在野外观察发现，曼科斯山谷的标本颜色通常比梅萨地区的标本颜色更深。

[ænd; ənd][ɪz] [ə'nʌðər] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['loʊk(ə)l] [ˌveriə'bɪlәti] [ʌv; əv] ['pɑ:kɪt] ['goʊfɝz] .

and	is	another	example	of	the	local	variability	of	pocket	gophers	.
和	是	其他	例子	的	这	当地的	变异性	的	口袋	地鼠	.

这是囊鼠局部变异性的又一个例子。

[ðə; ði][naɪn] ['spesɪmənz] ['lɪstɪd] [baɪ] ['jʌŋˌmæn] (- : -) [æz; əz][frʌm; frəm] " ['meɪsə] [v\\:d]

The	nine	specimens	listed	by	Youngman	(	1958	:	372	)	as	from	"	Mesa	Verde
这	九	标本	列出	经过	青年	(	-	:	-	)	作为	从	"	台面	维德

['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ,

National	Park	,
国家的	公园	,

Youngman (1958: 372) 列出的九个标本来自"梅萨维德国家公园"，

" ['mæŋkoʊs] ['rɪvər] , - [ɛf ti:] . , [ɑ:r; ər][nɑ:t] [hɪr] ['lɪstɪd] [ə'mʌŋ] " ['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] "

"	Mancos	River	,	6200	ft	.	,	are	not	here	listed	among	"	specimens	examined	"
"	曼科斯	河	,	-	英尺	.	,	是	不是	这里	列出	之中	"	标本	检查	"

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['pɑ:səbli] [sʌm; səm] , [ɔ:r][ɔ:l] ,

because	possibly	some	,	or	all	,
因为	可能	一些	,	或者	全部	,

"曼科斯河（海拔6200英尺）的样本未列入此处的"已检验样本"清单，因为可能部分或全部样本....."

[ʌv; əv][ðə; ði][naɪn][wɜːr; wər] [træpt] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd] ['ðerfɔːr]

of	the	nine	were	trapped	on	the	east	side	of	the	River	and	therefore
的	这	九	是	被困	在	这	东方	边	的	这	河	和	所以

[ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][pɑːrk] .

outside	the	Park	.
外部	这	公园	.

九人中有九人被困在河的东岸，因此不在公园内。

[nʌn] [wʌz; wəz] , [haʊ'evər] , ['fɑːrðər][ðæn; ðən] - [jaːdz] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] .

None	was	,	however	,	farther	than	30	yards	east	of	the	Park	.
没有任何	曾是	,	然而	,	更远	比	-	码	东方	的	这	公园	.

然而，没有一个地点距离公园以东超过 30 码。

[ɪn][ðə; ði][pɑːrk] , ['pɑːkɪt] ['goʊfɝz] [ə'kɜːr] [bəuθ][ɑːn]['meɪsə][tɑːps][ænd; ənd][ɪn]['kænjənz] .

In	the	Park	,	pocket	gophers	occur	both	on	mesa	tops	and	in	canyons	.
在	这	公园	,	口袋	地鼠	发生	两个都	在	台面	最高额	和	在	峡谷	.

在公园里，囊鼠既出现在台地顶部，也出现在峡谷中。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ləu'kælitiz]['lɪstɪd] [ə'bʌv] [ænd; ənd] ['ʌðər] [æt; ət] [wɪtʃ] [maʊndz] [wɜːr; wər] [siːn]

Most	of	the	localities	listed	above	and	others	at	which	mounds	were	seen
最多	的	这	地方	列出	多于	和	其他的	在	哪个	土堆	是	已见

[ɑːr; ər] ['eriəz] [ʌv; əv] [dɪ'stɜːrbəns] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][oʊld][bɜːrn][ɑːn] ['wɛθɝəl] ['meɪsə] ,

are	areas	of	disturbance	such	as	the	old	burn	on	Wetherill	Mesa	,
是	区域	的	干扰	这样的	作为	这	老的	烧伤	在	韦瑟里尔	台面	,

上述大部分地点以及其他发现土堆的地点都是人为干扰区域，例如韦瑟里尔台地上的旧火烧迹地。

[ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] [weɪ] [fɔːr; fər][roʊdz] , [ðə; ði]['rɪvər] ['væli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪzd] [flɔːr] [ʌv; əv]

the	rights	of	way	for	roads	,	the	river	valley	,	and	the	grazed	floor	of
这	权利	的	方式	为了	道路	,	这	河	谷	,	和	这	放牧	地面	的

['preɪtər] ['kænjən] .

Prater	Canyon	.
普拉特	峡谷	.

道路通行权、河谷以及普拉特峡谷的牧场。

['lɪt(ə)l] ['evɪdəns] [ʌv; əv] ['pɑːkɪt] ['goʊfɝz] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑːn][ʌn'juːʒuəliˌʌn'juːʒəli] ['rɑːki] [sloʊps] , [stiːp]

Little	evidence	of	pocket	gophers	was	found	on	unusually	rocky	slopes	,	steep
小的	证据	的	口袋	地鼠	曾是	成立	在	异常地	岩石	连续下坡	,	陡

[sloʊps] , [ɔːr][ɪn][stændz][ʌv; əv]

slopes	,	or	in	stands	of
连续下坡	,	或者	在	站立	的

在异常多岩石的斜坡、陡峭的斜坡或灌木丛中，几乎没有发现囊鼠的踪迹。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	48	]
[	页	-	]

[第48页]

['pɪnˌjən] [ænd; ənd]['dʒuːnɪpər][ɔːr][ɪn] ['relətɪvli] [pjʊr] [stændz][ʌv; əv][oʊk] - [brʌʃ] .

pinyon	and	juniper	or	in	relatively	pure	stands	of	oak	-	brush	.
松子	和	杜松	或者	在	相对地	纯的	站立	的	橡木	-	刷子	.

矮松和杜松，或相对纯粹的橡树灌丛。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌwɜːrkə'bɪlətɪ][ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] , [ðə; ði]['prez(ə)ns][ʌv; əv] [ɜːr'beɪʃəs] [plænts] , ['meni]

In	addition	to	workability	of	the	soil	,	the	presence	of	herbaceous	plants	,	many
在	添加	到	工作能力	的	这	土壤	,	这	在场	的	草本植物	植物	,	许多

[ʌv; əv][ðem; ðəm] ['wiːdi] ['ænuːəlz] ,

of	them	weedy	annuals	,
的	他们	杂草	一年生植物	,

除了土壤的可耕性之外，还有草本植物的存在，其中许多是杂草性一年生植物，

[ɪz] ['prɑːbəbli] [ðə; ði] [moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['fæktər] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv] ['pɑːkɪt] ['goʊfɝz] [ɪn]

is	probably	the	most	important	factor	governing	the	success	of	pocket	gophers	in
是	大概	这	最多	重要的	因素	治理	这	成功	的	口袋	地鼠	在

[ə; eɪ] ['loʊk(ə)l] ['eriə] .

a	local	area	.
一个	当地的	区域	.

这可能是决定地鼠在当地能否成功繁殖的最重要因素。

[noʊ] ['fiːmeɪl] [wʌz; wəz] [rɪ'kɔːrdɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [kən'teɪnd] ['embrioʊz] , [bʌt; bət] [tuː] [hæd; həd]

No	female	was	recorded	to	have	contained	embryos	,	but	two	had
不	女性	曾是	记录	到	有	包含	胚胎	,	但	二	有

[ɪn'lɑːrdʒd] ['juːtə,raɪ] [ɔːr] [plə'sentl] ['skɑːrz] .

enlarged	uteri	or	placental	scars	.
放大	子宫	或者	胎盘	疤痕	.

没有记录显示雌性体内含有胚胎，但有两只雌性子宫增大或有胎盘疤痕。

[ðɪs] [fækt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [naɪn] [hæf] - [groʊn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['ɪndɪkeɪt] ['briːdɪŋ] ['praɪər]

This	fact	and	the	capture	of	nine	half	-	grown	individuals	indicate	breeding	prior
这	事实	和	这	捕获	的	九	一半	-	生长	个人	表明	选育	事先的

[tuː; tə] [leɪt] ['ɔːgəst] [wen] [moʊst] ['spesimənz] [wɜːr; wər] [træpt] .

to	late	August	when	most	specimens	were	trapped	.
到	晚的	八月	什么时候	最多	标本	是	被困	.

这一事实以及捕获的九个半成年个体表明，繁殖发生在八月下旬之前，当时大多数标本都被捕获了。

[ˌdɪ'pɑːdəˌmɪs] - [lɒd'ʒaɪps] (['mɛriːəm])

Dipodomys	ordii	longipes	(	Merriam	)
双齿鼠	-	长柄	(	梅里亚姆	)

Dipodomys ordii longipes (Merriam)

[ɔrdz] [ˌkæŋgə'ruː] [ræt]

Ord's	Kangaroo	Rat
奥德	袋鼠	鼠

奥氏袋鼠

[ˌkæŋgə'ruː] [ræts] [hæv; həv] [bɪn] [siːn] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['haɪweɪ] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːrk] [les] [ðæn; ðən] [wʌn]

Kangaroo	rats	have	been	seen	crossing	the	highway	in	the	Park	less	than	one
袋鼠	老鼠	有	到过	已见	过境	这	公路	在	这	公园	较少的	比	一

[maɪl] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɑːrk] ['entrəns] [baɪ] [dʒiːn] ['pɪŋkli] .

mile	from	the	Park	entrance	by	Jean	Pinkley	.
英里	从	这	公园	入口	经过	让	平克利	.

据 Jean Pinkley 报道，有人看到袋鼠鼠在距离公园入口不到一英里的公园内穿越公路。

['kæstər] [ˌkænə'dɛnsɪs] - ['wɔrən] [ænd; ənd] [hɔːl]

Castor	canadensis	concisor	Warren	and	Hall
卡斯托尔	加拿大	-	沃伦	和	大厅

加拿大蓖麻（Castor canadensis concisor Warren and Hall）

['biːvər]

Beaver
海狸

海狸

[ɪn] - ['kweɪntəns] [ænd; ənd] [waɪt] [spent] [dʒuːn] - [tuː; tə] [dʒuːn] - [ɪn] [ðə; ði] ['mæŋkoʊs] ['rɪvər]

In	1935	Quaintance	and	White	spent	June	16	to	June	20	in	the	Mancos	River
在	-	昆坦斯	和	白色的	花费	六月	-	到	六月	-	在	这	曼科斯	河

['bɔtəms] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] ['veɪbər] ['kænjən] ,

Bottoms	at	the	mouth	of	Weber	Canyon	,
底部	在	这	嘴	的	韦伯	峡谷	,

1935年6月16日至20日，昆坦斯和怀特在韦伯峡谷口的曼科斯河河滩待了一段时间。

['lʊkɪŋ]	[fɔːr; fər]	[saɪn]	[ʌv; əv]	[freʃ]	['biːvər]	[wɜːrk]	.
looking	**for**	**sign**	**of**	**fresh**	**beaver**	**work**	**.**
寻找	为了	符号	的	新鲜的	海狸	工作	.

寻找海狸近期活动的痕迹。

[ðeɪ]	[faʊnd]	[nʌn]	.
They	**found**	**none**	**.**
他们	成立	没有任何	.

他们什么也没找到。

['ænjuəl]	['ænɪm(ə)l]	['sensəs]	[rɪ'pɔːrts]	[ɪn'kluːd]	[ðə; ði]	['fɑːloʊɪŋ]	[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]	[beɪst]	[ɑːn]	[pə'troʊlz]	[ə'lɔːŋ]
Annual	**Animal**	**Census**	**Reports**	**include**	**the**	**following**	**information**	**based**	**on**	**patrols**	**along**
年度的	动物	人口普查	报告	包括	这	下列的	信息	基于	在	巡逻	沿着

[ðə; ði]	['mæŋkoʊs]	['rɪvər]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[iːst]	['baʊndri]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[pɑːrk]	:
the	**Mancos**	**River**	**at**	**the**	**east**	**boundary**	**of**	**the**	**Park**	**:**
这	曼科斯	河	在	这	东方	边界	的	这	公园	:

年度动物普查报告包含以下信息，这些信息基于在公园东部边界曼科斯河沿岸的巡逻：

-	—	['estɪmət; 'estɪmeɪt]	[fɔːr]	['biːvər]	['prez(ə)nt]	,	-	—	[eɪt]	,	-	—	['nuːmərəs]	[bæŋk]	['bɝːoʊz]	,
1937	**—**	**estimate**	**4**	**beaver**	**present**	**,**	**1938**	**—**	**8**	**,**	**1941**	**—**	**numerous**	**bank**	**burrows**	**,**
-	—	估计	4	海狸	展示	,	-	—	8	,	-	—	很多的	银行	洞穴	,

-	—	[ʌn'kɑːmən]	,	-	—	[ʌn'kɑːmən]	,	-	—	[moʊst]	['kɑːnsntreɪtɪd]	[æt; ət]	[ˌsaʊθ'iːst]	['kɔːrnər]
1942	**—**	**uncommon**	**,**	**1944**	**—**	**uncommon**	**,**	**1945**	**—**	**most**	**concentrated**	**at**	**southeast**	**corner**
-	—	罕见	,	-	—	罕见	,	-	—	最多	集中	在	东南	角落

,

,

,

1937年—估计有4只海狸，1938年—8只，1941年—河岸上有许多海狸洞，1942年—不常见，1944年—不常见，1945年—主要集中在东南角，

-	—	[rʌnz]	[ænd; ənd]	[tuː]	[smɔːl]	[dæmz]	[siːn]	(	[flʌd]	[hæd; həd]	[wɑːʃt]	[aʊt]	['lɑːrdʒər]	[dæmz]	)	,
1946	**—**	**runs**	**and**	**two**	**small**	**dams**	**seen**	**(**	**flood**	**had**	**washed**	**out**	**larger**	**dams**	**)**	**,**
-	—	跑步	和	二	小的	水坝	已见	(	洪水	有	洗过	出去	更大的	水坝	)	,

1946年——可以看到一些小溪和两座小水坝（洪水冲毁了更大的水坝），

-	—	['oʊnli]	[ɪn]	1½	[maɪlz]	[nɔːrθ]	[ʌv; əv]	['baʊndri]	[wɪð; wɪθ]	[juːt]	[ˌrezər'veɪʃ(ə)n]	,
1947	**—**	**only**	**in**	**1½**	**miles**	**north**	**of**	**boundary**	**with**	**Ute**	**Reservation**	**,**
-	—	仅有的	在	1½	英里	北	的	边界	和	尤特	预订	,

1947年——仅在与尤特保留地边界以北1.5英里处，

-	—	[tuː]	['seprət]	['kɑːləniz]	(	[iːtʃ]	[wɪð; wɪθ]	[dæmz]	[ænd; ənd]	[wʌn]	[wɪð; wɪθ]	[ə; eɪ]	[lɑːrdʒ]	[haʊs]	)	,
1949	**—**	**two**	**separate**	**colonies**	**(**	**each**	**with**	**dams**	**and**	**one**	**with**	**a**	**large**	**house**	**)**	**,**
-	—	二	分离	殖民地	(	每个	和	水坝	和	一	和	一个	大的	房子	)	,

-	—	[nʌn]	,
1950	**—**	**none**	**,**
-	—	没有任何	,

1949年——两个独立的殖民地（每个殖民地都有水坝，其中一个殖民地还有一栋大房子），1950年——没有殖民地。

['oʊɪŋ]	[tuː; tə]	[draʊθ]	[ænd; ənd]	[daɪ'vɜːrʒ(ə)n]	[ʌv; əv]	['wɔːtər]	[ˌʌp'striːm]	[kəm'pliːtli]	['draɪɪŋ]	[ðə; ði]	['rɪvər]
owing	**to**	**drouth**	**and**	**diversion**	**of**	**water**	**upstream**	**completely**	**drying**	**the**	**river**
欠款	到	干旱	和	导流	的	水	上游	完全地	烘干	这	河

[æt; ət]	[taɪmz]	,	-	—	[nʌn]	,	-	—	['prez(ə)nt]	,	-	—	['prez(ə)nt]	.
at	**times**	**,**	**1951**	**—**	**none**	**,**	**1953**	**—**	**present**	**,**	**1955**	**—**	**present**	**.**
在	时代	,	-	—	没有任何	,	-	—	展示	,	-	—	展示	.

由于干旱和上游引水，河流有时完全干涸，1951 年至今，1953 年至今，1955 年至今。

[ɑːn][ðə; ði]['mæŋkoʊs]['rɪvər] , - [ɛf tiː] . , [ɪn] [leɪt] ['ɔːgəst] , - , [saɪn][ʌv; əv] ['biːvər] [wʌz; wəz]
On the Mancos River , 6200 ft . , in late August , 1956 , sign of beaver was
在 这 曼科斯 河 , - 英尺 . , 在 晚的 八月 , - , 符号 的 海狸 曾是
[ə'bʌndənt] ,
abundant ,
丰富 ,

1956年8月下旬，在海拔6200英尺的曼科斯河上，发现了大量海狸活动的痕迹。

['nuːmərəs] [triːz] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt][bʌt; bət] [nʌn] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [wiːk] ,
numerous trees had been cut but none within a week ,
很多的 树木 有 到过 切 但 没有任何 之内 一个 星期 ,

许多树木被砍伐，但一周内没有再砍伐。

[ænd; ənd][ə; eɪ][bæŋk][den][wʌz; wəz][faʊnd][ɑːn][ðə; ði][west][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [ɪk'stendɪŋ] [bæk] -
and a bank den was found on the west side of the river extending back 50
和 一个 银行 丹 曾是 成立 在 这 西方 边 的 这 河 扩展 后退 -
[fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd] ['keɪvd] [ɪn][æt; ət] [θriː] ['pleɪsɪz] .
feet from the stream and caved in at three places .
脚 从 这 溪流 和 坍塌 在 在 三 地方 .

在河西岸发现了一个河岸洞穴，从河岸向后延伸 50 英尺，并在三处坍塌。

[ɪn] - [denz][wɜːr; wər] [stɪl] ['prez(ə)nt] .
In 1959 dens were still present .
在 - 巢穴 是 仍然 展示 .

1959年，巢穴仍然存在。

- - - [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən]
Reithrodontomys megalotis aztecus J . A . Allen
- - - J . 一个 . 艾伦

巨齿鼠 JA Allen

['westərn] ['hɑːrvɪst] [maʊs]
Western Harvest Mouse
西 收成 老鼠

西部收获鼠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , - : [nɔːrθ] [end]['meɪsə] [v\\:d] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] , - [ɛf tiː] ,
Specimens examined . — Total , 38 : North end Mesa Verde National Park , 7000 ft ,
标本 检查 . — 全部的 , - : 北 结尾 台面 维德 国家的 公园 , - 英尺 ,
- – - ; [pɑːrk] [pɔɪnt] ,
75984 – 75986 ; Park Point ,
- – - ; 公园 观点 ,

检查的标本——总计 38 个：梅萨维德国家公园北端，海拔 7000 英尺，75984–75986；公园点，

- [ɛf tiː] . , - – - ; [fɑːr] [vjuː] ['ruːɪnz] , - [ɛf tiː] , - – - , - , [ˌem 'viː] -
8525 ft . , 69316 – 69317 ; Far View Ruins , 7700 ft , 69318 – 69319 , 79220 , MV 7897
- 英尺 . , - – - ; 远的 看法 废墟 , - 英尺 , - – - , - , MV -
/ - ,
/ 507 ,
/ - ,

8525 英尺，69316–69317；远景遗址，7700 英尺，69318–69319，79220，MV 7897/507，

[ænd; ənd] - [ʌn'kætəlɔːgd] ['spesimənz] [ɪn] [prɪ'zɜːrvətɪv] ; [θriː][miː] . [en] [rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . ,
and 23 uncatalogued specimens in preservative ; 3 mi . N Rock Springs , 8200 ft . ,
和 - 未编目的 标本 在 防腐剂 ; 3 米 . N 岩石 斯普林斯 , - 英尺 . ,

还有 23 个未编目的标本保存在防腐剂中；位于岩泉以北 3 英里处，海拔 8200 英尺。

- – - ; [ˌtuːˈtuː][miː] . [ˌɛnˌɛnˈdʌbljuː] [rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . , - – - ; [wʌn][miː] .
69320 – 69321 ; 2 mi . NNW Rock Springs , 7900 ft . , 69322 – 69323 ; 1 mi .
- – - ; 2 米 . 西北偏北 岩石 斯普林斯 , - 英尺 . , - – - ; 1 米 .
[ˌɛnˌɛnˈdʌbljuː] [rɑːk] [sprɪŋz] ,
NNW Rock Springs ,
西北偏北 岩石 斯普林斯 ,

69320–69321；位于 Rock Springs 西北偏北 2 英里处，海拔 7900 英尺；69322–69323；位于 Rock Springs 西北偏北 1 英里处。

- [ɛf tiː] . , - ; ½ [miː] . [ˌɛnˌɛnˈdʌbljuː] [rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . , - .
7600 ft . , 69324 ; ½ mi . NNW Rock Springs , 7500 ft . , 69325 .
- 英尺 . , - ; ½ 米 . 西北偏北 岩石 斯普林斯 , - 英尺 . , - .

海拔 7600 英尺，69324；位于 Rock Springs 西北偏北 ½ 英里处，海拔 7500 英尺，69325。

[ðə; ðiː] ['spesɪmən] ['lɪstɪd] [læst] (-) [wʌz; wəz][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] [rɪ'kʌvərd]
The specimen listed last (69325) was an adult male recovered
这 标本 列出 最后的 (-) 曾是 一个 成人 男性 恢复

最后列出的标本（69325）是一只已发现的成年雄性个体。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 49]
[页 -]

[第49页]

[frʌm; frəm][ðə; ðiː] ['stʌmək] [ʌv; əv][ə; eɪ][smɔːl] ([snaʊt] - [vent][leŋkθ; leŋθ] - [m; ʌm] . , [ˌdʌbljuːˈtiː] . - .
from the stomach of a small (snout - vent length 334 mm . , wt . 26 .
从 这 胃 的 一个 小的 (鼻子 - 发泄 长度 - 毫米 . , 重量 . - .
- [dʒiːˈɛmˈɛs] .)
0 gms .)
- 克 .)

从一只小型（吻肛长 334 毫米，体重 26.0 克）的胃中取出。

['krɑːtələs] - [ðæt] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ə; eɪ][mjuˈziːəm]['speʃ(ə)l] [maʊs] - [træp][ɑːn][ə; eɪ] ['rɑːki]
Crotalus viridus that was trapped in a Museum Special mouse - trap on a rocky
响尾蛇 - 那 曾是 被困 在 一个 博物馆 特别的 老鼠 - 陷阱 在 一个 岩石
[sloʊp]['moʊstli]['bærən] [ʌv; əv] [ˌvedʒəˈteɪʃn] .
slope mostly barren of vegetation .
坡 大多 荒芜 的 植被 .

在植被稀少的岩石斜坡上，用博物馆特制捕鼠器捕获了一只绿响尾蛇（Crotalus viridus）。

[ðə; ðiː] [əˌveɪləˈbɪləti] [ʌv; əv]['sæmpəlz]['teɪkən][ɪn] ['ɔːgəst] ([baɪ] ['ændərsn] [ɪn] -) , [ɪn] [sepˈtembər] ([baɪ]
The availability of samples taken in August (by Anderson in 1956) , in September (by
这 可用性 的 样品 已采取 在 八月 (经过 安德森 在 -) , 在 九月 (经过
['ʃepərd] [ɪn] -) ,
Shepherd in 1958) ,
牧羊人 在 -) ,

8 月份（Anderson 于 1956 年）和 9 月份（Shepherd 于 1958 年）采集的样本的可用性

[ænd; ənd][ɪn][noʊˈvembər] ([baɪ][ɑːlˈkɔrn][ɪn] -) [meɪks] [ðə; ðiː] ['fɑːloʊɪŋ] [kəmˈpærɪsn] [ʌv; əv][eɪdʒ]
and in November (by Alcorn in 1957) makes the following comparison of age
和 在 十一月 (经过 阿尔科恩 在 -) 制作 这 下列的 比较 的 年龄
[ænd; ənd] [ˌriːprəˈdʌktɪv] [kənˈdɪʃ(ə)n]['pɑːsəb(ə)l] .
and reproductive condition possible .
和 生殖 状况 可能的 .

11 月（由 Alcorn 于 1957 年发表）使得对年龄和生殖状况进行如下比较成为可能。

[ðə; ði]['sæmp(ə)l][frʌm; frəm][noʊ'vembər] [ɪn'kluːdz] [sʌm; səm] ['spesimənz] [frʌm; frəm][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][pɑːrk]

The	sample	from	November	includes	some	specimens	from	outside	the	Park
这	样本	从	十一月	包括	一些	标本	从	外部	这	公园

[æz; əz] ['fɑːloʊz] :

as	follows	:
作为	跟随	:

11 月份采集的样本中包含一些来自公园外的标本，具体如下：

[wʌn][miː] . ['dʌbljuː]['mæŋkoʊs] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , - – - , [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][miː] . [en][lɑː]

1	mi	.	W	Mancos	,	Colorado	,	75979	–	75983	,	and	2	mi	.	N	La
1	米	.	W	曼科斯	,	科罗拉多州	,	-	–	-	,	和	2	米	.	N	拉

['plɑːtɑː] [[nɑːt] [ʃoʊn] [ɑːn][fɪg] .

Plata	[	not	shown	on	Fig	.
普拉塔	[	不是	所示	在	如图	.

科罗拉多州曼科斯以西 1 英里，邮编 75979–75983，以及拉普拉塔以北 2 英里（图中未显示）。

[ˌtuː'tuː]] , [sæn][wɑːn; hwɑːn] ['kaʊnti] , [nuː] ['meksɪkoʊ] , [sʌm; səm] - [maɪlz] [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv][ðə; ði]

2	]	,	San	Juan	County	,	New	Mexico	,	some	18	miles	southeast	of	the
2	]	,	圣	胡安	县	,	新的	墨西哥	,	一些	-	英里	东南	的	这

[pɑːrk] , - – - .

Park	,	75987	–	76000	.
公园	,	-	–	-	.

2]，新墨西哥州圣胡安县，位于公园东南约 18 英里处，邮编 75987–76000。

[ðə; ði]['deɪtə] [ʃoʊn] [ɪn] ['fɪgjər] [θriː] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] ['fiːmeɪl] [ɑːr; ər] ['pregnənt] [æt; ət] [liːst] [frʌm; frəm][ɪn]

The	data	shown	in	Figure	3	indicate	that	females	are	pregnant	at	least	from	in
这	数据	所示	在	数字	3	表明	那	女性	是	孕	在	至少	从	在

['ɔːgəst] ['ɪntuː][noʊ'vembər] .

August	into	November	.
八月	进入	十一月	.

图 3 中的数据显示，雌性至少从 8 月到 11 月处于怀孕状态。

[ə; eɪ] ['smɔːlər] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] ['fiːmeɪl] [wʌz; wəz] ['pregnənt] [ɪn][noʊ'vembər][ðæn; ðən][ɪn] ['ɔːgəst] [ɔːr]

A	smaller	percentage	of	females	was	pregnant	in	November	than	in	August	or
一个	较小的	百分比	的	女性	曾是	孕	在	十一月	比	在	八月	或者

[sep'tembər] .

September	.
九月	.

11 月份女性怀孕的比例比 8 月或 9 月要低。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɔːl] ['fiːmeɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [m; ʌm] .

The	fact	that	all	females	more	than	130	mm	.
这	事实	那	全部	女性	更多的	比	-	毫米	.

所有雌性体长均超过 130 毫米。

[lɔːŋ] [wɜːr; wər] ['pregnənt] [ɪn] [sep'tembər] [sə'dʒests; səg'dʒests][æn; ən] [ɔː'tʌmnəl] [piːk] [ɪn] ['briːdɪŋ]

long	were	pregnant	in	September	suggests	an	autumnal	peak	in	breeding
长的	是	孕	在	九月	建议	一个	秋季	顶峰	在	选育

[æk'tɪvəti] .

activity	.
活动	.

9 月份怀孕的案例很多，这表明秋季是繁殖活动的高峰期。

[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]['reɪʃioʊ][ʌv; əv] [smɔːl] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ([les] [ðæn; ðən] - [m; ʌm] . [ɪn][leŋkθ; leŋθ])

A	change	in	the	ratio	of	small	individuals	(	less	than	130	mm	.	in	length	)
一个	改变	在	这	比率	的	小的	个人	(	较少的	比	-	毫米	.	在	长度	)

[tuː; tə][lɑːrdʒ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] (- [m; ʌm] .

to	large	individuals	(	130	mm	.
到	大的	个人	(	-	毫米	.

小个体（长度小于 130 毫米）与大个体（长度 130 毫米）的比例发生了变化。

[ɔːr] [mɔːr] [ɪn][leŋkθ; leŋθ]) [ɪz] [ɪn'dɪkətɪv] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sə'steɪnd] ['briːdɪŋ] ['pɪriəd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]
or **more** **in** **length** **)** **is** **indicative** **of** **a** **sustained** **breeding** **period** **throughout** **the**
或者 更多的 在 长度) 是 指示性的 的 一个 持续 选育 时期 自始至终 这
[taɪm] [ʃoʊn] .
time **shown** **.**
时间 所示 .

（或更长）表明在所示时间内存在持续的繁殖期。

[ɪn] ['ɔːgəst] [ðə; ði]['reɪʃioʊ][wʌz; wəz][wʌn][tuː; tə][ˌtuː'tuː] . [θriː] , [ɪn] [sep'tembər] [ðə; ði]['reɪʃioʊ][wʌz; wəz][wʌn]
In **August** **the** **ratio** **was** **1** **to** **2** **.** **3** **,** **in** **September** **the** **ratio** **was** **1**
在 八月 这 比率 曾是 1 到 2 . 3 , 在 九月 这 比率 曾是 1
[tuː; tə][wʌn] . [ˌtuː'tuː] ,
to **1** **.** **2** **,**
到 1 . 2 ,

8月份的比例为1比2.3，9月份的比例为1比1.2。

[ænd; ənd][ðə; ði]['reɪʃioʊ][wʌz; wəz][wʌn][tuː; tə] - . ['sɛvən][ɪn][noʊ'vembər] .
and **the** **ratio** **was** **1** **to** **0** **.** **7** **in** **November** **.**
和 这 比率 曾是 1 到 - . 7 在 十一月 .

11 月份的比例为 1 比 0.7。

[ðə; ði] ['westərn] ['hɑːrvɪst] [maʊs] [ɪz] [faʊnd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn] ['græsi] ['eriəz] .
The **western** **harvest** **mouse** **is** **found** **usually** **in** **grassy** **areas** **.**
这 西 收成 老鼠 是 成立 通常 在 草丛 区域 .

西部收割鼠通常生活在草地上。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] - - ([dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən])
Peromyscus **boylii** **rowleyi** **(** **J** **.** **A** **.** **Allen** **)**
鹿鼠 - - (J . 一个 . 艾伦)

Peromyscus boylii rowleyi (JA Allen)

[brʌʃ] [maʊs]
Brush **Mouse**
刷子 老鼠

画笔鼠标

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , - : [nɔːrθ] [end]['meɪsə] [v\\ː d] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] , - [ɛf tiː] . ,
Specimens **examined** **.** **—** **Total** **,** **14** **:** **North** **end** **Mesa** **Verde** **National** **Park** **,** **7000** **ft** **.** **,**
标本 检查 . — 全部的 , - : 北 结尾 台面 维德 国家的 公园 , - 英尺 . ,
- – - ; [fɑːr] [vjuː] [haʊs] ,
76002 **–** **76003** **;** **Far** **View** **House** **,**
- – - ; 远的 看法 房子 ,

检查的标本——总计14个：梅萨维德国家公园北端，海拔7000英尺，76002-76003；远景屋，

- [ɛf tiː] . , [ˌem 'viː] - / - , - / - ; [fɑːr] [vjuː] [pɔɪnt] , [faɪv] [ʌn'kætəlɔːgd] ['spesimənz] [ɪn]
7700 **ft** **.** **,** **MV** **7851** **/** **507** **,** **7854** **/** **507** **;** **Far** **View** **Point** **,** **5** **uncatalogued** **specimens** **in**
- 英尺 . , MV - / - , - / - ; 远的 看法 观点 , 5 未编目的 标本 在
[prɪ'zɜːrvətɪv] ;
preservative **;**
防腐剂 ;

7700 英尺，MV 7851/507、7854/507；远景点，5 个未编目的标本保存在防腐剂中；

½ [miː] . [en] [spruːs] [triː] [lɑːdʒ] , - ; - [miː] .
½ **mi** **.** **N** **Spruce** **Tree** **Lodge** **,** **34742** **;** **25** **mi** **.**
½ 米 . N 云杉 树 小屋 , - ; - 米 .

½ 英里北云杉树旅馆，34742；25 英里。

[[baɪ][roʊd]] [ɛs'dʌbljuː]['mæŋkoʊs] , - [ænd; ənd] - ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] ; [oʊk] [triː] ['ruːɪn] , -
[by road] SW Mancos , 149094 and 149096 USNM ; Oak Tree Ruin , 6700
[经过 路] 西南 曼科斯 , - 和 - 美国海军陆战队 ; 橡木 树 废墟 , -
[ɛf tiː] . ,
ft . ,
英尺 . ,

[公路]西南曼科斯，149094 和 149096 USNM；橡树遗址，海拔 6700 英尺，

[ˌem 'viː] - / - ; [ænd; ənd] [klɪf] ['pæləs] , - [ɛf tiː] . , [ˌem 'viː] - / - .
MV 7870 / 507 ; and Cliff Palace , 6800 ft . , MV 7864 / 507 .
MV - / - ; 和 悬崖 宫殿 , - 英尺 . , MV - / - .

MV 7870/507；以及悬崖宫殿，6800 英尺，MV 7864/507。

[ðə; ði] ['spesimənz] [wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn] ['ɔːgəst] , [sep'tembər] , [ænd; ənd][noʊ'vembər] .
The specimens were taken in August , September , and November .
这 标本 是 已采取 在 八月 , 九月 , 和 十一月 .

标本分别于八月、九月和十一月采集。

[wʌn] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] [træpt] [ɑːn] [sep'tembər] - , - , [hæd; həd][sɪks]['embrioʊz] .
One adult female trapped on September 10 , 1958 , had six embryos .
一 成人 女性 被困 在 九月 - , - , 有 六 胚胎 .

1958 年 9 月 10 日捕获的一只成年雌性，怀有 6 个胚胎。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] [krɪnɪtəs] - ([dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən])
Peromyscus crinitus auripectus (J . A . Allen)
鹿鼠 克里尼图斯 - (J . 一个 . 艾伦)

Peromyscus crinitus auripectus (JA Allen)

['kænjən] [maʊs]
Canyon Mouse
峡谷 老鼠

峡谷鼠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [θriː] : ['meɪsə] [v\\ːd] [[spruːs] [triː] [klɪf] ['ruːɪnz]] , -
Specimens examined . — Total , 3 : Mesa Verde [Spruce Tree Cliff Ruins] , 149095
标本 检查 . — 全部的 , 3 : 台面 维德 [云杉 树 悬崖 废墟] , -
['juː'ɛs'ɛn'ɛm] ; ['bælkəni] [haʊs] , [ˌem 'viː] - / - , - / - .
USNM ; Balcony House , MV 7865 / 507 , 7866 / 507 .
美国海军陆战队 ; 阳台 房子 , MV - / - , - / - .

检查的标本——总计 3 个：梅萨维德[云杉树崖遗址]，149095 USNM；阳台屋，MV 7865/507，7866/507。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs][ˌmænɪkjuː'leɪtəs]['ruː'faɪnəs] (['mɛriːəm])
Peromyscus maniculatus rufinus (Merriam)
鹿鼠 曼氏 鲁菲努斯 (梅里亚姆)

Peromyscus maniculatus rufinus (Merriam)

[dɪr] [maʊs]
Deer Mouse
鹿 老鼠

鹿鼠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , - : [nɔːrθ] [end]['meɪsə] [v\\ːd] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] , - [ɛf tiː] . ,
Specimens examined . — Total , 396 : North end Mesa Verde National Park , 7000 ft . ,
标本 检查 . — 全部的 , - : 北 结尾 台面 维德 国家的 公园 , - 英尺 . ,
- – - ; ['preɪtər] ['kænjən] ,
76004 – 76100 ; Prater Canyon ,
- – - ; 普拉特 峡谷 ,

检查的标本总数为 396 个：梅萨维德国家公园北端，海拔 7000 英尺，76004–76100；普拉特峡谷，

- [ɛf tiː] . , - – - , [ˌem 'viː] - / - , - / - ; ['ʌpər] [wel] , ['preɪtər] ['kænjən] ,
7600 ft . , 76101 – 76144 , MV 7839 / 507 , 7840 / 507 ; Upper Well , Prater Canyon ,
- 英尺 . , - – - , MV - / - , - / - ; 上 出色地 , 普拉特 峡谷 ,
- [ɛf tiː] . , - – - ;
7575 ft . , 69328 – 69329 ;
- 英尺 . , - – - ;

7600 英尺，76101–76144，MV 7839/507，7840/507；普拉特峡谷上井，7575 英尺，69328–69329；

- ['kænjən] , - [ɛf tiː] . , - – - ; [pɑːrk] [pɔɪnt] , - [ɛf tiː] . , - – - ,
Morfield Canyon , 7600 ft . , 76145 – 76184 ; Park Point , 8525 ft . , 69330 – 69342 ,
- 峡谷 , - 英尺 . , - – - ; 公园 观点 , - 英尺 . , - – - ,
- – - ; 1½ [miː] .
69344 – 69360 ; 1½ mi .
- – - ; 1½ 米 .

莫菲尔德峡谷，海拔 7600 英尺，76145–76184；公园点，海拔 8525 英尺，69330–69342，69344–69360；1.5 英里。

[iː]['wɔːtərz]['kæbɪn] , - [ɛf tiː] . (['leibəlz][ɑːn][sʌm; səm] ['spesimənz] [riːd] " [west] [bæŋk]
E Waters Cabin , 6400 ft . (labels on some specimens read " West Bank
E 沃特斯 舱 , - 英尺 . (标签 在 一些 标本 读 " 西方 银行

E Waters小屋，海拔6400英尺。（部分标本上的标签写着"西岸"）

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 50]
[页 -]

[第50页]

['mæŋkoʊs]['rɪvər] , [ˌnɔːrθ'iːst] [saɪd]['meɪsə] [v\\:d] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ") , - – - , - –
Mancos River , Northeast side Mesa Verde National Park ") , 69361 – 69376 , 76185 –
曼科斯 河 , 东北 边 台面 维德 国家的 公园 ") , - – - , - –
- ; [sekt] .
76204 ; Sect .
- ; 教派 .

曼科斯河，梅萨维德国家公园东北侧"），69361–69376，76185–76204；第 1 节。

- , [hed] [ʌv; əv] [iːst] [fɔːrk]['nævəhoʊ] ['kænjən] , - [ɛf tiː] . , - – - , - – - ; [θriː]
27 , head of east fork Navajo Canyon , 7900 ft . , 69377 – 69380 , 69422 – 69426 ; 3
- , 头 的 东方 叉 纳瓦霍 峡谷 , - 英尺 . , - – - , - – - ; 3
[miː] . [en] [rɑːk] [sprɪŋz] ,
mi . N Rock Springs ,
米 . N 岩石 斯普林斯 ,

27，纳瓦霍峡谷东支源头，海拔7900英尺，坐标69377–69380，69422–69426；位于岩泉以北3英里处。

- [ɛf tiː] . , - – - ; [ˌtuː'tuː][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] [rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . , - – -
8200 ft . , 69403 – 69410 ; 2 mi . NNW Rock Springs , 7900 ft . , 69411 – 69412
- 英尺 . , - – - ; 2 米 . 西北偏北 岩石 斯普林斯 , - 英尺 . , - – -
; [wʌn][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] [rɑːk] [sprɪŋz] ,
; 1 mi . NNW Rock Springs ,
; 1 米 . 西北偏北 岩石 斯普林斯 ,

海拔 8200 英尺，坐标 69403–69410；位于 Rock Springs 西北偏北 2 英里处，海拔 7900 英尺，坐标 69411–69412；位于 Rock Springs 西北偏北 1 英里处。

- [ɛf tiː] . , - – - ; ½ [miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] [rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . , - – - ;
7600 ft . , 69413 – 69418 ; ½ mi . NNW Rock Springs , 7500 ft . , 69419 – 69421 ;
- 英尺 . , - – - ; ½ 米 . 西北偏北 岩石 斯普林斯 , - 英尺 . , - – - ;
[fɑːr] [vjuː] ['ruːɪnz] ,
Far View Ruins ,
远的 看法 废墟 ,

海拔7600英尺，69413–69418；西北偏北½英里，岩泉，海拔7500英尺，69419–69421；远景遗址，

- [ɛf tiː] . , - – - ; [fɑːr] [vjuː] [pɔɪnt] , - – - , - [ænd; ənd] - [ʌn'kætəlɔːgd]
7700 ft . , 69386 – 69402 ; Far View Point , 76530 – 76531 , 79221 and 90 uncatalogued
- 英尺 . , - – - ; 远的 看法 观点 , - – - , - 和 - 未编目的
['spesimənz] [ɪn] [prɪ'zɜːrvətɪv] ;
specimens in preservative ;
标本 在 防腐剂 ;

7700 英尺，69386–69402；远景点，76530–76531，79221 和 90 个未编目的标本保存在防腐剂中；

['mæŋkoʊs] ['rɪvər] , - [ɛf tiː] . , - – - ; [bæk] [ʌv; əv][pɑːrk][mju'ziːəm] , - [ɛf tiː] . , [ˌem 'viː]
Mancos River , 6200 ft . , 69382 – 69385 ; back of Park Museum , 6930 ft . , MV
曼科斯 河 , - 英尺 . , - – - ; 后退 的 公园 博物馆 , - 英尺 . , MV
- / - ; ['meɪsə] [vʊ\ːd] , - [miː] .
7857 / 507 ; Mesa Verde , 25 mi .
- / - ; 台面 维德 , - 米 .

曼科斯河，海拔 6200 英尺，69382–69385；公园博物馆后方，海拔 6930 英尺，MV 7857/507；梅萨维德，25 英里。

[[baɪ][roʊd]] [ɛs'dʌbljuː]['mæŋkoʊs] , - ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] ; ['kɔːrnfiːld] , [ˌem 'viː] - / - .
[by road] SW Mancos , 149093 USNM ; Cornfield , MV 7878 / 507 .
[经过 路] 西南 曼科斯 , - 美国海军陆战队 ; 玉米地 , MV - / - .

[公路] SW Mancos, 149093 USNM；Cornfield, MV 7878/507。

[ðə; ði][moʊst] [ə'bʌndənt] ['mæm(ə)l] [ɪz][ðə; ði] [juː'bɪkwɪtəs] [dɪr] [maʊs] .
The most abundant mammal is the ubiquitous deer mouse .
这 最多 丰富 哺乳动物 是 这 无处不在 鹿 老鼠 .

数量最多的哺乳动物是无处不在的鹿鼠。

['sɪriːz] [ʌv; əv] ['spesimənz] ['teɪkən][ɪn] ['ɔːgəst] ([baɪ] ['ændərsn] [ɪn] -) ,
Series of specimens taken in August (by Anderson in 1956) ,
系列 的 标本 已采取 在 八月 (经过 安德森 在 -) ,

1956 年 8 月采集的一系列标本（由 Anderson 于 1956 年采集），

[ɪn] [sep'tembər] ([baɪ] ['ʃepərd] [ɪn] - [ænd; ənd] -) ,
in September (by Shepherd in 1958 and 1959) ,
在 九月 (经过 牧羊人 在 - 和 -) ,

9 月（谢泼德于 1958 年和 1959 年出版），

[ænd; ənd][ɪn][noʊ'vembər] ([baɪ][ɑːl'kɔrn][ɪn] -) [meɪk] ['pɑːsəb(ə)l][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [kəm'pærəsnz] [ʌv; əv]
and in November (by Alcorn in 1957) make possible the following comparisons of
和 在 十一月 (经过 阿尔科恩 在 -) 制作 可能的 这 下列的 比较 的
[eɪdʒ] ,
age ,
年龄 ,

1957 年 11 月（由 Alcorn 于 1957 年发表）使得以下年龄比较成为可能：

[ˌriːprə'dʌktɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][məult] .
reproductive conditions , and molts .
生殖 状况 , 和 蜕皮 .

繁殖状况和蜕皮。

[ðə; ði] ['spesimənz] [əb'teɪnd] [ɪn] ['ɔːgəst] [ænd; ənd][noʊ'vembər][wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][faɪv] ['kætəgɔːriz]
The specimens obtained in August and November were placed in five categories
这 标本 获得 在 八月 和 十一月 是 放置 在 五 类别
[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][eɪdʒ] ([æz; əz][dʒʌdʒd][baɪ] [wer] [ɑːn][ðə; ði] [tiːθ]) .
according to age (as judged by wear on the teeth) .
根据 到 年龄 (作为 评判 经过 穿 在 这 牙齿) .

根据牙齿磨损情况判断，将 8 月和 11 月获得的样本分为五类。

[ðiːz] ['kætəgɔːriz] [ˌkɔːrə'spɑːnd][ɪn]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ðoʊz] [juːst] [baɪ] ['hɔfˌmaɪstɚ] (- : [wʌn]) [ɪn]

These	categories	correspond	in	general	to	those	used	by	Hoffmeister	(	1951	:	1	)	in
这些	类别	对应	在	一般的	到	那些	用过的	经过	霍夫迈斯特	(	-	:	1	)	在

['stʌdiz] [ʌv; əv][ˌpɛroʊ'maɪskəs] [truːɪ] .

studies	of	Peromyscus	truei	.
研究	的	鹿鼠	真的	.

这些类别与 Hoffmeister (1951: 1) 在对 Peromyscus truei 的研究中所使用的类别大致相同。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃənz] [aɪ][dʒʌdʒ] [ðæt] [wer] [ɪn][ˌpɛroʊ'maɪskəs][ˌmænɪkjuː'leɪtəs] ['difəz] [frʌm; frəm]

From	his	descriptions	I	judge	that	wear	in	Peromyscus	maniculatus	differs	from
从	他的	描述	我	法官	那	穿	在	鹿鼠	曼氏	不同	从

[wer] [ɪn][ˌpɛroʊ'maɪskəs] [truːɪ] [ɪn] [ðæt] [ðə; ði][læst] ['ʌpər] ['moʊlər][ɪz][nɑːt][wɔːrn] [smuːð] [bɪ'fɔːr]

wear	in	Peromyscus	truei	in	that	the	last	upper	molar	is	not	worn	smooth	before
穿	在	鹿鼠	真的	在	那	这	最后的	上	磨牙	是	不是	磨损	光滑的	前

[ə'priːʃəb(ə)l] [wer] [ə'pɪrz] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [tuː] [məʊ'ləz] ,

appreciable	wear	appears	on	the	first	two	molars	,
值得赞赏	穿	出现	在	这	第一的	二	臼齿	,

根据他的描述，我认为鹿鼠（Peromyscus maniculatus）的磨损与真鹿鼠（Peromyscus truei）的磨损不同，因为在真鹿鼠的上臼齿出现明显磨损之前，其最后一个上臼齿并没有被磨平。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪŋgwəl][ænd; ənd]['leɪbiəl][kʌsps] [wer] [mɔːr] ['nɪrli] [kən'kɜːrəntli] .

and	the	lingual	and	labial	cusps	wear	more	nearly	concurrently	.
和	这	语言	和	唇	尖角	穿	更多的	几乎	同时	.

舌侧牙尖和唇侧牙尖的磨损几乎同时发生。

[ðə; ði][faɪv] ['kætəgɔːriz] ['dɪfər] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['kætəgɔːri][wʌn] , [læst] ['ʌpər] ['moʊlər][ɪn] ['prɑːses] [ʌv; əv]

The	five	categories	differ	as	follows	:	category	1	,	last	upper	molar	in	process	of
这	五	类别	不同	作为	跟随	:	类别	1	,	最后的	上	磨牙	在	过程	的

[iˈrʌptɪŋ] ,

erupting	,
爆发	,

这五类牙齿的区别如下：第一类，正在萌出的最后一颗上颌磨牙，

['ʃoʊɪŋ] [noʊ] [wer] ; ['kætəgɔːri][ˌtuːˈtuː] , [sʌm; səm] [wer] [ə'pærənt] [ɑːn][ɔːl] [tiːθ] , [bʌt; bət][moʊst]

showing	no	wear	;	category	2	,	some	wear	apparent	on	all	teeth	,	but	most
显示	不	穿	;	类别	2	,	一些	穿	明显	在	全部	牙齿	,	但	最多

[kʌsps] ['lɪt(ə)l][wɔːrn] ;

cusps	little	worn	;
尖角	小的	磨损	;

无磨损；2 类，所有牙齿均有轻微磨损，但大多数牙尖磨损较小；

['kætəgɔːri][θriː] , ['greɪtər] [wer] [ɑːn][ɔːl] [tiːθ] , ['lɪŋgwəl] [kʌsps] [bɪ'kʌmɪŋ] ['raʊndɪd] [ɔːr] ['flætnd] ;

category	3	,	greater	wear	on	all	teeth	,	lingual	cusps	becoming	rounded	or	flattened	;
类别	3	,	更大的	穿	在	全部	牙齿	,	语言	尖角	成为	圆润	或者	扁平的	;

第 3 类，所有牙齿磨损较重，舌侧牙尖变圆或变扁；

['kætəgɔːri][fɔːr] , ['lɪŋgwəl] [kʌsps] [wɔːrn] [smuːð] , ['leɪbiəl] [kʌsps] [ʃoʊ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [wer] ; ['kætəgɔːri]

category	4	,	lingual	cusps	worn	smooth	,	labial	cusps	show	considerable	wear	;	category
类别	4	,	语言	尖角	磨损	光滑的	,	唇	尖角	展示	大量	穿	;	类别

[faɪv] , [ɔːl] [kʌsps] [wɔːrn] [smuːð] .

5	,	all	cusps	worn	smooth	.
5	,	全部	尖角	磨损	光滑的	.

第 4 类，舌侧牙尖磨损光滑，唇侧牙尖磨损严重；第 5 类，所有牙尖均磨损光滑。

[ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pelɪdʒ] [wʌz; wəz]['noʊtɪd][fɔːr; fər] [iːtʃ] [prɪ'perd] [skɪn] .

The	condition	of	the	pelage	was	noted	for	each	prepared	skin	.
这	状况	的	这	毛皮	曾是	著名的	为了	每个	准备	皮肤	.

对每张处理过的兽皮的毛皮状况进行记录。

['hɔfˌmaɪstɚ] ([ɑːp] .
Hoffmeister (op .
霍夫迈斯特 (操作 .

霍夫迈斯特（作品

[sɪt] . : [fɔːr]) ['sʌməraizd] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] ['pelɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi] [əb'zɜːrvd] [ɪn][ˌpɛroʊ'maɪskəs] [truːɪ] ,
cit . : 4) summarized changes in pelage that he observed in Peromyscus truei ,
引用 . : 4) 总结 变化 在 毛皮 那 他 观察到 在 鹿鼠 真的 ,

引文：4）总结了他观察到的特氏鹿鼠（Peromyscus truei）毛皮的变化，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['sʌməraizd] ['ɜːrliər] [wɜːrk][baɪ]['kɔlinz][wɪð; wɪθ][ˌpɛroʊ'maɪskəs][ˌmænɪkjuː'leɪtəs] .
and he summarized earlier work by Collins with Peromyscus maniculatus .
和 他 总结 早些时候 工作 经过 柯林斯 和 鹿鼠 曼氏 .

他还总结了柯林斯之前对鹿鼠（Peromyscus maniculatus）的研究成果。

[ɪn][piː] . [ˌmænɪkjuː'leɪtəs][ə; eɪ] ['greɪɪʃ] ['dʒuvənəl] ['pelɪdʒ] [ɪz] [rɪ'pleɪst] [baɪ][ə; eɪ] ['pelɪdʒ] [ɪn]
In P . maniculatus a grayish juvenal pelage is replaced by a postjuvenal pelage in
在 P . 曼氏 一个 灰蒙蒙的 幼年 毛皮 是 替换 经过 一个 幼年期 毛皮 在
[wɪtʃ] [ðə; ði] [her] [ɑːr; ər][lɔːŋgər][ænd; ənd][hæv; həv][lɔːŋgər] ,
which the hairs are longer and have longer ,
哪个 这 头发 是 更长 和 有 更长 ,

在 P. maniculatus 中，灰褐色的幼年毛皮被成年毛皮所取代，成年毛皮的毛发更长，也更浓密。

[peɪl] ,
pale ,
苍白 ,

苍白，

['tɜːrmɪn(ə)l][ɔːr] [sʌb'tɜːrmɪnl] ['bændz] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ]['peɪlər][ænd; ənd] [mɔːr] ['bʌfi] [ɔːr] ['ɒkrəʃəs]
terminal or subterminal bands giving a paler and more buffy or ochraceous
终端 或者 亚末端 乐队 给予 一个 肤色较浅 和 更多的 吸血鬼猎人巴菲或者 赭色
[hjuː][tuː; tə][ðə; ði] ['dɔːrsl] ['pelɪdʒ] .
hue to the dorsal pelage .
色调 到 这 背侧 毛皮 .

末端或亚末端带使背部毛发呈现较浅的淡黄色或赭色。

[ðə; ði] ['pelɪdʒ] [ɪz] [rɪ'pleɪst] [baɪ][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['pelɪdʒ] [ðæt] [ɪz] ['iːðər] [braitə] [ɔːr] ,
The postjuvenal pelage is replaced by an adult pelage that is either brighter or ,
这 幼年期 毛皮 是 替换 经过 一个 成人 毛皮 那 是 任何一个 更亮 或者 ,

幼年期毛发被成年毛发取代，成年毛发颜色要么更鲜艳，要么更暗淡。

[ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz] , [ɪz][nɑːt] [dɪ'stɪŋgwɪʃəbl] [wɪð; wɪθ]['sɜːrt(ə)nti][frʌm; frəm][ðə; ði] ['pelɪdʒ]
in some cases , is not distinguishable with certainty from the postjuvenal pelage
在 一些 案例 , 是 不是 可区分的 和 肯定 从 这 幼年期 毛皮
.
:
.

在某些情况下，无法确定其与幼年期毛发的区别。

[nɑːt]['oʊnli][ɪz][ðə; ði]['dʒuvənəl] ['pelɪdʒ] [dɪ'stɪŋgwɪʃəbl] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pelɪdʒ] ,
Not only is the juvenal pelage distinguishable from the postjuvenal pelage ,
不是 仅有的 是 这 幼年 毛皮 可区分的 从 这 幼年期 毛皮 ,

不仅幼年动物的毛皮与成年动物的毛皮有明显的区别，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['siːkwəns] [ʌv; əv] ['ɪnˌgroʊθ] [ʌv; əv] ['pelɪdʒ] ['fɑːloʊz] [ə; eɪ]['regjələr] ['pætərn]
but the sequence of ingrowth of postjuvenal pelage follows a regular pattern
但 这 顺序 的 内生 的 幼年期 毛皮 跟随 一个 常规的 图案
[ðæt] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv] ['sʌbsɪkwənt] [məult] .
that is usually different from that of subsequent molts .
那 是 通常 不同的 从 那 的 随后的 蜕皮 .

但是幼年期毛发的生长顺序遵循一定的规律，通常与后续换毛的规律不同。

[ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv]['dʒuvənəl] [her] [ɪz] [les] ['redɪli] [əb'zɜːrvd] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɪnˌgroʊθ] [ʌv; əv] [nuː]

The	loss	of	juvenal	hair	is	less	readily	observed	than	the	ingrowth	of	new
这	损失	的	幼年	头发	是	较少的	容易	观察到	比	这	内生	的	新的

[her] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['greɪtər] [taɪm] [rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv] ['eni]

postjuvenal	hair	on	account	of	the	greater	time	required	for	the	growth	of	any
幼年期	头发	在	帐户	的	这	更大的	时间	必需的	为了	这	生长	的	任何

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [her] [ðæn; ðən][fɔːr; fər][ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [lɔːs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [her] .

individual	hair	than	for	the	sudden	loss	of	a	hair	.
个人	头发	比	为了	这	突然	损失	的	一个	头发	.

由于毛发生长所需的时间比毛发突然脱落所需的时间要长，因此，与青春期后新毛发的生长相比，青春期毛发的脱落更难被观察到。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	51	]
[	页	-	]

[第51页]

[moʊlt][wʌz; wəz] [əb'zɜːrvd] [ɪn][sʌm; səm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][noʊ][lɔːŋgər] ['hævɪŋ] ['dʒuvənəl] ['pelɪdʒ] ;

Molt	was	observed	in	some	individuals	no	longer	having	juvenal	pelage	;
蜕皮	曾是	观察到	在	一些	个人	不	更长	拥有	幼年	毛皮	;

观察到一些不再具有幼年毛皮的个体出现换毛现象；

[sʌm; səm] [nuː] ['pelɪdʒ] [wʌz; wəz] [əb'zɜːrvd] [ɑːn][ðə; ði][skɪnz][ʌv; əv]['sev(ə)n][maɪs] [kə'lektɪd] [ɪn] ['ɔːgəst] .

some	new	pelage	was	observed	on	the	skins	of	seven	mice	collected	in	August	.
一些	新的	毛皮	曾是	观察到	在	这	皮肤	的	七	小鼠	集	在	八月	.

8 月份采集的 7 只小鼠的皮肤上发现了一些新的毛皮。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [wʌz; wəz][ɪn]['kætəgɔːri][fɔːr][ɔːr][faɪv][ænd; ənd]['prɑːbəbli][hæd; həd] [bɪn] [bɔːrn][ɪn]

Each	of	these	was	in	category	4	or	5	and	probably	had	been	born	in
每个	的	这些	曾是	在	类别	4	或者	5	和	大概	有	到过	出生	在

[ðə; ði] ['priːviəs] ['kælɪndər] [jɪr] .

the	previous	calendar	year	.
这	以前的	日历	年	.

这些儿童均属于第 4 类或第 5 类，很可能出生于前一年。

[ðiːz] ['sev(ə)n]['moʊltɪŋ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [meɪk] [ʌp] ['nɪrli] - [pər] [sent] [ʌv; əv] - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ðæt]

These	seven	molting	individuals	make	up	nearly	17	per	cent	of	42	individuals	that
这些	七	蜕皮	个人	制作	向上	几乎	-	每	中心	的	-	个人	那

[hæd; həd] [kəm'pliːtɪd] [ðə; ði]['dʒuvənəl][tuː; tə] [moʊlt] .

had	completed	the	juvenal	to	postjuvenal	molt	.
有	完全的	这	幼年	到	幼年期	蜕皮	.

这 7 个正在蜕皮的个体占已完成幼年到成年蜕皮的 42 个个体的近 17%。

[ɪn][noʊ'vembər] ,

In	November	,
在	十一月	,

11月，

- [pər] [sent] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] (- [ʌv; əv] -) [ðæt] [hæd; həd] ['priːviəsli] [əb'teɪnd] [ðer; ðər]

80	per	cent	of	individuals	(	92	of	115	)	that	had	previously	obtained	their
-	每	中心	的	个人	(	-	的	-	)	那	有	之前	获得	他们的

[ɔːr][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['pelɪdʒ] [wɜːr; wər] ['moʊltɪŋ] .

postjuvenal	or	adult	pelage	were	molting	.
幼年期	或者	成人	毛皮	是	蜕皮	.

115 只个体中有 80%（92 只）之前已经换上了幼年或成年皮毛，现在正在换毛。

[ðiːz] [maɪs][wɜːr; wər][ɪn][eɪdʒ] - ['kætəgɔːriz] [θriː] , [fɔːr] , [ænd; ənd][faɪv] .

These	mice	were	in	age	-	categories	3	,	4	,	and	5	.
这些	小鼠	是	在	年龄	-	类别	3	,	4	,	和	5	.

这些小鼠的年龄分别为 3、4 和 5 岁。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɪn]['kætəgɔːri][θriː][wɜːr; wər] [dɪ'veləpɪŋ] [nuː] [her] [bɪ'niːθ] [ə; eɪ]

Some	**of**	**the**	**individuals**	**in**	**category**	**3**	**were**	**developing**	**new**	**hair**	**beneath**	**a**
一些	的	这	个人	在	类别	3	是	发展	新的	头发	下面	一个

['relətɪvli] [ˌʌn'wɔːrn] [braɪt] ['pelɪdʒ] [ðæt] [aɪ] [dʒʌdʒ] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['pelɪdʒ] ['ræðər]

relatively	**unworn**	**bright**	**pelage**	**that**	**I**	**judge**	**to**	**be**	**an**	**adult**	**pelage**	**rather**
相对地	全新未穿过	明亮的	毛皮	那	我	法官	到	是	一个	成人	毛皮	相当

[ðæn; ðən][ə; eɪ] ['pelɪdʒ] .

than	**a**	**postjuvenal**	**pelage**	**.**
比	一个	幼年期	毛皮	.

第 3 类中的一些个体在相对未磨损的亮丽皮毛下长出了新的毛发，我认为这是成年皮毛，而不是幼年期后的皮毛。

[ɪf] [ðɪs] ['dʒʌdʒmənt][biː; bi] [kə'rekt] [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['relətɪvli] [ˌʌn'wɔːrn] [den'tɪʃn] (['kætəgɔːri][θriː])

If	**this**	**judgment**	**be**	**correct**	**and**	**if**	**the**	**relatively**	**unworn**	**dentition**	**(**	**category**	**3**	**)**
如果	这	判断	是	正确的	和	如果	这	相对地	全新未穿过	牙齿	(	类别	3	)

[miːnz] [ðæt] [ðiːz] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] [jʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,

means	**that**	**these**	**animals**	**are**	**young**	**of**	**the**	**year**	**,**
方法	那	这些	动物	是	年轻的	的	这	年	,

如果这一判断正确，并且相对未磨损的牙齿（第3类）意味着这些动物是当年的幼崽，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kən'kluːd] [ðæt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][bɔːrn][ɪn] ['ɜːrli] ['sʌmər] [meɪ] [moʊlt][frʌm; frəm]

we	**must**	**conclude**	**that**	**individuals**	**born**	**in**	**early**	**summer**	**may**	**molt**	**from**
我们	必须	结束	那	个人	出生	在	早期的	夏天	可能	蜕皮	从

['dʒuvənəl][tuː; tə] ,

juvenal	**to**	**postjuvenal**	**,**
幼年	到	幼年期	,

我们必须得出结论，初夏出生的个体可能会从幼年期蜕皮到成年期。

[ðen] [tuː; tə][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['pelɪdʒ] , [ænd; ənd]['faɪnəli][ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] ['ɪntuː] [ə'nʌðər] [ə'dʌlt; 'ædʌlt]

then	**to**	**adult**	**pelage**	**,**	**and**	**finally**	**in**	**the**	**autumn**	**into**	**another**	**adult**
然后	到	成人	毛皮	,	和	最后	在	这	秋天	进入	其他	成人

['pelɪdʒ] .

pelage	**.**
毛皮	.

然后变成成体皮毛，最后在秋季变成另一副成体皮毛。

['ʌðər] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [sɪks][ɪn] ['nʌmbər] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['kætəgɔːriz] [ˌtuː'tuː][ænd; ənd][θriː] ,

Other	**individuals**	**,**	**six**	**in**	**number**	**and**	**of**	**categories**	**2**	**and**	**3**	**,**
其他	个人	,	六	在	数字	和	的	类别	2	和	3	,

其他人员共六人，属于第二类和第三类，

[ɑːr; ər] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] [kəm'pliːtɪŋ] [ðə; ði]['dʒuvənəl][tuː; tə] [moʊlt][ænd; ənd] [bɪ'gɪnɪŋ]

are	**simultaneously**	**completing**	**the**	**juvenal**	**to**	**postjuvenal**	**molt**	**and**	**beginning**
是	同时地	完成	这	幼年	到	幼年期	蜕皮	和	开始

[ðə; ði] [tuː; tə][ə'dʌlt; 'ædʌlt][moʊlt] .

the	**postjuvenal**	**to**	**adult**	**molt**	**.**
这	幼年期	到	成人	蜕皮	.

它们同时完成幼虫到幼虫期的蜕皮，并开始幼虫期到成虫期的蜕皮。

[ðə; ði]['dʒuvənəl][tuː; tə] [moʊlt] [bɪ'gɪnz] , [æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['veriəs]

The	**juvenal**	**to**	**postjuvenal**	**molt**	**begins**	**,**	**as**	**has**	**been**	**described**	**by**	**various**
这	幼年	到	幼年期	蜕皮	开始	,	作为	有	到过	描述	经过	各种各样的

['ɔːθəz] ,

authors	**,**
作者	,

幼鸟到成年鸟的蜕皮过程开始了，正如许多作者所描述的那样。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['lætərəl][laɪn][ænd; ənd]['proʊsiːdz] ['dɔrsəli] [ænd; ənd] ['vɛntrəli] [ænd; ənd] [æn'tiriːəli]

along	the	lateral	line	and	proceeds	dorsally	and	ventrally	and	anteriorly
沿着	这	侧	线	和	收益	背侧	和	腹侧	和	前部

[ænd; ənd] [ˌpɑ'stɪriərli] ,

and	posteriorly	,
和	后方	,

沿侧线，并向背侧、腹侧、前侧和后侧延伸，

[ænd; ənd][ðə; ði][læst] [pætʃ] [tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] [greɪ] ['dʒuvənəl]['kʌlər][ɪz][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [hed] [ænd; ənd]

and	the	last	patch	to	lose	the	gray	juvenal	color	is	the	top	of	head	and
和	这	最后的	修补	到	失去	这	灰色的	幼年	颜色	是	这	顶部	的	头	和

[neɪp] ,

nape	,
颈背	,

最后褪去幼鸟灰色毛发的部位是头部和后颈。

[ɔːr] [les] ['friːkwəntli] [ðə; ði] [rʌmp] .

or	less	frequently	the	rump	.
或者较少的		频繁地	这	臀部	.

或者较少见的是臀部。

[ɪn][sʌm; səm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ə; eɪ] [greɪ] [pætʃ] [ɑːn][ðə; ði] [neɪp] [rɪ'meɪnd] [bʌt; bət] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [her]

In	some	individuals	a	gray	patch	on	the	nape	remained	but	emerging	hair
在	一些	个人	一个	灰色的	修补	在	这	颈背	剩余	但	新兴	头发

[wʌz; wəz][nɑːt] [ə'pærənt] ;

was	not	apparent	;
曾是	不是	明显	;

有些个体颈后仍有一块灰色斑块，但没有明显的毛发长出；

[pər'hæps][ðə; ði][moʊlt][hæd; həd] [bɪn] ['hɔːltɪd][dʒʌst]['praɪər][tuː; tə][kəm'pliːʃ(ə)n] .

perhaps	the	molt	had	been	halted	just	prior	to	completion	.
也许	这	蜕皮	有	到过	停止	只是	事先的	到	完成	.

或许蜕皮在即将完成时就停止了。

[ðə; ði] [prəg'resɪŋ] [bænd][ʌv; əv] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [her] [ɪz] ['nærəʊ] [ɪn][moʊst] ['spesɪmənz] [bʌt; bət][ɪn][sʌm; səm]

The	progressing	band	of	emerging	hair	is	narrow	in	most	specimens	but	in	some
这	进展	乐队	的	新兴	头发	是	狭窄的	在	最多	标本	但	在	一些

[ʌp][tuː; tə][wʌn] - [fɪfθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sər'kʌmfərəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][hæz; həz] [her] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm]

up	to	one	-	fifth	of	the	circumference	of	the	body	has	hair	at	the	same
向上	到	一	-	第五	的	这	圆周	的	这	身体	有	头发	在	这	相同的

[dɪ'griː] [ʌv; əv] [ɪ'mɜːrdʒəns] .

degree	of	emergence	.
程度	的	出现	.

在大多数标本中，新长出的毛发带较窄，但在某些标本中，身体周长的五分之一都长有相同程度的毛发。

['sʌbsɪkwənt] [məult] , [bəuθ][frʌm; frəm] [tuː; tə][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['pelɪdʒ] [ænd; ənd] [bɪ'twiːn]

Subsequent	molts	,	both	from	postjuvenal	to	adult	pelage	and	between
随后的	蜕皮	,	两个都	从	幼年期	到	成人	毛皮	和	之间

[ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['pelɪdʒ] , [ɑːr; ər] [les] ['regjələr][ɪn] [pɔɪnt] ,

adult	pelages	,	are	less	regular	in	point	,
成人	毛皮	,	是	较少的	常规的	在	观点	,

随后的换毛，无论是从幼年期到成年期的换毛，还是成年期不同毛色之间的换毛，在特征上都不太规律。

[ɔːr] [pɔɪnts] , [ʌv; əv]['ɔːrɪdʒɪn] , [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [prəg'resɪŋ] [moʊlt] , [ænd; ənd] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɜːrfɪs]

or	points	,	of	origin	,	width	of	progressing	molt	,	and	amount	of	surface
或者	积分	,	的	起源	,	宽度	的	进展	蜕皮	,	和	数量	的	表面

['moʊltɪŋ] [æt; ət][wʌn][taɪm] .

molting	at	one	time	.
蜕皮	在	一	时间	.

或者，起点、蜕皮的宽度以及一次蜕皮的表面脱落量。

[hæf] [ɔ:r] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði]['dɔ:rsəm][ɪz]['ɔ:fntaɪmz,'ɔ:ftəntaɪmz] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [steɪdʒ][ʌv; əv]

Half	or	more	of	the	dorsum	is	oftentimes	involved	in	the	same	stage	of
一半	或者	更多的	的	这	背部	是	经常	涉及	在	这	相同的	阶段	的

[moʊlt][æt; ət][wʌns] .

molt	at	once	.
蜕皮	在	一次	.

背部一半或更多的部分常常同时参与到同一阶段的蜕皮过程中。

[ɪn][sʌm; səm] ['spesɪmənz] [ðə; ði][moʊlt] [bɪ'gɪnz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['lætərəl][laɪn] ,

In	some	specimens	the	molt	begins	along	the	lateral	line	,
在	一些	标本	这	蜕皮	开始	沿着	这	侧	线	,

有些个体的蜕皮是从侧线开始的，

[ænd; ənd][ɪn] ['ʌðər] [ɪn] ['sevrəl] ['sɛntɚz, 'sɛnɚz][ɑ:n][ðə; ði][saɪdz] .

and	in	others	in	several	centers	on	the	sides	.
和	在	其他的	在	一些	中心	在	这	侧面	.

而在另一些地方，则分布在两侧的几个中心。

[ɪn][sʌm; səm] [skɪnz] [dɪ'stɪŋkt] [laɪnz] [ʌv; əv][moʊlt][ɑ:r; ər]['vɪzəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['pɑ:rtɪŋ] [ðə; ði] [her] ,

In	some	skins	distinct	lines	of	molt	are	visible	without	parting	the	hair	,
在	一些	皮肤	清楚的	线条	的	蜕皮	是	可见的	没有	离别	这	头发	,

有些皮肤上，即使不拨开毛发，也能看到清晰的换毛线。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['ʌðər] [ðə; ði][moʊlt][ɪz] ['pætʃi] [ɪn] [ə'pɪrəns] .

and	in	some	others	the	molt	is	patchy	in	appearance	.
和	在	一些	其他的	这	蜕皮	是	斑驳	在	外貌	.

而在另一些动物身上，蜕皮则呈斑驳状。

[groʊθ] [ʌv; əv] [nu:] [her] [ɪz] [ə'pærənt] [æt; ət] ['veriəs] [taɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt]

Growth	of	new	hair	is	apparent	at	various	times	of	the	year	as	a	result
生长	的	新的	头发	是	明显	在	各种各样的	时代	的	这	年	作为	一个	结果

[ʌv; əv]['ɪndʒəri] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] [kɔ:zd] [baɪ][bɑ:t][flaɪ] ['lɑ:rvi:] ,

of	injury	such	as	that	caused	by	bot	fly	larvae	,
的	受伤	这样的	作为	那	导致	经过	机器人	飞	幼虫	,

一年中的不同时期，由于受到诸如蝇蛆幼虫叮咬等损伤，都会出现新毛发的生长。

[kʌts] , ['skrætʃɪz] , [ɔ:r][baɪts][ʌv; əv] ['ʌðər] [maɪs] .

cuts	,	scratches	,	or	bites	of	other	mice	.
削减	,	划痕	,	或者	咬	的	其他	小鼠	.

被其他老鼠割伤、抓伤或咬伤。

[ə'breɪʒ(ə)n] , [wer] , [ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n][baɪ]['ɛktəʊ'pærəsaɪts] ,

Abrasion	,	wear	,	irritation	by	ectoparasites	,
磨损	,	穿	,	刺激	经过	体外寄生虫	,

擦伤、磨损、体外寄生虫刺激

[ænd; ənd] ['ʌðər] [kaɪndz][ʌv; əv]['ɪndʒəri][tu:; tə][ðə; ði][skɪn] [meɪ] [pleɪ] [ə; eɪ][pɑ:rt][ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt]

and	other	kinds	of	injury	to	the	skin	may	play	a	part	in	the	development
和	其他	种类	的	受伤	到	这	皮肤	可能	玩	一个	部分	在	这	发展

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['pætʃi] [moʊlt] .

of	a	patchy	molt	.
的	一个	斑驳	蜕皮	.

皮肤的其他损伤也可能导致斑驳蜕皮的发生。

[bəuθ] ['bri:dɪŋ] [ænd; ənd]['moʊltɪŋ] [ɑ:r; ər] ['sɔ:rsɪz] [ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [stres] ,

Both	breeding	and	molting	are	sources	of	considerable	stress	,
两个都	选育	和	蜕皮	是	来源	的	大量	压力	,

繁殖和换毛都会给身体带来相当大的压力。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'leɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pi:k] [ʌv; əv] ['moʊltɪŋ] [æk'tɪvəti] [ʌn'tɪl] [noʊ'vembər] [wen] ['bri:dɪŋ]

and	the	delay	of	the	peak	of	molting	activity	until	November	when	breeding
和	这	延迟	的	这	顶峰	的	蜕皮	活动	直到	十一月	什么时候	选育

[æk'tɪvəti][hæz; həz] [dɪ'kri:st] [si:mz] [ʌv; əv] ['benɪfɪt] [tu:; tə]

activity	has	decreased	seems	of	benefit	to
活动	有	减少	似乎	的	益处	到

将换毛高峰期推迟到11月，此时繁殖活动已经减少，这似乎对.....有利

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	53	]
[	页	-	]

[第53页]

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	52	]
[	页	-	]

[第52页]

[ðə; ði][maɪs] .

the	mice	.
这	小鼠	.

老鼠。

[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]['reɪʃioʊ][ʌv; əv] [jʌŋ] [maɪs] (['kætəgɔ:riz] [wʌn] , [ˌtu:'tu:] ,

A	change	in	the	ratio	of	young	mice	(	categories	1	,	2	,
一个	改变	在	这	比率	的	年轻的	小鼠	(	类别	1	,	2	,

幼鼠比例的变化（类别 1、2、

[ænd; ənd][θri:]) [tu:; tə][oʊld][maɪs] (['kætəgɔ:riz] [fɔ:r][ænd; ənd][faɪv]) [bɪ'twi:n] ['ɔ:gəst] [ænd; ənd]

and	3	)	to	old	mice	(	categories	4	and	5	)	between	August	and
和	3	)	到	老的	小鼠	(	类别	4	和	5	)	之间	八月	和

[noʊ'vembər][wʌz; wəz]['noʊtɪd] .

November	was	noted	.
十一月	曾是	著名的	.

3）在 8 月至 11 月期间，对老年老鼠（4 类和 5 类）进行了观察。

[ɪn] ['ɔ:gəst] , - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][oʊld][maɪs] ,

In	August	,	29	per	cent	of	the	population	is	composed	of	old	mice	,
在	八月	,	-	每	中心	的	这	人口	是	由	的	老的	小鼠	,

8月份，老鼠总数的29%是老年老鼠。

[ænd; ənd][ɪn][noʊ'vembər]['oʊnli][sɪks][pər] [sent] .

and	in	November	only	6	per	cent	.
和	在	十一月	仅有的	6	每	中心	.

11 月份只有 6%。

[ðɪs] [tʃeɪndʒ] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm][bɜ:rθ][ʌv; əv] [jʌŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [deθ] [ʌv; əv][oʊld][maɪs] ,

This	change	results	from	birth	of	young	as	well	as	death	of	old	mice	,
这	改变	结果	从	出生	的	年轻的	作为	出色地	作为	死亡	的	老的	小鼠	,

这种变化是由于幼鼠出生和老鼠死亡造成的。

[bʌt; bət] [meɪ] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ə; eɪ] [maʊs] [ɪn][noʊ'vembər][hæz; həz] [les] [ðæn; ðən][wʌn] [tʃæns] [ɪn][ten]

but	may	indicate	that	a	mouse	in	November	has	less	than	one	chance	in	ten
但	可能	表明	那	一个	老鼠	在	十一月	有	较少的	比	一	机会	在	十

[ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə'laɪv][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [noʊ'vembər] .

of	being	alive	the	following	November	.
的	存在	活	这	下列的	十一月	.

但这可能表明，11 月份的老鼠到第二年 11 月份存活的几率不到十分之一。

[sʌm; səm] ['fiːmeɪl] [bɔːrn] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] ['siːz(ə)n] [briːd] [ɪn][ðer; ðər][fɜːrst] ['sʌmər] [ɔːr]
Some **females** **born** **early** **in** **the** **reproductive** **season** **breed** **in** **their** **first** **summer** **or**
一些 女性 出生 早期的 在 这 生殖 季节 品种 在 他们的 第一的 夏天 或者
['ɔːtəm] .
autumn **.**
秋天 .

有些在繁殖季节早期出生的雌性动物，会在它们出生后的第一个夏季或秋季进行繁殖。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv]['kætəgɔːri][ˌtuː'tuː] , ['teɪkən][ɑːn] ['ɔːgəst] - , [ænd; ənd]
For **example** **,** **a** **female** **of** **category** **2** **,** **taken** **on** **August** **12** **,** **and**
为了 例子 , 一个 女性 的 类别 2 , 已采取 在 八月 - , 和
['prɑːbəbli][ɪn] ['pelɪdʒ] ,
probably **in** **postjuvenal** **pelage** **,**
大概 在 幼年期 毛皮 ,

例如，一只2级雌性，于8月12日被捕获，可能处于幼年期后的毛发状态。

[hæd; həd] [plə'sentl] ['skɑːrz] .
had **placental** **scars** **.**
有 胎盘 疤痕 .

有胎盘瘢痕。

[ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] [jʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] ,
Undoubtedly **the** **young** **of** **the** **year** **contribute** **to** **the** **breeding** **population** **,**
无疑 这 年轻的 的 这 年 贡献 到 这 选育 人口 ,
[ɪ'speʃəli] [leɪt] [ɪn][ðə; ði]['siːz(ə)n] .
especially **late** **in** **the** **season** **.**
尤其 晚的 在 这 季节 .

毫无疑问，当年出生的幼崽对繁殖种群做出了贡献，尤其是在繁殖季末期。

[fɪg] . [θriː] .
Fig **.** **3** **.**
如图 . 3 .

图3。

['friːkwənsi] [dɪstrɪb'juːʃnz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][saɪz] , [ʌv; əv] - - [ænd; ənd]
Frequency **distributions** **,** **according** **to** **size** **,** **of** **Reithrodontomys** **megalotis** **and**
频率 分布 , 根据 到 尺寸 , 的 - - 和
[ˌpɛroʊ'maɪskəs][ˌmænɪkjuː'leɪtəs][ɪn] [θriː] ['sæmpəlz]['teɪkən][ɪn] ['ɔːgəst] ,
Peromyscus **maniculatus** **in** **three** **samples** **taken** **in** **August** **,**
鹿鼠 曼氏 在 三 样品 已采取 在 八月 ,

根据体型大小，对8月份采集的三个样本中的大耳雷氏鼠（Reithrodontomys megalotis）和鹿鼠（Peromyscus maniculatus）进行频率分布分析。

[sep'tembər] , [ænd; ənd][noʊ'vembər] .
September **,** **and** **November** **.**
九月 , 和 十一月 .

九月和十一月。

['sɛksəz, 'sɛksɪz][ænd; ənd] ['pregnənsi] [ɔːr] [ʌv; əv] ['fiːmeɪl] [ɑːr; ər]['ɪndɪkeɪtɪd] .
Sexes **and** **pregnancy** **or** **nonpregnancy** **of** **females** **are** **indicated** **.**
性别 和 怀孕 或者 非妊娠 的 女性 是 表明的 .

注明性别以及女性是否怀孕。

[siː] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪn][tekst] .
See **discussion** **in** **text** **.**
看 讨论 在 文本 .

参见正文中的讨论。

[ɪn] ['fɪgjər] [θri:][ðə; ði][prə'pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv] ['fi:meɪl] ['berɪŋ] ['embrioʊz][ɪn] ['ɔ:gəst] , [sep'tembər] ,
In Figure 3 the proportion of females bearing embryos in August , September ,
在 数字 3 这 部分 的 女性 轴承 胚胎 在 八月 , 九月 ,
[ænd; ənd][noʊ'vembər][ɪz] [ʃoʊn] .
and November is shown .
和 十一月 是 所示 .

图 3 显示了 8 月、9 月和 11 月雌性携带胚胎的比例。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:meɪl] [træpt] [ɪn] ['ɔ:gəst] , - [ʌv; əv] - [ðæt] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [m; ʌm] .
Of the females trapped in August , 11 of 32 that were more than 144 mm .
的 这 女性 被困 在 八月 , - 的 - 那 是 更多的 比 - 毫米 .

8 月份捕获的雌性中，32 只中有 11 只体长超过 144 毫米。

[ɪn]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] [kən'teɪnd] ['embrioʊz] ;
in total length contained embryos ;
在 全部的 长度 包含 胚胎 ;

总长度包含胚胎；

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] - ['fi:meɪl] [wɜ:r; wər] [læk'teɪtɪŋ] [ɔ:r] [pə'zest] [plə'sentl] ['skɑ:rz][ɔ:r] [ɪn'lɑ:rdʒd]
an additional 14 females were lactating or possessed placental scars or enlarged
一个 额外的 - 女性 是 哺乳期 或者 拥有 胎盘 疤痕 或者 放大
['ju:tə,rai] .
uteri .
子宫 .

另有 14 名女性处于哺乳期或有胎盘瘢痕或子宫增大。

['ðerfɔ:r] , [ə'prɑ:ksɪmətli] - [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɑ:rdʒər] ['fi:meɪl] [wɜ:r; wər] [,reprə'dju:siŋ] [ɪn]
Therefore , approximately 80 per cent of the larger females were reproducing in
所以 , 大约 - 每 中心 的 这 更大的 女性 是 繁殖 在
['ɔ:gəst] .
August .
八月 .

因此，大约 80% 的体型较大的雌性在 8 月份处于繁殖期。

[ɪn] [sep'tembər] [tu:] ['fi:meɪl] [wɜ:r; wər] ['pregnənt] [ænd; ənd][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌsɪks'ti:n][ʌv; əv][ðə; ði] -
In September two females were pregnant and an additional sixteen of the 44
在 九月 二 女性 是 孕 和 一个 额外的 十六 的 这 -
['fi:meɪl] [ɪg'zæmɪnd] [ʃoʊd] ['ʌðər] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [ˌri:prə'dʌkʃ(ə)n] ;
females examined showed other evidence of reproduction ;
女性 检查 显示 其他 证据 的 生殖 ;

9 月份有 2 只雌性怀孕，另有 44 只接受检查的雌性中有 16 只表现出其他繁殖迹象；

[ði:z] [ˌeɪ'ti:n] ['fi:meɪl] [meɪk] [ʌp] - [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðoʊz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [m; ʌm] .
these eighteen females make up 41 per cent of those more than 144 mm .
这些 十八 女性 制作 向上 - 每 中心 的 那些 更多的 比 - 毫米 .

这 18 名女性占身高超过 144 毫米者的 41%。

[ɪn]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] .
in total length .
在 全部的 长度 .

总长度。

[ðə; ði]['oʊnli] [ˌri:prə'dʌktɪv] ['deɪtə][ə'veɪləb(ə)l][fɔ:r; fər][noʊ'vembər][pər'teɪn][tu:; tə][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɔ:r]
The only reproductive data available for November pertain to the presence or
这 仅有的 生殖 数据 可用的 为了 十一月 属于 到 这 在场 或者
['æbsəns] [ʌv; əv]['embrioʊz] .
absence of embryos .
缺席 的 胚胎 .

11 月份唯一可用的繁殖数据与胚胎的有无有关。

[noʊ] ['fiːmeɪl] [wʌz; wəz] ['pregnənt] [ɔːl'ðoʊ] - ['fiːmeɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [m; ʌm] .

No	female	was	pregnant	although	35	females	more	than	144	mm	.
不	女性	曾是	孕	虽然	-	女性	更多的	比	-	毫米	.

虽然有 35 名雌性体重超过 144 毫米，但没有一名雌性怀孕。

[ɪn]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][wɜːr; wər][ɪg'zæmɪnd] .

in	total	length	were	examined	.
在	全部的	长度	是	检查	.

对总长度进行了检查。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][skɪnz] [ʃoʊ] ['prɑːmɪnənt] ['mæmiː] [ɪn'dɪkətɪv] [ʌv; əv]['riːs(ə)nt] ['nɜːrsɪŋ] ,

Some	of	the	skins	show	prominent	mammae	indicative	of	recent	nursing	,
一些	的	这	皮肤	展示	著名的	乳房	指示性的	的	最近的	护理	,

部分皮肤显示出明显的乳房，表明近期曾进行过哺乳。

[ænd; ənd]['dʒuːvənailz] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [oʊld][wɜːr; wər]['teɪkən] .

and	juveniles	less	than	a	month	old	were	taken	.
和	幼年	较少的	比	一个	月	老的	是	已采取	.

甚至连不到一个月大的幼崽也被带走了。

[ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] [æk'tɪvəti][ʌv; əv] [dɪr] [maɪs][ɑːn][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] ['greɪtli]

The	reproductive	activity	of	deer	mice	on	the	Mesa	Verde	seems	to	be	greatly
这	生殖	活动	的	鹿	小鼠	在	这	台面	维德	似乎	到	是	非常

[rɪ'djʊst] [ɪn] ['ɔːtəm] .

reduced	in	autumn	.
减少	在	秋天	.

梅萨维德国家公园的鹿鼠繁殖活动在秋季似乎大大减少。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] - [nei'sjuːtəs] ([dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən])

Peromyscus	difficilis	nasutus	(	J	.	A	.	Allen	)
鹿鼠	-	鼻孔	(	J	.	一个	.	艾伦	)

Peromyscus difficilis nasutus (JA Allen)

[rɑːk] [maʊs]

Rock	Mouse
岩石	老鼠

岩鼠

['spesɪmən] : [wʌn][miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] [rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . , - ,

Specimen	:	1	mi	.	NNW	Rock	Springs	,	7600	ft	.	,	69413	,
标本	:	1	米	.	西北偏北	岩石	斯普林斯	,	-	英尺	.	,	-	,

标本：位于 Rock Springs 西北偏北 1 英里处，海拔 7600 英尺，邮编 69413。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [kəm'pliːtɪŋ] [ðə; ði][moʊlt][frʌm; frəm]['dʒuvənəl][tuː; tə] ['pelɪdʒ] .

a	young	individual	completing	the	molt	from	juvenal	to	postjuvenal	pelage	.
一个	年轻的	个人	完成	这	蜕皮	从	幼年	到	幼年期	毛皮	.

一只正在完成从幼年毛到成年毛的换毛的幼年个体。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] [truːɪ] [truːɪ] (['ʃuːfɛlt])

Peromyscus	truei	truei	(	Shufeldt	)
鹿鼠	真的	真的	(	舒费尔特	)

Peromyscus truei truei (Shufeldt)

['pɪnˌjən] [maʊs]

Pinyon	Mouse
松子	老鼠

松鼠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , - : [nɔːrθ] [end]['meɪsə] [v\\ːd] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] , - [ɛf tiː] . ,
Specimens examined . — Total , 42 : North end Mesa Verde National Park , 7000 ft . ,
标本 检查 . — 全部的 , - : 北 结尾 台面 维德 国家的 公园 , - 英尺 . ,
- – - ; [fɑːr] [vjuː] ['ruːɪnz] ,
76220 – 76232 ; Far View Ruins ,
- – - ; 远的 看法 废墟 ,

检查的标本总数为 42 个：梅萨维德国家公园北端，海拔 7000 英尺，76220–76232；远景遗址，

- [ɛf tiː] . , - – - , - , [ænd; ənd][eɪt] [ʌn'kætəlɔːgd] ['spesimənz] [ɪn] [prɪ'zɜːrvətɪv] ;
7700 ft . , 69326 – 69327 , 79222 , and 8 uncatalogued specimens in preservative ;
- 英尺 . , - – - , - , 和 8 未编目的 标本 在 防腐剂 ;
[fɑːr] [vjuː] [pɔɪnt] ,
Far View Point ,
远的 看法 观点 ,

7700 英尺，69326–69327，79222，以及 8 个未编目标本（保存在防腐剂中）；远景点，

- – - ; [fɑːr] [vjuː] [haʊs] , - [ɛf tiː] . , - [ɛmviːz] ; ½ [miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] [rɑːk] [sprɪŋz]
76532 – 76535 ; Far View House , 7700 ft . , 74416 MVZ ; ½ mi . NNW Rock Springs
- – - ; 远的 看法 房子 , - 英尺 . , - MVZ ; ½ 米 . 西北偏北 岩石 斯普林斯
,
,
,

76532–76535；远景屋，海拔7700英尺，MVZ 74416；位于岩泉西北偏北½英里处。

- [ɛf tiː] . , - – - ; [rɑːk] [sprɪŋz] , - [ɛf tiː] . , - – - ; [pɑːrk] [wel] , -
7500 ft . , 69429 – 69430 ; Rock Springs , 7400 ft . , 69431 – 69435 ; Park Well , 7450
- 英尺 . , - – - ; 岩石 斯普林斯 , - 英尺 . , - – - ; 公园 出色地 , -
[ɛf tiː] . , - ;
ft . , 69428 ;
英尺 . , - ;

7500 英尺，69429–69430；岩泉，7400 英尺，69431–69435；公园井，7450 英尺，69428；

['hedkwɔːrtərz] , [ˌem 'viː] - / - ; [bæk] [ʌv; əv][mju'ziːəm] , [ˌem 'viː] - / - , - / - , -
Headquarters , MV 7882 / 507 ; back of Museum , MV 7879 / 507 , 7880 / 507 , 7881
总部 , MV - / - ; 后退 的 博物馆 , MV - / - , - / - , -
/ - ; [skwer] ['taʊər] [haʊs] , - [ɛf tiː] . , - .
/ 507 ; Square Tower House , 6700 ft . , 69438 .
/ - ; 正方形 塔 房子 , - 英尺 . , - .

总部，MV 7882/507；博物馆后方，MV 7879/507、7880/507、7881/507；方形塔楼，6700 英尺，69438。

[ɪn] ['ɔːgəst] [θriː] ['fiːmeɪl] [wɜːr; wər] ['pregnənt] [ɔːr] [læk'teɪtɪŋ] , [ɔːr][bəuθ] .
In August three females were pregnant or lactating , or both .
在 八月 三 女性 是 孕 或者 哺乳期 , 或者 两个都 .

8 月份有三名女性处于怀孕或哺乳期，或两者兼有。

[nʌn] [ʌv; əv]['sev(ə)n][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] ['teɪkən][ɪn][noʊ'vembər][wʌz; wəz] ['pregnənt] .
None of seven adult females taken in November was pregnant .
没有任何 的 七 成人 女性 已采取 在 十一月 曾是 孕 .

11 月份捕获的 7 名成年雌性动物均未怀孕。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 54]
[页 -]

[第54页]

[ˌniː'ɑːtoʊmə] [si'niəriə] - ['mɛriːəm]
Neotoma cinerea arizonae Merriam
新瘤 灰烬 - 梅里亚姆

Neotoma cinerea arizonae Merriam

['bʊʃi] - [teɪld] [wʊd] [ræt]
Bushy - tailed Wood Rat
茂密的 - 有尾巴的 木头 鼠

毛尾林鼠

['spesɪmən] : [hed] [ʌv; əv]['preɪtər]['kænjən] , [ˌem 'viː] - / - .
Specimen : Head of Prater Canyon , MV 7873 / 507 .
标本 : 头 的 普拉特 峡谷 , MV - / - .

标本：普拉特峡谷头部，MV 7873/507。

[ə'nʌðər] , [ɪn][ðə; ði]['denvər][mju'ziːəm] , [frʌm; frəm] [spruːs] [triː] [haʊs] , [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [baɪ]
Another , in the Denver Museum , from Spruce Tree House , was reported by
其他 , 在 这 丹佛 博物馆 , 从 云杉 树 房子 , 曾是 据报道 经过
['fɪnli] (- : -) .
Finley (1958 : 270) .
芬利 (- : -) .

另一件藏于丹佛博物馆的藏品，来自云杉树屋，芬利（1958：270）曾报道过。

[ˌniː'ɑːtoʊmə][siː'niəriə] [pri'fəːz] ['vɜːrtɪk(ə)l] [k'revɪsɪz] [ɪn] [haɪ] [klɪfs] [bʌt; bət]['ɑːkjupaɪz] ['ʌðər] ['eriəz] .
Neotoma cinerea prefers vertical crevices in high cliffs but occupies other areas .
新瘤 灰烬 偏好 垂直的 缝隙 在 高的 悬崖 但 占据 其他 区域 .

灰背蜘蛛喜欢高崖的垂直缝隙，但也栖息于其他区域。

[ˌniː'ɑːtoʊmə][ˌmɛksɪ'kænə] - [gəuld,mən]
Neotoma mexicana inopinata Goldman
新瘤 墨西哥人 - 高盛

墨西哥新番茄 Goldman

['meksɪkən] [wʊd] [ræt]
Mexican Wood Rat
墨西哥 木头 鼠

墨西哥木鼠

['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , - : ['hedkwɔːrtərz] , [ˌem 'viː] - / - [ænd; ənd]['prɑːbəbli]
Specimens examined . — Total , 10 : Headquarters , MV 7890 / 507 and probably
标本 检查 . — 全部的 , - : 总部 , MV - / - 和 大概
- / - , - [ɛmviːz] ; [spruːs] [triː] [lɑːdʒ] ,
7861 / 507 , 74421 MVZ ; Spruce Tree Lodge ,
- / - , - MVZ ; 云杉 树 小屋 ,

检验标本——总计10件：总部，MV 7890/507和可能为7861/507，74421 MVZ；云杉树旅馆，

- [ɛf tiː] . , - – - ; [spruːs] [triː] [haʊs] , - – - [ɛmviːz] ; [skwer] ['taʊər] [haʊs]
6950 ft . , 34802 – 34803 ; Spruce Tree House , 74419 – 74420 MVZ ; Square Tower House
- 英尺 . , - – - ; 云杉 树 房子 , - – - MVZ ; 正方形 塔 房子
, [ˌem 'viː] - / - ;
, MV 7869 / 507 ;
, MV - / - ;

6950 英尺，34802–34803；云杉树屋，74419–74420 MVZ；方形塔楼，MV 7869/507；

[klɪf] ['pæləs] , - [ɛmviːz] ; ['bælkəni] [haʊs] , [ˌem 'viː] - / - .
Cliff Palace , 74422 MVZ ; Balcony House , MV 7868 / 507 .
悬崖 宫殿 , - MVZ ; 阳台 房子 , MV - / - .

悬崖宫，74422 MVZ；阳台屋，MV 7868/507。

[ðə; ði]['meksɪkən] [wʊd] [ræt][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['kɑːmən] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [wʊd] [ræt][ɑːn][ðə; ði]['meɪsə]
The Mexican wood rat is the most common species of wood rat on the Mesa
这 墨西哥 木头 鼠 是 这 最多 常见的 物种 的 木头 鼠 在 这 台面
[v\\:d] .
Verde .
维德 .

墨西哥林鼠是梅萨维德国家公园最常见的林鼠种类。

[ðə; ði] [tuː] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [spruːs] [triː] [lɑːdʒ] [əb'teɪnd] [baɪ][ɑːr] . [biː] . ['fɪnli] [ɑːn] [sep'tembər]

The	two	specimens	from	Spruce	Tree	Lodge	obtained	by	R	.	B	.	Finley	on	September
这	二	标本	从	云杉	树	小屋	获得	经过	拉	.	B	.	芬利	在	九月

[ˌtuː'tuː] ,

2	,
2	,

RB Finley 于 9 月 2 日在云杉树旅馆获得的两个标本，

\- , [ɑːr; ər] [jʌŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

1949	,	are	young	individuals	.
-	,	是	年轻的	个人	.

1949年出生的人都是年轻人。

[ə'nʌðər] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] , [ðə; ði] [waɪt] - ['θroʊtɪd] [wʊd] [ræt] , [ˌniː'ɑːtoʊmə] - ,

Another	species	of	the	genus	,	the	white	-	throated	wood	rat	,	Neotoma	albigula	,
其他	物种	的	这	属	,	这	白色的	-	喉咙	木头	鼠	,	新瘤	-	,

[meɪ] [ə'kɜːr] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑːrk] ,

may	occur	within	the	Park	,
可能	发生	之内	这	公园	,

该属的另一种物种，白喉林鼠（Neotoma albigula），可能也出现在公园内。

[sɪns] [θriː] ['spesimənz] (- – -) [frʌm; frəm][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [wɜːr; wər] [træpt] [ɑːn]

since	three	specimens	(	34757	–	34759	)	from	the	Mesa	Verde	were	trapped	on
自从	三	标本	(	-	–	-	)	从	这	台面	维德	是	被困	在

[sep'tembər] - ,

September	15	,
九月	-	,

自9月15日在梅萨维德捕获了三个标本（34757-34759）以来，

\- , [baɪ][ɑːr] . [biː] . ['fɪnli] , [ə'prɑːksɪmətli] 4½ [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] [[sɪks][miː] . [iː] ,

1949	,	by	R	.	B	.	Finley	,	approximately	4½	miles	south	of	the	Park	[	6	mi	.	E	,
-	,	经过	拉	.	B	.	芬利	,	大约	4½	英里	南	的	这	公园	[	6	米	.	E	,

1949 年，由 RB Finley 建造，位于公园以南约 4.5 英里处 [东 6 英里]

\- [miː] . [es] [kɔr'tɛz] , - [ɛf tiː] . — [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eriə] [ʃoʊn] [ɪn] ['fɪgjər] [ˌtuː'tuː]] .

17	mi	.	S	Cortez	,	5600	ft	.	—	south	of	the	area	shown	in	Figure	2	]	.
-	米	.	S	科尔特斯	,	-	英尺	.	—	南	的	这	区域	所示	在	数字	2	]	.

科尔特斯以南 17 英里，海拔 5600 英尺——位于图 2 所示区域的南部。

['fɪnli] (- : -) ['steɪtɪd] [ðæt] [æt; ət] [ðæt] [loʊ'kæləti][hiː; hi] [træpt] [ˌniː'ɑːtoʊmə][ˌmɛksɪ'kænə]

Finley	(	1958	:	450	)	stated	that	at	that	locality	he	trapped	Neotoma	mexicana
芬利	(	-	:	-	)	声明	那	在	那	地点	他	被困	新瘤	墨西哥人

Finley（1958：450）指出，他在该地点捕获了墨西哥新蚁（Neotoma mexicana）。

[[noʊ] . -] , [ðæt] [en] . - [wʌz; wəz][pər'hæps] [mɔːr] ['kɑːmən] [ðer; ðər][ðæn; ðən][en] .

[	No	.	34801	]	,	that	N	.	albigula	was	perhaps	more	common	there	than	N	.
[	不	.	-	]	,	那	N	.	-	曾是	也许	更多的	常见的	那里	比	N	.

[ˌmɛksɪ'kænə] ,

mexicana	,
墨西哥人	,

[第 34801 号]，指出 N. albigula 在那里可能比 N. mexicana 更常见，

[ðæt] [denz][ʌv; əv][en] . - [wɜːr; wər] [mɔːr] ['kɑːmən] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][en] . [ˌmɛksɪ'kænə]

that	dens	of	N	.	albigula	were	more	common	than	those	of	N	.	mexicana
那	巢穴	的	N	.	-	是	更多的	常见的	比	那些	的	N	.	墨西哥人

['ʌndər][lɑːrdʒ]['rɑːks][ɪn][ðə; ði]['teɪləs][ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [sloʊp][ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] ,

under	large	rocks	in	the	talus	on	the	south	slope	of	the	Mesa	,
在下面	大的	岩石	在	这	距骨	在	这	南	坡	的	这	台面	,

在梅萨山南坡的碎石坡上，白蚁（N. albigula）的巢穴比墨西哥蚁（N. mexicana）的巢穴更为常见。

[ænd; ənd] [ðæt] [denz] [ʌv; əv] [en] . [ˌmɛksɪˈkænə] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [mɔːr] [ˈnuːmərəs] [ɪn] [kˈrevɪsɪz] [ʌv; əv]
and **that** **dens** **of** **N** **.** **mexicana** **seemed** **to** **be** **more** **numerous** **in** **crevices** **of**
和 那 巢穴 的 N . 墨西哥人 似乎 到 是 更多的 很多的 在 缝隙 的
[ledʒ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbedrɑːk] [ænd; ənd] [klɪfs] .
ledges **in** **the** **bedrock** **and** **cliffs** **.**
壁架 在 这 基岩 和 悬崖 .

墨西哥蚁的巢穴似乎在基岩和悬崖的岩架缝隙中更为常见。

[ɑːnˈdɑːtrə] [zaɪbɛθɪkəs] - ([lɔːrd])
Ondatra **zibethicus** **osoyoosensis** **(** **Lord** **)**
翁达特拉 紫花苜蓿 - (主)

Ondatra zibethicus osoyoosensis (主)

[ˈmʌskræt]
Muskrat
麝鼠

麝鼠

[diː] . [ˈwɑːtsn] ([ɪn] [ˈletər] [ʌv; əv] [ˈdʒænjueri] - ,
D **.** **Watson** **(** **in** **letter** **of** **January** **16** **,**
D . 沃森 (在 信 的 一月 - ,

D. Watson（在1月16日的信中）

-) [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [siːn] [ˈmʌskræt] [træks] [ˈmeni] [taɪmz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈmæŋkoʊs]
1957 **)** **reported** **that** **he** **has** **seen** **muskrat** **tracks** **many** **times** **along** **the** **Mancos**
-) 据报道 那 他 有 已见 麝鼠 轨道 许多 时代 沿着 这 曼科斯
[ˈrɪvər] .
River **.**
河 .

1957 年）报道称，他曾多次在曼科斯河沿岸看到麝鼠的足迹。

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [rɪˈleɪts] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [rɪˈsiːvd] [frʌm; frəm] [tʃiːf] [ˈreɪndʒər] [weɪd] [ænd; ənd] [diː] . [ə; eɪ] .
He **also** **relates** **a** **report** **received** **from** **Chief** **Ranger** **Wade** **and** **D** **.** **A** **.**
他 还 相关 一个 报告 已收到 从 首席 游骑兵 韦德 和 D . 一个 .
[ˈspensər] [huː] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈmʌskræt] ,
Spencer **who** **saw** **a** **muskrat** **,**
斯宾塞 WHO 锯 一个 麝鼠 ,

他还转述了首席护林员韦德和地方检察官斯宾塞的报告，他们看到了一只麝鼠。

[noʊ] [daʊt] [ə; eɪ] [ˈwɑːndərər] , [ɑːn] [ðə; ði] [naɪf] [edʒ] [roʊd] [ɑːn] [ə; eɪ] [koʊld] [ˈwɪntər] [naɪt] .
no **doubt** **a** **wanderer** **,** **on** **the** **Knife** **Edge** **Road** **on** **a** **cold** **winter** **night** **.**
不 怀疑 一个 流浪者 , 在 这 刀 边缘 路 在 一个 寒冷的 冬天 夜晚 .

毫无疑问，他是一位漫游者，在一个寒冷的冬夜，独自走在刀锋路上。

[ðiːz] [men] , [bəuθ] [rɪˈlaɪəb(ə)l] [əbˈzɜːvəz] , [stɑːpt] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [ˈmʌskræt] [æt; ət] [ə; eɪ]
These **men** **,** **both** **reliable** **observers** **,** **stopped** **and** **saw** **the** **muskrat** **at** **a**
这些 男人 , 两个都 可靠的 观察员 , 停止 和 锯 这 麝鼠 在 一个
[ˈdɪstəns] [ʌv; əv] [tuː] [fiːt] ,
distance **of** **two** **feet** **,**
距离 的 二 脚 ,

这两位观察力可靠的男子停下来，看到麝鼠距离他们两英尺远。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [ˈʃeltər] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [ˈpaʊər] [ˈʃʌv(ə)l] [paːkt] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [roʊd] .
where **it** **took** **shelter** **under** **a** **power** **shovel** **parked** **beside** **the** **road** **.**
在哪里 它 采取 庇护所 在下面 一个 力量 铲 停放 旁 这 路 .

它躲在一辆停在路边的挖掘机下面。

[rɪˈpɔːrts] [ʌv; əv] [denz] [siːn] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈmæŋkoʊs] [ˈrɪvər] [ɑːr; ər] [əˈveɪləb(ə)l] [fɔːr; fər] - , - , -
Reports **of** **dens** **seen** **along** **the** **Mancos** **River** **are** **available** **for** **1944** **,** **1945** **,** **1946**
报告 的 巢穴 已见 沿着 这 曼科斯 河 是 可用的 为了 - , - , -
, [ænd; ənd] - .
, **and** **1947** **.**
, 和 - .

1944 年、1945 年、1946 年和 1947 年都有关于在曼科斯河沿岸发现洞穴的报告。

[ˈmaɪkrətəs] - [ˈmɔːrdæks] ([ˈmɛriːəm])
Microtus **longicaudus** **mordax** **(** **Merriam** **)**
田鼠 - 莫达克斯 (梅里亚姆)

长尾田鼠 (Merriam)

[lɔːŋ] - [teɪld] [voʊl]
Long **-** **tailed** **Vole**
长的 - 有尾巴的 田鼠

长尾田鼠

[ˈspesɪmənz] [ɪgˈzæmɪnd] . — [ˈtoʊt(ə)l] , - : [nɔːrθ] [end] [ˈmeɪsə] [v\\ːd] [ˈnæʃ(ə)nəl] [pɑːrk] , - [ɛf tiː] . ,
Specimens **examined** **.** **—** **Total** **,** **36** **:** **North** **end** **Mesa** **Verde** **National** **Park** **,** **7000** **ft** **.** **,**
标本 检查 . — 全部的 , - : 北 结尾 台面 维德 国家的 公园 , - 英尺 . ,
- – - ;
76233 **–** **76237** **;**
- – - ;

检查的标本——总计 36 个：梅萨维德国家公园北端，海拔 7000 英尺，76233–76237；

[ˈentrəns] [tuː; tə] [ˈmeɪsə] [v\\ːd] [ˈnæʃ(ə)nəl] [pɑːrk] , - – - [ɪn] [ˈdenvər] [mjuˈziːəm] ; [ˈpreɪtər] [ˈkænjən] ,
entrance **to** **Mesa** **Verde** **National** **Park** **,** **5123** **–** **5126** **in** **Denver** **Museum** **;** **Prater** **Canyon** **,**
入口 到 台面 维德 国家的 公园 , - – - 在 丹佛 博物馆 ; 普拉特 峡谷 ,
- [ɛf tiː] . ,
7600 **ft** **.** **,**
- 英尺 . ,

梅萨维德国家公园入口，丹佛博物馆 5123–5126；普拉特峡谷，7600 英尺，

- – - ; [ˈʌpər] [wel] , [ˈpreɪtər] [ˈkænjən] , - [ɛf tiː] . , - ; - [ˈkænjən] , -
76238 **–** **76244** **;** **Upper** **Well** **,** **Prater** **Canyon** **,** **7575** **ft** **.** **,** **69441** **;** **Morfield** **Canyon** **,** **7600**
- – - ; 上 出色地 , 普拉特 峡谷 , - 英尺 . , - ; - 峡谷 , -
[ɛf tiː] . , - – - ,
ft **.** **,** **76245** **–** **76259** **,**
英尺 . , - – - ,

76238–76244；普拉特峡谷上井，海拔7575英尺，69441；莫菲尔德峡谷，海拔7600英尺，76245–76259，

- – - ; [west] [bæŋk] [ˈmæŋkoʊs] [ˈrɪvər] , [ˌnɔːrθˈiːst] [saɪd] [ˈmeɪsə] [v\\ːd] [ˈnæʃ(ə)nəl] [pɑːrk] , -
76261 **–** **76263** **;** **west** **bank** **Mancos** **River** **,** **northeast** **side** **Mesa** **Verde** **National** **Park** **,** **76260**
- – - ; 西方 银行 曼科斯 河 , 东北 边 台面 维德 国家的 公园 , -
.
:
.

76261–76263；曼科斯河西岸，梅萨维德国家公园东北侧，76260。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **55** **]**
[页 -]

[第55页]

[ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃn] [æt; ət][ðə; ði] [ə'bʌv] - [neɪmd] [ləu'kælitiz][ɪz][ə; eɪ][ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [brʌʃ]

The	vegetation	at	the	above	-	named	localities	is	a	combination	of	brush
这	植被	在	这	多于	-	命名	地方	是	一个	组合	的	刷子

[ænd; ənd]['gra:siz] [ðæt] [ɑ:r; ər][bəuθ] [mɔ:r] [lʌg'ʒʊriənt][ðæn; ðən][ɪn] ['eriəz] ['dɑ:mɪneɪtɪd][baɪ] ['pɪnˌjən]

and	grasses	that	are	both	more	luxuriant	than	in	areas	dominated	by	pinyon
和	草	那	是	两个都	更多的	茂盛的	比	在	区域	占主导地位	经过	松子

[ænd; ənd]['dʒu:nɪpər][ɑ:n][ðə; ði] [mɔ:r] ['sʌðərn] [ænd; ənd] ['loʊər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][tɑ:p]

and	juniper	on	the	more	southern	and	altitudinally	lower	part	of	the	top
和	杜松	在	这	更多的	南部	和	海拔高度	降低	部分	的	这	顶部

[ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] [wer] [noʊ][em] . - [wʌz; wəz]['teɪkən] .

of	the	Mesa	where	no	M	.	longicaudus	was	taken	.
的	这	台面	在哪里	不	M	.	-	曾是	已采取	.

上述地点的植被是灌木和草的组合，都比梅萨山顶南部和海拔较低处以矮松和杜松为主的地区更加茂盛，而梅萨山顶南部和海拔较低处没有发现长尾蚁。

['maɪkrətəs][ˌmɛksɪ'kɑ:nəs] - (['mɜ:nz])

Microtus	mexicanus	mogollonensis	(	Mearns	)
田鼠	墨西哥人	-	(	米恩斯	)

墨西哥田鼠（Microtus mexicanus mogollonensis (Mearns)）

['meksɪkən] [voʊl]

Mexican	Vole
墨西哥	田鼠

墨西哥田鼠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , - : ['preɪtər] ['kænjən] , - [ɛf ti:] . , - – - ; [sekt] .

Specimens	examined	.	—	Total	,	22	:	Prater	Canyon	,	7600	ft	.	,	76283	–	76287	;	Sect	.
标本	检查	.	—	全部的	,	-	:	普拉特	峡谷	,	-	英尺	.	,	-	–	-	;	教派	.

检查的标本——总计 22 个：普拉特峡谷，7600 英尺，76283–76287；第 1 节。

- , [hed] [ʌv; əv] [i:st] [fɔ:rk][ʌv; əv]['nævəhoʊ] ['kænjən] , - [ɛf ti:] . , - ; [fɑ:r] [vju:] ['ru:ɪnz] ,

27	,	head	of	east	fork	of	Navajo	Canyon	,	7900	ft	.	,	69442	;	Far	View	Ruins	,
-	,	头	的	东方	叉	的	纳瓦霍	峡谷	,	-	英尺	.	,	-	;	远的	看法	废墟	,

27，纳瓦霍峡谷东支流源头，海拔7900英尺，69442；远景遗址，

- [ɛf ti:] . , - , - – - ; [ˌtu:'tu:][mi:] . [ˌɛnˌɛn'dʌblju:] [rɑ:k] [sprɪŋz] , - [ɛf ti:] . , -

7700	ft	.	,	69443	,	79223	–	79224	;	2	mi	.	NNW	Rock	Springs	,	7900	ft	.	,	69444
-	英尺	.	,	-	,	-	–	-	;	2	米	.	西北偏北	岩石	斯普林斯	,	-	英尺	.	,	-

– - ; [pɑ:rk] [wel] ,

–	69446	;	Park	Well	,
–	-	;	公园	出色地	,

海拔7700英尺，坐标69443、79223–79224；位于岩泉西北偏北2英里处，海拔7900英尺，坐标69444–69446；帕克韦尔，

- [ɛf ti:] . , - – - ; [rɑ:k] [ledʒ] [æt; ət] [hed] [ʌv; əv] [spru:s] [tri:] ['kænjən] , [ˌʌn'nʌmbərd]

7450	ft	.	,	69447	–	69453	;	rock	ledge	at	head	of	Spruce	Tree	Canyon	,	unnumbered
-	英尺	.	,	-	–	-	;	岩石	壁架	在	头	的	云杉	树	峡谷	,	未编号

['spesɪmən] [ɪn] ['denvər] [mju'zi:əm] ;

specimen	in	Denver	Museum	;
标本	在	丹佛	博物馆	;

7450 英尺，69447–69453；云杉树峡谷源头的岩石平台，丹佛博物馆未编号标本；

['hedkwɔ:rtərz] , [ˌem 'vi:] - / - , - / - .

Headquarters	,	MV	7895	/	507	,	7896	/	507	.
总部	,	MV	-	/	-	,	-	/	-	.

总部，MV 7895/507，7896/507。

[ðə; ði][fɜːrst]['spesɪmən][ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən][voʊl][frʌm; frəm][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][wʌz; wəz]

The	**first**	**specimen**	**of**	**the**	**Mexican**	**vole**	**from**	**Colorado**	**was**
这	第一的	标本	的	这	墨西哥	田鼠	从	科罗拉多州	曾是

[əb'teɪnd][ɑːn][ðə; ði]['meɪsə][v\\:d][ænd; ənd][hæz; həz][bɪn][rɪ'pɔːrtɪd][baɪ] - [ænd; ənd]['ændərsn]

obtained	**on**	**the**	**Mesa**	**Verde**	**and**	**has**	**been**	**reported**	**by**	**Rodeck**	**and**	**Anderson**
获得	在	这	台面	维德	和	有	到过	据报道	经过	-	和	安德森

(- : -) .

(1956 : 436) .

(- : -) .

科罗拉多州的第一个墨西哥田鼠标本是在梅萨维德获得的，Rodeck 和 Anderson (1956:436) 对此进行了报道。

['spesɪmənz][hæv; həv][naʊ][bɪn]['teɪkən][æt; ət]['sev(ə)n][ləu'kælitiz][ɑːn][ðə; ði]['meɪsə] .

Specimens	**have**	**now**	**been**	**taken**	**at**	**seven**	**localities**	**on**	**the**	**Mesa**	**.**
标本	有	现在	到过	已采取	在	七	地方	在	这	台面	.

目前已在梅萨地区的七个地点采集了样本。

['preɪtər]['kænjən][ɪz][ðə; ði]['oʊnli][wʌn][ʌv; əv][ðiːz][ləu'kælitiz][æt; ət][wɪtʃ]['eni]['ʌðər]['spiːʃiːz][ʌv; əv]

Prater	**Canyon**	**is**	**the**	**only**	**one**	**of**	**these**	**localities**	**at**	**which**	**any**	**other**	**species**	**of**
普拉特	峡谷	是	这	仅有的	一	的	这些	地方	在	哪个	任何	其他	物种	的

[voʊl][wʌz; wəz]['teɪkən] .

vole	**was**	**taken**	**.**
田鼠	曾是	已采取	.

在这些地点中，只有普拉特峡谷捕获过其他种类的田鼠。

[ðer; ðər]['maɪkrətəs] - [ænd; ənd]['maɪkrətəs][mɔːn'teɪnəs][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ][əb'teɪnd] .

There	**Microtus**	**longicaudus**	**and**	**Microtus**	**montanus**	**were**	**also**	**obtained**	**.**
那里	田鼠	-	和	田鼠	蒙塔努斯	是	还	获得	.

那里还获得了长尾田鼠和山地田鼠。

[dʒʌdʒɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌvedʒə'teɪʃn][æt; ət][ðə; ði][ə'bʌv][ləu'kælitiz] ,

Judging	**from**	**the**	**vegetation**	**at**	**the**	**above**	**localities**	**,**
评判	从	这	植被	在	这	多于	地方	,

从上述地点的植被情况来看，

[em] . [ˌmɛksɪ'kɑːnəs][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ɪk'spektɪd][ɪn]['draɪər]['eriəz][wɪð; wɪθ][les]['kʌvər][ðæn; ðən][em] .

M	**.**	**mexicanus**	**is**	**to**	**be**	**expected**	**in**	**drier**	**areas**	**with**	**less**	**cover**	**than**	**M**	**.**
M	.	墨西哥人	是	到	是	预期的	在	烘干机	区域	和	较少的	覆盖	比	M	.

[mɔːn'teɪnəs][in'hæbits] ,

montanus	**inhabits**	**,**
蒙塔努斯	居住地	,

M. mexicanus 更常见于比 M. montanus 更干燥、植被覆盖更少的地区。

[ænd; ənd][ɪn]['eriəz]['hævɪŋ][les]['kʌvər][ðæn; ðən][ðoʊz][ɪn'hæbɪtɪd][baɪ][em] . - .

and	**in**	**areas**	**having**	**less**	**cover**	**than**	**those**	**inhabited**	**by**	**M**	**.**	**longicaudus**	**.**
和	在	区域	拥有	较少的	覆盖	比	那些	有人居住的	经过	M	.	-	.

并且生活在植被覆盖度低于 M. longicaudus 所栖息区域的地区。

['maɪkrətəs][mɔːn'teɪnəs]['fjuːsəs][hɔːl]

Microtus	**montanus**	**fusus**	**Hall**
田鼠	蒙塔努斯	纺锤体	大厅

褐家鼠（Microtus montanus fusus Hall）

['mɑːnteɪn][voʊl]

Montane	**Vole**
山地	田鼠

山地田鼠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , - : ['ʌpər] [wel] , - [ɛf tiː] . , - – - ; ¼ [miː] . [en]
Specimens examined . — Total , 16 : Upper Well , 7575 ft . , 69454 – 69465 ; ¼ mi . N
标本 检查 . — 全部的 , - : 上 出色地 , - 英尺 . , - – - ; ¼ 米 . N
['mɪd(ə)l] [wel] , - [ɛf tiː] . , - – - .
Middle Well , 7500 ft . , 69466 – 69469 .
中间 出色地 , - 英尺 . , - – - .

检查的样本——总计 16 个：上井，7575 英尺，69454–69465；中井以北 ¼ 英里，7500 英尺，69466–69469。

[ðə; ði] [voʊlz] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] [draɪ] [bʌt; bət] [dens] ['medoʊ] [ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] [sedʒ]
The voles were trapped in the dry but dense meadow of grass and sedge
这 田鼠 是 被困 在 这 干燥 但 稠密 草地 的 草 和 莎
['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kænjən] ([siː] [pleɪt] [wʌn]) .
covering the floor of the canyon (see Plate 1) .
覆盖 这 地面 的 这 峡谷 (看 盘子 1) .

田鼠被困在覆盖峡谷底部干燥但茂密的草和莎草草甸中（见图 1）。

['sɔːrɛks] - [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['pleɪsɪz] .
Sorex vagrans was trapped in the same places .
索雷克斯 - 曾是 被困 在 这 相同的 地方 .

鼩鼱（Sorex vagrans）被困在相同的地方。

[fɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv] [em] . [mɔːn'teɪnəs] [træpt] [ɑːn] [sep'tembər] [θriː] , - , [wɜːr; wər]
Four of the females of M . montanus trapped on September 3 , 1956 , were
四 的 这 女性 的 M . 蒙塔努斯 被困 在 九月 3 , - , 是
['pregnənt] .
pregnant .
孕 .

1956 年 9 月 3 日捕获的 M. montanus 雌性中有 4 只怀孕了。

[ˌɛrɪ'θaɪˌzɒn] - - ['mɝːnz]
Erethizon dorsatum couesi Mearns
埃雷希宗 - - 米恩斯

虎尾草

['pɔːrkjupaɪn]
Porcupine
豪猪

豪猪

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [ˌtuː'tuː] : - , [oʊld] ♀ , [ænd; ənd] - , [hɜːr; hər] [jʌŋ]
Specimens examined . — Total , 2 : 69470 , old ♀ , and 69471 , her young
标本 检查 . — 全部的 , 2 : - , 老的 ♀ , 和 - , 她 年轻的
[meɪl] ['ɔːfsprɪŋ] , [bəuθ] [əb'teɪnd] [ɑːn] ['ɔːgəst] - ,
male offspring , both obtained on August 28 ,
男性 后代 , 两个都 获得 在 八月 - ,

检查的标本——总计 2 个：69470，年老的雌性；69471，她的年轻雄性后代，均于 8 月 28 日获得。

- , [ɪn] [ðə; ði] ['kænjən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæŋkoʊs] ['rɪvər] , - [fiːt] , [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['westərn] [saɪd] [ʌv; əv]
1956 , in the canyon of the Mancos River , 6200 feet , along the western side of
- , 在 这 峡谷 的 这 曼科斯 河 , - 脚 , 沿着 这 西 边 的
[ðə; ði] ['rɪvər] .
the River .
这 河 .

1956 年，在曼科斯河峡谷，海拔 6200 英尺，沿河西岸。

[aɪ] [sɔː] [noʊ] ['ʌðər] ['pɔːrkjupaɪn] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːrk] .
I saw no other porcupine in the Park .
我 锯 不 其他 豪猪 在 这 公园 .

我在公园里没看到其他豪猪。

[ɪn] - , [siː] . [ˈdʌbljuː] . [ˈkweɪntəns] [tʊk] [ˈspeʃ(ə)l][ˈnoʊtɪs][ʌv; əv][ˈpɔːkjəˌpaɪnz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]
In 1935 , C . W . Quaintance took special notice of porcupines because of the
在 - , C . W . 昆坦斯 采取 特别的 注意 的 豪猪 因为 的 这
[ˌpɑːsəˈbɪləti] ,
possibility ,
可能性 ,

1935年，C·W·昆坦斯特别关注豪猪，因为它们有可能.....

[ðen] [ˈbiːɪŋ] [kənˈsɪdərd] , [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈbiːɪŋ] [ˌdetrɪˈment(ə)l][tuː; tə]['hæbɪtæt][kənˈdɪʃ(ə)nz] [θɔːt]
then being considered , of their being detrimental to habitat conditions thought
然后 存在 经过考虑的 , 的 他们的 存在 有害的 到 栖息地 状况 想法
[tuː; tə][biː; bi] [ˈfeɪvərəbl] [tuː; tə][waɪld] [ˈtɜːkɪz] .
to be favorable to wild turkeys .
到 是 有利 到 荒野 火鸡 .

当时人们认为，它们会对被认为有利于野生火鸡的栖息地条件造成损害。

[ˈpɔːkjəˌpaɪnz][wɜːr; wər] [səˈspektɪd] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˌpɔndəˈrəusə][paɪn] ,
Porcupines were suspected of killing ponderosa pine ,
豪猪 是 怀疑 的 杀 黄松 松树 ,

人们怀疑豪猪会杀死黄松，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 56]
[页 -]

[第56页]

[wɪtʃ] [əˈkɜːrd] [ɪn][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpleɪsɪz] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi]
which occurred in only a few places , and which was thought to be
哪个 发生 在 仅有的 一个 很少 地方 , 和 哪个 曾是 想法 到 是
[ˈnesəseri] [fɔːr; fər][waɪld] [ˈtɜːkɪz] .
necessary for wild turkeys .
必要的 为了 荒野 火鸡 .

这种情况只在少数地方发生过，而且人们认为这对野生火鸡来说是必要的。

[ˈpɔːkjəˌpaɪnz][wɜːr; wər] [rɪˈkɔːrdɪd] [æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :
Porcupines were recorded as follows :
豪猪 是 记录 作为 跟随 :

豪猪的记录如下：

[wʌn] [faʊnd] [ded] [ɑːn][ðə; ði][roʊd][æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] [ɑːn] [mɑːrtʃ] - ;
one found dead on the road at the North Rim on March 16 ;
一 成立 死的 在 这 路 在 这 北 轮缘 在 行进 - ;

3月16日，在北缘路段发现一具尸体；

[wʌn] [kɪld] [ɪn][oʊk] [brʌʃ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] ; [wʌn] [kɪld] [bɪˈtwiːn] ['eɪprəl] - [ænd; ənd] [meɪ]
one killed in oak brush along the North Rim ; one killed between April 15 and May
一 被杀 在 橡木 刷子 沿着 这 北 轮缘 ; 一 被杀 之间 四月 - 和 可能
- ;
15 ;
- ;

一人死于北缘橡树丛中；一人死于 4 月 15 日至 5 月 15 日之间；

[oʊk] [brʌʃ] ['dæmɪdʒd] [baɪ]['pɔːkjəˌpaɪnz][ɪn]['soʊdə]['kænjən] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [wel] ;
oak brush damaged by porcupines in Soda Canyon below the well ;
橡木 刷子 损坏的 经过 豪猪 在 苏打 峡谷 以下 这 出色地 ;

苏打峡谷井下的橡树灌木丛被豪猪破坏；

[wʌn] [siːn] [ɑːn][dʒʊˈlaɪ][fɔːr][ɑːn][ðə; ði] [puːl] ['kænjən] [treɪl] ;
one seen on July 4 on the Poole Canyon Trail ;
一 已见 在 七月 4 在 这 普尔 峡谷 踪迹 ;

7 月 4 日在普尔峡谷步道上发现一头；

[wʌn] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə][ɑːn][dʒuːn] - ;
one seen at the foot of the Mesa on June 26 ;
一 已见 在 这 脚 的 这 台面 在 六月 - ;

6月26日在梅萨山脚下发现一具;

[wʌn] [siːn] [baɪ] [lɔɪd] [waɪt] [ɪn]['mɑːkəsɪn] ['kænjən] [ɑːn][dʒuːn] - ;
one seen by Lloyd White in Moccasin Canyon on June 27 ;
一 已见 经过 劳埃德 白色的 在 鹿皮鞋 峡谷 在 六月 - ;

6月27日，劳埃德·怀特在莫卡辛峡谷看到了一只;

[ænd; ənd][wʌn] [siːn] [baɪ]['mɪsɪz] . ['ʃærən] ['spensər][ɑːn][dʒʊ'laɪ][wʌn][ɪn]['preɪtər]['kænjən] .
and one seen by Mrs . Sharon Spencer on July 1 in Prater Canyon .
和 一 已见 经过 太太 . 莎伦 斯宾塞 在 七月 1 在 普拉特 峡谷 .

7 月 1 日，莎伦·斯宾塞夫人在普拉特峡谷看到了一头巨兽。

['æftər] [fɔːr] [mʌnθs] [ɑːn][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] ,
After four months on the Mesa Verde ,
后 四 几个月 在 这 台面 维德 ,

在梅萨维德待了四个月后，

['kweɪntəns] [kən'kluːdid] [ðæt][ðer; ðər][wɜːr; wər][nɑːt][soʊ]['meni] ['pɔːkjəˌpaɪnz][æz; əz][hæd; həd] [bɪn]
Quaintance concluded that there were not so many porcupines as had been
昆坦斯 结束 那 那里 是 不是 所以 许多 豪猪 作为 有 到过
[ɪk'spektɪd][ænd; ənd][ðæt][ðer; ðər][wɜːr; wər][mɔːr] [ˌpɔndə'rəusə][paɪnz][ðæn; ðən][hæd; həd] [bɪn]
expected and that there were more ponderosa pines than had been
预期的 和 那 那里 是 更多的 黄松 松树 比 有 到过
[ɪk'spektɪd] .
expected .
预期的 .

昆坦斯得出结论，豪猪的数量没有预期的那么多，而黄松的数量却比预期的要多。

[ɪn] - ,
In 1946 ,
在 - ,

1946年，

['dɑːnld] [ə; eɪ] . ['spensər] [bɪ'gæn][ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv]['pɔːkjəˌpaɪnz][ɑːn][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [ænd; ənd][ɪn]
Donald A . Spencer began a study of porcupines on the Mesa Verde and in
唐纳德 一个 . 斯宾塞 开始 一个 学习 的 豪猪 在 这 台面 维德 和 在
- [dɪ'pɑːzɪtɪd] ,
1958 deposited ,
- 已存 ,

唐纳德·A·斯宾塞开始对梅萨维德的豪猪进行研究，并于1958年提交了报告。

[ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]['laɪbreri] ,
in the University of Colorado Library ,
在 这 大学 的 科罗拉多州 图书馆 ,

在科罗拉多大学图书馆，

[hɪz; ɪz] [rɪ'zʌlts] [ɪn]['mænjuskrɪpt][fɔːrm][æz; əz][ə; eɪ] [ˌdɪsər'teɪʃ(ə)n] [ɪn]['pɑːrʃ(ə)l] [fʊl'fɪlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
his results in manuscript form as a dissertation in partial fulfillment of the
他的 结果 在 手稿 形式 作为 一个 论文 在 部分的 履行 的 这
[ri'kwaiəmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['haɪər] [dɪ'griː] (" ['pɔːrkjupaɪn][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ˌflʌktju'eiʃəns][ɪn][pæst]
requirements for a higher degree (" Porcupine population fluctuations in past
要求 为了 一个 更高 程度 (" 豪猪 人口 波动 在 过去的
['sentʃəriz] [rɪ'viːld] [baɪ][ˌdendroʊkrə'nɑːlədʒi] ,
centuries revealed by dendrochronology ,
几个世纪 揭晓 经过 树轮年代学 ,

他将研究成果以论文的形式提交，作为攻读更高学位的部分要求（“树木年代学揭示的过去几个世纪豪猪种群数量的波动”，

" - ['nʌmbərd] [ænd; ənd] - [ˌʌn'nʌmbərd] ['peɪdʒɪz] , - ['fɪgjərz] , [ænd; ənd] - [teiblz]) .
" 108 numbered and 13 unnumbered pages , 39 figures , and 13 tables) .
" - 编号 和 - 未编号 页面 , - 数据 , 和 - 表格) .

“108 页编号页和 13 页未编号页，39 个图和 13 个表)。

[ˌdendroʊkrə'nɑːlədʒi] , [ɔːr][ðə; ði] ['deɪtɪŋ] [ʌv; əv] [triːz] [baɪ] ['stʌdiɪŋ] [ðer; ðər] [rɪŋz] ,
Dendrochronology , or the dating of trees by studying their rings ,
树轮年代学 , 或者 这 约会 的 树木 经过 学习 他们的 戒指 ,

树轮年代学，即通过研究树木年轮来确定树木年代的方法，

[ɪz][ə; eɪ] [tek'niːk] ['waɪdli] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [baɪ][ˌɑːrki'ɑːlədʒɪsts] , [ˌklaɪmə'tɑːlədʒist] , [ænd; ənd]
is a technique widely used in the southwest by archeologists , climatologists , and
是 一个 技术 广泛 用过的 在 这 西南 经过 考古学家 , 气候学家 , 和
['ʌðər] .
others .
其他的 .

这是一种在美国西南部被考古学家、气候学家和其他人士广泛使用的技术。

['spensər] [faʊnd] [ðæt] ['pɔːkjəˌpaɪnz] ['dæmɪdʒ] [triːz] [ɪn][ə; eɪ] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] ['mænər] ,
Spencer found that porcupines damage trees in a characteristic manner ,
斯宾塞 成立 那 豪猪 损害 树木 在 一个 特征 方式 ,

斯宾塞发现豪猪破坏树木的方式具有其独特性。

[ænd; ənd] [ðæt] ['dæmɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pɪnˌjən] [paɪn][wʌz; wəz] ['evɪdənt] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [triː]
and that damage to a pinyon pine was evident as long as the tree
和 那 损害 到 一个 松子 松树 曾是 明显 作为 长的 作为 这 树
[lɪvd] .
lived .
居住地 .

而且，只要这棵矮松树活着，它所受到的损害就显而易见。

[baɪ] ['deɪtɪŋ] [ə'prɑːksɪmətli] - ['skɑːrz][ænd; ənd] ['plɑːtɪŋ] [ðə; ði] [jɪr] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [skɑːr] ,
By dating approximately 2000 scars and plotting the year for each scar ,
经过 约会 大约 - 疤痕 和 绘制 这 年 为了 每个 瘢痕 ,

通过对大约2000处疤痕进行年代测定，并记录每处疤痕的年份，

['spensər] [əb'zɜːrvd] [θriː] [piːks] [sɪns] - ; [ðiːz] [wɜːr; wər][ɪn][ə'baʊt] - , - , [ænd; ənd]
Spencer observed three peaks since 1865 ; these were in about 1885 , 1905 , and
斯宾塞 观察到 三 高峰 自从 - ; 这些 是 在 关于 - , - , 和
- .
1935 .
- .

斯宾塞观察到自 1865 年以来出现了三个高峰；分别出现在 1885 年、1905 年和 1935 年左右。

[ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ænd; ənd] [dɪ'kriːs] [iːtʃ] [taɪm] [wɜːr; wər][æt; ət] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [reɪt] .
The increase and decrease each time were at about the same rate .
这 增加 和 减少 每个 时间 是 在 关于 这 相同的 速度 .

每次的增减幅度都大致相同。

[ðə; ði] ['stʌdi] [dɪd][nɑːt] [jiːld] [prɪ'saɪs] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] ['estiməts] .
The study did not yield precise population estimates .
这 学习 做过 不是 屈服 精确的 人口 估算 .

该研究并未得出精确的人口估计数据。

[sʌm; səm] ['pɔːkjəˌpaɪnz] [wɜːr; wər] [dɪ'strɔɪd] [bʌt; bət] ['spensər] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði]
Some porcupines were destroyed but Spencer is of the opinion that the
一些 豪猪 是 损毁 但 斯宾塞 是 的 这 观点 那 这
[dɪ'klaɪn] [ðæt] [keɪm] [ɪn] ['fɑːloʊɪŋ] ['jɪrz] [wʌz; wəz] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][ðə; ði][kən'troʊl] ['meʒərz] .
decline that came in following years was independent of the control measures .
衰退 那 来了 在 下列的 年 曾是 独立的 的 这 控制 措施 .

虽然一些豪猪被消灭了，但斯宾塞认为，随后几年豪猪数量的下降与这些控制措施无关。

['spensər] [θɪŋks] [ðæt] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv] ['pɔ:kjəˌpaɪnz] [ɑ:n][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [ɑ:r; ər][ə; eɪ]['meɪdʒər]
Spencer **thinks** **that** **activities** **of** **porcupines** **on** **the** **Mesa** **Verde** **are** **a** **major**
斯宾塞 思考 那 活动 的 豪猪 在 这 台面 维德 是 一个 主要的
['fæktər][ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]['fɔ:rɪst]['kʌvər][ʌv; əv] ['relətɪvli] [jʌŋ] [tri:z] ,
factor **in** **maintaining** **a** **forest** **cover** **of** **relatively** **young** **trees** **,**
因素 在 保持 一个 森林 覆盖 的 相对地 年轻的 树木 ,

斯宾塞认为，豪猪在梅萨维德的活动是维持森林中相对年轻的树木覆盖率的一个主要因素。

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][ɪn] [pri'ventɪŋ] [ɪn'veɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [tri:z] ['ɪntu:] ['eriəz] [ʌv; əv] [brʌʃ] .
and **also** **in** **preventing** **invasion** **of** **trees** **into** **areas** **of** **brush** **.**
和 还 在 预防 入侵 的 树木 进入 区域 的 刷子 .

同时还能防止树木侵入灌木丛地区。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['pɑ:ləsi][ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə]['pɔ:kjəˌpaɪnz][frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [wʌz; wəz][tu:; tə] [kɪl]
The **general** **policy** **in** **regard** **to** **porcupines** **from** **1930** **to** **1946** **was** **to** **kill**
这 一般的 政策 在 看待 到 豪猪 从 - 到 - 曾是 到 杀
[ðem; ðəm][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [i:t] [pɑ:rts][ʌv; əv] [tri:z] .
them **because** **they** **eat** **parts** **of** **trees** **.**
他们 因为 他们 吃 部分 的 树木 .

从 1930 年到 1946 年，对豪猪的一般政策是杀死它们，因为它们会吃树的一部分。

[ɪn][æt; ət] [li:st] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['jɪrz] ['pɔ:kjəˌpaɪnz][wɜ:r; wər] [kɪld] : - , - , - , - ,
In **at** **least** **the** **following** **years** **porcupines** **were** **killed** **:** **1930** **,** **1933** **,** **1935** **,** **1940** **,**
在 在 至少 这 下列的 年 豪猪 是 被杀 : - , - , - , - ,
- , - , [ænd; ənd] - .
1943 **,** **1944** **,** **and** **1946** **.**
- , - , 和 - .

至少在以下年份里，豪猪遭到猎杀：1930 年、1933 年、1935 年、1940 年、1943 年、1944 年和 1946 年。

[ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst]['nʌmbər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [kɪld] [ɪn][wʌn] [jɪr] [ɪz] - [ɪn] - [wen] [ə; eɪ] [kru:] [ʌv; əv][men]
The **largest** **number** **reported** **killed** **in** **one** **year** **is** **71** **in** **1933** **when** **a** **crew** **of** **men**
这 最大 数字 据报道 被杀 在 一 年 是 - 在 - 什么时候 一个 全体人员 的 男人
[wʌz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] .
was **employed** **for** **this** **purpose** **.**
曾是 受雇 为了 这 目的 .

据报道，一年内死亡人数最多的一次是 1933 年，当时雇佣了一支队伍执行这项任务，造成 71 人死亡。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['efərt] [dɪ'voʊtɪd][tu:; tə] ['kɪlɪŋ] ['pɔ:kjəˌpaɪnz] ['verid] [frʌm; frəm] [jɪr] [tu:; tə] [jɪr] .
The **amount** **of** **effort** **devoted** **to** **killing** **porcupines** **varied** **from** **year** **to** **year** **.**
这 数量 的 努力 奉献 到 杀 豪猪 多种多样 从 年 到 年 .

每年用于猎杀豪猪的精力投入都不一样。

[ðə; ði][moʊst] ['fri:kwəntli] [vɔɪst] [ə'lɑ:rm][wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] ['si:nɪk] ['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] ['eriəz] [ə'lɔ:ŋ]
The **most** **frequently** **voiced** **alarm** **was** **that** **the** **scenic** **value** **of** **the** **areas** **along**
这 最多 频繁地 配音 警报 曾是 那 这 风景优美 价值 的 这 区域 沿着
[ðə; ði] ['entrəns] ['haɪweɪ] [ænd; ənd] [nɪr]
the **entrance** **highway** **and** **near**
这 入口 公路 和 靠近

最常被提及的担忧是，入口公路沿线及附近地区的景观价值正在下降。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **57** **]**
[页 -]

[第57页]

['sɜ:rt(ə)n]['ru:ɪnz][wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [ɪm'perd] .
certain **ruins** **was** **being** **impaired** **.**
肯定 废墟 曾是 存在 受损 .

某些遗址遭到破坏。

[ðə; ði]['daɪrəst] [prɪ'dɪkʃn] [wʌz; wəz][ðæt][ɔ:l][paɪn] [tri:z] [ɑ:n][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [wɜ:r; wər] [du:md]

The	direst	prediction	was	that	all	pine	trees	on	the	Mesa	Verde	were	doomed
这	最直接	预言	曾是	那	全部	松树	树木	在	这	台面	维德	是	注定失败

[tu:; tə][ɪk'stɪŋkʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [nɪr] ['fju:tʃər] .

to	extinction	in	the	near	future	.
到	灭绝	在	这	靠近	未来	.

最可怕的预测是，梅萨维德的所有松树在不久的将来都将灭绝。

[ðə; ði][læst] [prɪ'dɪkʃn] [hæz; həz][nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə] [pæs] ,

The	last	prediction	has	not	come	to	pass	,
这	最后的	预言	有	不是	来	到	经过	,

最后一个预言并未实现。

[nɔ:r][hæz; həz] [ðɪs] [ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] [ə'kɜ:rd] [ɪn][ðə; ði][pæst]['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['dʊrɪŋ]

nor	has	this	extinction	occurred	in	the	past	thousand	years	and	more	during
也不	有	这	灭绝	发生	在	这	过去的	千	年	和	更多的	期间

[wɪtʃ] [paɪn] [tri:z] [ænd; ənd]['pɔ:kjəˌpaɪnz][hæv; həv][ɪg'zɪstɪd] [tə'geðər] [ɑ:n][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] .

which	pine	trees	and	porcupines	have	existed	together	on	the	Mesa	Verde	.
哪个	松树	树木	和	豪猪	有	存在	一起	在	这	台面	维德	.

在过去的一千多年里，松树和豪猪在梅萨维德共同生活，但这种灭绝现象从未发生过。

[ɪn] - [ðə; ði] ['stʌdiz] [ʌv; əv]['spensər] , [weɪd] , [ænd; ənd] [fɪtʃ] [bɪ'gæn] .

In	1946	the	studies	of	Spencer	,	Wade	,	and	Fitch	began	.
在	-	这	研究	的	斯宾塞	,	韦德	,	和	惠誉	开始	.

1946年，斯宾塞、韦德和菲奇开始了相关研究。

[mʌtʃ] ['efərt] [wʌz; wəz] [ɪk'spendɪd] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['deɪtɪŋ] ['skɑ:rz][fɔ:r; fər][ə'næləsɪs] ,

Much	effort	was	expended	in	obtaining	and	dating	scars	for	analysis	,
很多	努力	曾是	已支出	在	获得	和	约会	疤痕	为了	分析	,

为了获取疤痕样本并确定其年代以进行分析，人们花费了大量精力。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] [rɪ'zʌlts] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] [wɜ:r; wər][ðə; ði][rɪ'wɔ:rd] .

and	the	interesting	results	mentioned	above	were	the	reward	.
和	这	有趣的	结果	提及	多于	是	这	报酬	.

而上面提到的那些有趣的结果就是回报。

['ɔ:lsoʊ] ['meni] ['pɔ:kjəˌpaɪnz][wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [ə'laɪv][ænd; ənd] [mɑ:rkt] [wɪð; wɪθ] [ɪr] - [tægz][soʊ][ðæt]

Also	many	porcupines	were	captured	alive	and	marked	with	ear	-	tags	so	that
还	许多	豪猪	是	捕获	活	和	标记	和	耳朵	-	标签	所以	那

[ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['rekəgnaɪzd] ['leɪtər] .

they	could	be	recognized	later	.
他们	可以	是	认可	之后	.

此外，许多豪猪被活捉，并被戴上耳标以便日后识别。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪn][ðə; ði]['wɪntər][ʌv; əv] - [ænd; ənd] - , - [wɜ:r; wər] [mɑ:rkt] [ɪn]['soʊdə]

For	example	,	in	the	winter	of	1946	and	1947	,	117	were	marked	in	Soda
为了	例子	,	在	这	冬天	的	-	和	-	,	-	是	标记	在	苏打

['kænjən] .

Canyon	.
峡谷	.

例如，在 1946 年和 1947 年的冬天，苏打峡谷标记了 117 个。

[ə; eɪ] [dɪ'klaɪn] [ɪn] ['nʌmbərz] [ɪn]['ri:s(ə)nt] ['jɪrz] [rɪ'djʊst] [ðə; ði] ['ɪmpɪtəs] [fɔ:r; fər][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

A	decline	in	numbers	in	recent	years	reduced	the	impetus	for	continuation	of
一个	衰退	在	数字	在	最近的	年	减少	这	动力	为了	续篇	的

[ðə; ði] ['stʌdi] [baɪ][ri'dju:siŋ][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [deɪ] [spent] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər]

the	study	by	reducing	the	results	obtained	for	each	day	spent	searching	for
这	学习	经过	减少	这	结果	获得	为了	每个	天	花费	搜索	为了

['pɔ:kjəˌpaɪnz] .

porcupines	.
豪猪	.

近年来豪猪数量的减少降低了继续进行这项研究的动力，因为每天寻找豪猪所获得的结果也随之减少。

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [əb'teɪnd] [ɑ:n] ['mu:vmənts] [ʌv; əv] ['pɔ:kjəˌpaɪnz] ['relətɪv] [tu:; tə] ['si:z(ə)n] [ænd; ənd] ['weðər]
Information **obtained** **on** **movements** **of** **porcupines** **relative** **to** **season** **and** **weather**
信息 获得 在 移动 的 豪猪 相对的 到 季节 和 天气
[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] [ði:z] ['stʌdiz] [meɪ] [bi:; bi] ['sʌməraizd] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] ['leɪtər] .
conditions **in** **these** **studies** **may** **be** **summarized** **and** **published** **later** **.**
状况 在 这些 研究 可能 是 总结 和 已发布 之后 .

这些研究中获得的有关豪猪活动与季节和天气条件之间关系的信息，可能会在以后进行总结和发表。

['deɪtə] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] ['reɪʃioʊ] [ʌv; əv] [jʌŋ] [tu:; tə] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['ænɪmlz] [frʌm; frəm] [jɪr] [tu:; tə] [jɪr] [ɑ:r; ər]
Data **regarding** **ratio** **of** **young** **to** **adult** **animals** **from** **year** **to** **year** **are**
数据 关于 比率 的 年轻的 到 成人 动物 从 年 到 年 是
['ɔ:lsoʊ] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] .
also **of** **interest** **.**
还 的 兴趣 .

每年幼年动物与成年动物的比例数据也值得关注。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pɔ:rkjupaɪn] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [tri:] [ɪz] ['ɔ:f(ə)n] ['i:zi] [tu:; tə] [ə'ses] .
The **effect** **of** **a** **porcupine** **on** **a** **single** **tree** **is** **often** **easy** **to** **assess** **.**
这 影响 的 一个 豪猪 在 一个 单身的 树 是 经常 简单的 到 评估 .

豪猪对单棵树的影响通常很容易评估。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['flʌktʃueitiŋ] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['pɔ:kjəˌpaɪnz] [ɑ:n] [ə; eɪ] [mɪkst] ['fɔ:rɪst] [ɪz] [nɑ:t]
The **effect** **of** **a** **fluctuating** **population** **of** **porcupines** **on** **a** **mixed** **forest** **is** **not**
这 影响 的 一个 波动 人口 的 豪猪 在 一个 混合 森林 是 不是
[soʊ] ['i:zi] [tu:; tə] [ə'ses] ,
so **easy** **to** **assess** **,**
所以 简单的 到 评估 ,

豪猪数量波动对混交林的影响并不容易评估。

[bʌt; bət] [ɪz] [ʌv; əv] [mɔ:r] [ɪn'trɪnzɪk] ['ɪntrəst] .
but **is** **of** **more** **intrinsic** **interest** **.**
但 是 的 更多的 固有的 兴趣 .

但它本身就具有更浓厚的兴趣。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] ['stʌdiz] [dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [ɪ'væljueɪt] [ðə; ði] ['lætər] [ɪ'fekt] [kən'tɪnju:] [waɪl]
It **is** **desirable** **that** **studies** **designed** **to** **evaluate** **the** **latter** **effect** **continue** **while**
它 是 理想 那 研究 设计 到 评价 这 后者 影响 继续 尽管
[ðə; ði] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] [rɪ'meɪnz] [loʊ] [ænd; ənd] ['ɔ:lsoʊ] [wen] [ðə; ði] [nekst] ['saɪklɪk] [ɪn'kri:s] [bɪ'gɪnz] .
the **population** **remains** **low** **and** **also** **when** **the** **next** **cyclic** **increase** **begins** **.**
这 人口 遗迹 低的 和 还 什么时候 这 下一个 循环 增加 开始 .

旨在评估后一种效应的研究，最好在人口仍然较低时以及下一个周期性增长开始时继续进行。

[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['spɛnsɚz] [rɪ'zʌlts] [wʊd] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [step] ['fɔ:rwərd] .
Publication **of** **Spencer's** **results** **would** **be** **a** **major** **step** **forward** **.**
发布 的 斯宾塞的 结果 会 是 一个 主要的 步 向前 .

斯宾塞的研究结果公布将是向前迈出的一大步。

[kæhəleɪn] (- :
Cahalane **(** **1948** **:**
卡哈兰 (- :

卡哈兰（1948 年：

-) ['menʃənz] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪk'spɪriənst] [ɪn] [prə'tektɪŋ] [es'θetɪkli]
253 **)** **mentions** **the** **difficulty** **that** **has** **been** **experienced** **in** **protecting** **aesthetically**
-) 提及 这 困难 那 有 到过 经验丰富的 在 保护 美学上
[dɪ'zaɪərəb(ə)l] [tri:z] [ə'raʊnd] [klɪf] [d'welɪŋz] .
desirable **trees** **around** **cliff** **dwellings** **.**
理想 树木 大约 悬崖 住宅 .

253）提到了在保护悬崖住宅周围具有美观价值的树木方面遇到的困难。

[pər'hæps][ɪn][ə; eɪ]['loʊk(ə)l]['eriə][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv]['pɔːkjəˌpaɪnz][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['wɔːrəntɪd] ,

Perhaps	**in**	**a**	**local**	**area**	**removal**	**of**	**porcupines**	**is**	**sometimes**	**warranted**	**,**
也许	在	一个	当地的	区域	移动	的	豪猪	是	有时	有保证	,

或许在某些局部地区，移除豪猪有时是必要的。

[bʌt; bət][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði]['pɔːrkjupaɪn] [siːmz] [ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][ˌem 'iː] , [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['pɑːləsi] ,

but	**control**	**of**	**the**	**porcupine**	**seems**	**undesirable**	**to**	**me**	**,**	**as**	**a**	**general**	**policy**	**,**
但	控制	的	这	豪猪	似乎	不理想的	到	我	,	作为	一个	一般的	政策	,

但就总体政策而言，我认为控制豪猪并非可取之道。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wʌn] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪz][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] ['nætʃ(ə)rəl][kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪm'plaɪz]['nætʃ(ə)rəli] [ə'kɜːrɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] .

because	**one**	**purpose**	**of**	**a**	**National**	**Park**	**is**	**to**	**preserve**	**natural**	**conditions**	**and**	**that**	**implies**	**naturally**	**occurring**	**changes**	**.**
因为	一	目的	的	一个	国家的	公园	是	到	保存	自然的	状况	和	那	暗示	自然	发生	变化	.

因为国家公园的目的之一是保护自然环境，而这其中就包括自然发生的变化。

[wʌt] [ɪz] ['niːdɪd] [ɪz] [kən'tɪnjuːd] ['kerf(ə)l] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌiːkə'lɑːdʒɪk(ə)l] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][ʌv; əv][plænts] .

What	**is**	**needed**	**is**	**continued**	**careful**	**study**	**of**	**the**	**ecological**	**relationships**	**of**	**animals**	**and**	**of**	**plants**	**.**
什么	是	需要	是	持续	小心	学习	的	这	生态	关系	的	动物	和	的	植物	.

我们需要继续认真研究动植物之间的生态关系。

['næʃ(ə)nəl]['pɑːrks][prə'vaɪd] , [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [dɪ'stɜːrbd] [ɔːr] " [kən'troʊld] ,

National	**parks**	**provide**	**,**	**to**	**the**	**extent**	**that**	**they**	**are**	**not**	**disturbed**	**or**	**"**	**controlled**	**,**
国家的	公园	提供	,	到	这	程度	那	他们	是	不是	不安	或者	"	受控	,

国家公园在不受干扰或"控制"的范围内提供.....

" [ɪ'speʃəli] ['feɪvərəbl] ['pleɪsɪz][fɔːr; fər] ['stʌdiz] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt] .

"	**especially**	**favorable**	**places**	**for**	**studies**	**of**	**this**	**sort**	**.**
"	尤其	有利	地方	为了	研究	的	这	种类	.

"特别适合此类研究的地方。"

[mʌs] ['mʌskjələs] ['sʌbsp] .

Mus	**musculus**	**subsp**	**.**
音乐	肌肉	亚种	.

小鼠亚种

[haʊs] [maʊs]

House	**Mouse**
房子	老鼠

家鼠

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , ['sɛvən] : [nɔːrθ] [end]['meɪsə] [v\\ːd] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] , - [ɛf tiː] , - ;

Specimens	**examined**	**.**	**—**	**Total**	**,**	**7**	**:**	**North**	**end**	**Mesa**	**Verde**	**National**	**Park**	**,**	**7000**	**ft**	**,**	**76290**	**;**
标本	检查	.	—	全部的	,	7	:	北	结尾	台面	维德	国家的	公园	,	-	英尺	,	-	;

检查的标本总数为 7 个：梅萨维德国家公园北端，海拔 7000 英尺，76290；

[west] [bæŋk]['mæŋkoʊs] ['rɪvər] [ˌnɔːrθ'iːst] [saɪd]['meɪsə] [v\\ːd] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] , - – - .

west	**bank**	**Mancos**	**River**	**northeast**	**side**	**Mesa**	**Verde**	**National**	**Park**	**,**	**76291**	**–**	**76296**	**.**
西方	银行	曼科斯	河	东北	边	台面	维德	国家的	公园	,	-	–	-	.

曼科斯河西岸，梅萨维德国家公园东北侧，76291–76296。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 58]
[页 -]

[第58页]

['keɪnɪs]['leɪtrænz] - ['mɛriːəm]
Canis latrans mearnsi Merriam
犬科动物 拉特兰斯 - 梅里亚姆

Canis latrans mearnsi Merriam

[kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt]
Coyote
郊狼

郊狼

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [θriː] : - , [skʌl] ['oʊnli][ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
Specimens examined . — Total , 3 : 69472 , skull only of a young individual ,
标本 检查 . — 全部的 , 3 : - , 颅骨 仅有的 的 一个 年轻的 个人 ,

检查的标本——总计3件：69472，仅一名年轻个体的头骨，

[faʊnd] [ded] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]['mæŋkoʊs]['rɪvər] , 1½ [miː] .
found dead at the top of the bank of the Mancos River , 1½ mi .
成立 死的 在 这 顶部 的 这 银行 的 这 曼科斯 河 , 1½ 米 .

在曼科斯河岸顶端发现的尸体，距离此处 1.5 英里。

[iː]['wɔːtərz]['kæbɪn] , - [ɛf tiː] . , ['ɔːgəst] - , - , ['prɑːbəbli] [kɪld] [baɪ][mæn] ; [æd] .
E Waters Cabin , 6400 ft . , August 29 , 1956 , probably killed by man ; ad .
E 沃特斯 舱 , - 英尺 . , 八月 - , - , 大概 被杀 经过 男人 ; 广告 .

Waters 小屋，海拔 6400 英尺，1956 年 8 月 29 日，可能被人杀害；广告。

♂ , - , ['teɪkən][baɪ][dʒeɪ] . [ɑːr] . [ɑːl'kɔrn] , [noʊ'vembər] - , - ,
♂ , 76298 , taken by J . R . Alcorn , November 10 , 1957 ,
♂ , - , 已采取 经过 J . 拉 . 阿尔科恩 , 十一月 - , - ,

♂，76298，由 JR Alcorn 于 1957 年 11 月 10 日拍摄，

[ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə][æt; ət] [skwer] ['taʊər] [haʊs] ; [ænd; ənd][skɪn][ænd; ənd] [skʌl] ,
on the top of the Mesa at Square Tower House ; and skin and skull ,
在 这 顶部 的 这 台面 在 正方形 塔 房子 ; 和 皮肤 和 颅骨 ,

在梅萨山顶的方形塔楼屋；以及皮肤和头骨，

[ˌem 'viː] - / - , [wɪ'ðaʊt] ['deɪtə] .
MV 7858 / 507 , without data .
MV - / - , 没有 数据 .

MV 7858/507，无数据。

[træks] [ɔːr][skæts][ʌv; əv][ðə; ði][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt][wɜːr; wər] [siːn] [ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] ['vɪzɪtɪd] .
Tracks or scats of the coyote were seen in all parts of the Park visited .
轨道 或者 粪便 的 这 郊狼 是 已见 在 全部 部分 的 这 公园 到访 .

在公园的各个角落都发现了郊狼的足迹或粪便。

[kaɪ'əʊtiːz][reɪndʒ] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['eriə] .
Coyotes range throughout the area .
郊狼 范围 自始至终 这 区域 .

郊狼在整个区域都有活动。

[ɑːn] [sep'tembər] [θriː] , - ,
On September 3 , 1956 ,
在 九月 3 , - ,

1956年9月3日，

- [kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt][skæts][wɜːr; wər][faʊnd][ɑːn][ðə; ði][dɜːrt][roʊdz][ɪn]['preɪtər][ænd; ənd] -

35	**coyote**	**scats**	**were**	**found**	**on**	**the**	**dirt**	**roads**	**in**	**Prater**	**and**	**Morfield**
-	郊狼	粪便	是	成立	在	这	污垢	道路	在	普拉特	和	-

['kænjənz] [ə'bʌv] - [fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][roʊd] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði][dɪ'vaɪd] [bɪ'twiːn]

canyons	**above**	**7300**	**feet**	**elevation**	**and**	**on**	**the**	**road**	**crossing**	**the**	**divide**	**between**
峡谷	多于	-	脚	海拔	和	在	这	路	过境	这	划分	之间

[ðiːz] ['kænjənz] .

these	**canyons**	**.**
这些	峡谷	.

在普拉特峡谷和莫菲尔德峡谷海拔 7300 英尺以上的土路上，以及穿越这些峡谷分水岭的道路上，发现了 35 处郊狼粪便。

['prɑːbəbli] [nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [skæts][wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [oʊld] .

Probably	**none**	**of**	**these**	**scats**	**was**	**more**	**than**	**a**	**month**	**old**	**.**
大概	没有任何	的	这些	粪便	曾是	更多的	比	一个	月	老的	.

这些粪便可能都没有超过一个月。

[kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] [træks] [wɜːr; wər] [siːn] [æt; ət][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['freʃər] [skæts] .

Coyote	**tracks**	**were**	**seen**	**at**	**some**	**of**	**the**	**fresher**	**scats**	**.**
郊狼	轨道	是	已见	在	一些	的	这	更清新	粪便	.

在一些较新鲜的粪便中发现了郊狼的足迹。

[skæts][ə'soʊsieɪtɪd][wɪð; wɪθ][fɑːks] [træks] [ænd; ənd][skæts][ʌv; əv][smɔːl][saɪz][wɜːr; wər][nɑːt] [pɪkt] [ʌp] .

Scats	**associated**	**with**	**fox**	**tracks**	**and**	**scats**	**of**	**small**	**size**	**were**	**not**	**picked**	**up**	**.**
粪便	联系	和	狐狸	轨道	和	粪便	的	小的	尺寸	是	不是	挑选	向上	.

与狐狸足迹相关的粪便和体积较小的粪便均未被发现。

[ˌnevərðə'les] , [ə; eɪ][fjuː][ʌv; əv][ðə; ði][skæts] ['stʌdid] [meɪ][hæv; həv] [bɪn] [ðoʊz] [ʌv; əv][fɔksiz] .

Nevertheless	**,**	**a**	**few**	**of**	**the**	**scats**	**studied**	**may**	**have**	**been**	**those**	**of**	**foxes**	**.**
尽管如此	,	一个	很少	的	这	粪便	研究	可能	有	到过	那些	的	狐狸	.

然而，研究的粪便中可能有一些是狐狸的粪便。

[dʒʌdʒɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][skæts][ðæt][wɜːr; wər]['sɜːrt(ə)nli][frʌm; frəm][fɔksiz] ,

Judging	**from**	**the**	**contents**	**of**	**scats**	**that**	**were**	**certainly**	**from**	**foxes**	**,**
评判	从	这	内容	的	粪便	那	是	当然	从	狐狸	,

从粪便的成分判断，这些粪便肯定是狐狸的粪便。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ˌɪnəd'vɜːrt(ə)nt][ɪn'kluːʒ(ə)n][ʌv; əv][fɑːks][skæts] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] ['elɪveɪt] [ðə; ði]

the	**effect**	**of**	**inadvertent**	**inclusion**	**of**	**fox**	**scats**	**would**	**be**	**to**	**elevate**	**the**
这	影响	的	无意的	包容性	的	狐狸	粪便	会	是	到	提升	这

[pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv][skæts] [kən'teɪnɪŋ] ['beriz] ([bʌt; bət][nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] [pər'sentɪdʒ] [pɔɪnts]

percentage	**of**	**scats**	**containing**	**berries**	**(**	**but**	**not**	**more**	**than**	**five**	**percentage**	**points**
百分比	的	粪便	包含	浆果	(	但	不是	更多的	比	五	百分比	积分

) .

)	**:**
)	.

无意中混入狐狸粪便会导致含有浆果的粪便百分比升高（但不会超过五个百分点）。

[iːtʃ] [skæt][wʌz; wəz]['broʊkən][ʌp][ænd; ənd][ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv][skæts] [kən'teɪnɪŋ] [iːtʃ] [ʌv; əv]

Each	**scat**	**was**	**broken**	**up**	**and**	**the**	**percentage**	**of**	**scats**	**containing**	**each**	**of**
每个	粪便	曾是	破碎的	向上	和	这	百分比	的	粪便	包含	每个	的

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['aɪtəmz][wʌz; wəz]['noʊtɪd] (['fɪgjərz] [ɑːr; ər][tuː; tə][ðə; ði] ['nɪrəst] [pər] [sent]) .

the	**following**	**items**	**was**	**noted**	**(**	**figures**	**are**	**to**	**the**	**nearest**	**per**	**cent**	**)**	**.**
这	下列的	项目	曾是	著名的	(	数据	是	到	这	最近的	每	中心	)	.

将每份粪便拆解，并记录含有下列每项物质的粪便百分比（数字精确到百分比）。

[rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [dɪr] [ə'kɜ:rd] [ɪn] - [pər] [sent] [ʌv; əv] [skæts] , ['gu:sˌberi:z] (['raibi:z]) [ɪn] - [pər] [sent] ,
Remains **of** **deer** **occurred** **in** **48** **per** **cent** **of** **scats** **,** **gooseberries** **(** **Ribes** **)** **in** **34** **per** **cent** **,**
遗迹 的 鹿 发生 在 - 每 中心 的 粪便 , 醋栗 (醋栗) 在 - 每 中心 ,

48%的粪便中发现了鹿的残骸，34%的粪便中发现了醋栗（Ribes）。

['pɔ:kjəˌpaɪnz] [ɪn] - [pər] [sent] , ['ɪnsekts] [ɪn] - [pər] [sent] , [bɜ:rdz] [ɪn] - [pər] [sent] ,
porcupines **in** **29** **per** **cent** **,** **insects** **in** **11** **per** **cent** **,** **birds** **in** **11** **per** **cent** **,**
豪猪 在 - 每 中心 , 昆虫 在 - 每 中心 , 鸟类 在 - 每 中心 ,

豪猪占29%，昆虫占11%，鸟类占11%。

[ˌʌnaɪ'dentɪfaɪd] [her] [ɪn] [naɪn] [pər] [sent] , [ænd; ənd] [ˌʌnaɪ'dentɪfaɪd] [mə'tɪriəl] [ɪn] [sɪks] [pər] [sent] .
unidentified **hair** **in** **9** **per** **cent** **,** **and** **unidentified** **material** **in** **6** **per** **cent** **.**
身份不明 头发 在 9 每 中心 , 和 身份不明 材料 在 6 每 中心 .

9%的样本为无法辨认的毛发，6%的样本为无法辨认的物质。

[wʌn] [skæt] ([θri:] [pər] [sent]) [kən'teɪnd] [æn; ən] [ə'pri:ʃəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [plænt] [də'bri:] ,
One **scat** **(** **3** **per** **cent** **)** **contained** **an** **appreciable** **amount** **of** **plant** **debris** **,**
一 粪便 (3 每 中心) 包含 一个 值得赞赏 数量 的 植物 碎片 ,

其中一份粪便样本（3%）含有相当数量的植物残渣。

[wʌn] [kən'teɪnd] ['maɪkrətəs] [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['aɪtəmz] , [ænd; ənd] [wʌn] [kən'teɪnd] ['oʊnli] [sɪl'vɪləˌgəs] ;
one **contained** **Microtus** **along** **with** **other** **items** **,** **and** **one** **contained** **only** **Sylvilagus** **;**
一 包含 田鼠 沿着 和 其他 项目 , 和 一 包含 仅有的 西尔维拉古斯 ;

其中一只装有田鼠和其他物品，另一只只装有森林鼠；

- [skæts] [hæd; həd] [mə'tɪriəl] [ʌv; əv] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [wʌn] ['kætəgɔ:ri] .
14 **scats** **had** **material** **of** **more** **than** **one** **category** **.**
- 粪便 有 材料 的 更多的 比 一 类别 .

14份粪便样本包含不止一种类别的物质。

[ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ɪn] [i:tʃ] ['kætəgɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɑ:ljəm] [ʌv; əv] [i:tʃ] [skæt] [wʌz; wəz] ['estɪmeɪtɪd] .
The **percentage** **in** **each** **category** **of** **the** **volume** **of** **each** **scat** **was** **estimated** **.**
这 百分比 在 每个 类别 的 这 体积 的 每个 粪便 曾是 估计的 .

估算每种粪便体积在各类别中所占的百分比。

['deɪtə] [ɑ:n] ['vɑ:ljəm] ['wɔ:rənt] [noʊ] [kən'klu:ʒ(ə)n] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [wʌn] [ðæt] [kæn; kən] [bi:; bi] [drɔ:n]
Data **on** **volume** **warrant** **no** **conclusion** **other** **than** **one** **that** **can** **be** **drawn**
数据 在 体积 保证 不 结论 其他 比 一 那 能 是 绘制
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [pə'sentɪdʒɪz] [ʌv; əv] ['ɜ:rəns] ,
from **the** **percentages** **of** **occurrence** **,**
从 这 百分比 的 发生 ,

除了根据发生百分比得出的结论之外，关于数量的数据无法得出其他结论。

['neɪmli] [ðæt] [ðə; ði] ['meɪdʒər] [fu:d] ['sɔ:rsɪz] [ju:st] [ɪn] ['ɔ:gəst] , - , [baɪ] [kaɪ'əʊti:z] [ɪn] [ði:z] ['kænjənz]
namely **that** **the** **major** **food** **sources** **used** **in** **August** **,** **1956** **,** **by** **coyotes** **in** **these** **canyons**
即 那 这 主要的 食物 来源 用过的 在 八月 , - , 经过 郊狼 在 这些 峡谷
[wɜ:r; wər] [dɪr] ,
were **deer** **,**
是 鹿 ,

也就是说，1956年8月，这些峡谷中郊狼的主要食物来源是鹿。

['beriz] , [ænd; ənd] ['pɔ:kjəˌpaɪnz] [ænd; ənd] [ðæt] ['ʌðər] ['sɔ:rsɪz] , [ðoʊ] [ju:st] , [wɜ:r; wər] ['relətɪvli]
berries **,** **and** **porcupines** **and** **that** **other** **sources** **,** **though** **used** **,** **were** **relatively**
浆果 , 和 豪猪 和 那 其他 来源 , 尽管 用过的 , 是 相对地
[ˌʌnɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
unimportant **.**
不重要 .

浆果、豪猪和其他来源虽然也被使用，但相对而言并不重要。

[dɪr] [wɜːr; wər] ['kɑːmən] [ɪn][ðə; ði]['eriə] .

Deer	**were**	**common**	**in**	**the**	**area**	**.**
鹿	是	常见的	在	这	区域	.

该地区鹿群很常见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɔːrtʃənət] [ðæt] [kaɪ'əʊtiːz] [rɪ'meɪn] [tuː; tə] [help] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [dɪr] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] .

It	**is**	**fortunate**	**that**	**coyotes**	**remain**	**to**	**help**	**regulate**	**the**	**deer**	**population**	**.**
它	是	幸运	那	郊狼	保持	到	帮助	调节	这	鹿	人口	.

幸好郊狼仍然存在，它们有助于控制鹿群数量。

[wʊlvz] , ['keɪnɪs]['luːpəs] , [wɪtʃ] [æt; ət][wʌn][taɪm] [ə'kɜːrd] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] , [ɑːr; ər] [naʊ] [gɔːn] .

Wolves	**,**	**Canis**	**lupus**	**,**	**which**	**at**	**one**	**time**	**occurred**	**in**	**the**	**Park**	**,**	**are**	**now**	**gone**	**.**
狼	,	犬科动物	狼疮	,	哪个	在	一	时间	发生	在	这	公园	,	是	现在	已消失	.

曾经在公园里出现的狼（Canis lupus）现在已经消失了。

[ðə; ði][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt][ænd; ənd]['maʊnt(ə)n]['laɪən][ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli]['saɪzəb(ə)l] ['predətərz] [ðæt] [rɪ'meɪn] .

The	**coyote**	**and**	**mountain**	**lion**	**are**	**the**	**only**	**sizeable**	**predators**	**that**	**remain**	**.**
这	郊狼	和	山	狮子	是	这	仅有的	相当大的	捕食者	那	保持	.

郊狼和美洲狮是仅存的体型较大的食肉动物。

['vʌlpiːz] ['vʌlpiːz] [məkrʊrə] ['bɛrd]

Vulpes	**vulpes**	**macroura**	**Baird**
狐狸	狐狸	长尾怪手	贝尔德

赤狐（Vulpes vulpes macroura Baird）

[red] [fɑːks]

Red	**Fox**
红色的	狐狸

红狐

[diː] . ['wɑːtsn] ([ɪn] ['letər] [ʌv; əv]['dʒænjueri] - ,

D	**.**	**Watson**	**(**	**in**	**letter**	**of**	**January**	**16**	**,**
D	.	沃森	(	在	信	的	一月	-	,

D. Watson（在1月16日的信中）

-) [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [red] [fɔksiz][hæv; həv] [bɪn] [siːn] [ɑːn][ðə; ði]['meɪsə][baɪ] ['sevrəl] [ɪm'plɔɪiːz]

1957	**)**	**reported**	**that**	**red**	**foxes**	**have**	**been**	**seen**	**on**	**the**	**Mesa**	**by**	**several**	**employees**
-	)	据报道	那	红色的	狐狸	有	到过	已见	在	这	台面	经过	一些	雇员

[ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] .

of	**the**	**Park**	**.**
的	这	公园	.

1957 年）报道称，公园的几名员工在梅萨上看到了赤狐。

[ðiːz] ['pɜːsənz] [noʊ] [ðə; ði] [greɪ] [fɑːks] , [wɪtʃ] ['ɔːf(ə)n][ɪz] [siːn] [ɪn]['wɪntər] ['fiːdɪŋ] [æt; ət]

These	**persons**	**know**	**the**	**gray**	**fox**	**,**	**which**	**often**	**is**	**seen**	**in**	**winter**	**feeding**	**at**
这些	人	知道	这	灰色的	狐狸	,	哪个	经常	是	已见	在	冬天	喂养	在

这些人认识灰狐，灰狐经常在冬天到处觅食。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**59**	**]**
[	页	-	]

[第59页]

[ðer; ðər] [bæk] [dɔːz] , [ænd; ənd]['mɪstər] . ['wɑːtsn] [kən'sɪdəz] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrts] [rɪ'laɪəb(ə)l] .

their	**back**	**doors**	**,**	**and**	**Mr**	**.**	**Watson**	**considers**	**the**	**reports**	**reliable**	**.**
他们的	后退	门	,	和	先生	.	沃森	考虑	这	报告	可靠的	.

他们的后门，沃森先生认为这些报告可靠。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][ɑːk'toʊbər] - , - ,

In	**the**	**early**	**morning**	**of**	**October**	**24**	**,**	**1943**	**,**
在	这	早期的	早晨	的	十月	-	,	-	,

1943年10月24日清晨，

[ə; eɪ] ['redɪʃ] - ['jeloʊ] [fɑːks] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] - [tɪpt] [teɪl] [wʌz; wəz] [əb'zɜːrvd] [baɪ] [θriː] [men] ,

a	reddish	-	yellow	fox	having	a	white	-	tipped	tail	was	observed	by	three	men	,
一个	微红	-	黄色的	狐狸	拥有	一个	白色的	-	倾斜	尾巴	曾是	观察到	经过	三	男人	,

三名男子观察到一只尾巴尖为白色的红黄色狐狸。

[wʌn][ʌv; əv] [huːm] [wʌz; wəz] [tʃiːf] ['reɪndʒər] [weɪd] , [æt; ət][pɑːrk] [pɔɪnt] .

one	of	whom	was	Chief	Ranger	Wade	,	at	Park	Point	.
一	的	谁	曾是	首席	游骑兵	韦德	,	在	公园	观点	.

其中一人是公园岬的首席护林员韦德。

[ɪn] - , - , [ænd; ənd] - [blæk] [fɔksiz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] .

In	1948	,	1950	,	and	1953	black	foxes	have	been	reported	.
在	-	,	-	,	和	-	黑色的	狐狸	有	到过	据报道	.

据报道，1948年、1950年和1953年都曾发现过黑狐。

[ˌjʊərə'saɪən] - - ['mɝːnz]

Urocyon	cinereoargenteus	scottii	Mearns
乌罗雄	-	-	米恩斯

灰银蛛（Urocyon cinereoargenteus scottii Mearns）

[greɪ] [fɑːks]

Gray	Fox
灰色的	狐狸

灰狐

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [θriː] : ♂ , [ˌem 'viː] - / - , [ˌtuː'tuː][miː] . [en][ʌv; əv]

Specimens	examined	.	—	Total	,	3	:	♂	,	MV	7867	/	507	,	2	mi	.	N	of
标本	检查	.	—	全部的	,	3	:	♂	,	MV	-	/	-	,	2	米	.	N	的

['hedkwɔːrtərz] , - [ɛf tiː] . ,

Headquarters	,	7400	ft	.	,
总部	,	-	英尺	.	,

检查的标本——总计 3 件：♂，MV 7867/507，总部以北 2 英里，海拔 7400 英尺，

[sep'tembər] - , - , [eɪtʃ] . [piː] . [præt] ; ♂ , - , [noʊ'vembər][naɪn] , [ænd; ənd] ♀ , - ,

September	24	,	1935	,	H	.	P	.	Pratt	;	♂	,	76299	,	November	9	,	and	♀	,	76300	,
九月	-	,	-	,	H	.	P	.	普拉特	;	♂	,	-	,	十一月	9	,	和	♀	,	-	,

[træpt] [ɑːn][noʊ'vembər] - ,

trapped	on	November	12	,
被困	在	十一月	-	,

1935年9月24日，HP Pratt；♂，76299，11月9日捕获，♀，76300，11月12日捕获。

- , [baɪ][dʒeɪ] . [ɑːr] . [ɑːl'kɔrn][æt; ət] [skwer] ['taʊər] [haʊs] .

1957	,	by	J	.	R	.	Alcorn	at	Square	Tower	House	.
-	,	经过	J	.	拉	.	阿尔科恩	在	正方形	塔	房子	.

1957 年，JR Alcorn 在 Square Tower House 工作。

[ðə; ði] [greɪ] [fɑːks][ɪz] ['kɑːmən] [ɑːn][ðə; ði]['meɪsə] .

The	gray	fox	is	common	on	the	Mesa	.
这	灰色的	狐狸	是	常见的	在	这	台面	.

灰狐在梅萨地区很常见。

['ɝːsəs] [əˌmɛrɪ'kɑːnəs] - ['bɛrd]

Ursus	americanus	amblyceps	Baird
熊	美洲	-	贝尔德

美洲熊（Ursus americanus amblyceps Baird）

[blæk] [ber]

Black	Bear
黑色的	熊

黑熊

[frʌm; frəm] - [θruː] - [æt; ət] [liːst] - [ˌɑːbzɝˈveɪʃənz] [ʌv; əv] [berz] [wɜːr; wər] [rɪˈkɔːrdɪd] .

From	1929	through	1959	at	least	151	observations	of	bears	were	recorded	.
从	-	通过	-	在	至少	-	观察	的	熊	是	记录	.

从 1929 年到 1959 年，至少记录了 151 次熊的观测记录。

[ˌɑːbzɝˈveɪʃənz] [wɜːr; wər] [ˌʌnrɪˈkɔːrdɪd] [ɪn][ˈoʊnli][faɪv] [ˈjɪrz] — - , - , - , - , [ænd; ənd]

Observations	were	unrecorded	in	only	five	years	—	1952	,	1953	,	1954	,	1956	,	and
观察	是	未记录的	在	仅有的	五	年	—	-	,	-	,	-	,	-	,	和

- .

1958	.
-	.

仅有 1952 年、1953 年、1954 年、1956 年和 1958 年这五年没有观测记录。

[moʊst] [ˌɑːbzɝˈveɪʃənz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði] [piːk] [wʌz; wəz][ɪn] - (-

Most	observations	were	in	the	1940's	and	the	peak	was	in	1944	(	18
最多	观察	是	在	这	-	和	这	顶峰	曾是	在	-	(	-

[ˌɑːbzɝˈveɪʃənz]) [ænd; ənd] - (- [ˌɑːbzɝˈveɪʃənz]) .

observations	)	and	1945	(	21	observations	)	.
观察	)	和	-	(	-	观察	)	.

大多数观测是在 20 世纪 40 年代进行的，高峰期是 1944 年（18 次观测）和 1945 年（21 次观测）。

[kʌbz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn] - [ˈdɪfrənt] [ˈjɪrz] .

Cubs	have	been	recorded	in	10	different	years	.
小熊队	有	到过	记录	在	-	不同的	年	.

幼狮的记录已在10个不同的年份出现过。

[ɪf] [ˈdeɪtɪd] [rɪˈpɔːrts] [ɑːr; ər][ˈtæbjəˌleɪtɪd][baɪ] [mʌnθs] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈfɪgjərz] [ɑːr; ər] [əbˈteɪnd] [fɔːr; fər]

If	dated	reports	are	tabulated	by	months	the	following	figures	are	obtained	for
如果	日期	报告	是	表格	经过	几个月	这	下列的	数据	是	获得	为了

[ðə; ði] - [mʌnθs] [bɪˈgɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈdʒænjueri] : - , - , - , [fɔːr] , - , - , - , [naɪn] , - , [naɪn] ,

the	12	months	beginning	with	January	:	0	,	0	,	0	,	4	,	15	,	19	,	19	,	9	,	10	,	9	,
这	-	几个月	开始	和	一月	:	-	,	-	,	-	,	4	,	-	,	-	,	-	,	9	,	-	,	9	,

[θriː] , - .

3	,	0	.
3	,	-	.

如果按月份对日期报告进行制表，则从 1 月开始的 12 个月可得出以下数字：0、0、0、4、15、19、19、9、10、9、3、0。

[ðə; ði] [piːk] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmər] [mʌnθs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] [ˌɑːbzɝˈveɪʃənz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɪntər]

The	peak	in	the	summer	months	and	the	absence	of	observations	in	the	winter
这	顶峰	在	这	夏天	几个月	和	这	缺席	的	观察	在	这	冬天

[mʌnθs] [ɑːr; ər] [sɪgˈnɪfɪkənt] .

months	are	significant	.
几个月	是	重要的	.

夏季月份观测高峰和冬季月份观测数据的缺失具有重要意义。

[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [berz] [ˈprɑːbəbli] [ˈentər][ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði][pɑːrk][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Individual	bears	probably	enter	and	leave	the	Park	in	the	course	of	their
个人	熊	大概	进入	和	离开	这	公园	在	这	课程	的	他们的

[ˈnɔːrm(ə)l] [ˈwɑːndərɪŋz] ;

normal	wanderings	;
普通的	漫游	;

个别熊在正常的游荡过程中可能会进出公园；

[haʊˈevər] [berz] [ˈprɑːbəbli] [ˈhaɪbərneɪt] , [briːd] ,

however	bears	probably	hibernate	,	breed	,
然而	熊	大概	冬眠	,	品种	,

然而，熊可能冬眠、繁殖，

[ænd; ənd] [ber] [jʌŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑ:rk][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz] ['mɪrli]

and	bear	young	within	the	Park	and	should	not	be	regarded	as	merely
和	熊	年轻的	之内	这	公园	和	应该	不是	是	认为	作为	仅仅

[ə'keɪʒ(ə)nəli] ['wɑ:ndərɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][pɑ:rk] .

occasionally	wandering	into	the	Park	.
偶尔	漫游	进入	这	公园	.

它们会在公园内产仔，不应被视为只是偶尔游荡到公园里。

['prəusi:,ɔn]['loʊtɔ:r]['pælɪdəs] ['mɛri:əm]

Procyon	lotor	pallidus	Merriam
南河三	乐托	苍白球	梅里亚姆

苍白浣熊（Procyon lotor pallidus Merriam）

[ræ'ku:n]

Raccoon
狸

狸

[ɪn] [dɪ'sembər] , - ,

In	December	,	1959	,
在	十二月	,	-	,

1959年12月，

[θri:] [rə'ku:nz] [wɜ:r; wər] [si:n] [ɑ:n]['preɪtər] [greɪd] [ænd; ənd]['leɪtər] [θri:] [wɜ:r; wər] [si:n] [ɪn] -

three	raccoons	were	seen	on	Prater	Grade	and	later	three	were	seen	in	Morfield
三	浣熊	是	已见	在	普拉特	年级	和	之后	三	是	已见	在	-

['kænjən] [nɪr] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .

Canyon	near	the	tunnel	.
峡谷	靠近	这	隧道	.

在普拉特山坡上发现了三只浣熊，后来在隧道附近的莫菲尔德峡谷又发现了三只浣熊。

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ded] [ræ'ku:n] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪweɪ] [θri:][mi:] . [ˌdʌblju: 'es 'dʌblju:][ʌv; əv]

I	saw	a	dead	raccoon	at	the	side	of	the	highway	3	mi	.	WSW	of
我	锯	一个	死的	狸	在	这	边	的	这	公路	3	米	.	西南偏西	的

['mæŋkoʊs] ,

Mancos	,
曼科斯	,

我在曼科斯西南偏西3英里处的高速公路边看到了一只死浣熊。

- [fi:t] , [ɑ:n] ['ɔ:gəst] [eɪt] , - .

6700	feet	,	on	August	8	,	1956	.
-	脚	,	在	八月	8	,	-	.

1956年8月8日，海拔6700英尺。

[ðɪs] [loʊ'kæləti][ɪz][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk][ænd; ənd][nɑ:t][ɑ:n][ðə; ði]['meɪsə] ,

This	locality	is	outside	of	the	Park	and	not	on	the	Mesa	,
这	地点	是	外部	的	这	公园	和	不是	在	这	台面	,

这个地方位于公园外，不在台地上。

[bʌt; bət][ɪz] ['menʃ(ə)nd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] [ræ'ku:n] ['prɑ:bəbli] [ə'kɜ:rz] [ə'lɔ:ŋ]

but	is	mentioned	because	it	indicates	that	the	raccoon	probably	occurs	along
但	是	提及	因为	它	表示	那	这	狸	大概	发生	沿着

[ðə; ði]['mæŋkoʊs] ['rɪvər] ,

the	Mancos	River	,
这	曼科斯	河	,

但之所以提到这一点，是因为它表明浣熊可能生活在曼科斯河沿岸。

[wɪtʃ] [fɔ:rmz][ðə; ði] ['i:stərn] ['baʊndri] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] .

which	forms	the	eastern	boundary	of	the	Park	.
哪个	表格	这	东	边界	的	这	公园	.

它构成了公园的东部边界。

[ðə; ði] [ræ'kuːn] [ɪz] [rer] [ɪn][ðə; ði] ['eriə] .
The raccoon is rare in the area .
这 狸 是 稀有的 在 这 区域 .

浣熊在该地区很罕见。

[sʌm; səm]['loʊk(ə)l] ['pɝːsənz] [wɜːr; wər] [sər'praɪzd] [tuː; tə] [hɪr] [ʌv; əv][ɪts] ['prez(ə)ns] ;
Some local persons were surprised to hear of its presence ;
一些 当地的 人 是 惊讶 到 听到 的 它是 在场 ;

一些当地居民对它的存在感到惊讶;

['ʌðər] ['pɝːsənz] [toʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [rə'kuːnz] [wɜːr; wər]['prez(ə)nt] , [bʌt; bət] [rer] .
other persons told me that raccoons were present , but rare .
其他 人 讲述 我 那 浣熊 是 展示 , 但 稀有的 .

其他人告诉我，这里有浣熊，但很少见。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 60]
[页 -]

[第60页]

[ˌbæsə'rɪskəs] - ['fleɪvəs] ['roʊdz]
Bassariscus astutus flavus Rhoads
巴萨里斯库斯 - 黄 罗兹

黄鲈

['rɪŋˌteɪl]
Ringtail
环尾

环尾

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [fɔːr] : [ˌem 'viː] - / - [ænd; ənd] - / - ,
Specimens examined . — Total , 4 : MV 7884 / 507 and 7885 / 507 ,
标本 检查 . — 全部的 , 4 : MV - / - 和 - / - ,

检查的标本——共4个：MV 7884/507和7885/507，

[træpt] [ɪn] ['bælkəni] [haʊs] [ænd; ənd] [prɪ'perd] [baɪ][diː] . ['wɑːtsn] [ɪn] - ; [ˌem 'viː] - / -
trapped in Balcony House and prepared by D . Watson in 1939 ; MV 7901 / 507
被困 在 阳台 房子 和 准备 经过 D . 沃森 在 - ; MV - / -
[ænd; ənd] - / - , [wɪ'ðaʊt] ['deɪtə] .
and 7902 / 507 , without data .
和 - / - , 没有 数据 .

被困于阳台屋，由 D. Watson 于 1939 年制作；MV 7901/507 和 7902/507，无数据。

[ðə; ði] [klɪf] [d'welɪŋz] [ɑːr; ər] ['feɪvərd] [baɪ] ['rɪŋˌteɪl] [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['jɪrz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kɑːmən]
The cliff dwellings are favored by ringtails and in some years they are common
这 悬崖 住宅 是 受青睐 经过 环尾猫 和 在 一些 年 他们 是 常见的
[nɪr] ['ɑːkjupaɪd] [d'welɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['eriə] [ʌv; əv] ['hedkwɔːrtərz] .
near occupied dwellings in the area of headquarters .
靠近 占领 住宅 在 这 区域 的 总部 .

崖居是环尾蝠喜爱的栖息地，在某些年份，它们经常出现在总部附近有人居住的房屋附近。

['rɪŋˌteɪl] [hæv; həv] [bɪn] [siːn] [ɪn] [iːtʃ] ['meɪdʒər]['hæbɪtæt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑːrk] .
Ringtails have been seen in each major habitat within the Park .
环尾猫 有 到过 已见 在 每个 主要的 栖息地 之内 这 公园 .

在公园内的每个主要栖息地都发现了环尾猫的踪迹。

[mə'stiːlə] [frɪnɑːtə] [nəˌvæ'dɛnsɪs] [hɔːl]
Mustela frenata nevadensis Hall
妙思乐 弗伦纳塔 内华达州 大厅

内华达斑鼬

[lɔːŋ] - [teɪld] ['wiːzl]
Long - tailed Weasel
长的 - 有尾巴的 黄鼠狼

长尾鼬

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [faɪv] : [ˌem 'viː] - / - , ♂ , [frʌm; frəm][ðə; ði] " ['gɑːrdn] " [=
Specimens examined . — Total , 5 : MV 7891 / 507 , ♂ , from the " Garden " [=
标本 检查 . — 全部的 , 5 : MV - / - , ♂ , 从 这 " 花园 " [=
['ɪndiən] ['kɔːrnfiːld]] ; ♀ ,
Indian Cornfield] ; ♀ ,
印度 玉米地] ; ♀ ,

检验标本——共5个：MV 7891/507，♂，来自"花园"[=印第安玉米地]；♀，

[ˌem 'viː] - / - , ['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] " ['kɔːrnfiːld] " ; [ˌem 'viː] - / - , " [kɪld] [baɪ][kɑːr]
MV 7892 / 507 , also from the " Cornfield " ; MV 7859 / 507 , " Killed by car
MV - / - , 还 从 这 " 玉米地 " ; MV - / - , " 被杀 经过 车
[ɑːn]['preɪtər] [greɪd] " ;
on Prater Grade " ;
在 普拉特 年级 " ;

MV 7892/507，也来自"玉米地"；MV 7859/507，"在普拉特坡道被车撞死"；

♂ , [ˌem 'viː] - / - , [ɪn] ['wɪntər] ['pelɪdʒ] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] ; [ænd; ənd] ♂ , - ,
♂ , MV 7871 / 507 , in winter pelage , from the North Rim ; and ♂ , 83464 ,
♂ , MV - / - , 在 冬天 毛皮 , 从 这 北 轮缘 ; 和 ♂ , - ,

♂，MV 7871/507，冬季毛皮，来自北缘；以及 ♂，83464，

[kɪld] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] ½ [miː] . [en iː][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] , - ['kænjən] .
killed on the road ½ mi . NE of the tunnel , Morfield Canyon .
被杀 在 这 路 ½ 米 . 东北 的 这 隧道 , - 峡谷 .

在莫菲尔德峡谷隧道东北方向 ½ 英里处的道路上被撞身亡。

[siː] . ['dʌbljuː] . ['kweɪntəns] [ɪn] - [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ɑːn]['dʒænjueri] - ,
C . W . Quaintance in 1935 reported that on January 11 ,
C . W . 昆坦斯 在 - 据报道 那 在 一月 - ,

CW Quaintance 于 1935 年报道，1 月 11 日，

[hiː; hi][ænd; ənd]['mɪstər] . ['nelsn] [sɔː] [ə; eɪ] ['wiːzl] [ə'tæk] [ə; eɪ] ['kɑːtnteɪl] , [ænd; ənd][ɑːn] [mɑːrtʃ]
he and Mr . Nelson saw a weasel attack a cottontail , and on March
他 和 先生 . 纳尔逊 锯 一个 黄鼠狼 攻击 一个 棉尾兔 , 和 在 行进
[naɪn] ,
9 ,
9 ,

他和纳尔逊先生目睹了一只黄鼠狼袭击一只棉尾兔，3月9日，

[waɪl] [ɑːn][ðə; ði] [snoʊ] [plaʊ] , ['mɪstər] . ['nelsn] ['witnist] [ə'nʌðər] ['kɑːtnteɪl] ['biːɪŋ] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ]
while on the snow plow , Mr . Nelson witnessed another cottontail being killed by a
尽管 在 这 雪 犁 , 先生 . 纳尔逊 目击者 其他 棉尾兔 存在 被杀 经过 一个
['wiːzl] .
weasel .
黄鼠狼 .

纳尔逊先生在铲雪车上时，亲眼目睹了另一只棉尾兔被黄鼠狼咬死。

['wiːzəlz] [ɪn] [waɪt] ['wɪntər] ['pelɪdʒ] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn] [dɪ'sembər] [ænd; ənd]['dʒænjueri] .
Weasels in white winter pelage have been recorded in December and January .
黄鼠狼 在 白色的 冬天 毛皮 有 到过 记录 在 十二月 和 一月 .

12月和1月曾有记录显示黄鼠狼身披白色冬毛。

[ðə; ði] [braʊn] ['pelɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [siːn] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz][noʊ'vembər] .
The brown pelage has been seen as late as November .
这 棕色的 毛皮 有 到过 已见 作为 晚的 作为 十一月 .

棕色皮毛的动物最晚在11月还被发现过。

[məˈstiːlə] ['vaɪzən] - ([bæŋz])
Mustela vison energumenos (Bangs)
妙思乐 愿景 - (刘海)

Mustela vison energumenos（刘海）

[mɪŋk]
Mink
貂

貂

[diː] . ['wɑːtsn] ([ɪn] ['letər] [ʌv; əv]['dʒænjueri] - , -) [roʊt] : " [wen] [dʒæk] [weɪd] , [naʊ] [tʃiːf] ['reɪndʒər] ,
D . Watson (in letter of January 16 , 1957) wrote : " When Jack Wade , now Chief Ranger ,
D . 沃森 (在 信 的 一月 - , -) 写道 : " 什么时候 杰克 韦德 , 现在 首席 游骑兵 ,

D. Watson（在1957年1月16日的信中）写道："当杰克·韦德，现任首席护林员时，

[wʌz; wəz] ['duːɪŋ] [pə'troʊl] [wɜːrk] [ɪn] [ðə; ði] ['mæŋkoʊs] ['kænjən] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] - ,
was doing patrol work in the Mancos Canyon back in the 1930's ,
曾是 正在做 巡逻 工作 在 这 曼科斯 峡谷 后退 在 这 - ,

上世纪30年代，他曾在曼科斯峡谷执行巡逻任务。

[hiː; hi] [sɔː] [mɪŋk] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] .
he saw mink along the river at the east side of the Park .
他 锯 貂 沿着 这 河 在 这 东方 边 的 这 公园 .

他在公园东侧的河边看到了水貂。

['sevrəl] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
Several years ago ,
一些 年 前 ,

几年前，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [lɪvd] [ɑːn] [ðə; ði] [ræntʃ] [wer] ['veɪbər] ['kænjən] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] ['mæŋkoʊs] [træpt] [ə; eɪ] [mɪŋk] .
the people who lived on the ranch where Weber Canyon joins the Mancos trapped a mink .
这 人们 WHO 居住地 在 这 牧场 在哪里 韦伯 峡谷 加入 这 曼科斯 被困 一个 貂 .

住在韦伯峡谷与曼科斯河交汇处的牧场上的人们捕获了一只水貂。

" [træks] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['mæŋkoʊs] ['rɪvər] [ɪn] ['sevrəl] ['jɪrz] .
" Tracks have been reported along the Mancos River in several years .
" 轨道 有 到过 据报道 沿着 这 曼科斯 河 在 一些 年 .

"多年来，曼科斯河沿岸都曾发现过动物踪迹。"

[ˌspaɪ'lɑːgəˌli] [pjuː'tɔːriəs] ['græsɪlɪs] ['mɛriːəm]
Spilogale putorius gracilis Merriam
斯皮洛加莱 普托里乌斯 股薄肌 梅里亚姆

Spilogale putorius gracilis Merriam

['spɑːtɪd] [skʌŋk]
Spotted Skunk
斑 臭鼬

斑点臭鼬

['spesɪmən] : [ˌɪmə'tʃʊr] ♂ , [ˌem 'viː] - / - , [klɪf] ['pæləs] , ['ɔːgəst] - , - , [prɪ'perd] [baɪ] [ə; eɪ] . [iː] . [bɔ'reɪl] .
Specimen : Immature ♂ , MV 7860 / 507 , Cliff Palace , August 22 , 1936 , prepared by A . E . Borrell .
标本 : 不成熟 ♂ , MV - / - , 悬崖 宫殿 , 八月 - , - , 准备 经过 一个 . E . 博雷尔 .

标本：未成熟♂，MV 7860/507，克利夫宫，1936 年 8 月 22 日，由 AE Borrell 制备。

[ɪn][sʌm; səm] ['jɪrz] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [skʌŋks] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [soʊ] ['nuːmərəs] [ɪn][ðə; ði] ['eriə] [ʌv; əv]

In	some	years	these	little	skunks	have	become	so	numerous	in	the	area	of
在	一些	年	这些	小的	臭鼬	有	变得	所以	很多的	在	这	区域	的

['hedkwɔːrtərz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ]['nuːs(ə)ns] ,

headquarters	that	they	were	a	nuisance	,
总部	那	他们	是	一个	滋扰	,

有些年份，总部附近这些小臭鼬的数量多到令人讨厌。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ɪn] ['gɑːrbɪdʒ][kænz][ænd; ənd] [rɪ'liːst] [ɪn] ['ʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk]

and	were	captured	in	garbage	cans	and	released	in	other	parts	of	the	Park
和	是	捕获	在	垃圾	罐头	和	发布	在	其他	部分	的	这	公园

.

:

.

它们被捕获在垃圾桶里，然后被放生到公园的其他地方。

[mə'faɪtɪs] [mə'faɪtɪs] [ɛstɔ˞] ['mɛriːəm]

Mephitis	mephitis	estor	Merriam
渗	渗	埃斯托	梅里亚姆

梅毒 梅毒 estor Merriam

[straɪpt] [skʌŋk]

Striped	Skunk
有条纹的	臭鼬

条纹臭鼬

[diː] . ['wɑːtsn] [əd'vaiziz][ˌem 'iː] [ðæt] [straɪpt] [skʌŋks] [ɑːr; ər] ['ferli] ['kɑːmən] [ə'raʊnd][ðə; ði] ['entrəns]

D	.	Watson	advises	me	that	striped	skunks	are	fairly	common	around	the	entrance
D	.	沃森	建议	我	那	有条纹的	臭鼬	是	相当	常见的	大约	这	入口

[tuː; tə][ðə; ði][pɑːrk] ,

to	the	Park	,
到	这	公园	,

D:沃森告诉我，条纹臭鼬在公园入口附近相当常见。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] , [ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['mæŋkoʊs]['rɪvər] .

along	the	foot	of	the	Mesa	,	and	along	the	Mancos	River	.
沿着	这	脚	的	这	台面	,	和	沿着	这	曼科斯	河	.

沿着梅萨山脚和曼科斯河。

[straɪpt] [skʌŋks] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɪn] - [ɪn] - ['kænjən] , [ɪn] - [ɑːn][ðə; ði] [naɪf]

Striped	skunks	have	been	reported	in	1951	in	Morfield	Canyon	,	in	1952	on	the	Knife
有条纹的	臭鼬	有	到过	据报道	在	-	在	-	峡谷	,	在	-	在	这	刀

[edʒ] ,

Edge	,
边缘	,

据报道，1951年在莫菲尔德峡谷发现了条纹臭鼬，1952年在刀锋山脊发现了条纹臭鼬。

[ɪn] - [æt; ət] ['wɪndi] [pɔɪnt] (¼ [miː] .

in	1953	at	Windy	Point	(	¼	mi	.
在	-	在	风	观点	(	¼	米	.

1953 年在温迪角（¼ 英里）。

[en][ʌv; əv] [pɔɪnt] ['lʊkaʊt]) , [ænd; ənd][ɪn] - [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] - ['kænjən] .

N	of	Point	Lookout	)	,	and	in	1959	at	the	head	of	Morfield	Canyon	.
N	的	观点	瞭望台	)	,	和	在	-	在	这	头	的	-	峡谷	.

（位于 Point Lookout 以北），以及 1959 年在 Morfield Canyon 的源头。

[pleɪt] [wʌn]

PLATE	1
盘子	1

图版 1

['ʌpər]	:	[vjuː]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[nɔːrθ]	[rɪm]	[ʌv; əv]['meɪsə]	[v\\ːd]	,	['lʊkɪŋ]	[west]	[frʌm; frəm]	[pɑːrk]	[pɔɪnt]	,
Upper	**:**	**View**	**of**	**the**	**North**	**Rim**	**of**	**Mesa**	**Verde**	**,**	**looking**	**west**	**from**	**Park**	**Point**	**,**
上	:	看法	的	这	北	轮缘	的	台面	维德	,	寻找	西方	从	公园	观点	,

上图：从公园点向西眺望梅萨维德国家公园北缘的景色

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]	[pleɪs]	[ɑːn][ðə; ði]	[nɔːrθ]	[rɪm]	.
the	**highest**	**place**	**on**	**the**	**North**	**Rim**	**.**
这	最高	地方	在	这	北	轮缘	.

北缘最高点。

[ðə; ði]	[saʊθ]	-	['feɪsɪŋ]	[sloʊp][ɑːn][ðə; ði]	[left]	[ɪz]	['kʌvərd]	[wɪð; wɪθ]	['brʌʃɪ]	[ˌvedʒə'teɪʃn]	,	['moʊstli]	[oʊk]	.
The	**south**	**-**	**facing**	**slope**	**on**	**the**	**left**	**is**	**covered**	**with**	**brushy**	**vegetation**	**,**	**mostly**	**oak**	**.**
这	南	-	面向	坡	在	这	左边	是	涵盖	和	灌木丛	植被	,	大多	橡木	.

左侧朝南的山坡上长满了灌木丛，主要是橡树。

['ʃeltərd]	[pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]	[nɔːrθ]	-	['feɪsɪŋ]	[sloʊp]	[sə'pɔːrt]	[stændz][ʌv; əv]	['dʌgləs]	[fɜːr]	,
Sheltered	**parts**	**of**	**the**	**north**	**-**	**facing**	**slope**	**support**	**stands**	**of**	**Douglas**	**fir**	**,**
避难所	部分	的	这	北	-	面向	坡	支持	站立	的	道格拉斯	冷杉	,

朝北山坡背风处生长着成片的花旗松。

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ]	[fjuː]	['pleɪsɪz][sʌm; səm][ˌpɔndə'rəusə]	[paɪnz]	.
and	**at**	**a**	**few**	**places**	**some**	**ponderosa**	**pines**	**.**
和	在	一个	很少	地方	一些	黄松	松树	.

有些地方还长着黄松。

['foʊtoʊ][ˈteɪkən][ɪn]	['ɔːgəst]	,	-	,	[baɪ][es]	.	['ændərsn]	.
Photo	**taken**	**in**	**August**	**,**	**1956**	**,**	**by**	**S**	**.**	**Anderson**	**.**
照片	已采取	在	八月	,	-	,	经过	S	.	安德森	.

照片由 S. Anderson 于 1956 年 8 月拍摄。

['loʊər]	[left]	:	[vjuː]	[ʌv; əv]	[rɑːk]	['kænjən]	[frʌm; frəm]	['wɛθɚəl]	['meɪsə]	,	['lʊkɪŋ]	[ˌsaʊθ'west]	[frʌm; frəm]
Lower	**Left**	**:**	**View**	**of**	**Rock**	**Canyon**	**from**	**Wetherill**	**Mesa**	**,**	**looking**	**southwest**	**from**
降低	左边	:	看法	的	岩石	峡谷	从	韦瑟里尔	台面	,	寻找	西南	从

[ə; eɪ]	[pɔɪnt]	[ˌtuːˈtuː][miː]	.
a	**point**	**2**	**mi**	**.**
一个	观点	2	米	.

左下角：从韦瑟里尔台地向西南方向眺望岩石峡谷，距离地面 2 英里。

[ˌɛnˌɛn'dʌbljuː]	[rɑːk]	[sprɪŋz]	.
NNW	**Rock**	**Springs**	**.**
西北偏北	岩石	斯普林斯	.

罗克斯普林斯西北偏北方向。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

科罗拉多州梅萨维德国家公园的哺乳(Mammals of Mesa Verde National Park,)

[ðə; ði] ['eriə] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔ:rgraʊnd] [ɑ:n] ['wɛθɚəl] ['meɪsə] [wʌz; wəz] [bə:nd] [ɪn] - .

The	area	in	the	foreground	on	Wetherill	Mesa	was	burned	in	1934	.
这	区域	在	这	前景	在	韦瑟里尔	台面	曾是	烧伤	在	-	.

韦瑟里尔台地前景区域在 1934 年被烧毁。

['foʊtoʊ]['teɪkən][ɪn] ['ɔ:gəst] , - , [baɪ][es] . ['ændərsn] .

Photo	taken	in	August	,	1956	,	by	S	.	Anderson	.
照片	已采取	在	八月	,	-	,	经过	S	.	安德森	.

照片由 S. Anderson 于 1956 年 8 月拍摄。

['loʊər] [raɪt] : ['preɪtər] ['kænjən] , [æt; ət] ['ʌpər] [wel] , - [fi:t] .

Lower	Right	:	Prater	Canyon	,	at	Upper	Well	,	7575	feet	.
降低	正确的	:	普拉特	峡谷	,	在	上	出色地	,	-	脚	.

右下角：普拉特峡谷，上井，海拔 7575 英尺。

[ɪn][ðə; ði] ['mætɪd] ['gra:siz] [ænd; ənd] ['sedʒɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði]['kænjən]['maɪkrətəs]

In	the	matted	grasses	and	sedges	on	the	floor	of	the	canyon	Microtus
在	这	哑光	草	和	莎草	在	这	地面	的	这	峡谷	田鼠

[mɔ:n'teɪnəs][ænd; ənd]['sɔ:rɛks] - [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .

montanus	and	Sorex	vagrans	were	captured	.
蒙塔努斯	和	索雷克斯	-	是	捕获	.

在峡谷底部的草丛和莎草丛中，捕获了山地田鼠和流浪鼩鼱。

[temi:æsʃʊrɪs] [hədsɑ:nɪkəs] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ][saɪd] ['kænjən] , ['tʃɪkəˌri:] [drɔ:] ,

Tamiasciurus	hudsonicus	was	found	in	a	side	canyon	,	Chickaree	Draw	,
塔米亚松鼠	哈德逊河	曾是	成立	在	一个	边	峡谷	,	奇卡里	画	,

Tamiasciurus hudsonicus 是在 Chickaree Draw 的一个支流峡谷中发现的。

[wʌn][hæf][maɪl] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [ʃoʊn] .

one	half	mile	southwest	of	the	place	shown	.
一	一半	英里	西南	的	这	地方	所示	.

位于所示地点西南方向半英里处。

['tʃɪkəˌri:] [drɔ:] [ɪz] [mɔ:r] ['ʃeltərd] [ðæn; ðən][ðə; ði][sloʊp][ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ænd; ənd][hæz; həz]

Chickaree	Draw	is	more	sheltered	than	the	slope	in	the	background	and	has
奇卡里	画	是	更多的	避难所	比	这	坡	在	这	背景	和	有

[ə; eɪ] ['dɛnsɚ] [stænd][ʌv; əv] ['dʌgləs] [fɜ:r][ðæn; ðən] [ə'kɜ:rz] [hɪr] .

a	denser	stand	of	Douglas	fir	than	occurs	here	.
一个	密度更高	站立	的	道格拉斯	冷杉	比	发生	这里	.

奇卡里溪谷比背景中的山坡更加避风，而且那里的花旗松也比这里更加茂密。

['foʊtoʊ]['teɪkən][ɪn] ['ɔ:gəst] , - , [baɪ][es] . ['ændərsn] .

Photo	taken	in	August	,	1956	,	by	S	.	Anderson	.
照片	已采取	在	八月	,	-	,	经过	S	.	安德森	.

照片由 S. Anderson 于 1956 年 8 月拍摄。

[pleɪt] [ˌtu:'tu:]

PLATE	2
盘子	2

图版 2

['ʌpər] : ['relətɪvli] [ˌʌndɪ'stɜ:rbd] [stænd][ʌv; əv] ['pɪnˌjən] [paɪn][ænd; ənd]['juːˌtɑː]['dʒu:nɪpər] ¼ [mi:] .

Upper	:	Relatively	undisturbed	stand	of	pinyon	pine	and	Utah	juniper	¼	mi	.
上	:	相对地	未受干扰	站立	的	松子	松树	和	犹他州	杜松	¼	米	.

上部：相对未受干扰的矮松和犹他杜松林 ¼ 英里。

[en] [rɑːk] [sprɪŋz] , [æt; ət] - [fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɑːn] ['wɛθɝ-əl] ['meɪsə] [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ] ['sɜːrvɪs] [roʊd] .

N	**Rock**	**Springs**	**,**	**at**	**7400**	**feet**	**elevation**	**on**	**Wetherill**	**Mesa**	**along**	**a**	**service**	**road**	**.**
N	岩石	斯普林斯	,	在	-	脚	海拔	在	韦瑟里尔	台面	沿着	一个	服务	路	.

N Rock Springs，位于韦瑟里尔台地海拔 7400 英尺处，沿一条服务道路。

[ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ʃoʊn] [ɪz] [ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [mɔːr] [ɪk'spoʊzd][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp]

The	**vegetation**	**shown**	**is**	**characteristic**	**of**	**the**	**lower**	**more**	**exposed**	**parts**	**of**	**the**	**top**
这	植被	所示	是	特征	的	这	降低	更多的	裸露	部分	的	这	顶部

[ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] .

of	**the**	**Mesa**	**Verde**	**.**
的	这	台面	维德	.

图中所示的植被是梅萨维德山顶较低、较为裸露部分的典型特征。

['foʊtoʊ]['teɪkən][ɪn] ['ɔːgəst] , - , [baɪ][es] . ['ændərsn] .

Photo	**taken**	**in**	**August**	**,**	**1956**	**,**	**by**	**S**	**.**	**Anderson**	**.**
照片	已采取	在	八月	,	-	,	经过	S	.	安德森	.

照片由 S. Anderson 于 1956 年 8 月拍摄。

['loʊər]

Lower
降低

降低

: ['wɛθɝ-əl] ['meɪsə] , ½ [miː] . [ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] [rɑːk] [sprɪŋz] , - [fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] .

:	**Wetherill**	**Mesa**	**,**	**½**	**mi**	**.**	**NNW**	**Rock**	**Springs**	**,**	**7500**	**feet**	**elevation**	**.**
:	韦瑟里尔	台面	,	½	米	.	西北偏北	岩石	斯普林斯	,	-	脚	海拔	.

: 韦瑟里尔台地，位于岩泉西北偏北 ½ 英里处，海拔 7500 英尺。

[ðɪs] ['eriə] [bəːnd] [ɪn] - .

This	**area**	**burned**	**in**	**1934**	**.**
这	区域	烧伤	在	-	.

这片区域在1934年曾发生过火灾。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [noʊ][paɪn][ɔːr]['dʒuːnɪpər][ɪn] - [dɪ'spaɪt] [ə'temptɪd] [ˌriːfɔːrɪ'steɪʃn] [ɪn][ðə; ði] ['θɜːtiːz]

It	**contained**	**no**	**pine**	**or**	**juniper**	**in**	**1956**	**despite**	**attempted**	**reforestation**	**in**	**the**	**thirties**
它	包含	不	松树	或者	杜松	在	-	尽管	尝试过	重新造林	在	这	三十多岁

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ][stænd][ʌv; əv] ['pɪnˌjən] [ænd; ənd]['dʒuːnɪpər] ([ʃoʊn] [ə'bʌv]) ['oʊnli]

and	**the**	**presence**	**of**	**a**	**stand**	**of**	**pinyon**	**and**	**juniper**	**(**	**shown**	**above**	**)**	**only**
和	这	在场	的	一个	站立	的	松子	和	杜松	(	所示	多于	)	仅有的

[wʌn]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl] [ə'weɪ] .

one	**quarter**	**of**	**a**	**mile**	**away**	**.**
一	四分之一	的	一个	英里	离开	.

尽管在 20 世纪 30 年代曾尝试重新造林，而且在仅四分之一英里外就有一片矮松和杜松林（如上图所示），但 1956 年这里却没有松树或杜松。

['pɑːsəbli] ['faɪər][ɪn][ðə; ði][læst] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ɑːn][ðə; ði] ['haɪər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]

Possibly	**fire**	**in**	**the**	**last**	**three**	**or**	**four**	**hundred**	**years**	**on**	**the**	**higher**	**parts**	**of**	**the**
可能	火	在	这	最后的	三	或者	四	百	年	在	这	更高	部分	的	这

['meɪsə][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]['fæktər][ɪn] [prə'djʊsɪŋ] [ˌʃæpə'ræl] [ðer; ðər] ,

Mesa	**has**	**been**	**a**	**factor**	**in**	**producing**	**chaparral**	**there**	**,**
台面	有	到过	一个	因素	在	生产	灌木丛	那里	,

过去三四百年间，梅萨高地发生的火灾可能是导致那里出现灌木丛的一个因素。

['ræðər] [ðæn; ðən] ['pɪnˌjən] [ænd; ənd]['dʒuːnɪpər] .

rather	**than**	**pinyon**	**and**	**juniper**	**.**
相当	比	松子	和	杜松	.

而不是矮松和杜松。

['foʊtoʊ]['teɪkən][ɪn] ['ɔːgəst] , - , [baɪ][es] . ['ændərsn] .

Photo	**taken**	**in**	**August**	**,**	**1956**	**,**	**by**	**S**	**.**	**Anderson**	**.**
照片	已采取	在	八月	,	-	,	经过	S	.	安德森	.

照片由 S. Anderson 于 1956 年 8 月拍摄。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 61]
[页 -]

[第61页]

[tæk'sɪdiːə]['tæksəs] - ['bɛrd]
Taxidea taxus berlandieri Baird
税务理念 红豆杉 - 贝尔德

贝氏红豆杉

['bædʒər]
Badger
獾

獾

['sevrəl] [rɪ'pɔːrts] , [bʌt; bət][noʊ] ['spesimənz] , [ʌv; əv][ðə; ði]['bædʒər][hæv; həv] [bɪn] [əb'teɪnd] .
Several reports , but no specimens , of the badger have been obtained .
一些 报告 , 但 不 标本 , 的 这 獾 有 到过 获得 .

虽然已收到一些关于獾的报告，但没有收到任何标本。

[ɪn] - , [siː] . ['dʌbljuː] . ['kweɪntəns] [roʊt] [ðæt] [ɪn] [skuːl] ['sekʃ(ə)n] ['kænjən] [træks] [ʌv; əv] ['kuːgər] ,
In 1935 , C . W . Quaintance wrote that in School Section Canyon tracks of cougar ,
在 - , C . W . 昆坦斯 写道 那 在 学校 部分 峡谷 轨道 的 美洲狮 ,

1935年，CW Quaintance写道，在学校峡谷发现了美洲狮的足迹，

['bɑːbkæt] , [kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] , [ænd; ənd] [dɪr] [wɜːr; wər] [faʊnd] , [ænd; ənd] [ðæt] ['pɑːkɪt] ['goʊfɝz] ,
bobcat , coyote , and deer were found , and that pocket gophers ,
山猫 , 郊狼 , 和 鹿 是 成立 , 和 那 口袋 地鼠 ,
['bædʒərz] , [ænd; ənd] ['kɑːtnteɪl] ['ræbəts] [wɜːr; wər]['prez(ə)nt] .
badgers , and cottontail rabbits were present .
獾 , 和 棉尾兔 兔子 是 展示 .

发现了短尾猫、郊狼和鹿，还有囊鼠、獾和棉尾兔。

['leɪtər][ɪn] - ,
Later in 1935 ,
之后 在 - ,

1935 年晚些时候，

[eɪtʃ] . [piː] . [præt] [roʊt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] ['evɪdəns] [ʌv; əv]['bædʒərz] " [æt; ət][ðə; ði] ['loʊər]
H . P . Pratt wrote that he had found evidence of badgers " at the lower
H . P . 普拉特 写道 那 他 有 成立 证据 的 獾 " 在 这 降低
[wel] [ɪn]['preɪtər] ['kænjən] ,
well in Prater Canyon ,
出色地 在 普拉特 峡谷 ,

HP Pratt 写道，他在普拉特峡谷的下井发现了獾的踪迹，

[wer] [ɑːn] [sep'tembər] - ,
where on September 23 ,
在哪里 在 九月 - ,

9月23日，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɪk'stensɪv] ['bædʒər] ['dɪgɪŋz] [ænd; ənd] [freʃ] [træks] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði]
there were extensive badger diggings and fresh tracks in the vicinity of the
那里 是 广泛的 獾 挖掘 和 新鲜的 轨道 在 这 附近 的 这
['preri] [dɔːg]['kɑːləni][ðer; ðər] .
prairie dog colony there .
草原 狗 殖民地 那里 .

在草原犬鼠栖息地附近，有大量的獾挖掘痕迹和新鲜的足迹。

" ['bædʒərz][ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ɪn][ðə; ði] ['loʊləndz] [ə'raʊnd][ðə; ði]['meɪsə][ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kɑːmən]

"	Badgers	are	common	in	the	lowlands	around	the	Mesa	and	they	are	common
"	獾	是	常见的	在	这	低地	大约	这	台面	和	他们	是	常见的

[ɪ'nʌf] [ɑːn][ðə; ði]['meɪsə][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['nju:sənsiz] [baɪ][ˌɑːrki'ɑːlədʒɪsts][ɑːn] [ə'kaʊnt]

enough	on	the	Mesa	to	be	regarded	as	nuisances	by	archeologists	on	account
足够的	在	这	台面	到	是	认为	作为	滋扰	经过	考古学家	在	帐户

[ʌv; əv]['bædʒərz] [dɪgɪŋ] [ɪn]['ruːɪnz] .

of	badgers	digging	in	ruins	.
的	獾	挖掘	在	废墟	.

"獾在梅萨周围的低地很常见，在梅萨上也很常见，以至于考古学家认为獾是害兽，因为它们会挖掘废墟。

['bædʒərz][hæv; həv] [bɪn] [siːn] [frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə][sɪks][taɪmz] [iːtʃ] [jɪr] [frʌm; frəm] - [tuː; tə]

Badgers	have	been	seen	from	three	to	six	times	each	year	from	1950	to
獾	有	到过	已见	从	三	到	六	时代	每个	年	从	-	到

[ðɪs] [deɪt] ,

this	date	,
这	日期	,

从1950年至今，每年大约有三到六次人们目击到獾。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] .

most	of	them	in	the	vicinity	of	the	North	Rim	.
最多	的	他们	在	这	附近	的	这	北	轮缘	.

它们大多位于北缘附近。

['fiːlis][kən'kəʊlər] - ['mɛriːəm]

Felis	concolor	hippolestes	Merriam
菲利斯	康科	-	梅里亚姆

梅里亚姆猫

['maʊnt(ə)n]['laɪən]

Mountain	Lion
山	狮子

美洲狮

['maʊnt(ə)n]['laɪənz][reɪndʒ] [θruː'aʊt] [ðə; ði][pɑːrk] .

Mountain	lions	range	throughout	the	Park	.
山	狮子	范围	自始至终	这	公园	.

美洲狮在公园内活动。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][rɪ'laɪəb(ə)l] [saɪt] ['rekərdz][ʌv; əv]['laɪənz][ænd; ənd]['laɪən] [træks] , [bʌt; bət][noʊ] ['spesɪmən]

There	are	reliable	sight	records	of	lions	and	lion	tracks	,	but	no	specimen
那里	是	可靠的	视线	记录	的	狮子	和	狮子	轨道	,	但	不	标本

[hæz; həz] [bɪn] [prɪ'zɜːrv] .

has	been	preserved	.
有	到过	保存完好	.

虽然有可靠的目击记录显示狮子和狮子的足迹，但没有保存下任何标本。

['ɜːrli] ['rekərdz][ʌv; əv] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ɪn'kluːd] [ðə; ði][rɪ'pɔːrt][ʌv; əv] [træks] [siːn] [ɪn]['nævəhoʊ]['kænjən][baɪ]

Early	records	of	observations	include	the	report	of	tracks	seen	in	Navajo	Canyon	by
早期的	记录	的	观察	包括	这	报告	的	轨道	已见	在	纳瓦霍	峡谷	经过

['kæri] (- :

Cary	(	1911	:
凯瑞	(	-	:

早期的观测记录包括凯里 (Cary) 于 1911 年在纳瓦霍峡谷看到的足迹报告：

-) , [ænd; ənd][ə; eɪ]['laɪən] [siːn] [ɪn] - .

165	)	,	and	a	lion	seen	in	1917	.
-	)	,	和	一个	狮子	已见	在	-	.

165)，以及 1917 年看到的一头狮子。

[sɪns] - [ðə; ði] [mɔːr] ['ædɪkwət] ['rekərdz] [ɪn'kluːd] [rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv][frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə] [eɪt]
Since **1930** **the** **more** **adequate** **records** **include** **reports** **of** **from** **one** **to** **eight**
自从 - 这 更多的 足够的 记录 包括 报告 的 从 一 到 八
[ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [iːtʃ] [jɪr] [fɔːr; fər] - [ʌv; əv][ðə; ði] - ['jɪrz] .
observations **each** **year** **for** **26** **of** **the** **30** **years** **.**
观察 每个 年 为了 - 的 这 - 年 .

自 1930 年以来，较为完善的记录包括 30 年中的 26 年每年 1 至 8 次观测报告。

[jʌŋ] ['ænɪmlz] ([rɪ'kɔːrdɪd] [æz; əz] " [hæf] - [groʊn] ") [ɔːr] [kʌbz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɪn] [fɔːr]
Young **animals** **(** **recorded** **as** **"** **half** **-** **grown** **"** **)** **or** **cubs** **have** **been** **reported** **in** **four**
年轻的 动物 (记录 作为 " 一半 - 生长 ") 或者 幼崽 有 到过 据报道 在 四
[ʌv; əv] [ðiːz] ['jɪrz] .
of **these** **years** **.**
的 这些 年 .

在这四年中，有四年报告发现了幼年动物（记录为"半大"）或幼崽。

[ðə; ði] [ˌtæbju'leɪʃn] [ʌv; əv]['deɪtɪd] [rɪ'pɔːrts] [baɪ] [mʌnθ] [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ]['dʒænjueri][ɪz] : [ˌtuː'tuː] , - ,
The **tabulation** **of** **dated** **reports** **by** **month** **beginning** **with** **January** **is** **:** **2** **,** **0** **,**
这 制表 的 日期 报告 经过 月 开始 和 一月 是 : 2 , - ,
[θriː] , [ˌtuː'tuː] , [eɪt] , [fɔːr] , [sɪks] , ['sɛvən] , [fɔːr] , [naɪn] , [faɪv] , ['sɛvən] .
3 **,** **2** **,** **8** **,** **4** **,** **6** **,** **7** **,** **4** **,** **9** **,** **5** **,** **7** **.**
3 , 2 , 8 , 4 , 6 , 7 , 4 , 9 , 5 , 7 .

从一月份开始，按月份统计的已发布报告的日期为：2、0、3、2、8、4、6、7、4、9、5、7。

['maʊnt(ə)n]['laɪənz][reɪndʒ] [mɔːr] ['waɪdli] [ðæn; ðən] [berz] [ɪn][ðer; ðər]['deɪli] [ænd; ənd] ['siːzən(ə)l] [æk'tɪvətiz]
Mountain **lions** **range** **more** **widely** **than** **bears** **in** **their** **daily** **and** **seasonal** **activities**
山 狮子 范围 更多的 广泛 比 熊 在 他们的 日常的 和 季节性 活动
,
,
,

美洲狮的日常和季节性活动范围比熊更广。

[bʌt; bət] [laɪk] [berz] ['prɑːbəbli] [briːd] , [ber] [jʌŋ] , [ænd; ənd] [fiːd] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .
but **like** **bears** **probably** **breed** **,** **bear** **young** **,** **and** **feed** **in** **the** **Park** **.**
但 喜欢 熊 大概 品种 , 熊 年轻的 , 和 喂养 在 这 公园 .

但像熊一样，它们可能在公园里繁殖、产崽和觅食。

[ɔːl'ðoʊ] [æt; ət] ['eni] [wʌn] [taɪm] ['laɪənz] [meɪ] [ɔːr] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑːrk] ,
Although **at** **any** **one** **time** **lions** **may** **or** **may** **not** **be** **within** **the** **Park** **,**
虽然 在 任何 一 时间 狮子 可能 或者 可能 不是 是 之内 这 公园 ,

虽然任何时候狮子可能在公园内，也可能不在公园内，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][pɑːrt][ʌv; əv][ðer; ðər]['nɔːrm(ə)l][reɪndʒ][ænd; ənd][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]
it **is** **part** **of** **their** **normal** **range** **and** **the** **species** **should** **be** **regarded** **as**
它 是 部分 的 他们的 普通的 范围 和 这 物种 应该 是 认为 作为
['rezɪdənt] [ænd; ənd][ɪz][nɑːt] [ʌn'kɑːmən] .
resident **and** **is** **not** **uncommon** **.**
居民 和 是 不是 罕见 .

这是它们正常分布范围的一部分，该物种应被视为留鸟，而且并不罕见。

[lɪŋks] ['ruːfəs] [bəɪleɪi] ['mɛriːəm]
Lynx **rufus** **baileyi** **Merriam**
山猫 鲁弗斯 百乐依 梅里亚姆

猞猁 rufus baileyi Merriam

['bɑːbkæt]
Bobcat
山猫

山猫

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [ˌtuː'tuː] : [ə; eɪ] ['spesɪmən] ([naʊ] ['maʊntɪd] [ɪn][pɑːrk][mju'ziːəm])

Specimens	examined	.	—	Total	,	2	:	A	specimen	(	now	mounted	in	Park	Museum	)
标本	检查	.	—	全部的	,	2	:	一个	标本	(	现在	安装	在	公园	博物馆	)

[frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪf] [edʒ] [roʊd] ; [ænd; ənd][æd] .

from	the	Knife	Edge	Road	;	and	ad	.
从	这	刀	边缘	路	;	和	广告	.

检查的标本——共 2 件：一件标本（现藏于公园博物馆）来自刀锋路；以及一件标本。

♀ , - , ['preɪtər] ['kænjən] , - [ɛf tiː] . , [noʊ'vembər] - , - , [əb'teɪnd] [baɪ][dʒeɪ] . [ɑːr] .

♀	,	76302	,	Prater	Canyon	,	7500	ft	.	,	November	12	,	1957	,	obtained	by	J	.	R	.
♀	,	-	,	普拉特	峡谷	,	-	英尺	.	,	十一月	-	,	-	,	获得	经过	J	.	拉	.

[ɑːl'kɔrn] .

Alcorn	.
阿尔科恩	.

♀，76302，普拉特峡谷，7500 英尺，1957 年 11 月 12 日，JR Alcorn 获得。

['bɑːbˌkætz][ɑːr; ər]['prez(ə)nt] [θruː'aʊt] [ðə; ði][pɑːrk] .

Bobcats	are	present	throughout	the	Park	.
山猫	是	展示	自始至终	这	公园	.

山猫在公园各处都有分布。

[ə'prɑːksɪmətli] - [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ʌv; əv]['bɑːbˌkætz][ɑːr; ər][ɑːn][faɪl] , [frʌm; frəm][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]

Approximately	80	observations	of	bobcats	are	on	file	,	from	all	parts	of	the
大约	-	观察	的	山猫	是	在	文件	,	从	全部	部分	的	这

[pɑːrk][ænd; ənd][ɪn][ɔːl]

Park	and	in	all
公园	和	在	全部

公园各处及所有地区共存档约80份关于短尾猫的观测记录。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	62	]
[	页	-	]

[第62页]

[mʌnθs] .

months	.
几个月	.

几个月。

['prɑːbəbli][ðə; ði]['bɑːbkæt][ænd; ənd][ðə; ði] [greɪ] [fɑːks][ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] [ə'bʌndənt] [kaːnivɔːz] [ɪn]

Probably	the	bobcat	and	the	gray	fox	are	the	most	abundant	carnivores	in
大概	这	山猫	和	这	灰色的	狐狸	是	这	最多	丰富	食肉动物	在

[ðə; ði][pɑːrk] .

the	Park	.
这	公园	.

短尾猫和灰狐可能是公园里数量最多的食肉动物。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [noʊn] [prɪ'deɪʃ(ə)n][baɪ]['maʊnt(ə)n]['laɪənz][ænd; ənd][kaɪ'əʊtiːz][ɑːn]['pɔːkjəˌpaɪnz] ,

In	addition	to	known	predation	by	mountain	lions	and	coyotes	on	porcupines	,
在	添加	到	已知	捕食	经过	山	狮子	和	郊狼	在	豪猪	,

[ðə; ði]['bɑːbkæt] [kɪlz] ['pɔːkjəˌpaɪnz] .

the	bobcat	kills	porcupines	.
这	山猫	杀戮	豪猪	.

除了美洲狮和郊狼捕食豪猪之外，短尾猫也会捕杀豪猪。

[ə; eɪ] [ded] ['pɔːrkjupaɪn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ded] ['bɑːbkæt][wɪð; wɪθ][ɪts] [feɪs] , [maʊθ] ,

A	dead	porcupine	and	a	dead	bobcat	with	its	face	,	mouth	,
一个	死的	豪猪	和	一个	死的	山猫	和	它是	脸	,	嘴	,

一只死豪猪和一只死短尾猫，它们的脸、嘴巴.....

[ænd; ənd][wʌn] [fʊt] [fʊl] [ʌv; əv] [kwɪlz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [tə'geðər] [ɑːn]['dʒænjueri] - , - ,
and **one** **foot** **full** **of** **quills** **were** **found** **together** **on** **January** **31** **,** **1952** **,**
和 一 脚 满的 的 羽毛 是 成立 一起 在 一月 - , - ,

1952年1月31日，人们发现了一英尺长的羽毛笔。

['ʌndər] [ə; eɪ] ['boʊldər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [klɪf] ['pæləs] .
under **a** **boulder** **in** **front** **of** **Cliff** **Palace** **.**
在下面 一个 巨石 在 正面 的 悬崖 宫殿 .

在悬崖宫前的一块巨石下。

[ɑːn] ['ɔːgəst] - , - ,
On **August** **20** **,** **1956** **,**
在 八月 - , - ,

1956年8月20日，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ]['bɑːbkæt] ['hʌntɪŋ] [ɪn][seɪdʒ][ɪn][ə; eɪ] [drɔː] [nɪr] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [klʌmp] [ʌv; əv][oʊk] - [brʌʃ] ,
I **saw** **a** **bobcat** **hunting** **in** **sage** **in** **a** **draw** **near** **a** **large** **clump** **of** **oak** **-** **brush** **,**
我 锯 一个 山猫 打猎 在 圣人 在 一个 画 靠近 一个 大的 丛 的 橡木 - 刷子 ,

我看到一只短尾猫在靠近一大丛橡树灌木的沟壑里的鼠尾草丛中捕猎。

['ɪntuː] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][fled] , [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [fɔːrk][ʌv; əv]['nævəhoʊ] ['kænjən] , [sekt] .
into **which** **it** **fled** **,** **at** **the** **head** **of** **the** **east** **fork** **of** **Navajo** **Canyon** **,** **Sect** **.**
进入 哪个 它 逃亡 , 在 这 头 的 这 东方 叉 的 纳瓦霍 峡谷 , 教派 .

它逃到了纳瓦霍峡谷东支流的源头，第 1 节。

- , [nɪr] [ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪm] , - [fiːt] .
21 **,** **near** **the** **North** **Rim** **,** **8100** **feet** **.**
- , 靠近 这 北 轮缘 , - 脚 .

21，靠近北缘，海拔 8100 英尺。

[ˌɒdə'kɔɪliːəs] ['hiːmiˌɑːnəs]['hiːmiˌɑːnəs] ([ˌræfɪ'nɛsk])
Odocoileus **hemionus** **hemionus** **(** **Rafinesque** **)**
口回肠 半球 半球 (拉菲内斯克)

Odocoileus hemionus hemionus (Rafinesque)

[mjuːl] [dɪr]
Mule **Deer**
骡子 鹿

骡鹿

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] , [ˌtuː'tuː] : [jʌŋ] ♂ , - , [noʊ'vembər][eɪt] , - , [fɑːr] [vjuː]
Specimens **examined** **.** **—** **Total** **,** **2** **:** **Young** **♂** **,** **76303** **,** **November** **8** **,** **1957** **,** **Far** **View**
标本 检查 . — 全部的 , 2 : 年轻的 ♂ , - , 十一月 8 , - , 远的 看法
['ruːɪnz] ; ♀ ,
Ruins **;** **♀** **,**
废墟 ; ♀ ,

检验标本——共2个：雄性幼鸟，76303，1957年11月8日，远景遗址；雌性幼鸟，

- , [noʊ'vembər] - , - , [spruːs] [triː] [haʊs] ['ruːɪn] , [bəuθ] [əb'teɪnd] [baɪ][dʒeɪ] . [ɑːr] . [ɑːl'kɔrn] .
76304 **,** **November** **12** **,** **1957** **,** **Spruce** **Tree** **House** **Ruin** **,** **both** **obtained** **by** **J** **.** **R** **.** **Alcorn** **.**
- , 十一月 - , - , 云杉 树 房子 废墟 , 两个都 获得 经过 J . 拉 . 阿尔科恩 .

76304，1957 年 11 月 12 日，云杉树屋遗址，均由 JR Alcorn 获得。

[ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] , [mjuːl] [dɪr] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] .
In **all** **parts** **of** **the** **Park** **,** **mule** **deer** **are** **common** **.**
在 全部 部分 的 这 公园 , 骡子 鹿 是 常见的 .

公园各处都常见骡鹿。

[faɪv] ['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts] [kən'sɜːrnɪŋ] [dɪr] [ɑːr; ər][ɪn] ['prɑːgres] [ɔːr][hæv; həv] [bɪn] [kən'kluːdid]

Five	projects	concerning	deer	are	in	progress	or	have	been	concluded
五	项目	有关	鹿	是	在	进步	或者	有	到过	结束

['riːs(ə)ntli][ɑːn][ðə; ði]['meɪsə] .

recently	on	the	Mesa	.
最近	在	这	台面	.

梅萨地区近期有五个与鹿有关的项目正在进行或已经完成。

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪ'spɑːnsɪz, riː'spɑːnsəz, riː'spɑːnsɪz][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][plænts]

One	is	a	study	of	the	responses	of	different	species	of	plants
一	是	一个	学习	的	这	回应	的	不同的	物种	的	植物

[tuː; tə] ['braʊzɪŋ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [bɪ'gʌn] [ɪn] - [baɪ]['hærəld][ɑːr] . ['ʃepərd] [fɔːr; fər][ðə; ði]

to	browsing	and	was	begun	in	1949	by	Harold	R	.	Shepherd	for	the
到	浏览	和	曾是	开始	在	-	经过	哈罗德	拉	.	牧羊人	为了	这

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] [geɪm] [ænd; ənd] [fɪʃ] .

Colorado	Department	of	Game	and	Fish	.
科罗拉多州	部门	的	游戏	和	鱼	.

其中一项研究是不同种类植物对啃食的反应，这项研究始于 1949 年，由 Harold R. Shepherd 为科罗拉多州渔猎部开展。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][plænts][ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['instənsiz] [gruːps] [ʌv; əv][plænts]

A	number	of	individual	plants	and	in	some	instances	groups	of	plants
一个	数字	的	个人	植物	和	在	一些	实例	团体	的	植物

[wɜːr; wər] [fenst] [tuː; tə][ɪk'sklu:d] [dɪr] .

were	fenced	to	exclude	deer	.
是	围栏	到	排除	鹿	.

为了防止鹿进入，一些单独的植物，有时甚至是成片的植物，都被围了起来。

[ˌsɪstə'mætɪk] [klɪps][ʌv; əv] - , - , - , - ,

Systematic	clips	of	20	,	40	,	60	,	80	,
系统	片段	的	-	,	-	,	-	,	-	,

系统剪辑的20、40、60、80秒片段

[ɔːr] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænjuəl] [groʊθ] [ɑːr; ər] [meɪd] [iːtʃ] [jɪr] .

or	100	per	cent	of	the	annual	growth	are	made	each	year	.
或者	-	每	中心	的	这	年度的	生长	是	制成	每个	年	.

或者说，每年都能实现 100% 的年增长。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ten] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['stʌdi] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [prɪ'perd] [fɔːr; fər]

The	results	of	the	first	ten	years	of	this	study	are	being	prepared	for
这	结果	的	这	第一的	十	年	的	这	学习	是	存在	准备	为了

[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][baɪ] ['ʃepərd] .

publication	by	Shepherd	.
发布	经过	牧羊人	.

这项研究前十年的成果正在由谢泼德整理出版。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['braʊzɪŋ] ['preʃər] [wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [ɪn] - [baɪ]['riːdʒən(ə)l][baɪ'ɑːlədʒɪst][siː] . [em]

A	study	of	browsing	pressure	was	initiated	in	1952	by	Regional	Biologist	C	.	M
一个	学习	的	浏览	压力	曾是	启动	在	-	经过	区域	生物学家	C	.	M

. ['ɔːldəs, 'ældəs] ,

.	Aldous	,
.	奥尔德斯	,

1952年，区域生物学家CM Aldous发起了一项关于啃食压力的研究。

[ɑːn] [eɪt] [træn'sekts][ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .

on	eight	transects	in	the	Park	.
在	八	样带	在	这	公园	.

在公园内的八条样带上进行调查。

[iːtʃ] ['træn,sekt] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] - [plɑːts] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ʌv; əv] - [fiːt] .

Each	transect	consists	of	15	plots	at	intervals	of	200	feet	.
每个	横断面	由	的	-	图表	在	间隔	的	-	脚	.

每个样带由 15 个样方组成，样方间隔 200 英尺。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [juːz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [plænt] ['spiːʃiːz] [wʌz; wəz] [rɪ'kɔːrdɪd] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .

The	amount	of	use	of	each	plant	species	was	recorded	from	time	to	time	.
这	数量	的	使用	的	每个	植物	物种	曾是	记录	从	时间	到	时间	.

定期记录每种植物的使用量。

[ðə; ði] ['stʌdi] [wʌz; wəz] ['tɜːmɪneɪtɪd] [ɪn] - .

The	study	was	terminated	in	1955	.
这	学习	曾是	终止	在	-	.

该研究于 1955 年终止。

[aɪ] [hæv; həv] [siːn] [noʊ] ['sʌməri] [ʌv; əv] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['stʌdi] .

I	have	seen	no	summary	of	results	of	this	study	.
我	有	已见	不	概括	的	结果	的	这	学习	.

我没有看到这项研究的结果总结。

[ə; eɪ] ['træpɪŋ] ['proʊgræm] [wʌz; wəz] [bɪ'gʌn] [ɪn] - [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌsiː 'oʊ] - [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]

A	trapping	program	was	begun	in	1953	with	the	co	-	operation	of	the
一个	诱捕	程序	曾是	开始	在	-	和	这	合作	-	手术	的	这

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] [geɪm] [ænd; ənd] [fɪʃ] .

Colorado	Department	of	Game	and	Fish	.
科罗拉多州	部门	的	游戏	和	鱼	.

1953年，在科罗拉多州渔猎部门的合作下，开始实施诱捕计划。

[dɪr] [ɑːr; ər] [træpt] , [mɑːrkt] , [ænd; ənd] [rɪ'liːst] .

Deer	are	trapped	,	marked	,	and	released	.
鹿	是	被困	,	标记	,	和	发布	.

鹿被捕获、标记后放生。

[sʌm; səm] [ɑːr; ər] [rɪ'liːst] [ɪn] ['eriəz] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [wer] [træpt] .

Some	are	released	in	areas	other	than	where	trapped	.
一些	是	发布	在	区域	其他	比	在哪里	被困	.

有些被放生到与捕获地点不同的地方。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði] [ɪk'sesɪv] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɜːrd] [nɪr] ['hedkwɔːrtərz] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'djʊst] .

In	this	way	the	excessive	size	of	the	herd	near	headquarters	has	been	reduced	.
在	这	方式	这	过多的	尺寸	的	这	一群	靠近	总部	有	到过	减少	.

这样一来，总部附近过大的畜群数量就减少了。

[rɪ'kʌvərɪz] [ʌv; əv] [mɑːrkt] [dɪr] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pɑːrk] [baɪ] ['hʌntərz] [ænd; ənd] [rɪ'zʌlts] [ɪn]

Recoveries	of	marked	deer	outside	the	Park	by	hunters	and	retrapping	results	in
恢复	的	标记	鹿	外部	这	公园	经过	猎人	和	重新捕获	结果	在

[ðə; ði] [pɑːrk] [ʃʊd; ʃəd] [prə'veɪd] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] ['muːvmənts] [ʌv; əv] [dɪr] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [laɪf]

the	Park	should	provide	information	about	movements	of	deer	and	about	life
这	公园	应该	提供	信息	关于	移动	的	鹿	和	关于	生活

[ɪk'spektənsi] .

expectancy	.
预期	.

猎人在公园外回收的标记鹿以及在公园内重新捕获的结果，应该能够提供有关鹿的活动范围和预期寿命的信息。

[ðə; ði] " [dɪr] [trend] ['stʌdi] " [wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [ɪn] - .

The	"	Deer	Trend	Study	"	was	initiated	in	1954	.
这	"	鹿	趋势	学习	"	曾是	启动	在	-	.

"鹿群趋势研究"始于1954年。

[frʌm; frəm] [noʊ'vembər] [tuː; tə] [meɪ] , [twaɪs] [ə; eɪ] [deɪ] , [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

From	November	to	May	,	twice	a	day	,	at	the	same	time	,
从	十一月	到	可能	,	两次	一个	天	,	在	这	相同的	时间	,

从11月到次年5月，每天两次，同一时间。

[ə; eɪ] [kaʊnt] [ɪz] [meɪd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [roʊd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɑːrk] ['entrəns] [tuː; tə]

a	count	is	made	along	the	entrance	road	from	the	Park	Entrance	to
一个	数数	是	制成	沿着	这	入口	路	从	这	公园	入口	到

['hedkwɔːrtərz] .

Headquarters	.
总部	.

从公园入口到总部，沿入口道路进行人数统计。

[ten] ['dreɪnɪdʒ] ['eriəz] ['trævəst] [ɑːr; ər] ['tæbjəˌleɪtɪd] ['seprətli] .

Ten	drainage	areas	traversed	are	tabulated	separately	.
十	引流	区域	穿越	是	表格	分别地	.

所穿越的十个排水区域分别列成表格。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [fɔːr] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['stʌdi] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['gretɪst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [dɪr]

The	results	of	four	years	of	this	study	indicate	that	the	greatest	number	of	deer
这	结果	的	四	年	的	这	学习	表明	那	这	最	数字	的	鹿

[ɑːr; ər]

are
是

这项历时四年的研究结果表明，鹿的数量最多的地方是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	63	]
[	页	-	]

[第63页]

['prez(ə)nt] [ɪn] [noʊ'vembər] , [dɪ'sembər] , [ænd; ənd] ['dʒænjueri] ,

present	in	November	,	December	,	and	January	,
展示	在	十一月	,	十二月	,	和	一月	,

11月、12月和1月均有售。

[ænd; ənd] [ðæt] ['oʊnli] [ə'baʊt] [wʌn] - [fɔːrθ] [æz; əz] ['meni] [ɑːr; ər] ['prez(ə)nt] [ɪn] ['februeri] [ænd; ənd] [mɑːrtʃ]

and	that	only	about	one	-	fourth	as	many	are	present	in	February	and	March
和	那	仅有的	关于	一	-	第四	作为	许多	是	展示	在	二月	和	行进

.

:

.

而二月和三月到场的人数只有平时的四分之一左右。

[diˈpendiŋ] [ɑːn] [sɪ'verəti] [ʌv; əv] ['weðər] , [ðə; ði] ['jɪrli] ['pætərn] ['veriz] , [ðə; ði] [dɪr] [ə'raɪvɪŋ] ['ɜːrliər]

Depending	on	severity	of	weather	,	the	yearly	pattern	varies	,	the	deer	arriving	earlier
取决于	在	严重性	的	天气	,	这	每年	图案	变化	,	这	鹿	抵达	早些时候

, [ɔːr] ['liːvɪŋ] ['ɜːrliər] .

,	or	leaving	earlier	.
, 或者		离开	早些时候	.

根据天气的严重程度，每年的模式都会有所不同，鹿群可能会提前到达或提前离开。

[ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['nʌmbərz] , [ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [mɑːrkt] [ɪn]

This	change	in	numbers	,	the	recovery	outside	of	the	Park	of	animals	marked	in
这	改变	在	数字	,	这	恢复	外部	的	这	公园	的	动物	标记	在

[ðə; ði] [pɑːrk] ,

the	Park	,
这	公园	,

这种数量上的变化，即公园外动物的恢复，这些动物曾在公园内活动过。

[ænd; ənd] [dəˈrekt] [ˌɑːbzɚˈveɪʃənz] [ʌv; əv] ['muːvmənt] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['meɪsə] [v\\:d] [ɪz] [æn; ən]

and	direct	observations	of	movement	indicate	that	the	Mesa	Verde	is	an
和	直接的	观察	的	移动	表明	那	这	台面	维德	是	一个

[ˌɪntərˈmiːdiət] [reɪndʒ] ['rædər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['sʌmər] - [reɪndʒ] [ɔːr] ['wɪntər] - [reɪndʒ] .

intermediate	range	rather	than	a	summer	-	range	or	winter	-	range	.
中间的	范围	相当	比	一个	夏天	-	范围	或者	冬天	-	范围	.

对迁徙的直接观察表明，梅萨维德是过渡栖息地，而不是夏季栖息地或冬季栖息地。

[ɪn] ['sʌmər] [dɪr] [tend] [tu:; tə] [mu:v] ['nɔ:rθwərd] [ænd; ənd] ['i:stwərd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑ:rk] ,

In	summer	deer	tend	to	move	northward	and	eastward	out	of	the	Park	,
在	夏天	鹿	趋向	到	移动	向北	和	向东	出去	的	这	公园	,

夏季，鹿群往往会向北或向东迁徙出公园。

[ænd; ənd] [ɪn] ['wɪntər] [ðeɪ] [mu:v] [bæk] [θru:] [ðə; ði] [pɑ:rk] [tɔ:rd] ['loʊər] [ænd; ənd] [mɔ:r] [prə'tektɪd]

and	in	winter	they	move	back	through	the	Park	toward	lower	and	more	protected
和	在	冬天	他们	移动	后退	通过	这	公园	朝向	降低	和	更多的	受保护

['eriəz] [ɪn] ['kænjənz] [bəuθ] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:rk] [ænd; ənd] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑ:rk] [ɑ:n] [ðə; ði] [ju:t]

areas	in	canyons	both	in	the	Park	and	south	of	the	Park	on	the	Ute
区域	在	峡谷	两个都	在	这	公园	和	南	的	这	公园	在	这	尤特

[ˌrezər'veɪʃ(ə)n] .

Reservation	.
预订	.

到了冬天，它们会穿过公园，迁徙到公园内以及公园南部尤特保留地峡谷中地势较低、更受保护的区域。

[sʌm; səm] [dɪr] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:rk] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [jɪr] .

Some	deer	remain	in	the	Park	the	entire	year	.
一些	鹿	保持	在	这	公园	这	全部的	年	.

有些鹿全年都留在公园里。

[kloʊz] [ˌsi: 'oʊ] - [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ˌpɜ:rsə'nel] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Close	co	-	operation	between	personnel	of	the	Park	Service	and	of	the
关闭	合作	-	手术	之间	人员	的	这	公园	服务	和	的	这

[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] [geɪm] [ænd; ənd] [fɪʃ] [hæz; həz] ['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd]

Colorado	Department	of	Game	and	Fish	has	regulated
科罗拉多州	部门	的	游戏	和	鱼	有	受监管

['hʌntɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pɑ:rk] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ˌsætɪs'fæktəri] [kən'troʊl] [ʌv; əv]

hunting	outside	the	Park	in	such	a	way	as	to	provide	satisfactory	control	of
打猎	外部	这	公园	在	这样的	一个	方式	作为	到	提供	令人满意的	控制	的

[ðə; ði] [dɪr] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɑ:rk] .

the	deer	within	the	Park	.
这	鹿	之内	这	公园	.

国家公园管理局和科罗拉多州渔猎部门的工作人员密切合作，对公园外的狩猎活动进行了规范，从而对公园内的鹿群数量进行了令人满意的控制。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['rəudənt] [ɑ:n] [plænts] [ju:st] [baɪ] [dɪr] [wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [ɪn] -

A	study	of	the	effect	of	rodents	on	plants	used	by	deer	was	initiated	in	1956
一个	学习	的	这	影响	的	啮齿动物	在	植物	用过的	经过	鹿	曾是	启动	在	-

[baɪ] ['hærəld] [ɑ:r] . ['ʃepərd] .

by	Harold	R	.	Shepherd	.
经过	哈罗德	拉	.	牧羊人	.

1956 年，哈罗德·R·谢泼德开始研究啮齿动物对鹿所食用植物的影响。

[θri:] ['eikəs] [wɜ:r; wər] [fenst] [ɪn] [ə; eɪ] ['fæʃ(ə)n] [dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [ɪk'sklu:d] ['rəudənt] [bʌt; bət] [nɑ:t] [dɪr]

Three	acres	were	fenced	in	a	fashion	designed	to	exclude	rodents	but	not	deer
三	英亩	是	围栏	在	一个	时尚	设计	到	排除	啮齿动物	但	不是	鹿

.

:

.

三英亩土地被围了起来，围法旨在防止啮齿动物进入，但不会阻止鹿进入。

[æn; ən] [ə'dʒeɪs(ə)nt] [θri:] ['eikəs] [wɜ:r; wər] [fenst] [æz; əz] [ə; eɪ] [kən'troʊl] ,

An	adjacent	three	acres	were	fenced	as	a	control	,
一个	邻近的	三	英亩	是	围栏	作为	一个	控制	,

相邻的三英亩土地被围起来作为对照组。

[bʌt; bət] [nɑ:t] [soʊ] [æz; əz] [tu:; tə] [ɪk'sklu:d] ['rəudənt] [ɔ:r] [dɪr] .

but	not	so	as	to	exclude	rodents	or	deer	.
但	不是	所以	作为	到	排除	啮齿动物	或者	鹿	.

但不能排除啮齿动物或鹿。

[eɪt] [træp] [laɪnz] [ˌnɪr'baɪ] [prə'vaɪd] [æn; ən] ['ɪndeks] [ʌv; əv] ['roʊd(ə)nt] [ˌflʌktju'eiʃəns] [frʌm; frəm] [jɪr] [tuː; tə]
Eight **trap** **lines** **nearby** **provide** **an** **index** **of** **rodent** **fluctuations** **from** **year** **to**
八 陷阱 线条 附近 提供 一个 指数 的 啮齿动物 波动 从 年 到
[jɪr] .
year **.**
年 .

附近的八条捕鼠线可以反映出啮齿动物数量的年度波动情况。

[ðiːz] ['stʌdiz] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [ten] ['jɪrz] [ɔːr] [mɔːr] ,
These **studies** **will** **need** **to** **be** **continued** **for** **a** **period** **of** **ten** **years** **or** **more** **,**
这些 研究 将要 需要 到 是 持续 为了 一个 时期 的 十 年 或者 更多的 ,

这些研究需要持续十年或更长时间。

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [prə'vaɪd] [mʌtʃ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːrnɪŋ] [nɑːt] ['oʊnli] [dɪr] [bʌt; bət] ['ɔːlsoʊ] ['rəudənt]
and **should** **provide** **much** **information** **concerning** **not** **only** **deer** **but** **also** **rodents**
和 应该 提供 很多 信息 有关 不是 仅有的 鹿 但 还 啮齿动物
[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪ'fekt] [ɑːn] [ˌvedʒə'teɪʃn] .
and **their** **effect** **on** **vegetation** **.**
和 他们的 影响 在 植被 .

应该提供很多关于鹿以及啮齿动物及其对植被影响的信息。

['sɜːrvəs] [ˌkænə'dɛnsɪs] [nɛl'soʊni] [viː] . ['beɪli]
Cervus **canadensis** **nelsoni** **V** **.** **Bailey**
宫颈 加拿大 纳尔逊 V . 贝利

加拿大鹿（Cervus canadensis nelsoni V. Bailey）

['wɑːpɪti]
Wapiti
麋鹿

麋鹿

['wɑːpɪti] [ɑːr; ər] [siːn] [ˌpɪri'ɑːdɪkli] ;
Wapiti **are** **seen** **periodically** **;**
麋鹿 是 已见 定期 ;

马鹿偶尔可见;

['prɑːbəbli] [ðeɪ] ['wɑːndər] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['haɪər] ['maʊntnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] [ænd; ənd] [duː]
probably **they** **wander** **in** **from** **the** **higher** **mountains** **to** **the** **northeast** **and** **do**
大概 他们 漫步 在 从 这 更高 山脉 到 这 东北 和 做
[nɑːt] [rɪ'meɪn] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
not **remain** **for** **long** **.**
不是 保持 为了 长的 .

它们可能是从东北方向的高山上漫步而来，并且不会久留。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [noʊt] [wʌz; wəz] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] - [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv] ['mɪstər] . ['dʒesi] [el] .
The **following** **note** **was** **included** **in** **the** **1921** **report** **of** **Mr** **.** **Jesse** **L** **.**
这 下列的 笔记 曾是 包括 在 这 - 报告 的 先生 . 杰西 L .
[nəsbaʊm, nəsbɑːm] ,
Nusbaum **,**
努斯鲍姆 ,

以下注释出自杰西·L·努斯鲍姆先生1921年的报告:

[ðen] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] :
then **Superintendent** **of** **the** **Park** **:**
然后 校长 的 这 公园 :

当时的公园主管:

" [ðə; ði][fɜːrst][elk]['evər] [siːn] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [nɪr] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv]
" The first elk ever seen in the Park made his appearance near the head of
" 这 第一的 麋鹿 曾经 已见 在 这 公园 制成 他的 外貌 靠近 这 头 的
['nævəhoʊ]['kænjən] ,
Navajo Canyon ,
纳瓦霍 峡谷 ,

"公园里发现的第一头麋鹿出现在纳瓦霍峡谷的源头附近。"

['ɔːgəst] - [ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,
August 15 of this year ,
八月 - 的 这 年 ,

今年8月15日，

[ænd; ənd] ['trævld] [fɔːr; fər] [tuː] [maɪlz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɔːrd][kɑːr] [daʊn] [ðə; ði][meɪn] [roʊd] [bɪ'fɔːr]
and travelled for two miles in front of a Ford car down the main road before
和 旅行 为了 二 英里 在 正面 的 一个 福特 车 向下 这 主要的 路 前
[ə'nʌðər] [kɑːr] ,
another car ,
其他 车 ,

在另一辆车之前，它在一辆福特车前面沿着主路行驶了两英里。

['trævəlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , [skerd] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ðə; ði]['tɪmbər] .
travelling in the opposite direction , scared him into the timber .
旅行 在 这 对面的 方向 , 害怕的 他 进入 这 木材 .

迎面而来的异样吓得他躲进了树林里。

" [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'kɔːrdɪd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [skuːl] ['sekʃ(ə)n] ['kænjən] ("
" Additional observations have been recorded as follows : School Section Canyon ("
" 额外的 观察 有 到过 记录 作为 跟随 : 学校 部分 峡谷 ("
[fɔːl] " -) , [naɪf] [edʒ] [roʊd] ([dʒʊ'laɪ] ,
fall " 1935) , Knife Edge Road (July ,
落下 " -) , 刀 边缘 路 (七月 ,

"其他观察记录如下：学校峡谷（"秋季"1935 年），刀刃路（7 月，

-) , [west] ['soʊdə]['kænjən] [ænd; ənd] ['wɪndi] [pɔɪnt] ([dɪ'sembər] , -) , [lɔːŋ] ['kænjən] ([dʒʊ'laɪ]
1940) , West Soda Canyon and Windy Point (December , 1949) , Long Canyon (July
-) , 西方 苏打 峡谷 和 风 观点 (十二月 , -) , 长的 峡谷 (七月
, -) ,
, 1959) ,
, -) ,

1940 年），西苏打峡谷和风点（1949 年 12 月），长峡谷（1959 年 7 月），

[ænd; ənd][pɑːrk] ['entrəns] ([dɪ'sembər] , -) .
and Park Entrance (December , 1959) .
和 公园 入口 (十二月 , -) .

和公园入口（1959 年 12 月）。

[θriː] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ɑːr; ər][ɪn][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔːgəst] ;
Three of the six observations are in July and August ;
三 的 这 六 观察 是 在 七月 和 八月 ;

六次观测中有三次是在七月和八月；

['ðerfɔːr] ['muːvmənt] [baɪ]['wɑːpɪti]['ɪntuː][ðə; ði][pɑːrk][kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [ə'trɪbjuːtɪd] [ɪn'taɪərli][tuː; tə]
therefore movement by wapiti into the Park can not be attributed entirely to
所以 移动 经过 麋鹿 进入 这 公园 能 不是 是 归因于 完全 到
[dɪ'stɜːrbəns] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] ['siːz(ə)n] .
disturbance during the hunting season .
干扰 期间 这 打猎 季节 .

因此，马鹿进入公园不能完全归因于狩猎季节的干扰。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 64]
[页 -]

[第64页]

[ˈəuvis][ˌkænəˈdɛnsɪs][ˌkænəˈdɛnsɪs] [ʃɔː]
Ovis canadensis canadensis Shaw
绵羊 加拿大 加拿大 肖

Ovis canadensis canadensis Shaw

['bɪghɔːrn]
Bighorn
大角羊

大角羊

[sʌm; səm] ['ɜːrli] ['rekərdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɪghɔːrn] [wɜːr; wər] ['menʃ(ə)nd] [baɪ] [siː] . ['dʌbljuː] . ['kweɪntəns] (
Some early records of the bighorn were mentioned by C . W . Quaintance (
一些 早期的 记录 的 这 大角羊 是 提及 经过 C . W . 昆坦斯 (
-) :
1935) :
-) :

CW Quaintance (1935) 曾提及一些关于大角羊的早期记录：

[ɪn] [ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] ['dʒænjueri] - , - ,
In a letter of January 20 , 1935 ,
在 一个 信 的 一月 - , - ,

在1935年1月20日的一封信中，

[dʒɑːn] ['wɛθɝ-əl] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] " ['maʊnt(ə)n] [ʃiːp] ['kænjən] " ([naʊ] [rɑːk] ['kænjən]) [wʌz; wəz]
John Wetherill said that a " Mountain Sheep Canyon " (now Rock Canyon) was
约翰 韦瑟里尔 说 那 一个 " 山 羊 峡谷 " (现在 岩石 峡谷) 曾是
[neɪmd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ʃiːp] [ðæt] ['wɪntɝ-d] [nɪr] [ðer; ðər] [kæmp] ;
named for a bunch of sheep that wintered near their camp ;
命名 为了 一个 束 的 羊 那 过冬 靠近 他们的 营 ;

约翰·韦瑟里尔说，“山羊峡谷”（现称岩石峡谷）得名于一群在他们营地附近过冬的绵羊；

[ænd; ənd] [sæm] - , [ə; eɪ] ['nævəhoʊ] , [sez] [ðə; ði] ['indiəns] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [faɪnd] ['remnənts] [ʌv; əv]
and Sam Ahkeah , a Navajo , says the Indians occasionally find remnants of
和 山姆 - , 一个 纳瓦霍 , 说道 这 印度人 偶尔 寻找 残余物 的
[ʃiːp] [ɑːn] [ðə; ði] ['meɪsə] ,
sheep on the Mesa ,
羊 在 这 台面 ,

纳瓦霍族人萨姆·阿赫基亚说，印第安人偶尔会在梅萨山上发现羊的残骸。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [teɪk] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['hoʊgən] .
which they take back to their hogans .
哪个 他们 拿 后退 到 他们的 霍根斯 .

他们把这些东西带回了他们的霍根屋。

[kæhəleɪn] (- : -) [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] ['hʌntɪŋ] [prɪ'zuːməbli] [hæd; həd] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd]
Cahalane (1948 : 257) reported that hunting presumably had eliminated
卡哈兰 (- : -) 据报道 那 打猎 想必 有 已淘汰
['bɪghɔːn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['meɪsə] [baɪ] - ;
bighorns from the Mesa by 1896 ;
大角羊 从 这 台面 经过 - ;

Cahalane (1948: 257) 报告称，到 1896 年，狩猎活动可能已经将大角羊从梅萨地区消灭殆尽；

[haʊ'evər] [dʒiːn] ['pɪŋkli] [rɪ'pɔːrts] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ræm] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɑːn] [pɔɪnt] ['lʊkaʊt] [ɪn] - .
however Jean Pinkley reports that a large ram was killed on Point Lookout in 1906 .
然而 让 平克利 报告 那 一个 大的 内存 曾是 被杀 在 观点 瞭望台 在 - .

然而，据 Jean Pinkley 报道，1906 年在 Point Lookout 有一只大公羊被杀。

[ɑːn]['dʒænjueri] - , - , - [ʃiːp] ([θriː][ræmz] , ['sɛvən] [juːz] ,
On **January** **30** **,** **1946** **,** **14** **sheep** **(** **3** **rams** **,** **7** **ewes** **,**
在 一月 - , - , - 羊 (3 公羊 , 7 母羊 ,

1946年1月30日，14只羊（3只公羊，7只母羊，

[ænd; ənd][fɔːr] [læmz]) [frʌm; frəm][ðə; ði][hɜːrd][æt; ət] - , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ,
and **4** **lambs** **)** **from** **the** **herd** **at** **Tarryall** **,** **Colorado** **,**
和 4 羔羊) 从 这 一群 在 - , 科罗拉多州 ,

来自科罗拉多州塔里亚尔羊群的 4 只羔羊

[wɜːr; wər] [əb'teɪnd] [θruː] [ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] [geɪm] [ænd; ənd] [fɪʃ]
were **obtained** **through** **the** **Colorado** **Department** **of** **Game** **and** **Fish**
是 获得 通过 这 科罗拉多州 部门 的 游戏 和 鱼
[ænd; ənd][wɜːr; wər] [rɪ'liːst] [æt; ət][eɪt] :
and **were** **released** **at** **8** **:**
和 是 发布 在 8 :

这些鱼是通过科罗拉多州渔猎部获得的，并在8点放生：

- [ə; eɪ] . [em] . [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kænjən] [saʊθ] [ʌv; əv] [spruːs] [triː] [lɑːdʒ] .
30 **a** **.** **m** **.** **at** **the** **edge** **of** **the** **canyon** **south** **of** **Spruce** **Tree** **Lodge** **.**
- 一个 . 米 . 在 这 边缘 的 这 峡谷 南 的 云杉 树 小屋 .

上午 30 点，在云杉树旅馆南边的峡谷边缘。

[ðə; ði] [ʃiːp] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['kænjən][æz; əz][ɪk'spektɪd] , [tɜːrnd] [nɔːrθ] , [pæst]
The **sheep** **,** **instead** **of** **entering** **the** **canyon** **as** **expected** **,** **turned** **north** **,** **passed**
这 羊 , 反而 的 进入 这 峡谷 作为 预期的 , 转向 北 , 通过了
[bɪ'haɪnd][ðə; ði][mju'ziːəm] ,
behind **the** **museum** **,**
在后面 这 博物馆 ,

羊群没有像预期的那样进入峡谷，而是转向北方，从博物馆后面经过。

[ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] ['dɪsə'pɪrd] ['nɔːrθwərd] [ɑːn] [tʃə'pin] ['meɪsə] .
and **eventually** **disappeared** **northward** **on** **Chapin** **Mesa** **.**
和 最终 消失 向北 在 查平 台面 .

最终消失在查平台地的北部。

[ðə; ði] [ʃiːp] ['evɪdəntli] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][æt; ət] [liːst] [tuː] ['bændz] .
The **sheep** **evidently** **divided** **into** **at** **least** **two** **bands** **.**
这 羊 显然 分割 进入 在 至少 二 乐队 .

羊群显然至少分成了两群。

[ɑːn]['eɪprəl] - , - , [θriː] [ʃiːp] [wɜːr; wər] [siːn] 2½ [miː] . [en][ʌv; əv] [rɑːk] [sprɪŋz] ,
On **April** **24** **,** **1946** **,** **three** **sheep** **were** **seen** **2½** **mi** **.** **N** **of** **Rock** **Springs** **,**
在 四月 - , - , 三 羊 是 已见 2½ 米 . N 的 岩石 斯普林斯 ,

1946年4月24日，有人在岩泉以北2.5英里处发现了三只绵羊。

[ænd; ənd][ɑːn][dʒuːn] - , - , [træks] [wɜːr; wər] [siːn] [ɪn]['mæŋkoʊs]['kænjən] .
and **on** **June** **19** **,** **1947** **,** **tracks** **were** **seen** **in** **Mancos** **Canyon** **.**
和 在 六月 - , - , 轨道 是 已见 在 曼科斯 峡谷 .

1947 年 6 月 19 日，在曼科斯峡谷发现了足迹。

[ɪn] - , - , [ænd; ənd] - ['fɑːrmɚz][ɪn]['veɪbər] ['kænjən] [rɪ'pɔːrtɪd] ['siːɪŋ] [ʃiːp] ['meni] [taɪmz]
In **1947** **,** **1948** **,** **and** **1949** **farmers** **in** **Weber** **Canyon** **reported** **seeing** **sheep** **many** **times**
在 - , - , 和 - 农民 在 韦伯 峡谷 据报道 看到 羊 许多 时代
[ɑːn]['veɪbər]['maʊnt(ə)n] ,
on **Weber** **Mountain** **,**
在 韦伯 山 ,

1947年、1948年和1949年，韦伯峡谷的农民报告说，他们在韦伯山上多次看到绵羊。

[ænd; ənd] ['wɔːtərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['mæŋkoʊs]['rɪvər] .
and **watering** **at** **the** **Mancos** **River** **.**
和 浇水 在 这 曼科斯 河 .

以及在曼科斯河进行浇水。

[ɪn] [meɪ] , - ,
In May , 1949 ,
在 可能 , - ,

1949年5月，

[æn; ən]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ʌv; əv] - [ʃiːp] [ɑːn]['veɪbər]['maʊnt(ə)n][wʌz; wəz] [meɪd] ['æftər] ['sevrəl] [deɪz]
an estimate of 27 sheep on Weber Mountain was made after several days
一个 估计 的 - 羊 在 韦伯 山 曾是 制成 后 一些 天
['stʌdi] [baɪ][men][frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [geɪm] [dɪ'pɑːrtmənt] .
study by men from the state game department .
学习 经过 男人 从 这 状态 游戏 部门 .

经过州野生动物管理部门人员数天的调查，估计韦伯山上有 27 只羊。

[ðə; ði] [həːdz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] .
The herds continued to increase .
这 畜群 持续 到 增加 .

畜群数量持续增长。

[ɪn] - [aɪ] [sɔː] [tuː] ['bɪghɔːn] .
In 1956 I saw two bighorns .
在 - 我 锯 二 大角羊 .

1956年，我看到了两只大角羊。

[ɑːn] ['ɔːgəst] - , [æt; ət][sɪks] : - [ə; eɪ] . [em] . ,
On August 18 , at 6 : 20 a . m . ,
在 八月 - , 在 6 : - 一个 . 米 . ,

8月18日上午6点20分，

[maɪ][waɪf][ænd; ənd][aɪ] ['briːfli] [əb'zɜːrvd] [ə; eɪ]['bɪghɔːrn][ɑːn][ðə; ði]['rɑːks] [bɪ'loʊ] [skwer] ['taʊər] ['ruːɪnz] .
my wife and I briefly observed a bighorn on the rocks below Square Tower Ruins .
我的 妻子 和 我 简要地 观察到 一个 大角羊 在 这 岩石 以下 正方形 塔 废墟 .

我和妻子在方塔遗址下方的岩石上短暂地看到了一只大角羊。

[ɑːn] ['ɔːgəst] - ,
On August 24 ,
在 八月 - ,

8月24日，

[aɪ][wʌz; wəz] [dɪgɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] ['ʃʌv(ə)l] [ɪn] ['rɑːki] [sɔɪl][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kæbɪn][æt; ət] [rɑːk]
I was digging with a small shovel in rocky soil behind the cabin at Rock
我 曾是 挖掘 和 一个 小的 铲 在 岩石 土壤 在后面 这 舱 在 岩石
[sprɪŋz] ,
Springs ,
斯普林斯 ,

我在岩泉小屋后面的岩石土壤里用小铲子挖土。

[wen] [huːf] [biːts] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [ə'proʊtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['rɑːki] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['kænjən][tuː; tə]
when hoof beats were heard approaching in the rocky head of the canyon to
什么时候 蹄 节拍 是 听到 接近 在 这 岩石 头 的 这 峡谷 到
[ðə; ði] [iːst] .
the east .
这 东方 .

这时，听到了来自东边峡谷岩石深处的蹄声。

[æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [juː] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [fens] [ə'raʊnd][ðə; ði]['kæbɪn]['eriə][ænd; ənd] [lʊkt]
An adult ewe came up to the fence around the cabin area and looked
一个 成人 母羊 来了 向上 到 这 栅栏 大约 这 舱 区域 和 看起来
[æt; ət][ˌem 'iː] ,
at me ,
在 我 ,

一只成年母羊走到小屋周围的围栏边，看着我。

['siːmɪŋli] ['kjʊriəs] [ə'baʊt][ðə; ði] [nɔɪz] [maɪ] ['ʃʌv(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] [prə'djʊsɪŋ] .

seemingly	**curious**	**about**	**the**	**noise**	**my**	**shovel**	**had**	**been**	**producing**	**.**
似乎	好奇的	关于	这	噪音	我的	铲	有	到过	生产	.

它似乎对我的铲子发出的声音感到好奇。

[aɪ] [rɪ'meɪnd] ['moʊʃnləs] [ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə][maɪ][waɪf] , [dʒʌ'stiːn] ,

I	**remained**	**motionless**	**and**	**called**	**to**	**my**	**wife**	**,**	**Justine**	**,**
我	剩余	静止不动	和	称为	到	我的	妻子	,	贾斯汀	,

我一动不动地站着，喊着我的妻子贾斯汀的名字。

[tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæbɪn][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [ʃiːp] .

to	**come**	**from**	**the**	**cabin**	**and**	**see**	**the**	**sheep**	**.**
到	来	从	这	舱	和	看	这	羊	.

从小屋出来就能看到羊群。

[ðə; ði] [juː] [siːmd] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'stɜːrbd] [baɪ][maɪ] [vɔɪs] , [bʌt; bət] [tʊk] [flaɪt] ,

The	**ewe**	**seemed**	**not**	**to**	**be**	**disturbed**	**by**	**my**	**voice**	**,**	**but**	**took**	**flight**	**,**
这	母羊	似乎	不是	到	是	不安	经过	我的	嗓音	,	但	采取	航班	,

我的声音似乎并没有惊扰到那只母羊，它随即飞走了。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [kʌm] , [ðə; ði]['moʊmənt][dʒʌ'stiːn]

returning	**in**	**the**	**direction**	**from**	**which**	**she**	**had**	**come**	**,**	**the**	**moment**	**Justine**
返回	在	这	方向	从	哪个	她	有	来	,	这	片刻	贾斯汀

[ə'pɪrd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kæbɪn] .

appeared	**from**	**behind**	**the**	**cabin**	**.**
出现	从	在后面	这	舱	.

她正沿着来时的方向返回，就在这时，贾斯汀从小屋后面出现了。

[ʃiːp] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [siːn] [ɑːn] [ə'keɪʒn] [ɪn] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] ['kænjənz] [ə'krɔːs] [ðə; ði]

Sheep	**can**	**now**	**be**	**seen**	**on**	**occasion**	**in**	**any**	**of**	**the**	**deep**	**canyons**	**across**	**the**
羊	能	现在	是	已见	在	场合	在	任何	的	这	深的	峡谷	穿过	这

['sʌðərn] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] .

southern	**half**	**of**	**the**	**Park**	**.**
南部	一半	的	这	公园	.

现在，在公园南部任何深邃的峡谷中，偶尔都能看到绵羊的身影。

[ðə; ði] [ʃiːp] [hæv; həv] [kɔːzd] [slaɪt] ['dæmɪdʒ] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['ruːɪnz][baɪ] ['bedɪŋ] [daʊn]

The	**sheep**	**have**	**caused**	**slight**	**damage**	**in**	**some**	**of**	**the**	**ruins**	**by**	**bedding**	**down**
这	羊	有	导致	轻微	损害	在	一些	的	这	废墟	经过	寝具	向下

[ðer; ðər] ,

there	**,**
那里	,

羊群在部分废墟中安营扎寨，造成了轻微损坏。

[ænd; ənd][baɪ] ['klaɪmɪŋ] [ɑːn] [wɔːlz] .

and	**by**	**climbing**	**on**	**walls**	**.**
和	经过	攀登	在	墙壁	.

以及通过攀爬墙壁。

[æz; əz][ðə; ði] [ʃiːp] [ɪn'kriːs] [ɪn] ['nʌmbərz] [ðɪs] [æk'tɪvəti] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['prɑːbləm] .

As	**the**	**sheep**	**increase**	**in**	**numbers**	**this**	**activity**	**may**	**be**	**regarded**	**as**	**a**	**problem**	**.**
作为	这	羊	增加	在	数字	这	活动	可能	是	认为	作为	一个	问题	.

随着绵羊数量的增加，这种行为可能会被视为一个问题。

[ɪn] - [æn; ən] ['estɪmeɪtɪd] - [tuː; tə] - [ʃiːp] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][pɑːrk][ænd; ənd][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['eriəz]

In	**1959**	**an**	**estimated**	**75**	**to**	**100**	**sheep**	**were**	**in**	**the**	**Park**	**and**	**adjacent**	**areas**
在	-	一个	估计的	-	到	-	羊	是	在	这	公园	和	邻近的	区域

.

:
.

1959 年，公园及其周边地区估计有 75 至 100 只绵羊。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 65]
[页 -]

[第65页]

[dɪˈskʌʃ(ə)n]
DISCUSSION
讨论

讨论

[ðə; ði] [dɪstrɪb'juːʃnz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] ['influənst] [baɪ] [ˌdʒiːə'græfɪk] , [vedʒɪ'teɪʃənl] , [ænd; ənd]
The distributions of animals are influenced by geographic , vegetational , and
这 分布 的 动物 是 影响 经过 地理 , 植物 , 和
[ˌælti'tjuːdinəl]['fæktərz] .
altitudinal factors .
海拔 因素 .

动物的分布受地理、植被和海拔因素的影响。

[ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [ɪz] [ˌɪntər'miːdiət] [ɪn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['æltɪtuːd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [haɪ]
The Mesa Verde is intermediate in geographic position and altitude between the high
这 台面 维德 是 中间的 在 地理 位置 和 高度 之间 这 高的
['sʌðərn] ['rɑːki] ['maʊntnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [loʊ] [ˌsaʊθ'westərn] ['dezərt] .
Southern Rocky Mountains and the low southwestern desert .
南方 洛基 山脉 和 这 低的 西南 沙漠 .

梅萨维德国家公园地理位置和海拔高度介于南部高耸的落基山脉和西南低洼的沙漠之间。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] ,
For this reason ,
为了 这 原因 ,

为此原因，

[wiː; wi][faɪnd][ɑːn][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] ([wʌn]) [ə; eɪ] [prɪ'pɑːndərəns] [ʌv; əv] ['spiːʃiːz] ['hævɪŋ] [waɪd]
we find on the Mesa Verde (1) a preponderance of species having wide
我们 寻找 在 这 台面 维德 (1) 一个 优势 的 物种 拥有 宽的
[dɪstrɪb'juːʃnz] [ɪn] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
distributions in this part of the country ,
分布 在 这 部分 的 这 国家 ,

我们在梅萨维德（1）发现，该地区广泛分布着大量物种，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['relətɪvli] [waɪd]['reɪndʒɪz][ʌv; əv] ['tɑːlərəns] [fɔːr; fər] ['dɪfrənt] ['hæbɪtæts] ,
and having relatively wide ranges of tolerance for different habitats ,
和 拥有 相对地 宽的 范围 的 宽容 为了 不同的 栖息地 ,

并且对不同栖息地具有相对较宽的耐受范围，

([ˌtuː'tuː]) [ə; eɪ] ['lesər] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ɪk'sklu:sɪvli] ['mɑːnteɪn] [ɔːr] ['bɔːriəl] ['spiːʃiːz] [ðæn; ðən] [ə'kɜːr] [ɪn]
(2) a lesser number of exclusively montane or boreal species than occur in
(2) 一个 较少 数字 的 只 山地 或者 北方 物种 比 发生 在
[ðə; ði] ['haɪər] ['maʊntnz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə][ænd; ənd] [ðæt] [meɪ] [riːtʃ] [ðə; ði]
the higher mountains to the northeast of the Mesa and that may reach the
这 更高 山脉 到 这 东北 的 这 台面 和 那 可能 抵达 这
['limits][ʌv; əv][ðer; ðər]['reɪndʒɪz] [hɪr] ,
limits of their ranges here ,
限制 的 他们的 范围 这里 ,

（2）与梅萨东北部较高山脉中的物种相比，这里特有的山地或北方物种数量较少，并且可能在这里达到其分布范围的极限。

[ænd; ənd] ([θriː]) [ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [ɔːr] [sə'nɔːrən] [ə'fɪnətiːz] .
and (3) a small number of species of southern or Sonoran affinities .
和 (3) 一个 小的 数字 的 物种 的 南部 或者 索诺兰 亲和力 .

（3）少数具有南方或索诺兰亲缘关系的物种。

['fɪfti] - [fɔːr] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [rɪ'kɔːrdɪd] [ə'bʌv] .
Fifty - four species are recorded above .
五十 - 四 物种 是 记录 多于 .

以上记录了54种物种。

['fɔːrti] - [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɑːrk] .
Forty - one of these species are represented by specimens from the Park .
四十 - 一 的 这些 物种 是 代表 经过 标本 从 这 公园 .

公园内有 41 种物种的标本。

[ˌθɜːr'tiːn] [ə'dɪʃən(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði][lɪst][hæv; həv] [bɪn] [siːn] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .
Thirteen additional species in the list have been seen in the Park .
十三 额外的 物种 在 这 列表 有 到过 已见 在 这 公园 .

公园内还发现了名单上的另外 13 种物种。

[ɑːn][ðə; ði][grænd]['meɪsə] , [wɪtʃ] [ɪz] [mɔːr] ['elɪveɪtɪd] [ðæn; ðən] , [ænd; ənd][sʌm; səm] - [maɪlz] [nɔːrθ]
On the Grand Mesa , which is more elevated than , and some 110 miles north
在 这 盛大 台面 , 哪个 是 更多的 升高 比 , 和 一些 - 英里 北
[ʌv; əv] ,
of ,
的 ,

大梅萨地势更高，位于其以北约 110 英里处，

[ðə; ði]['meɪsə] [vɨːd] ([siː] ['fɪgjər] [wʌn]) ,
the Mesa Verde (see Figure 1) ,
这 台面 维德 (看 数字 1) ,

梅萨维德（见图 1），

- [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] [hæv; həv] ['bɔːriəl] [ə'fɪnətiːz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]
55 per cent of the species of mammals have boreal affinities and the other
- 每 中心 的 这 物种 的 哺乳动物 有 北方 亲和力 和 这 其他
- [pər] [sent] [ɑːr; ər] [waɪd] - [spred] ['spiːʃiːz] (['ændərsn] , - : -) .
45 per cent are wide - spread species (Anderson , 1959 : 414) .
- 每 中心 是 宽的 - 传播 物种 (安德森 , - : -) .

55% 的哺乳动物物种具有北方亲缘性，其余 45% 是分布广泛的物种（Anderson，1959：414）。

['bɔːriəl] ['spiːʃiːz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['meɪsə] [vɨːd] [ɑːr; ər]['sɔːrɛks] - , [sɪl'vɪləˌgəs] [nʌ'tɔːliːˌaɪ] ,
Boreal species from the Mesa Verde are Sorex vagrans , Sylvilagus nuttallii ,
北方 物种 从 这 台面 维德 是 索雷克斯 - , 西尔维拉古斯 纳氏 ,
[spɜːr'mɑːfɪləs] ['lætərəlɪs] ,
Spermophilus lateralis ,
嗜精菌 侧方 ,

来自梅萨维德的北方物种有：Sorex vagrans、Sylvilagus nuttallii、Spermophilus lateralis。

[mɑːr'moʊtə] - , [temiːæsʃʊrɪs] [hədsɑːnɪkəs] , ['maɪkrətəs][mɔːn'teɪnəs] , [ænd; ənd]['maɪkrətəs]
Marmota flaviventris , Tamiasciurus hudsonicus , Microtus montanus , and Microtus
土拨鼠 - , 塔米亚松鼠 哈德逊河 , 田鼠 蒙塔努斯 , 和 田鼠
- .
longicaudus .
- .

Marmota flaviventris、Tamiasciurus hudsonicus、Microtus montanus 和 Microtus longicaudus。

[ðiːz] ['sev(ə)n] ['spiːʃiːz] [kəm'praɪz] ['oʊnli] [ˌθɜːr'tiːn] [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'meɪliən] ['fɔːnə] [ʌv; əv]
These seven species comprise only thirteen per cent of the mammalian fauna of
这些 七 物种 包括 仅有的 十三 每 中心 的 这 哺乳动物 动物 的
[ðə; ði]['meɪsə] [vɨːd] .
the Mesa Verde .
这 台面 维德 .

这七个物种仅占梅萨维德哺乳动物群的百分之十三。

['ʌðər] ['bɔːriəl] ['spiːʃiːz] [ðæt] [ə'kɜːr] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][ɑːn][ðə; ði]

Other	boreal	species	that	occur	in	the	mountains	of	Colorado	on	the
其他	北方	物种	那	发生	在	这	山脉	的	科罗拉多州	在	这

[grænd]['meɪsə][ɔːr] ['elsˌwer] (['fɪndli] [ænd; ənd] ['ændərsn] ,

Grand	Mesa	or	elsewhere	(	Findley	and	Anderson	,
盛大	台面	或者	别处	(	芬德利	和	安德森	,

科罗拉多州大梅萨山脉或其他地方出现的其他北方物种（Findley 和 Anderson，

- : -) [ænd; ənd] [ðæt] [duː][nɑːt] [ə'kɜːr] [ɑːn][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [ɑːr; ər]['sɔːrɛks] [sɪ'nɪriəs] ,

1956	:	80	)	and	that	do	not	occur	on	the	Mesa	Verde	are	Sorex	cinereus	,
-	:	-	)	和	那	做	不是	发生	在	这	台面	维德	是	索雷克斯	灰岩	,

1956: 80) 而梅萨维德国家公园没有的物种是灰背鼩鼱 (Sorex cinereus)，

['sɔːrɛks] [pə'lʌstrɪs] , [ˌɑːkoʊ'toʊnə] ['prɪnseps] , ['liːpəs] [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] , [ˌklɛθri'ɑːnəmɪs] ['gæpəri] ,

Sorex	palustris	,	Ochotona	princeps	,	Lepus	americana	,	Clethrionomys	gapperi	,
索雷克斯	沼泽地	,	奥乔托纳	王子	,	兔	美洲	,	克莱特里奥米克斯	加佩里	,

- [ɪntɜːr'miːdɪəs] , ['zeɪpəs]['prɪnseps] , ['mɑːrtiːz][əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] ,

Phenacomys	intermedius	,	Zapus	princeps	,	Martes	americana	,
-	中间人	,	扎普斯	王子	,	火星	美洲	,

Sorex palustris、Ochotona Princeps、Lepus americana、Clethrionomys gapperi、Phenacomys intermedius、Zapus Princeps、Martes americana、

[mə'stiːlə] , [ænd; ənd] [lɪŋks] [ˌkænə'dɛnsɪs] .

Mustela	erminea	,	and	Lynx	canadensis	.
妙思乐	白貂	,	和	山猫	加拿大	.

鼬（Mustela erminea）和加拿大猞猁（Lynx canadensis）。

[ðə; ði] - ['spiːʃiːz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['meɪsə] [v\\:d] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪk'skluːsɪvli] ['bɔːriəl] [meɪk] [ʌp] -

The	47	species	from	the	Mesa	Verde	that	are	not	exclusively	boreal	make	up	87
这	-	物种	从	这	台面	维德	那	是	不是	只	北方	制作	向上	-

[pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'meɪlɪən] ['fɔːnə] .

per	cent	of	the	mammalian	fauna	.
每	中心	的	这	哺乳动物	动物	.

梅萨维德国家公园的 47 种非北方特有物种占哺乳动物总数的 87%。

[moʊst][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər][waɪd] - [spred] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [mɔːr] [ə'bʌndənt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'zɜːrts]

Most	of	these	are	wide	-	spread	species	and	are	more	abundant	in	the	deserts
最多	的	这些	是	宽的	-	传播	物种	和	是	更多的	丰富	在	这	沙漠

[ɔːr] ['ʌðər] ['loʊləndz] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [kə'nɪfərəs] ['fɔrists] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪləndz] ,

or	other	lowlands	than	in	the	coniferous	forests	of	the	highlands	,
或者	其他	低地	比	在	这	针叶	森林	的	这	高地	,

这些物种大多分布广泛，在沙漠或其他低地比在高地针叶林中更为常见。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l][ðə; ði] [eɪt] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][bæts] , [ænd; ənd] [sɪl'vɪləˌgəs] - , [θɑː'mɑːmɪs]

for	example	the	eight	species	of	bats	,	and	Sylvilagus	audubonii	,	Thomomys
为了	例子	这	八	物种	的	蝙蝠	,	和	西尔维拉古斯	-	,	托莫西斯

- , [tæk'sɪdiːə]['tæksəs] ,

bottae	,	Taxidea	taxus	,
-	,	税务理念	红豆杉	,

例如，八种蝙蝠，以及 Sylvilagus audubonii、Thomomys bottae、Taxidea taxus，

[ˌbæsə'rɪskəs] - , ['keɪnɪs]['leɪtrænz] , ['saɪnəmɪs] - , - - ,

Bassariscus	astutus	,	Canis	latrans	,	Cynomys	gunnisoni	,	Reithrodontomys	megalotis	,
巴萨里斯库斯	-	,	犬科动物	拉特兰斯	,	犬耳菊	-	,	-	-	,

[ænd; ənd] ['liːpəs] [ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs] .

and	Lepus	californicus	.
和	兔	加州	.

Bassariscus astutus、Canis latrans、Cynomys Gunnisoni、Reithrodontomys megalotis 和 Lepus californicus。

[ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪd] - [spred] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['kɑːmən] [ɪn] [ðə; ði] ['haɪləndz] [ðæn; ðən] [ɪn]

A	few	of	the	wide	-	spread	species	are	more	common	in	the	highlands	than	in
一个	很少	的	这	宽的	-	传播	物种	是	更多的	常见的	在	这	高地	比	在

[ðə; ði] ['loʊləndz] ,

the	lowlands	,
这	低地	,

有些分布广泛的物种在高地比在低地更常见。

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] ['ɜːsəs] [ə,mɛrɪ'kɑːnəs] , ['fiːlis] [kən'kəʊlər] , ['kæstər] [ˌkænə'dɛnsɪs] , [ˌɛrɪ'θaɪˌzɒn] -

for	example	Ursus	americanus	,	Felis	concolor	,	Castor	canadensis	,	Erethizon	dorsatum
为了	例子	熊	美洲	,	菲利斯	康科	,	卡斯托尔	加拿大	,	埃雷希宗	-

, [ænd; ənd] ['sɜːrvəs] [ˌkænə'dɛnsɪs] ,

,	and	Cervus	canadensis	,
,	和	宫颈	加拿大	,

例如美洲熊、黑猫、加拿大麓麻、Erethizon dorsatum 和 Cervus canadensis，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['reɪndʒɪz] [ʌv; əv] [θriː] [ʌv; əv] [ðiːz] , [ðə; ði] [ber] , ['maʊnt(ə)n] ['laɪən] [ænd; ənd] ['wɑːpɪti] ,

and	the	ranges	of	three	of	these	,	the	bear	,	mountain	lion	and	wapiti	,
和	这	范围	的	三	的	这些	,	这	熊	,	山	狮子	和	麋鹿	,

其中三种动物的活动范围是：熊、美洲狮和马鹿。

[ɑːr; ər] [mɔːr] [rɪ'strɪktɪd] [tə'deɪ] [ðæn; ðən] ['fɔːrmərli] .

are	more	restricted	today	than	formerly	.
是	更多的	受限制的	今天	比	以前	.

如今的限制比以前更多了。

[ə; eɪ] [fjuː] ['spiːʃiːz] [faɪnd] [ðer; ðər] ['feɪvərɪt] ['hæbɪtæt] [ænd; ənd] [riːtʃ] [ðer; ðər]

A	few	species	find	their	favorite	habitat	and	reach	their
一个	很少	物种	寻找	他们的	最喜欢的	栖息地	和	抵达	他们的

少数物种找到了它们最喜欢的栖息地并到达了它们的领地

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	66	]
[	页	-	]

[第66页]

['gretɪst] [ə'bʌndəns] [ɪn] [ænd; ənd] [ˌvɛdʒɪ'teɪʃənəli] [ˌɪntər'miːdiət] ['eriəz] [sʌtʃ] [æz; əz]

greatest	abundance	in	altitudinally	and	vegetationally	intermediate	areas	such	as
最	丰富	在	海拔高度	和	植被	中间的	区域	这样的	作为

[ə'pɑːn] [ðə; ði] ['meɪsə] [v\\:d] ,

upon	the	Mesa	Verde	,
之上	这	台面	维德	,

在海拔和植被中等的地区，例如梅萨维德山脉，数量最为丰富。

[ɔːr] [ɪn] ['speʃ(ə)l] ['hæbɪtæts] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [rɑːk] [ledʒ] ,

or	in	special	habitats	,	such	as	the	rock	ledges	,
或者	在	特别的	栖息地	,	这样的	作为	这	岩石	壁架	,

或者在一些特殊的栖息地，例如岩石峭壁上，

[ænd; ənd] [k'revɪsɪz] [ðæt] [ɑːr; ər] [soʊ] [ə'bʌndənt] [ɑːn] [ðə; ði] ['meɪsə] .

and	crevices	that	are	so	abundant	on	the	Mesa	.
和	缝隙	那	是	所以	丰富	在	这	台面	.

以及台地上随处可见的裂缝。

[ɪg'zæmpəlz] [ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [spɜːr'mɑːfɪləs] [ˌvɛəri'eɪgɑːtəs] , [ˌpɛroʊ'maɪskəs]

Examples	of	this	group	of	species	are	Spermophilus	variegatus	,	Peromyscus
示例	的	这	团体	的	物种	是	嗜精菌	杂色	,	鹿鼠

[krɪnɪtəs] , [ˌpɛroʊ'maɪskəs] [truːɪ] ,

crinitus	,	Peromyscus	truei	,
克里尼图斯	,	鹿鼠	真的	,

这组物种的例子有 Spermophilus variegatus、Peromyscus crinitus、Peromyscus truei、

[ˌniːˈɑːtoʊmə] [siˈniəriə] , [ænd; ənd] [ˌniːˈɑːtoʊmə] [ˌmɛksɪˈkænə] .

Neotoma	**cinerea**	**,**	**and**	**Neotoma**	**mexicana**	**.**
新瘤	灰烬	,	和	新瘤	墨西哥人	.

灰新木虱（Neotoma cinerea）和墨西哥新木虱（Neotoma mexicana）。

[wʌn] [ˈspiːʃiːz] , [ˌdɪˈpɑːdəˌmɪs] - , [ɪz] [rɪˈstrɪktɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdezərt] .

One	**species**	**,**	**Dipodomys**	**ordii**	**,**	**is**	**restricted**	**to**	**the**	**desert**	**.**
一	物种	,	双齿鼠	-	,	是	受限制的	到	这	沙漠	.

其中一种物种，Dipodomys ordii，仅分布于沙漠地区。

[ˈspiːʃiːz] [ðæt] [ɑːr; ər] [rɪˈstrɪktɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdezərt] [ænd; ənd] [ðæt] [əˈkɜːr] [ɪn] [ˌmɑːntɛˈzuːmə] [ˈkaʊnti] ,

Species	**that**	**are**	**restricted**	**to**	**the**	**desert**	**and**	**that**	**occur**	**in**	**Montezuma**	**County**	**,**
物种	那	是	受限制的	到	这	沙漠	和	那	发生	在	蒙特祖玛	县	,

仅分布于沙漠地区且在蒙特祖玛县出现的物种

[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɑːr; ər] [nɑːt] [noʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈmeɪsə] [v\\ːd] [ɑːr; ər]

Colorado	**,**	**but**	**that**	**are**	**not**	**known**	**from**	**the**	**Mesa**	**Verde**	**are**
科罗拉多州	,	但	那	是	不是	已知	从	这	台面	维德	是

-	[luːkjʊɝəs] ,
Ammospermophilus	**leucurus** **,**
-	白尾鹿 ,

科罗拉多州，但梅萨维德国家公园尚未发现的物种是白尾地衣（Ammospermophilus leucurus）。

[ˌpɛroʊˈnɑːθəs] [ˈfleɪvəs] , [ænd; ənd] - - .

Perognathus	**flavus**	**,**	**and**	**Onychomys**	**leucogaster**	**.**
佩罗格纳图斯	黄	,	和	-	-	.

黄腹鼠（Perognathus flavus）和白腹鼠（Onychomys leucogaster）。

['spiːʃiːz] [noʊn] [tuː; tə] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ɪn] ['nʌmbərz] [ɪn] [ðə; ði] [pæst] - ['jɪrz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [mjuːl]

Species	**known**	**to**	**have**	**changed**	**in**	**numbers**	**in**	**the**	**past**	**50**	**years**	**are**	**the**	**mule**
物种	已知	到	有	已更改	在	数字	在	这	过去的	-	年	是	这	骡子

[dɪr] [ðæt] [hæz; həz] [ɪnˈkriːst] ,

deer	**that**	**has**	**increased**	**,**
鹿	那	有	增加	,

已知在过去50年中数量发生变化的物种之一是骡鹿，它的数量有所增加。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['preri] [dɔːg] [ðæt] [hæz; həz] [dɪˈkriːst] .

and	**the**	**prairie**	**dog**	**that**	**has**	**decreased**	**.**
和	这	草原	狗	那	有	减少	.

还有数量减少的草原犬鼠。

['pɑːsəbli] ['biːvər] [hæv; həv] [ɪnˈkriːst] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] ['mæŋkoʊs] ['rɪvər] .

Possibly	**beaver**	**have**	**increased**	**along**	**the**	**Mancos**	**River**	**.**
可能	海狸	有	增加	沿着	这	曼科斯	河	.

曼科斯河沿岸的河狸数量可能有所增加。

[ðə; ði] ['mʌskræt] , [mɪŋk] , ['biːvər] , [ænd; ənd] [ræ'kuːn] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [əˈkɜːr] ['oʊnli] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði]

The	**muskrat**	**,**	**mink**	**,**	**beaver**	**,**	**and**	**raccoon**	**usually**	**occur**	**only**	**along**	**the**
这	麝鼠	,	貂	,	海狸	,	和	狸	通常	发生	仅有的	沿着	这

['mæŋkoʊs] ['rɪvər] ,

Mancos	**River**	**,**
曼科斯	河	,

麝鼠、水貂、海狸和浣熊通常只出现在曼科斯河沿岸。

[æz; əz] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['ʌðər] ['pɜːrmənənt] ['sɜːrfɪs] ['wɔːtər] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːrk] .

as	**there**	**is**	**no**	**other**	**permanent**	**surface**	**water**	**in**	**the**	**Park**	**.**
作为	那里	是	不	其他	永恒的	表面	水	在	这	公园	.

因为公园内没有其他永久性地表水。

['spiːʃiːz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] ['bɪghɔːrn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɑːrmət] [ðæt] [ɑːr; ər] [rer] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pɑːrk] ,

Species	**such**	**as**	**the**	**bighorn**	**and**	**the**	**marmot**	**that**	**are**	**rare**	**within**	**the**	**Park**	**,**
物种	这样的	作为	这	大角羊	和	这	土拨鼠	那	是	稀有的	之内	这	公园	,

公园内一些稀有物种，例如大角羊和土拨鼠，

[ɔːr] [ðoʊz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['tʃɪkəˌriː] , [ðə; ði] ['preri] [dɔːg] , [ðə; ði] ['wɑːndərɪŋ] [ʃruː] , [ðə; ði]

or	those	such	as	the	chickaree	,	the	prairie	dog	,	the	wandering	shrew	,	the
或者	那些	这样的	作为	这	奇卡里	,	这	草原	狗	,	这	漫游	泼妇	,	这

['mɑːnteɪn] [voʊl] ,

montane	vole	,
山地	田鼠	,

或者像山雀、草原犬鼠、游荡鼬鼱、山地田鼠之类的动物

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːŋ] - [teɪld] [voʊl] [ðæt] ['ɑːkjupaɪ]['oʊnli] [smɔːl] ['eriəz] [ʌv; əv]['suːtəb(ə)l]['hæbɪtæt] [wɪ'ðɪn]

and	the	long	-	tailed	vole	that	occupy	only	small	areas	of	suitable	habitat	within
和	这	长的	-	有尾巴的	田鼠	那	占据	仅有的	小的	区域	的	合适的	栖息地	之内

[ðə; ði][pɑːrk][ɑːr; ər][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [moʊst] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd][baɪ]['nætʃ(ə)rəl]

the	Park	are	the	species	most	likely	to	be	eliminated	by	natural
这	公园	是	这	物种	最多	可能	到	是	已淘汰	经过	自然的

['tʃeɪndʒɪz] ,

changes	,
变化	,

而仅占据公园内小片适宜栖息地的长尾田鼠，是最有可能因自然变化而灭绝的物种。

[ɔːr] [θruː] [ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][mæn] .

or	through	the	activities	of	man	.
或者	通过	这	活动	的	男人	.

或通过人类活动。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l]['pɛrəˌsaɪts] [ˌɪntrə'duːst] [θruː] [də'mestɪk] [ʃiːp] [ðæt] ['wɑːndər]['ɪntuː][ðə; ði][reɪndʒ]

For	example	parasites	introduced	through	domestic	sheep	that	wander	into	the	range
为了	例子	寄生虫	介绍	通过	国内的	羊	那	漫步	进入	这	范围

[ʌv; əv] ['bɪghɔːn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pɑːrk] [maɪt] [ɪn'deɪndʒər][ðə; ði]['bɪghɔːrn][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] .

of	bighorns	within	the	Park	might	endanger	the	bighorn	population	.
的	大角羊	之内	这	公园	可能	危害	这	大角羊	人口	.

例如，家养绵羊带入公园内大角羊的活动范围内，可能会危及大角羊种群。

[æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɪn] ['greɪzɪŋ] [æk'tɪvəti] , [roʊd] ['bɪldɪŋ] ,

An	increase	in	grazing	activity	,	road	building	,
一个	增加	在	放牧	活动	,	路	建筑	,

放牧活动增加，道路建设，

[ænd; ənd] ['kæmpɪŋ] [ɪn]['preɪtər][ænd; ənd] - ['kænjənz] [maɪt] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [smɔːl] ['eriəz] [ʌv; əv]

and	camping	in	Prater	and	Morfield	canyons	might	eliminate	the	small	areas	of
和	野营	在	普拉特	和	-	峡谷	可能	排除	这	小的	区域	的

['hæbɪtæt]['ɑːkjupaɪd][baɪ][ðə; ði] ['mɑːnteɪn] [voʊl][ænd; ənd][ðə; ði] ['wɑːndərɪŋ] [ʃruː] .

habitat	occupied	by	the	montane	vole	and	the	wandering	shrew	.
栖息地	占领	经过	这	山地	田鼠	和	这	漫游	泼妇	.

在普拉特峡谷和莫菲尔德峡谷露营可能会破坏山地田鼠和游荡鼬鼱所占据的小片栖息地。

['faɪər][ɪn] ['tʃɪkəˌriː] [drɔː] [kʊd; kəd] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl][ðə; ði] ['dʌgləs] [fɜːr][ðer; ðər] ,

Fire	in	Chickaree	Draw	could	destroy	all	the	Douglas	fir	there	,
火	在	奇卡里	画	可以	破坏	全部	这	道格拉斯	冷杉	那里	,

奇卡里溪谷的火灾可能会摧毁那里所有的花旗松。

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['hæbɪtæt]['ɑːkjupaɪd][baɪ][ðə; ði] ['tʃɪkəˌriː] .

and	consequently	much	of	the	habitat	occupied	by	the	chickaree	.
和	最后	很多	的	这	栖息地	占领	经过	这	奇卡里	.

因此，山雀所占据的大部分栖息地也受到了影响。

['prɑːbəbli] [sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ɪn'hæbɪt][ðə; ði]['meɪsə] [ðæt] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [bɪn] [faʊnd] , [bʌt; bət] [ðeɪ]

Probably	some	species	inhabit	the	Mesa	that	have	not	yet	been	found	,	but	they
大概	一些	物种	居住	这	台面	那	有	不是	然而	到过	成立	,	但	他们

[ɑːr; ər] ['prɑːbəbli] [fjuː] ,

are	probably	few	,
是	大概	很少	,

可能有一些物种栖息在梅萨山上，但尚未被发现，不过它们可能数量很少。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [dɪ'skʌvəri] [wɪl] [nɑ:t]['ɔ:ltər][ðə; ði]['fɔ:nl; 'fɑ:nl] ['pætərn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fju:] ['bɔ:riəl]

and	their	discovery	will	not	alter	the	faunal	pattern	in	which	the	few	boreal
和	他们的	发现	将要	不是	改变	这	动物	图案	在	哪个	这	很少	北方

['spi:ʃi:z] ['ɑ:kjupaɪ] [rɪ'strɪktɪd] ['hæbɪtæts][ɪn][ðə; ði] ['haɪər] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] ,

species	occupy	restricted	habitats	in	the	higher	parts	of	the	Mesa	,
物种	占据	受限制的	栖息地	在	这	更高	部分	的	这	台面	,

它们的发现不会改变现有的动物群格局，即少数北方物种占据着梅萨高地特定栖息地的现状。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [prɪ'pɑ:ndərəns] [ʌv; əv] [ˌdʒi:ə'græfɪkli] [waɪd] - [spred] ['spi:ʃi:z] ['ɑ:kjupaɪ][ɔ:l][ɔ:r][moʊst]

and	a	preponderance	of	geographically	wide	-	spread	species	occupy	all	or	most
和	一个	优势	的	地理上	宽的	-	传播	物种	占据	全部或者		最多

[ʌv; əv][ðə; ði]['meɪsə] , [ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋ] ['eriəz] .

of	the	Mesa	,	and	surrounding	areas	.
的	这	台面	,	和	周围	区域	.

大量地理分布广泛的物种占据了整个或大部分台地及其周边地区。

[ə'dɪʃən(ə)l] [bæts][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [moʊst] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði][lɪst] . - – -

Additional	bats	are	the	species	most	likely	to	be	added	to	the	list	.	28	–	7577
额外的	蝙蝠	是	这	物种	最多	可能	到	是	额外	到	这	列表	.	-	–	-

最有可能被添加到该名单中的物种是其他蝙蝠。28–7577

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	67	]
[	页	-	]

[第67页]

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ['saɪtɪd]

LITERATURE	CITED
文学	引用

参考文献

['ændərsn] , [es] . - .

Anderson	,	S	.	1959	.
安德森	,	S	.	-	.

Anderson，S.1959。

['mæm(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði][grænd]['meɪsə] , [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .

Mammals	of	the	Grand	Mesa	,	Colorado	.
哺乳动物	的	这	盛大	台面	,	科罗拉多州	.

科罗拉多州大梅萨的哺乳动物。

['ju:nəv] .

Univ	.
大学	.

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .

Kansas	Publ	.	,	Mus	.
堪萨斯州	出版	.	,	音乐	.

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] . [hɪst] , [naɪn] (-) : - – - , [wʌn][fɪg] .

Nat	.	Hist	,	9	(	16	)	:	405	–	414	,	1	fig	.
纳特	.	历史	,	9	(	-	)	:	-	–	-	,	1	如图	.

自然史，9(16): 405–414，1 图。

[ɪn][tekst] .

in	text	.
在	文本	.

用文字表达。

[kæhəleɪn] , [viː] . [eɪtʃ] . - .
Cahalane , V . H . 1948 .
卡哈兰 , V . H . - .

Cahalane，VH1948。

[ðə; ði]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][juː] . [es] . ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɪstəm] , - .
The status of mammals in the U . S . National Park System , 1947 .
这 地位 的 哺乳动物 在 这 U . S . 国家的 公园 系统 , - .

1947 年美国国家公园系统中哺乳动物的地位。

['dʒuːr] . ['mæm] . , - ([θriː]) : - – - .
Jour . Mamm . , 29 (3) : 247 – 259 .
一天 . 乳房 . , - (3) : - – - .

日记。妈妈，29（3）：247-259。

['kæri] , [em] . - .
Cary , M . 1911 .
凯瑞 , M . - .

Cary，M.1911。

[ə; eɪ][ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l]['sɜːrveɪ][ʌv; əv][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
A biological survey of Colorado .
一个 生物 民意调查 的 科罗拉多州 .

科罗拉多州生物调查。

[en] . ['eɪmɝ] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] – - , -
Fauna , 33 : 1 – 256 , 39
动物群 , - : 1 – - , -

动物志，33：1–256，39

[fɪgz] . , ['frʌntɪspiːs] ([mæp]) .
figs . , frontispiece (map) .
无花果 . , 卷首插图 (地图) .

图，卷首插图（地图）。

['fɪndli] , [dʒeɪ] . [es] . - .
Findley , J . S . 1955 .
芬德利 , J . S . - .

Findley，JS1955。

[ˌspisi'eʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɑːndərɪŋ] [ʃruː] .
Speciation of the Wandering Shrew .
物种形成 的 这 漫游 泼妇 .

游荡鼩的物种形成。

['juːnəv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [naɪn] ([wʌn]) : [wʌn] – - , [fɪgz] . [wʌn] – - .
Hist . , **9** (**1**) : **1** – **68** , **figs** . **1** – **18** .
历史 . , 9 (1) : 1 – - , 无花果 . 1 – - .

历史，9(1): 1–68，图1–18。

['fɪndli] , [dʒeɪ] . [es] . [ænd; ənd] ['ændərsn] , [es] . - .
Findley , **J** . **S** . **and** **Anderson** , **S** . **1956** .
芬德利 , J . S . 和 安德森 , S . - .

Findley, JS 和 Anderson, S.1956。

[ˌzoʊədʒɪ'ɑ:grəfi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:nteɪn] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .
Zoogeography **of** **the** **montane** **mammals** **of** **Colorado** .
动物地理学 的 这 山地 哺乳动物 的 科罗拉多州 .

科罗拉多州山地哺乳动物的动物地理学。

['dʒu:r] . ['mæm] . ,
Jour . **Mamm** . ,
一天 . 乳房 . ,

哺乳动物学杂志，

- ([wʌn]) : - – - , [wʌn][fɪg] .
37 (**1**) : **80** – **82** , **1** **fig** .
- (1) : - – - , 1 如图 .

37(1): 80–82，1 图。

[ɪn][tekst] .
in **text** .
在 文本 .

用文字表达。

['fɪnli] , [ɑ:r] . [bi:] . - .
Finley , **R** . **B** . **1958** .
芬利 , 拉 . B . - .

芬利，RB1958。

[ðə; ði] [wʊd] [ræts][ʌv; əv][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] , [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ænd; ənd][i'kɑ:lədʒi] .
The **wood** **rats** **of** **Colorado** , **distribution** **and** **ecology** .
这 木头 老鼠 的 科罗拉多州 , 分配 和 生态 .

科罗拉多州的林鼠：分布与生态。

['ju:nəv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs]
Kansas
堪萨斯州

堪萨斯州

[pʌbl] . , [mʌs] .
Publ . , **Mus** .
出版 . , 音乐 .

出版，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - ([sɪks]) : - – - , - [pleɪts] , [eɪt] [fɪgz] . , - [teiblz]
Hist . , **10** (**6**) : **213** – **552** , **34** **plates** , **8** **figs** . , **35** **tables**
历史 . , - (6) : - – - , - 盘子 , 8 无花果 . , - 表格

历史学报，10(6): 213–552，34幅图版，8幅图，35张表格

[ɪn][tekst] .
in **text** **.**
在 文本 .

用文字表达。

['gɛti] , [eɪtʃ] . [tiː] . - .
Getty **,** **H** **.** **T** **.** **1935** **.**
盖蒂 , H . T . - .

盖蒂，HT1935。

[nuː] [deɪts] [frʌm; frəm]['meɪsə] [v\\ː]d] .
New **dates** **from** **Mesa** **Verde** **.**
新的 日期 从 台面 维德 .

Mesa Verde 最新演出日期。

[triː] - [rɪŋ] ['bʊlətɪn] , [wʌn] ([θriː]) : - – - .
Tree **-** **ring** **Bulletin** **,** **1** **(** **3** **)** **:** **21** **–** **23** **.**
树 - 戒指 公告 , 1 (3) : - – - .

树轮公报，1(3): 21–23。

['hɔfˌmaɪstɚ] , [diː] . [ef] . - .
Hoffmeister **,** **D** **.** **F** **.** **1951** **.**
霍夫迈斯特 , D . F . - .

霍夫迈斯特，DF1951。

[ə; eɪ][ˌtæksə'nɑːmɪk][ænd; ənd] [ˌevə'luːʃəneri] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːnjən] [maʊs] , [ˌpɛroʊ'maɪskəs]
A **taxonomic** **and** **evolutionary** **study** **of** **the** **piñon** **mouse** **,** **Peromyscus**
一个 分类学 和 进化 学习 的 这 松子 老鼠 , 鹿鼠

对松鼠（Peromyscus）的分类学和进化研究

[truːɪ] .
truei **.**
真的 .

真的。

[ˌɪlə'nɔɪ] ['baɪəl] .
Illinois **Biol** **.**
伊利诺伊州 生物学 .

伊利诺伊生物学

['mɑːnəˌgrɑːf] . , ['vɑːl] .
Monogr **.** **,** **vol** **.**
专著 . , 卷 .

专著，卷。

[ˌɛks'ɛks'aɪ] ([fɔːr]) , [piː'piː] . [ˌaɪ'ɛks] + - , - [fɪgz] . ,
XXI **(** **4** **)** **,** **pp** **.** **ix** **+** **104** **,** **24** **figs** **.** **,**
二十一 (4) , pp . 九 + - , - 无花果 . ,

XXI(4)，第 ix + 104 页，24 幅图，

[fɔːr][teiblz][ænd; ənd][faɪv] [pleɪts] [ɪn][tekst] .
4 **tables** **and** **5** **plates** **in** **text** **.**
4 表格 和 5 盘子 在 文本 .

文本中包含 4 张表格和 5 个图版。

- , [eɪtʃ] . [dʒiː] . [ænd; ənd] ['ændərsn] , [es] . - .
Rodeck **,** **H** **.** **G** **.** **and** **Anderson** **,** **S** **.** **1956** **.**
- , H . G . 和 安德森 , S . - .

Rodeck, HG 和 Anderson, S.1956。

['sɔːrɛks] - [ænd; ənd]['maɪkrətəs][ˌmɛksɪ'kɑːnəs][ɪn][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
Sorex **merriami** **and** **Microtus** **mexicanus** **in** **Colorado** **.**
索雷克斯 - 和 田鼠 墨西哥人 在 科罗拉多州 .

科罗拉多州的梅氏鼩鼱和墨西哥田鼠。

['dʒuːr] . ['mæm] . , - ([θriː]) : - .
Jour . **Mamm** . , **37** (**3**) : **436** .
一天 . 乳房 . , - (3) : - .

Jour. Mamm.,37(3): 436。

['ʃuːlmən] , [iː] . - .
Schulman , **E** . **1946** .
舒尔曼 , E . - .

舒尔曼，E.1946。

[ˌdendroʊkrə'nɑːlədʒi] [æt; ət]['meɪsə] [v\\:d] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] .
Dendrochronology **at** **Mesa** **Verde** **National** **Park** .
树轮年代学 在 台面 维德 国家的 公园 .

梅萨维德国家公园的树木年代学。

[triː] - [rɪŋ] ['bʊlətɪn] ,
Tree - **ring** **Bulletin** ,
树 - 戒指 公告 ,

树轮公报

- ([θriː]) : - – - , [ˌtuː'tuː] [fɪgz] . , [wʌn] ['teɪbl] [ɪn][tekst] .
12 (**3**) : **18** – **24** , **2** **figs** . , **1** **table** **in** **text** .
- (3) : - – - , 2 无花果 . , 1 桌子 在 文本 .

12(3): 18–24，正文中有 2 个图和 1 个表格。

['jʌŋˌmæn] , [piː] . [em] . - .
Youngman , **P** . **M** . **1958** .
青年 , P . M . - .

杨曼，PM1958。

[ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['pɑːkɪt] ['goʊfər] , [θɑː'mɑːmɪs] - , [ɪn]
Geographic **variation** **in** **the** **pocket** **gopher** , **Thomomys** **bottae** , **in**
地理 变化 在 这 口袋 地鼠 , 托莫西斯 - , 在

囊鼠（Thomomys bottae）的地理变异

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
Colorado .
科罗拉多州 .

科罗拉多州。

['juːnəv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas **Publ** . , **Mus** .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [naɪn] (-) : - – - , ['sɛvən]
Hist . , **9** (**12**) : **363** – **387** , **7**
历史 . , 9 (-) : - – - , 7

历史，9(12): 363–387, 7

[fɪgz] .
figs .
无花果 .

无花果。

[ɪn][tekst] .
in **text** **.**
在 文本 .

用文字表达。

[trænz'mɪtɪd] ['eɪprəl] - , - .
Transmitted **April** **11** **,** **1961** **.**
传输 四月 - , - .

1961年4月11日播出。

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] [prbli'keiʃnz]
UNIVERSITY **OF** **KANSAS** **PUBLICATIONS**
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'zi:əm] [ʌv; əv] ['næʃ(ə)nəl] ['hɪstri; 'hɪstəri]
MUSEUM **OF** **NATIONAL** **HISTORY**
博物馆 的 国家的 历史

国家历史博物馆

[ˌɪnstɪ'tu:ʃənl] ['laɪbrɛˌri:z] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [prbli'keiʃnz] [ɪks'tʃeɪndʒ] [meɪ] [əb'teɪn] [ðɪs] ['sɪri:z] [baɪ]
Institutional **libraries** **interested** **in** **publications** **exchange** **may** **obtain** **this** **series** **by**
机构 图书馆 感兴趣的 在 出版物 交换 可能 获得 这 系列 经过
[ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [laɪ'breriən] ,
addressing **the** **Exchange** **Librarian** **,**
解决 这 交换 图书管理员 ,

有兴趣进行出版物交换的机构图书馆可以通过联系交换馆员来获取本系列丛书。

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs]['laɪbreri] , ['lɔ:rəns] , ['kænzəs] .
University **of** **Kansas** **Library** **,** **Lawrence** **,** **Kansas** **.**
大学 的 堪萨斯州 图书馆 , 劳伦斯 , 堪萨斯州 .

堪萨斯大学图书馆，堪萨斯州劳伦斯市。

['kɑ:piz] [fɔ:r; fər][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , ['pɝ:sənz] ['wɜ:rkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][pər'tɪkjələr] [fi:ld] [ʌv; əv] ['stʌdi] ,
Copies **for** **individuals** **,** **persons** **working** **in** **a** **particular** **field** **of** **study** **,**
副本 为了 个人 , 人 在职的 在 一个 特别的 场地 的 学习 ,

供个人、特定研究领域从业人员使用的副本

[meɪ] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] [ə'dresɪŋ] [ɪn'sted] [ðə; ði][mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
may **be** **obtained** **by** **addressing** **instead** **the** **Museum** **of** **Natural** **History** **,**
可能 是 获得 经过 解决 反而 这 博物馆 的 自然的 历史 ,
[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs] , ['lɔ:rəns] , ['kænzəs] .
University **of** **Kansas** **,** **Lawrence** **,** **Kansas** **.**
大学 的 堪萨斯州 , 劳伦斯 , 堪萨斯州 .

也可以通过联系堪萨斯大学自然历史博物馆（位于堪萨斯州劳伦斯市）来获取。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][prə'vɪʒ(ə)n][fɔ:r; fər] [seɪl] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪri:z] [baɪ][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti]['laɪbreri] ,
There **is** **no** **provision** **for** **sale** **of** **this** **series** **by** **the** **University** **Library** **,**
那里 是 不 条款 为了 销售 的 这 系列 经过 这 大学 图书馆 ,

大学图书馆不提供该系列丛书的销售服务。

[wɪtʃ] [mi:ts] [ˌɪnstɪ'tu:ʃənl] [ri'kwests] , [ɔ:r][baɪ][ðə; ði][mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , [wɪtʃ]
which **meets** **institutional** **requests** **,** **or** **by** **the** **Museum** **of** **Natural** **History** **,** **which**
哪个 满足 机构 请求 , 或者 经过 这 博物馆 的 自然的 历史 , 哪个
[mi:ts] [ðə; ði] [ri'kwests] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
meets **the** **requests** **of** **individuals** **.**
满足 这 请求 的 个人 .

满足机构需求，或者由自然历史博物馆满足个人需求。

[haʊ'evər] , [wen] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [rɪ'kwest] ['kɑːpiz] [frʌm; frəm][ðə; ði][mju'ziːəm] , - [sents] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
However , when individuals request copies from the Museum , 25 cents should be
然而 , 什么时候 个人 要求 副本 从 这 博物馆 , - 分 应该 是
[ɪn'kluːdɪd] ,
included ,
包括 ,

但是，当个人向博物馆索取副本时，应附上25美分。

[fɔːr; fər] [iːtʃ] ['seprət] ['nʌmbər] [ðæt] [ɪz] - ['peɪdʒɪz][ɔːr] [mɔːr] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,
for each separate number that is 100 pages or more in length ,
为了 每个 分离 数字 那 是 - 页面 或者 更多的 在 长度 ,

对于每一期长度达到或超过100页的独立刊物，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [dɪ'freɪŋ] [ðə; ði][kɔːsts][ʌv; əv] ['ræpɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪlɪŋ] .
for the purpose of defraying the costs of wrapping and mailing .
为了 这 目的 的 支付 这 成本 的 包装 和 邮寄 .

用于支付包装和邮寄费用。

* [æn; ən]['æstərɪsk] ['dezigneits] [ðoʊz] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][mjuː'ziːəmz] [sə'plaɪ] ([nɑːt][ðə; ði]
*** An asterisk designates those numbers of which the Museum's supply (not the**
* 一个 星号 指定 那些 数字 的 哪个 这 博物馆的 供应 (不是 这
['laɪbrɛˌriːz] [sə'plaɪ]) [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] .
Library's supply) is exhausted .
图书馆的 供应) 是 筋疲力尽的 .

* 星号表示博物馆（而非图书馆）的库存已用完的编号。

['nʌmbərz] ['pʌblɪʃt] [tuː; tə] [deɪt] , [ɪn] [ðɪs] ['sɪriːz] , [ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] :
Numbers published to date , in this series , are as follows :
数字 已发布 到 日期 , 在 这 系列 , 是 作为 跟随 :

本系列迄今为止已公布的数据如下：

['vɑːl] . [wʌn] .
Vol . 1 .
沃尔 . 1 .

第一卷

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Nos .
编号 .

编号

[wʌn] – - [ænd; ənd]['ɪndeks] .
1 – 26 and index .
1 – - 和 指数 .

1–26 和索引。

[piː'piː] . [wʌn] – - , - – - .
Pp . 1 – 638 , 1946 – 1950 .
pp . 1 – - , - – - .

第 1-638 页，1946-1950 年。

* ['vɑːl] . [ˌtuː'tuː] .
*** Vol . 2 .**
* 沃尔 . 2 .

*第 2 卷。

([kəm'pliːt]) ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] .
(Complete) Mammals of Washington .
(完全的) 哺乳动物 的 华盛顿 .

（完整版）华盛顿州的哺乳动物。

[baɪ]['wɔːltər]['dʌbljuː] . [dælkwɛst] . [piː'piː] .
By **Walter** **W** . **Dalquest** . **Pp** .
经过 沃尔特 W . 达尔奎斯特 . pp .

作者：沃尔特·W·达尔奎斯特。页数：

[wʌn] – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
1 **–** **444** **,** **140** **figures** **in** **text** **.**
1 – - , - 数据 在 文本 .

1–444，正文中有 140 幅图。

['eɪprəl][naɪn] , - .
April **9** **,** **1948** **.**
四月 9 , - .

1948年4月9日。

['vɑːl] . [θriː] . * [wʌn] .
Vol **.** **3** **.** ***** **1** **.**
沃尔 . 3 . * 1 .

第3卷。*1.

[ðə; ði][ˌeɪvə'fɔːnə][ʌv; əv][ˌmaɪkro'nizɪʒər] , [ɪts]['ɔːrɪdʒɪn] , [ˌevə'luːʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
The **avifauna** **of** **Micronesia** **,** **its** **origin** **,** **evolution** **,** **and** **distribution** **.**
这 鸟类 的 密克罗尼西亚 , 它是 起源 , 进化 , 和 分配 .

密克罗尼西亚的鸟类：起源、演变和分布。

[baɪ] ['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkər] . [piː'piː] . [wʌn] – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
By **Rollin** **H** **.** **Baker** **.** **Pp** **.** **1** **–** **359** **,** **16** **figures** **in** **text** **.**
经过 罗林 H . 贝克 . pp . 1 – - , - 数据 在 文本 .

作者：罗林·H·贝克。第 1-359 页，正文中有 16 幅图。

[dʒuːn] - , - . * [ˌtuː'tuː] .
June **12** **,** **1951** **.** ***** **2** **.**
六月 - , - . * 2 .

1951年6月12日。*2.

[ə; eɪ]['kwɑːntətɛɪtɪv] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][nɑːk'tɜːrn(ə)l][maɪ'greɪʃ(ə)n][ʌv; əv][bɜːrdz] .
A **quantitative** **study** **of** **the** **nocturnal** **migration** **of** **birds** **.**
一个 定量 学习 的 这 夜 迁移 的 鸟类 .

对鸟类夜间迁徙的定量研究。

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] [eɪtʃ] . ['ləuəri] , ['dʒunjɚ] . [piː'piː] . - – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
By **George** **H** **.** **Lowery** **,** **Jr** **.** **Pp** **.** **361** **–** **472** **,** **47** **figures** **in** **text** **.**
经过 乔治 H . 洛厄里 , 小 . pp . - – - , - 数据 在 文本 .

小乔治·H·洛厄里著，第 361-472 页，正文中有 47 个图。

[dʒuːn] - , - . [θriː] .
June **29** **,** **1951** **.** **3** **.**
六月 - , - . 3 .

1951年6月29日。3.

[faɪ'lɑːdʒəni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wæksˌwɪŋ] [ænd; ənd]['ælaɪd][bɜːrdz] .
Phylogeny **of** **the** **waxwings** **and** **allied** **birds** **.**
系统发育 的 这 太平鸟 和 盟军 鸟类 .

太平鸟及其近缘鸟类的系统发育。

[baɪ][em] . [deɪl] ['ɑːrvi] .
By **M** **.** **Dale** **Arvey** **.**
经过 M . 戴尔 阿维 .

作者：M·戴尔·阿维。

[piː'piː] .
Pp **.**
pp .

页。

- – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] , - [teiblz] .
478 – 530 , 49 figures in text , 18 tables .
- – - , - 数据 在 文本 , - 表格 .

478–530，正文中有 49 个图，18 个表。

[ɑːk'toʊbər] - , - . [fɔːr] .
October 10 , 1951 . 4 .
十月 - , - . 4 .

1951年10月10日。4.

[bɜːrdz][frʌm; frəm][ðə; ðɨ] [steɪt] [ʌv; əv][ˌverə'kruːz] , ['meksɪkoʊ] .
Birds from the state of Veracruz , Mexico .
鸟类 从 这 状态 的 韦拉克鲁斯 , 墨西哥 .

来自墨西哥韦拉克鲁斯州的鸟类。

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] [eɪtʃ] . ['ləuəri] , ['dʒunjɚ] . , [ænd; ənd]['wɔːltər]['dʌbljuː] . [dælkwɛst] .
By George H . Lowery , Jr . , and Walter W . Dalquest .
经过 乔治 H . 洛厄里 , 小 . , 和 沃尔特 W . 达尔奎斯特 .

作者：乔治·H·洛厄里，小，和沃尔特·W·达尔奎斯特。

[piː'piː] .
Pp .
pp .

页。

- – - , ['sɛvən] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] , [ˌtuː'tuː][teiblz] .
531 – 649 , 7 figures in text , 2 tables .
- – - , 7 数据 在 文本 , 2 表格 .

531–649，正文中有 7 个图，2 个表。

[ɑːk'toʊbər] - , - .
October 10 , 1951 .
十月 - , - .

1951年10月10日。

['ɪndeks] .
Index .
指数 .

指数。

[piː'piː] . - – - .
Pp . 651 – 681 .
pp . - – - .

第651-681页。

* ['vɑːl] . [fɔːr] .
*** Vol . 4 .**
* 沃尔 . 4 .

第 4 卷

([kəm'pliːt]) [ə'merɪkən] ['wiːzəlz] .
(Complete) American weasels .
(完全的) 美国人 黄鼠狼 .

（完整）美洲鼬。

[baɪ][iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] .
By E . Raymond Hall .
经过 E . 雷蒙德 大厅 .

作者：E·雷蒙德·霍尔。

[piː'piː] .
Pp .
pp .

页。

[wʌn] – - , - [pleɪts] , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
1 – 466 , 41 plates , 31 figures in text .
1 – - , - 盘子 , - 数据 在 文本 .

1–466，41 个图版，31 个正文插图。

[dɪ'sembər] - , - .
December 27 , 1951 .
十二月 - , - .

1951年12月27日。

['vɑːl] . [faɪv] .
Vol . 5 .
沃尔 . 5 .

第5卷。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Nos .
编号 .

编号

[wʌn] – - [ænd; ənd]['ɪndeks] .
1 – 37 and index .
1 – - 和 指数 .

1–37 和索引。

[piː'piː] . [wʌn] – - , - – - .
Pp . 1 – 676 , 1951 – 1953 .
pp . 1 – - , - – - .

第 1-676 页，1951-1953 年。

* ['vɑːl] . [sɪks] .
*** Vol . 6 .**
* 沃尔 . 6 .

*第6卷。

([kəm'pliːt]) ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv]['juːˌtɑː] , [tæk'sɑːnəmi][ænd; ənd][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
(Complete) Mammals of Utah , taxonomy and distribution .
(完全的) 哺乳动物 的 犹他州 , 分类学 和 分配 .

（完整）犹他州哺乳动物，分类和分布。

[baɪ] ['stiːvən] [diː] . [dʊ'rænt] .
By Stephen D . Durrant .
经过 史蒂芬 D . 杜兰特 .

作者：斯蒂芬·D·杜兰特。

[piː'piː] .
Pp .
pp .

页。

[wʌn] – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] , - [teiblz] .
1 – 549 , 91 figures in text , 30 tables .
1 – - , - 数据 在 文本 , - 表格 .

1–549，正文中有 91 个图，30 个表。

['ɔːgəst] - , - .
August 10 , 1952 .
八月 - , - .

1952年8月10日。

['vɑːl] . ['sɛvən] . * [wʌn] .
Vol . 7 . * 1 .
沃尔 . 7 . * 1 .

第 7 卷。*1。

['mæm(ə)lz] [ʌv; əv]['kænzəs] .
Mammals **of** **Kansas** **.**
哺乳动物 的 堪萨斯州 .

堪萨斯州的哺乳动物。

[baɪ][iː] . [lɛndəl] ['kɑːkrəm] . [piː'piː] .
By **E** **.** **Lendell** **Cockrum** **.** **Pp** **.**
经过 E . 伦德尔 考克伦 . pp .

作者：E. Lendell Cockrum。页数：

[wʌn] – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] , - [teiblz] .
1 **–** **303** **,** **73** **figures** **in** **text** **,** **37** **tables** **.**
1 – - , - 数据 在 文本 , - 表格 .

1–303，正文中有 73 个图，37 个表。

['ɔːgəst] - , - . [ˌtuː'tuː] .
August **25** **,** **1952** **.** **2** **.**
八月 - , - . 2 .

1952年8月25日。

[iˈkɑːlədʒi][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpɑːsəm] [ɑːn][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['eriə] [ɪn] [ˌnɔːrθ'iːstərn] ['kænzəs] .
Ecology **of** **the** **opossum** **on** **a** **natural** **area** **in** **northeastern** **Kansas** **.**
生态 的 这 负鼠 在 一个 自然的 区域 在 东北部 堪萨斯州 .

堪萨斯州东北部自然保护区内负鼠的生态。

[baɪ] ['henri] [es] . [fɪtʃ] [ænd; ənd] ['luːɪs] [el] . ['sændɪdʒ] . [piː'piː] .
By **Henry** **S** **.** **Fitch** **and** **Lewis** **L** **.** **Sandidge** **.** **Pp** **.**
经过 亨利 S . 惠誉 和 刘易斯 L . 桑迪奇 . pp .

作者：亨利·S·菲奇和路易斯·L·桑迪奇。页数：

- – - , [faɪv] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
305 **–** **338** **,** **5** **figures** **in** **text** **.**
- – - , 5 数据 在 文本 .

305–338，正文中有 5 个图。

['ɔːgəst] - , - . [θriː] .
August **24** **,** **1953** **.** **3** **.**
八月 - , - . 3 .

1953年8月24日。3.

[ðə; ði] ['sɪlki] ['pɑːkɪt] [maɪs] ([ˌpɛroʊ'nɑːθəs] ['fleɪvəs]) [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] .
The **silky** **pocket** **mice** **(** **Perognathus** **flavus** **)** **of** **Mexico** **.**
这 丝滑 口袋 小鼠 (佩罗格纳图斯 黄) 的 墨西哥 .

墨西哥的丝绒袋鼠（Perognathus flavus）。

[baɪ] ['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkər] . [piː'piː] . - – - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst] .
By **Rollin** **H** **.** **Baker** **.** **Pp** **.** **339** **–** **347** **,** **1** **figure** **in** **text** **.**
经过 罗林 H . 贝克 . pp . - – - , 1 数字 在 文本 .

作者：Rollin H. Baker。第 339–347 页，正文中有 1 个图。

['februeri] - , - . [fɔːr] .
February **15** **,** **1954** **.** **4** **.**
二月 - , - . 4 .

1954年2月15日。4.

[nɔːrθ] [əˈmerɪkən] ['dʒʌmpɪŋ] [maɪs] (['dʒiːnəs]['zeɪpəs]) .
North **American** **jumping** **mice** **(** **Genus** **Zapus** **)** **.**
北 美国人 跳 小鼠 (属 扎普斯) .

北美跳鼠（Zapus属）。

[baɪ] ['filip] [eɪtʃ] . [krʌtʃ] . [piː'piː] .
By **Philip** **H** **.** **Krutzsch** **.** **Pp** **.**
经过 菲利普 H . 克鲁茨施 . pp .

作者：菲利普·H·克鲁茨施。页数：

- – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] , [fɔːr][teiblz] , ['eɪprəl] - , - . [faɪv] .
349 – 472 , 47 figures in text , 4 tables , April 21 , 1954 . 5 .
- – - , - 数据 在 文本 , 4 表格 , 四月 - , - . 5 .

349–472，正文中有 47 个图，4 个表格，1954 年 4 月 21 日。5.

['mæm(ə)lz] [frʌm; frəm] [ˌsaʊθ'iːstərn] [ə'læskə] .
Mammals from Southeastern Alaska .
哺乳动物 从 东南部 阿拉斯加州 .

来自阿拉斯加东南部的哺乳动物。

[baɪ] ['rɔlɪn] [eɪtʃ] . ['beɪkər][ænd; ənd][dʒeɪmz][es] . ['fɪndli] . [piː'piː] . - – - .
By Rollin H . Baker and James S . Findley . Pp . 473 – 477 .
经过 罗林 H . 贝克 和 詹姆斯 S . 芬德利 . pp . - – - .

作者：Rollin H. Baker 和 James S. Findley。第 473-477 页。

['eɪprəl] - , - . [sɪks] .
April 21 , 1954 . 6 .
四月 - , - . 6 .

1954年4月21日。6.

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm][nə'bræskən; ni-] ['mæm(ə)lz] .
Distribution of Some Nebraskan Mammals .
分配 的 一些 内布拉斯加州 哺乳动物 .

内布拉斯加州部分哺乳动物的分布情况。

[baɪ][dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] , ['dʒunjɚ] . [piː'piː] . - – - . ['eɪprəl] - , - . ['sɛvən] .
By J . Knox Jones , Jr . Pp . 479 – 487 . April 21 , 1954 . 7 .
经过 J . 诺克斯 琼斯 , 小 . pp . - – - . 四月 - , - . 7 .

J. Knox Jones, Jr.著，第479-487页。1954年4月21日。

[sʌb,spiːʃi'eiʃən, -si-][ɪn][ðə; ði]['mɑːnteɪn] ['medoʊ] [maʊs] .
Subspeciation in the montane meadow mouse .
亚种 在 这 山地 草地 老鼠 .

山地草原鼠的亚种分化。

['maɪkrətəs][mɔːn'teɪnəs] , [ɪn][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
Microtus montanus , in Wyoming and Colorado .
田鼠 蒙塔努斯 , 在 怀俄明州 和 科罗拉多州 .

蒙大拿田鼠（Microtus montanus），分布于怀俄明州和科罗拉多州。

[baɪ] ['sɪdni] ['ændərsn] . [piː'piː] .
By Sydney Anderson . Pp .
经过 悉尼 安德森 . pp .

作者：悉尼·安德森。页数：

- – - , [ˌtuː'tuː] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
489 – 506 , 2 figures in text .
- – - , 2 数据 在 文本 .

489–506，正文中有 2 个图。

[dʒʊ'laɪ] - , - . [eɪt] .
July 23 , 1954 . 8 .
七月 - , - . 8 .

1954年7月23日。

[ə; eɪ] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][bæt] ([mai'ətutis]) [frʌm; frəm] [ˌsaʊθ'iːstərn] [ˌkælə'fɔːrniə][ænd; ənd]
A new subspecies of bat (Myotis velifer) from southeastern California and
一个 新的 亚种 的 蝙蝠 (鼠耳蝠 维利弗) 从 东南部 加利福尼亚州 和
[ˌærɪ'zoʊnə] .
Arizona .
亚利桑那 .

来自加利福尼亚州东南部和亚利桑那州的一种新的蝙蝠亚种（Myotis velifer）。

[baɪ] ['teri] [ə; eɪ] . [vɔ:n] . [pi:'pi:] . - – - . [dʒʊ'laɪ] - , - . [naɪn] .
By Terry A . Vaughan . Pp . 507 – 512 . July 28 , 1954 . 9 .
经过 特里 一个 . 沃恩 . pp . - – - . 七月 - , - . 9 .

特里·A·沃恩著。第 507-512 页。1954 年 7 月 28 日。

['mæm(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði][sæn]['geɪbriəl] ['maʊntnz] [ʌv; əv][ˌkælə'fɔ:rniə] .
Mammals of the San Gabriel mountains of California .
哺乳动物 的 这 圣 加布里埃尔 山脉 的 加利福尼亚州 .

加利福尼亚州圣加布里埃尔山脉的哺乳动物。

[baɪ] ['teri] [ə; eɪ] . [vɔ:n] . [pi:'pi:] .
By Terry A . Vaughan . Pp .
经过 特里 一个 . 沃恩 . pp .

作者：特里·A·沃恩。页数：

- – - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst] , - [teiblz] .
513 – 582 , 1 figure in text , 12 tables .
- – - , 1 数字 在 文本 , - 表格 .

513–582，正文中有 1 个图，有 12 个表格。

[noʊ'vembər] - , - . - .
November 15 , 1954 . 10 .
十一月 - , - . - .

1954年11月15日。10.

[ə; eɪ] [nu:] [bæt] (['dʒi:nəs] [ˌpɪpɪ'strɛləs]) [frʌm; frəm] [ˌnɔ:rθ'i:stərn] ['meksɪkoʊ] .
A new bat (Genus Pipistrellus) from northeastern Mexico .
一个 新的 蝙蝠 (属 伏翼蝠) 从 东北部 墨西哥 .

来自墨西哥东北部的一种新蝙蝠（普通伏翼蝠属）。

[baɪ] ['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkər] . [pi:'pi:] . - – - .
By Rollin H . Baker . Pp . 583 – 586 .
经过 罗林 H . 贝克 . pp . - – - .

作者：罗林·H·贝克。第583-586页。

[noʊ'vembər] - , - . - .
November 15 , 1954 . 11 .
十一月 - , - . - .

1954年11月15日。

[ə; eɪ] [nu:] ['sʌbspi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['pɑ:kɪt] [maʊs] [frʌm; frəm]['kænzəs] .
A new subspecies of pocket mouse from Kansas .
一个 新的 亚种 的 口袋 老鼠 从 堪萨斯州 .

堪萨斯州发现一种新的口袋鼠亚种。

[baɪ][i:] . ['reɪmənd] [hɔ:l] .
By E . Raymond Hall .
经过 E . 雷蒙德 大厅 .

作者：E·雷蒙德·霍尔。

[pi:'pi:] . - – - .
Pp . 587 – 590 .
pp . - – - .

第587-590页。

[noʊ'vembər] - , - . - .
November 15 , 1954 . 12 .
十一月 - , - . - .

1954年11月15日。12.

[ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['pɑːkɪt] ['goʊfər] , - - , [ɪn][ˌkoʊə'wiːlə] ,
Geographic **variation** **in** **the** **pocket** **gopher** , **Cratogeomys** **castanops** , **in** **Coahuila** ,
地理 变化 在 这 口袋 地鼠 , - - , 在 科阿韦拉 ,
['meksɪkoʊ] .
Mexico .
墨西哥 .

墨西哥科阿韦拉州囊鼠（Cratogeomys castanops）的地理变异。

[baɪ]['rɑːbərt][dʒeɪ] . ['rʌsl] [ænd; ənd] ['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkər] . [piː'piː] . - – - .
By **Robert** **J** . **Russell** **and** **Rollin** **H** . **Baker** . **Pp** . **591** – **608** .
经过 罗伯特 J . 罗素 和 罗林 H . 贝克 . pp . - – - .

作者：Robert J. Russell 和 Rollin H. Baker。第 591-608 页。

[mɑːrtʃ] - , - . - .
March **15** , **1955** . **13** .
行进 - , - . - .

1955年3月15日。13.

[ə; eɪ] [nuː] ['kɑːtnteɪl] ([sɪl'vɪlə,gəs] [ˌflɔːrɪ'deɪnəs]) [frʌm; frəm] [ˌnɔːrθ'iːstərn] ['meksɪkoʊ] .
A **new** **cottontail** **(** **Sylvilagus** **floridanus** **)** **from** **northeastern** **Mexico** .
一个 新的 棉尾兔 (西尔维拉古斯 佛罗里达) 从 东北部 墨西哥 .

来自墨西哥东北部的一种新的棉尾兔（Sylvilagus floridanus）。

[baɪ] ['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkər] . [piː'piː] . - – - .
By **Rollin** **H** . **Baker** . **Pp** . **609** – **612** .
经过 罗林 H . 贝克 . pp . - – - .

作者：罗林·H·贝克。第609-612页。

['eɪprəl][eɪt] , - . - .
April **8** , **1955** . **14** .
四月 8 , - . - .

1955年4月8日。14.

[tæk'sɑːnəmi][ænd; ənd][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm] [ə'merɪkən] [ʃruː] .
Taxonomy **and** **distribution** **of** **some** **American** **shrews** .
分类学 和 分配 的 一些 美国人 鼩鼱 .

美洲部分鼩鼱的分类和分布。

[baɪ][dʒeɪmz][es] . ['fɪndli] . [piː'piː] . - – - .
By **James** **S** . **Findley** . **Pp** . **613** – **618** .
经过 詹姆斯 S . 芬德利 . pp . - – - .

作者：詹姆斯·S·芬德利。第613-618页。

[dʒuːn] - , - . - .
June **10** , **1955** . **15** .
六月 - , - . - .

1955年6月10日。15。

[ðə; ði] ['pɪgmi] ['wʊdˌræt] , [ˌniː'ɑːtoʊmə] - , [ɪts][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌsɪstə'mætɪk] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The **pigmy** **woodrat** , **Neotoma** **goldmani** , **its** **distribution** **and** **systematic** **position** .
这 侏儒 林鼠 , 新瘤 - , 它是 分配 和 系统 位置 .

侏儒林鼠（Neotoma goldmani）的分布和系统位置。

[baɪ] ['denɪs] [dʒiː] . ['reɪni] [ænd; ənd] ['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkər] . [piː'piː] .
By **Dennis** **G** . **Rainey** **and** **Rollin** **H** . **Baker** . **Pp** .
经过 丹尼斯 G . 雷尼 和 罗林 H . 贝克 . pp .

作者：丹尼斯·G·雷尼和罗林·H·贝克。页数：

- – - , [ˌtuː'tuː] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
619 – **624** , **2** **figures** **in** **text** .
- – - , 2 数据 在 文本 .

619–624，正文中有 2 个图。

[dʒuːn] - , - .
June **10** **,** **1955** **.**
六月 - , - .

1955年6月10日。

['ɪndeks] .
Index **.**
指数 .

指数。

[piː'piː] . - – - .
Pp **.** **625** **–** **651** **.**
pp . - – - .

第625-651页。

['vɑːl] . [eɪt] .
Vol **.** **8** **.**
沃尔 . 8 .

第8卷

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [wʌn] – - [ænd; ənd]['ɪndeks] .
Nos **.** **1** **–** **10** **and** **index** **.**
编号 . 1 – - 和 指数 .

第 1-10 号及索引。

[piː'piː] . [wʌn] – - , - – - .
Pp **.** **1** **–** **675** **,** **1954** **–** **1956** **.**
pp . 1 – - , - – - .

第 1-675 页，1954-1956 年。

['vɑːl] . [naɪn] . [wʌn] .
Vol **.** **9** **.** **1** **.**
沃尔 . 9 . 1 .

第9卷第1期

[ˌspisi'eʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɑːndərɪŋ] [ʃruː] .
Speciation **of** **the** **wandering** **shrew** **.**
物种形成 的 这 漫游 泼妇 .

游荡鼩的物种形成。

[baɪ][dʒeɪmz][es] . ['fɪndli] .
By **James** **S** **.** **Findley** **.**
经过 詹姆斯 S . 芬德利 .

作者：詹姆斯·S·芬德利。

[piː'piː] . [wʌn] – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
Pp **.** **1** **–** **68** **,** **18** **figures** **in** **text** **.**
pp . 1 – - , - 数据 在 文本 .

第 1-68 页，正文中有 18 个图。

[dɪ'sembər] - , - . [ˌtuː'tuː] .
December **10** **,** **1955** **.** **2** **.**
十二月 - , - . 2 .

1955年12月10日。2.

[ə'dɪʃən(ə)l] ['rekərdz] [ænd; ənd] [ɪk'stɛnʃənz] [ʌv; əv]['reɪndʒɪz] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] [frʌm; frəm]['juːˌtɑː] .
Additional **records** **and** **extensions** **of** **ranges** **of** **mammals** **from** **Utah** **.**
额外的 记录 和 扩展 的 范围 的 哺乳动物 从 犹他州 .

犹他州哺乳动物分布范围的补充记录和扩展。

[baɪ] [ˈstiːvən] [diː] . [dʊˈrænt] , [em] . [ˈreɪmənd] [liː] , [ænd; ənd] [ˈritʃəd] [em] . [ˈhænsən] . [piːˈpiː] . - –
By Stephen D . Durrant , M . Raymond Lee , and Richard M . Hansen . Pp . 69 –
经过 史蒂芬 D . 杜兰特 , M . 雷蒙德 李 , 和 理查德 M . 汉森 . pp . - –
- .
80 .
- .

作者：Stephen D. Durrant、M. Raymond Lee 和 Richard M. Hansen。第 69-80 页。

[dɪˈsembər] - , - . [θriː] .
December 10 , 1955 . 3 .
十二月 - , - . 3 .

1955年12月10日。3.

[ə; eɪ] [nuː] [lɔːŋ] - [ɪrd] [maiˈəutis] ([maiˈəutis] [ɛvotɪs]) [frʌm; frəm] [ˌnɔːrθˈiːstərn] [ˈmeksɪkoʊ] .
A new long - eared myotis (Myotis evotis) from northeastern Mexico .
一个 新的 长的 - 耳朵 鼠耳蝠 (鼠耳蝠 埃沃蒂斯) 从 东北部 墨西哥 .

来自墨西哥东北部的一种新的长耳鼠耳蝠（Myotis evotis）。

[baɪ] [ˈrɔlin] [eɪtʃ] . [ˈbeɪkər][ænd; ənd] [ˈhaʊərd] [dʒeɪ] . [steɪnz] . [piːˈpiː] . - – - .
By Rollin H . Baker and Howard J . Stains . Pp . 81 – 84 .
经过 罗林 H . 贝克 和 霍华德 J . 污渍 . pp . - – - .

作者：Rollin H. Baker 和 Howard J. Stains。第 81-84 页。

[dɪˈsembər] - , - . [fɔːr] .
December 10 , 1955 . 4 .
十二月 - , - . 4 .

1955年12月10日。4.

[sʌb,spiːʃiˈeiʃən, -si-][ɪn][ðə; ði] [ˈmedoʊ] [maʊs] , [ˈmaɪkrətəs] [ˌpɛnsəlˈvænɪkəs] , [ɪn][waɪˈoʊmɪŋ] .
Subspeciation in the meadow mouse , Microtus pennsylvanicus , in Wyoming .
亚种 在 这 草地 老鼠 , 田鼠 宾夕法尼亚 , 在 怀俄明州 .

怀俄明州草原鼠（Microtus pennsylvanicus）的亚种分化。

[baɪ] [ˈsɪdni] [ˈændərsn] .
By Sydney Anderson .
经过 悉尼 安德森 .

作者：悉尼·安德森

[piːˈpiː] .
Pp .
pp .

页。

- – - , [ˌtuːˈtuː] [ˈfɪgjərz] [ɪn][tekst] .
85 – 104 , 2 figures in text .
- – - , 2 数据 在 文本 .

85–104，正文中有 2 个图。

[meɪ] - , - . [faɪv] .
May 10 , 1956 . 5 .
可能 - , - . 5 .

1956年5月10日。

[ðə; ði][ˈkɑːndɪˌlɑːrθ][ˈdʒiːnəs] - .
The condylarth genus Ellipsodon .
这 髁突 属 - .

椭圆齿兽属（Ellipsodon）。

[baɪ][ˈrɑːbərt][ˈdʌbljuː] . [ˈwɪlsn] . [piːˈpiː] . - – - , [sɪks] [ˈfɪgjərz] [ɪn][tekst] .
By Robert W . Wilson . Pp . 105 – 116 , 6 figures in text .
经过 罗伯特 W . 威尔逊 . pp . - – - , 6 数据 在 文本 .

作者：罗伯特·W·威尔逊。第 105-116 页，正文中有 6 幅图。

[meɪ] - , - . [sɪks] .
May 19 , 1956 . 6 .
可能 - , - . 6 .

1956年5月19日。6.

[ə'dɪʃən(ə)l] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmʌltitju'bə:kjulit] ['dʒi:nəs] - .
Additional remains of the multituberculate genus Eucosmodon .
额外的 遗迹 的 这 多瘤菌 属 - .

多瘤齿兽属真齿兽的其他遗骸。

[baɪ]['rɑ:bərt]['dʌblju:] . ['wɪlsn] . [pi:'pi:] .
By Robert W . Wilson . Pp .
经过 罗伯特 W . 威尔逊 . pp .

作者：罗伯特·W·威尔逊。页数：

- – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
117 – 123 , 10 figures in text .
- – - , - 数据 在 文本 .

117–123，正文中有 10 个图。

[meɪ] - , - . ['sɛvən] .
May 19 , 1956 . 7 .
可能 - , - . 7 .

1956年5月19日。7.

['mæm(ə)lz] [ʌv; əv][ˌkoʊə'wi:lə] , ['meksɪkoʊ] .
Mammals of Coahuila , Mexico .
哺乳动物 的 科阿韦拉 , 墨西哥 .

墨西哥科阿韦拉州的哺乳动物。

[baɪ] ['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkər] , [pi:'pi:] . - – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
By Rollin H . Baker , Pp . 125 – 335 , 75 figures in text .
经过 罗林 H . 贝克 , pp . - – - , - 数据 在 文本 .

作者：Rollin H. Baker，第 125-335 页，正文中有 75 个图。

[dʒu:n] - , - . [eɪt] .
June 15 , 1956 . 8 .
六月 - , - . 8 .

1956年6月15日。8.

['kɑ:ments] [ɑ:n][ðə; ði][ˌtæksə'nɑ:mɪk]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ˌæpə'di:məs] [pənɪnsəleɪ] , [wɪð; wɪθ]
Comments on the taxonomic status of Apodemus peninsulae , with
评论 在 这 分类学 地位 的 足底肌 半岛 , 和
[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] ['sʌbspi:ʃi:z] [frʌm; frəm] [nɔ:rθ] ['tʃaɪnə] .
description of a new subspecies from North China .
描述 的 一个 新的 亚种 从 北 中国 .

对半岛姬鼠的分类地位进行评述，并描述了来自中国北方的一个新亚种。

[baɪ][dʒeɪ] . [nɑ:ks][dʒəʊnz] , ['dʒunjɚ] . [pi:'pi:] . - – - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst] , [wʌn] ['teɪbl] .
By J . Knox Jones , Jr . Pp . 337 – 346 , 1 figure in text , 1 table .
经过 J . 诺克斯 琼斯 , 小 . pp . - – - , 1 数字 在 文本 , 1 桌子 .

J. Knox Jones, Jr.著，第337-346页，正文中有1个图，1个表。

['ɔ:gəst] - , - . [naɪn] .
August 15 , 1956 . 9 .
八月 - , - . 9 .

1956年8月15日.9。

[ɪk'stɛnʃənz] [ʌv; əv] [noʊn] ['reɪndʒɪz][ʌv; əv]['meksɪkən][bæts] .
Extensions of known ranges of Mexican bats .
扩展 的 已知 范围 的 墨西哥 蝙蝠 .

墨西哥蝙蝠已知分布范围的扩展。

[baɪ] ['sɪdni] ['ændərsn] . [piː'piː] . - – - .
By **Sydney** **Anderson** **.** **Pp** **.** **347** **–** **351** **.**
经过 悉尼 安德森 . pp . - – - .

悉尼·安德森著。第347-351页。

['ɔːgəst] - , - . - .
August **15** **,** **1956** **.** **10** **.**
八月 - , - . - .

1956年8月15日。10.

[ə; eɪ] [nuː] [bæt] (['dʒiːnəs] -) [frʌm; frəm][ˌkoʊə'wiːlə] .
A **new** **bat** **(** **Genus** **Leptonycteris** **)** **from** **Coahuila** **.**
一个 新的 蝙蝠 (属 -) 从 科阿韦拉 .

来自科阿韦拉州的一种新蝙蝠（轻甲属）。

[baɪ] ['haʊərd] [dʒeɪ] . [steɪnz] . [piː'piː] . - – - .
By **Howard** **J** **.** **Stains** **.** **Pp** **.** **353** **–** **356** **.**
经过 霍华德 J . 污渍 . pp . - – - .

作者：霍华德·J·斯坦斯。第 353-356 页。

['dʒænjueri] - , - . - .
January **21** **,** **1957** **.** **11** **.**
一月 - , - . - .

1957年1月21日。

[ə; eɪ] [nuː] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['pɑːkɪt] ['goʊfər] (['dʒiːnəs] -) [frʌm; frəm][hɑː'liskoʊ] , ['meksɪkoʊ] .
A **new** **species** **of** **pocket** **gopher** **(** **Genus** **Pappogeomys** **)** **from** **Jalisco** **,** **Mexico** **.**
一个 新的 物种 的 口袋 地鼠 (属 -) 从 哈利斯科 , 墨西哥 .

来自墨西哥哈利斯科州的一种新的囊鼠（Pappogeomys属）物种。

[baɪ]['rɑːbərt][dʒeɪ] . ['rʌsl] [piː'piː] . - – - .
By **Robert** **J** **.** **Russell** **Pp** **.** **357** **–** **361** **.**
经过 罗伯特 J . 罗素 pp . - – - .

Robert J. Russell 著，第 357-361 页。

['dʒænjueri] - , - . - .
January **21** **,** **1957** **.** **12** **.**
一月 - , - . - .

1957年1月21日。12.

[ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['pɑːkɪt] ['goʊfər] , [θɑː'mɑːmɪs] - , [ɪn][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
Geographic **variation** **in** **the** **pocket** **gopher** **,** **Thomomys** **bottae** **,** **in** **Colorado** **.**
地理 变化 在 这 口袋 地鼠 , 托莫西斯 - , 在 科罗拉多州 .

科罗拉多州囊鼠（Thomomys bottae）的地理变异。

[baɪ] ['fɪlɪp] [em] . ['jʌŋˌmæn] .
By **Phillip** **M** **.** **Youngman** **.**
经过 菲利普 M . 青年 .

作者：菲利普·M·扬曼。

[piː'piː] .
Pp **.**
pp .

页。

- – - , ['sɛvən] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
363 **–** **387** **,** **7** **figures** **in** **text** **.**
- – - , 7 数据 在 文本 .

363–387，正文中有 7 个图。

['februeri] - , - . - .
February **21** **,** **1958** **.** **13** **.**
二月 - , - . - .

1958年2月21日。13.

[nuː] [bɑːg] ['lemɪŋ] (['dʒiːnəs] -) [frʌm; frəm] [nə'bræskə] .
New bog lemming (genus Synaptomys) from Nebraska .
新的 沼泽 旅鼠 (属 -) 从 内布拉斯加州 .

来自内布拉斯加州的新沼泽旅鼠（Synaptomys属）。

[baɪ][dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] , ['dʒunjɚ] . [piː'piː] . - – - .
By J . Knox Jones , Jr . Pp . 385 – 388 .
经过 J . 诺克斯 琼斯 , 小 . pp . - – - .

J. Knox Jones, Jr.著，第385-388页。

[meɪ] - , - . - .
May 12 , 1958 . 14 .
可能 - , - . - .

1958年5月12日。14.

['plaistəusiːn][bæts][frʌm; frəm][sæn][doʊsɛtʃiːtoʊ] [keɪv] , [n'weɪvoʊ][leɪ'ɔːn] , ['meksɪkoʊ] .
Pleistocene bats from San Josecito Cave , Nuevo León , Mexico .
更新世 蝙蝠 从 圣 何塞西托 洞穴 , 新 莱昂 , 墨西哥 .

来自墨西哥新莱昂州圣何塞西托洞穴的更新世蝙蝠。

[baɪ][dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] , ['dʒunjɚ] . [piː'piː] . - – - . [dɪ'sembər] - , - . - .
By J . Knox Jones , Jr . Pp . 389 – 396 . December 19 , 1958 . 15 .
经过 J . 诺克斯 琼斯 , 小 . pp . - – - . 十二月 - , - . - .

J. Knox Jones, Jr.著，第389-396页。1958年12月19日。15。

[nuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊd(ə)nt] - [frʌm; frəm] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .
New subspecies of the rodent Baiomys from Central America .
新的 亚种 的 这 啮齿动物 - 从 中央 美国 .

来自中美洲的啮齿动物 Baiomys 新亚种。

[baɪ]['rɑːbərt][el] . ['pækɚd] .
By Robert L . Packard .
经过 罗伯特 L . 帕卡德 .

作者：罗伯特·L·帕卡德。

[piː'piː] . - – - .
Pp . 397 – 404 .
pp . - – - .

第397-404页。

[dɪ'sembər] - , - . - .
December 19 , 1958 . 16 .
十二月 - , - . - .

1958年12月19日。16.

['mæm(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði][grænd]['meɪsə] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
Mammals of the Grand Mesa , Colorado .
哺乳动物 的 这 盛大 台面 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州大梅萨的哺乳动物。

[baɪ] ['sɪdni] ['ændərsn] . [piː'piː] .
By Sydney Anderson . Pp .
经过 悉尼 安德森 . pp .

作者：悉尼·安德森。页数：

- – - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst] .
405 – 414 , 1 figure in text .
- – - , 1 数字 在 文本 .

405–414，正文中有 1 个图。

[meɪ] - , - . - .
May 20 , 1959 . 17 .
可能 - , - . - .

1959年5月20日。17.

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] , [ˌveri'eɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːnteɪn] [voʊl] , ['maɪkrətəs]
Distribution , variation , and relationships of the montane vole , Microtus
分配 , 变化 , 和 关系 的 这 山地 田鼠 , 田鼠
[mɔːn'teɪnəs] .
montanus .
蒙塔努斯 .

山地田鼠（Microtus montanus）的分布、变异和相互关系。

[baɪ][ɛ'miːl][keɪ] . ['ɜːrbən] . [piː'piː] . - – - .
By Emil K . Urban . Pp . 415 – 511 .
经过 埃米尔 K . 城市的 . pp . - – - .

作者：埃米尔·K·厄本。第415-511页。

- ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] , [ˌtuː'tuː][teiblz] .
12 figures in text , 2 tables .
- 数据 在 文本 , 2 表格 .

正文中有 12 个图，2 个表格。

['ɔːgəst] [wʌn] , - . - .
August 1 , 1959 . 18 .
八月 1 , - . - .

1959年8月1日。18。

[ʌv; əv] [tuː] ['pɑːkɪt] [maɪs] , [ˌpɛroʊ'nɑːθəs] - [ænd; ənd][piː] . ['ɑːrtəs] .
Conspecificity of two pocket mice , Perognathus goldmani and P . artus .
同种性 的 二 口袋 小鼠 , 佩罗格纳图斯 - 和 P . 阿图斯 .

两种口袋鼠（Perognathus goldmani 和 P. artus）的同种性。

[baɪ][iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd]['mærəlɪn] ['beɪli] ['ɑːdʒɪlvi, ˌoʊ'gɪlvi] . [piː'piː] .
By E . Raymond Hall and Marilyn Bailey Ogilvie . Pp .
经过 E . 雷蒙德 大厅 和 玛丽莲 贝利 奥格尔维 . pp .

作者：E. Raymond Hall 和 Marilyn Bailey Ogilvie。页数：

- – - , [wʌn][mæp] .
513 – 518 , 1 map .
- – - , 1 地图 .

513–518，1 幅地图。

['dʒænjueri] - , - . - .
January 14 , 1960 . 19 .
一月 - , - . - .

1960年1月14日。19。

['rekərdz] [ʌv; əv]['hɑːrvɪst] [maɪs] , - , [frʌm; frəm] ['sentrəl] [ə'merɪkə] , [wɪð; wɪθ]
Records of harvest mice , Reithrodontomys , from Central America , with
记录 的 收成 小鼠 , - , 从 中央 美国 , 和
[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz] [frʌm; frəm][ˌnɪkə'rɑːgwə] .
description of a new subspecies from Nicaragua .
描述 的 一个 新的 亚种 从 尼加拉瓜 .

中美洲收获鼠（Reithrodontomys）的记录，以及对来自尼加拉瓜的一个新亚种的描述。

[baɪ] ['sɪdnɪ] ['ændərsn] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] , ['dʒunjɚ] . [piː'piː] . - – - .
By Sydney Anderson and J . Knox Jones , Jr . Pp . 519 – 529 .
经过 悉尼 安德森 和 J . 诺克斯 琼斯 , 小 . pp . - – - .

悉尼·安德森和J·诺克斯·琼斯，小。第519-529页。

['dʒænjueri] - , - . - .
January 14 , 1960 . 20 .
一月 - , - . - .

1960年1月14日.20。

[smɔːl] [kaːnivɔːz] [frʌm; frəm][sæn][doʊsɛtʃiːtoʊ] [keɪv] (['plaistəusiːn]) , [n'weɪvoʊ][leɪ'ɔːn] , ['meksɪkoʊ] .

Small	carnivores	from	San	Josecito	Cave	(	Pleistocene	)	,	Nuevo	León	,	Mexico	.
小的	食肉动物	从	圣	何塞西托	洞穴	(	更新世	)	,	新	莱昂	,	墨西哥	.

来自墨西哥新莱昂州圣何塞西托洞穴（更新世）的小型食肉动物。

[baɪ][iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] .

By	E	.	Raymond	Hall	.
经过	E	.	雷蒙德	大厅	.

作者：E·雷蒙德·霍尔。

[piː'piː] .

Pp	.
pp	.

页。

- – - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst] .

531	–	538	,	1	figure	in	text	.
-	–	-	,	1	数字	在	文本	.

531–538，正文中有 1 个图。

['dʒænjueri] - , - . - .

January	14	,	1960	.	21	.
一月	-	,	-	.	-	.

1960年1月14日.21。

['plaistəusiːn] ['pɑːkɪt] ['goʊfɚz] [frʌm; frəm][sæn][doʊsɛtʃiːtoʊ] [keɪv] , [n'weɪvoʊ][leɪ'ɔːn] , ['meksɪkoʊ] .

Pleistocene	pocket	gophers	from	San	Josecito	Cave	,	Nuevo	León	,	Mexico	.
更新世	口袋	地鼠	从	圣	何塞西托	洞穴	,	新	莱昂	,	墨西哥	.

来自墨西哥新莱昂州圣何塞西托洞穴的更新世囊鼠。

[baɪ]['rɑːbərt][dʒeɪ] . ['rʌsl] .

By	Robert	J	.	Russell	.
经过	罗伯特	J	.	罗素	.

作者：罗伯特·J·罗素。

[piː'piː] .

Pp	.
pp	.

页。

- – - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst] .

539	–	548	,	1	figure	in	text	.
-	–	-	,	1	数字	在	文本	.

539–548，正文中有 1 个图。

['dʒænjueri] - , - . - .

January	14	,	1960	.	22	.
一月	-	,	-	.	-	.

1960年1月14日.22。

[rɪ'vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnsek'tɪvrz] [ʌv; əv] [kə'riə] .

Review	of	the	insectivores	of	Korea	.
审查	的	这	食虫动物	的	韩国	.

韩国食虫动物综述。

[baɪ][dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] , ['dʒunjɚ] . , [ænd; ənd]['deɪvɪd][eɪtʃ] . ['dʒɑːnsən] .

By	J	.	Knox	Jones	,	Jr	.	,	and	David	H	.	Johnson	.
经过	J	.	诺克斯	琼斯	,	小	.	,	和	大卫	H	.	约翰逊	.

J. Knox Jones, Jr. 和 David H. Johnson 著。

[piː'piː] . - – - .

Pp	.	549	–	578	.
pp	.	-	–	-	.

第549-578页。

['februeri] - , - . - .
February 28 , 1960 . 23 .
二月 - , - . - .

1960年2月28日.23。

[ˌspisi'eʃən] [ænd; ənd][ˌevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪgmi] [maɪs] , ['dʒiːnəs] - .
Speciation and evolution of the pygmy mice , genus Baiomys .
物种形成 和 进化 的 这 侏儒 小鼠 , 属 - .

侏儒鼠属（Baiomys）的物种形成和演化。

[baɪ]['rɑːbərt][el] . ['pækɝd] .
By Robert L . Packard .
经过 罗伯特 L . 帕卡德 .

作者：罗伯特·L·帕卡德。

[piː'piː] .
Pp .
pp .

页。

- – - , [fɔːr] [pleɪts] , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
579 – 670 , 4 plates , 12 figures in text .
- – - , 4 盘子 , - 数据 在 文本 .

579–670，4 个图版，正文中有 12 个图。

[dʒuːn] - , - .
June 16 , 1960 .
六月 - , - .

1960年6月16日。

['ɪndeks][piː'piː] . - – - .
Index Pp . 671 – 690 .
指数 pp . - – - .

索引页671-690。

['vɑːl] . - . [wʌn] .
Vol . 10 . 1 .
沃尔 . - . 1 .

第 10 卷，第 1 期

['stʌdiz] [ʌv; əv][bɜːrdz] [kɪld] [ɪn][nɑːk'tɜːrn(ə)l][maɪ'greɪʃ(ə)n] .
Studies of birds killed in nocturnal migration .
研究 的 鸟类 被杀 在 夜 迁移 .

对夜间迁徙途中死亡的鸟类进行研究。

[baɪ] ['hærisn] [biː] . ['tɔːrdɔːf] [ænd; ənd]['rɑːbərt][em] . ['mɛŋgəl] .
By Harrison B . Tordoff and Robert M . Mengel .
经过 哈里森 B . 托尔多夫 和 罗伯特 M . 门格尔 .

作者：哈里森·B·托多夫和罗伯特·M·门格尔。

[piː'piː] .
Pp .
pp .

页。

[wʌn] – - , [sɪks] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] , [ˌtuː'tuː][teiblz] .
1 – 44 , 6 figures in text , 2 tables .
1 – - , 6 数据 在 文本 , 2 表格 .

1–44，正文中有 6 个图，2 个表。

[sep'tembər] - , - . [ˌtuː'tuː] .
September 12 , 1956 . 2 .
九月 - , - . 2 .

1956年9月12日。

[kəm'pærətɪv] ['briːdɪŋ] [bɪ'heɪvjər] [ʌv; əv] - - [ænd; ənd][ə; eɪ] . [mə'rɪtɪmə] .
Comparative breeding behavior of Ammospiza caudacuta and A . maritima .
比较 选育 行为 的 - - 和 一个 . 海事 .

Ammospiza caudacuta 和 A. maritima 的繁殖行为比较。

[baɪ] [glen] [iː] . ['wʊlˌfɛndən] .
By Glen E . Woolfenden .
经过 格伦 E . 伍尔芬登 .

作者：格伦·E·伍尔芬登。

[piː'piː] .
Pp .
pp .

页。

- – - , [sɪks] [pleɪts] , [wʌn] ['fɪgjər] .
45 – 75 , 6 plates , 1 figure .
- – - , 6 盘子 , 1 数字 .

45–75，6 个图版，1 个图。

[dɪ'sembər] - , - . [θriː] .
December 20 , 1956 . 3 .
十二月 - , - . 3 .

1956年12月20日.3.

[ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['hæbɪtæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] .
The forest habitat of the University of Kansas Natural History Reservation .
这 森林 栖息地 的 这 大学 的 堪萨斯州 自然的 历史 预订 .

堪萨斯大学自然历史保护区的森林栖息地。

[baɪ] ['henri] [es] . [fɪtʃ] [ænd; ənd] ['rɔnəld] [ɑːr] . [mə'grɛgɚ] .
By Henry S . Fitch and Ronald R . McGregor .
经过 亨利 S . 惠誉 和 罗纳德 拉 . 麦格雷戈 .

作者：亨利·S·菲奇和罗纳德·R·麦格雷戈。

[piː'piː] .
Pp .
pp .

页。

- – - , [ˌtuː'tuː] [pleɪts] , ['sɛvən] ['fɪgjərz] [ɪn] [tekst] , [fɔːr] [teiblz] .
77 – 127 , 2 plates , 7 figures in text , 4 tables .
- – - , 2 盘子 , 7 数据 在 文本 , 4 表格 .

77–127，2 个图版，正文中有 7 个图，4 个表格。

[dɪ'sembər] - , - . [fɔːr] .
December 31 , 1956 . 4 .
十二月 - , - . 4 .

1956年12月31日。4.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

科罗拉多州梅萨维德国家公园的哺乳(Mammals of Mesa Verde National Park,)

第4/4页

['æspekts][ʌv; əv] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ɪn][ðə; ði] ['preri] [voʊl] (['maɪkrətəs][ˌɑːkroʊ'gæstər]) .

Aspects	of	reproduction	and	development	in	the	prairie	vole	(	Microtus	ochrogaster	)	.
方面	的	生殖	和	发展	在	这	草原	田鼠	(	田鼠	赭色腹甲	)	.

草原田鼠（Microtus ochrogaster）的繁殖和发育方面。

[baɪ] ['henri] [es] . [fɪtʃ] .

By	Henry	S	.	Fitch	.
经过	亨利	S	.	惠誉	.

作者：亨利·S·菲奇。

[piː'piː] .

Pp	.
pp	.

页。

- – - , [eɪt] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] , [fɔːr][teiblz] .

129	–	161	,	8	figures	in	text	,	4	tables	.
-	–	-	,	8	数据	在	文本	,	4	表格	.

129–161，正文中有 8 个图，4 个表。

[dɪ'sembər] - , - . [faɪv] .

December	19	,	1957	.	5	.
十二月	-	,	-	.	5	.

1957年12月19日.5。

[bɜːrdz] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði]['ɑːrktɪk] [sloʊp] [ʌv; əv] ['nɔːrðərn] [ə'læskə] .

Birds	found	on	the	Arctic	slope	of	northern	Alaska	.
鸟类	成立	在	这	北极	坡	的	北方	阿拉斯加州	.

生活在阿拉斯加北部北极坡的鸟类。

[baɪ][dʒeɪmz]['dʌbljuː] . [biː] . [piː'piː] .

By	James	W	.	Bee	.	Pp	.
经过	詹姆斯	W	.	蜜蜂	.	pp	.

作者：詹姆斯·W·比。页数：

- – - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] .

163	–	211	,	pls	.
-	–	-	,	请	.

163–211，图。

[naɪn] – - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst] .

9	–	10	,	1	figure	in	text	.
9	–	-	,	1	数字	在	文本	.

9–10，正文中有 1 个图。

[mɑːrtʃ] - , - . [sɪks] .

March	12	,	1958	.	6	.
行进	-	,	-	.	6	.

1958年3月12日。6.

[ðə; ði] [wʊd] [ræts][ʌv; əv][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] : [ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n][ænd; ənd][iˈkɑːlədʒi] .

The	wood	rats	of	Colorado	:	distribution	and	ecology	.
这	木头	老鼠	的	科罗拉多州	:	分配	和	生态	.

科罗拉多州的林鼠：分布和生态。

[baɪ][ˈrɑːbərt][biː] . [ˈfɪnli] , [ˈdʒunjɚ] . [piːˈpiː] . - – - , - [pleɪts] , [eɪt] [ˈfɪgjərz] [ɪn][tekst] , - [teiblz] .

By	Robert	B	.	Finley	,	Jr	.	Pp	.	213	–	552	,	34	plates	,	8	figures	in	text	,	35	tables	.
经过	罗伯特	B	.	芬利	,	小	.	pp	.	-	–	-	,	-	盘子	,	8	数据	在	文本	,	-	表格	.

小罗伯特·B·芬利著，第 213-552 页，34 幅插图，8 幅正文插图，35 个表格。

[noʊˈvembər]['sɛvən] , - . ['sɛvən] .

November	7	,	1958	.	7	.
十一月	7	,	-	.	7	.

1958年11月7日。

[hoʊm] ['reɪndʒɪz][ænd; ənd] ['muːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] ['kɑːtnteɪl] [ɪn]['kænzəs] .

Home	ranges	and	movements	of	the	eastern	cottontail	in	Kansas	.
家	范围	和	移动	的	这	东	棉尾兔	在	堪萨斯州	.

堪萨斯州东部棉尾兔的活动范围和迁徙路线。

[baɪ] ['dɑːnld] ['dʌbljuː] . [dʒeɪnz] . [piː'piː] .

By	Donald	W	.	Janes	.	Pp	.
经过	唐纳德	W	.	简氏	.	pp	.

作者：唐纳德·W·詹姆斯。页数：

- – - , [fɔːr] [pleɪts] , [θriː] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .

558	–	572	,	4	plates	,	3	figures	in	text	.
-	–	-	,	4	盘子	,	3	数据	在	文本	.

558–572，4 个图版，3 个插图。

[meɪ] [fɔːr] , - . [eɪt] .

May	4	,	1959	.	8	.
可能	4	,	-	.	8	.

1959年5月4日。8.

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['sæləmændər] , - - .

Natural	history	of	the	salamander	,	Aneides	hardyi	.
自然的	历史	的	这	蝾	,	-	-	.

哈氏蝾螈（Aneides hardyi）的自然史。

[baɪ] ['ritʃəd] [ef] . ['dʒɔnstən][ænd; ənd] ['ʃæd] ['gɝːˌhɑːrd] . [piː'piː] . - – - . [ɑːk'toʊbər][eɪt] , - .

By	Richard	F	.	Johnston	and	Schad	Gerhard	.	Pp	.	573	–	585	.	October	8	,	1959	.
经过	理查德	F	.	约翰斯顿	和	沙德	格哈德	.	pp	.	-	–	-	.	十月	8	,	-	.

[naɪn] .

9	.
9	.

理查德·F·约翰斯顿和沙德·格哈德著。第 573-585 页。1959 年 10 月 8 日。

[ə; eɪ] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv]['lɪzərd] , [ˌnɛmɪ'dɒfərəs] - , [frʌm; frəm][ˌmiːtʃoʊ'ækən] , ['meksɪkoʊ] .

A	new	subspecies	of	lizard	,	Cnemidophorus	sacki	,	from	Michoacán	,	Mexico	.
一个	新的	亚种	的	蜥蜴	,	丝状体	-	,	从	米却肯州	,	墨西哥	.

蜥蜴的一个新亚种，Cnemidophorus sacki，来自墨西哥米却肯州。

[baɪ] ['wɪljəm] [iː] . - .

By	William	E	.	Duellman	.
经过	威廉	E	.	-	.

作者：威廉·E·杜尔曼。

[piː'piː] .

Pp	.
pp	.

页。

- – - , [ˌtuːˈtuː] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
587 – 598 , 2 figures in text .
- – - , 2 数据 在 文本 .

587–598，正文中有 2 个图。

[meɪ] [ˌtuːˈtuː] , - . - .
May 2 , 1960 . 10 .
可能 2 , - . - .

1960年5月2日。10.

[ə; eɪ][ˌtæksəˈnɑːmɪk] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [əˈmerɪkən] [sneɪk] , - - .
A taxonomic study of the Middle American Snake , Pituophis deppei .
一个 分类学 学习 的 这 中间 美国人 蛇 , - - .

对中美洲蛇（Pituophis deppei）的分类学研究。

[baɪ] ['wɪljəm] [iː] . - . [piːˈpiː] .
By William E . Duellman . Pp .
经过 威廉 E . - . pp .

作者：威廉·E·杜尔曼。页数：

- – - , [wʌn] [pleɪt] , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst] .
599 – 612 , 1 plate , 1 figure in text .
- – - , 1 盘子 , 1 数字 在 文本 .

599–612，1 个图版，1 个正文插图。

[meɪ] [ˌtuːˈtuː] , - .
May 2 , 1960 .
可能 2 , - .

1960年5月2日。

['ɪndeks][piːˈpiː] . - – - .
Index Pp . 611 – 626 .
指数 pp . - – - .

索引页611-626。

['vɑːl] . - . [wʌn] .
Vol . 11 . 1 .
沃尔 . - . 1 .

第 11 卷，第 1 期

[ðə; ði] [ˌsɪstəˈmætɪk] ['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːləbrɪd] [sneɪk] , - [dɪsˈkʌlər] ['gʏntər] .
The systematic status of the colubrid snake , Leptodeira discolor Günther .
这 系统 地位 的 这 游蛇科 蛇 , - 变色 君特 .

游蛇科蛇类 Leptodeira discolor Günther 的系统地位。

[baɪ] ['wɪljəm] [iː] . - .
By William E . Duellman .
经过 威廉 E . - .

作者：威廉·E·杜尔曼。

[piːˈpiː] .
Pp .
pp .

页。

[wʌn] – [naɪn] , [fɔːr] [fɪgz] .
1 – 9 , 4 figs .
1 – 9 , 4 无花果 .

1–9，4 图。

[dʒʊˈlaɪ] - , - .
July 14 , 1958 .
七月 - , - .

1958年7月14日。

[ˌtuːˈtuː] . [ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] - [laɪnd] [ˈresˌrʌnər] , [ˌnɛmɪˈdɒfərəs] [sɛkslɪniːeɪtəs] .

2	.	Natural	history	of	the	six	-	lined	racerunner	,	Cnemidophorus	sexlineatus	.
2	.	自然的	历史	的	这	六	-	衬里	赛跑者	,	丝状体	六线	.

2. 六线跑马龙（Cnemidophorus sexlineatus）的自然史。

[baɪ] [ˈhenri] [es] . [fɪtʃ] .

By	Henry	S	.	Fitch	.
经过	亨利	S	.	惠誉	.

作者：亨利·S·菲奇。

[piːˈpiː] . - – - . [naɪn] [fɪgz] . , [naɪn][teiblz] .

Pp	.	11	–	62	.	9	figs	.	,	9	tables	.
pp	.	-	–	-	.	9	无花果	.	,	9	表格	.

第 11-62 页。图 9 幅，表 9 幅。

[sepˈtembər] - , - . [θriː] .

September	19	,	1958	.	3	.
九月	-	,	-	.	3	.

1958年9月19日。3.

[hoʊm] [ˈreɪndʒɪz] , [ˈteritəriz] , [ænd; ənd] [ˈsiːzən(ə)l] [ˈmuːvmənts] [ʌv; əv] [ˈvəːtibreits] [ʌv; əv][ðə; ði]

Home	ranges	,	territories	,	and	seasonal	movements	of	vertebrates	of	the
家	范围	,	领土	,	和	季节性	移动	的	脊椎动物	的	这

[ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ˌrezərˈveɪʃ(ə)n] .

Natural	History	Reservation	.
自然的	历史	预订	.

自然历史保护区脊椎动物的活动范围、领地和季节性迁徙。

[baɪ] [ˈhenri] [es] . [fɪtʃ] .

By	Henry	S	.	Fitch	.
经过	亨利	S	.	惠誉	.

作者：亨利·S·菲奇。

[piːˈpiː] .

Pp	.
pp	.

页。

- – - , [sɪks] [pleɪts] , - [ˈfɪgjərz] [ɪn][tekst] , [θriː][teiblz] .

63	–	326	,	6	plates	,	24	figures	in	text	,	3	tables	.
-	–	-	,	6	盘子	,	-	数据	在	文本	,	3	表格	.

63–326，6 个图版，正文中有 24 个图，3 个表格。

[dɪˈsembər] - , - . [fɔːr] .

December	12	,	1958	.	4	.
十二月	-	,	-	.	4	.

1958年12月12日。4.

[ə; eɪ] [nuː] [sneɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒiːnəs] - [frʌm; frəm] [tʃɪˈwɑːwə] , [ˈmeksɪkoʊ] .

A	new	snake	of	the	genus	Geophis	from	Chihuahua	,	Mexico	.
一个	新的	蛇	的	这	属	-	从	吉娃娃	,	墨西哥	.

来自墨西哥奇瓦瓦州的地蛇属新蛇种。

[baɪ][dʒɑːn][em] . [ˈlɛglɚ] . [piːˈpiː] .

By	John	M	.	Legler	.	Pp	.
经过	约翰	M	.	莱格勒	.	pp	.

作者：约翰·M·莱格勒。页数：

- – - , [ˌtuːˈtuː] [ˈfɪgjərz] [ɪn][tekst] .

327	–	334	,	2	figures	in	text	.
-	–	-	,	2	数据	在	文本	.

327–334，正文中有 2 个图。

['dʒænjueri] - , - . [faɪv] .
January 28 , 1959 . 5 .
一月 - , - . 5 .

1959年1月28日.5。

[ə; eɪ] [nuː] ['tɔːrtəs] , ['dʒiːnəs] - , [frʌm; frəm] [nɔːrθ] - ['sentrəl] ['meksɪkoʊ] .
A new tortoise , genus Gopherus , from north - central Mexico .
一个 新的 龟 , 属 - , 从 北 - 中央 墨西哥 .

墨西哥中北部发现一种新的陆龟，属名是地鼠龟属（Gopherus）。

[baɪ][dʒɑːn][em] . ['lɛglɝ] . [piː'piː] . - – - .
By John M . Legler . Pp . 335 – 343 .
经过 约翰 M . 莱格勒 . pp . - – - .

约翰·M·莱格勒著。第335-343页。

['eɪprəl] - , - . [sɪks] .
April 24 , 1959 . 6 .
四月 - , - . 6 .

1959年4月24日。6.

['fɪʃɪz] [ʌv; əv] [ʃə'tɑːkwə] , ['kauli] [ænd; ənd][elk] ['kauntiz] , ['kænzəs] .
Fishes of Chautauqua , Cowley and Elk counties , Kansas .
鱼类 的 肖托夸 , 考利 和 麋鹿 县 , 堪萨斯州 .

堪萨斯州肖托夸县、考利县和埃尔克县的鱼类。

[baɪ] ['ɑːti] [el] . ['mɛtˌkæf] . [piː'piː] .
By Artie L . Metcalf . Pp .
经过 阿蒂 L . 梅特卡夫 . pp .

作者：阿蒂·L·梅特卡夫。页数：

- – - , [ˌtuː'tuː] [pleɪts] , [ˌtuː'tuː] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] , - [teiblz] .
345 – 400 , 2 plates , 2 figures in text , 10 tables .
- – - , 2 盘子 , 2 数据 在 文本 , - 表格 .

345–400，2 个图版，2 个正文图，10 个表格。

[meɪ] [sɪks] , - . ['sɛvən] .
May 6 , 1959 . 7 .
可能 6 , - . 7 .

1959年5月6日。7.

['fɪʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [bluː] ['rɪvər] ['beɪs(ə)n] , ['kænzəs] .
Fishes of the Big Blue River Basin , Kansas .
鱼类 的 这 大的 蓝色的 河 盆地 , 堪萨斯州 .

堪萨斯州大蓝河盆地的鱼类。

[baɪ]['dʌbljuː] . [el] . - , [piː'piː] .
By W . L . Minckley , Pp .
经过 W . L . - , pp .

作者：WL Minckley，页码：

- – - , [ˌtuː'tuː] [pleɪts] , [fɔːr] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] , [faɪv][teiblz] .
401 – 442 , 2 plates , 4 figures in text , 5 tables .
- – - , 2 盘子 , 4 数据 在 文本 , 5 表格 .

401–442，2 个图版，4 个正文图，5 个表格。

[meɪ] [eɪt] , - . [eɪt] .
May 8 , 1959 . 8 .
可能 8 , - . 8 .

1959年5月8日。

[bɜːrdz][frʌm; frəm][ˌkoʊə'wiːlə] , ['meksɪkoʊ] .
Birds from Coahuila , Mexico .
鸟类 从 科阿韦拉 , 墨西哥 .

来自墨西哥科阿韦拉州的鸟类。

[baɪ][ɛ'miːl][keɪ] . ['ɜːrbən] . [piː'piː] . - – - .
By Emil K . Urban . Pp . 443 – 516 .
经过 埃米尔 K . 城市的 . pp . - – - .

作者：埃米尔·K·厄本。第443-516页。

['ɔːgəst] [wʌn] , - . [naɪn] .
August 1 , 1959 . 9 .
八月 1 , - . 9 .

1959年8月1日。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] ['sɔːftʃɛl] ['tɜːrt(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstərn] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .
Description of a new softshell turtle from the southeastern United States .
描述 的 一个 新的 软壳 龟 从 这 东南部 团结的 各州 .

对美国东南部发现的一种新的鳖类龟的描述。

[baɪ]['rɑːbərt][dʒiː] . [web] . [piː'piː] .
By Robert G . Webb . Pp .
经过 罗伯特 G . 韦伯 . pp .

作者：罗伯特·G·韦伯。页数：

- – - , [ˌtuː'tuː][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst] .
517 – 525 , 2 pls . , 1 figure in text .
- – - , 2 请 . , 1 数字 在 文本 .

517–525，2 幅图版，1 幅插图（正文）。

['ɔːgəst] - , - . - .
August 14 , 1959 . 10 .
八月 - , - . - .

1959年8月14日。10.

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [ɔːr'neɪt] [bɑːks]['tɜːrt(ə)l] , [ˌtɛrə'piːni] [ɔːr'neɪtə][ɔːr'neɪtə]['ægəsi(ː)z] .
Natural history of the ornate box turtle , Terrapene ornata ornata Agassiz .
自然的 历史 的 这 华丽 盒子 龟 , 特拉佩内 华丽 华丽 阿加西兹 .

华丽箱龟（Terrapene ornata ornata Agassiz）的自然史。

[baɪ][dʒɑːn][em] . ['lɛglɚ] . [piː'piː] .
By John M . Legler . Pp .
经过 约翰 M . 莱格勒 . pp .

作者：约翰·M·莱格勒。页数：

- – - , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
527 – 669 , 16 pls . , 29 figures in text .
- – - , - 请 . , - 数据 在 文本 .

527–669，16 幅图版，正文中有 29 幅图。

[mɑːrtʃ] ['sɛvən] , - .
March 7 , 1960 .
行进 7 , - .

1960年3月7日。

['ɪndeks][piː'piː] . - – - .
Index Pp . 671 – 703 .
指数 pp . - – - .

索引页671-703。

['vɑːl] . - . [wʌn] .
Vol . 12 . 1 .
沃尔 . - . 1 .

第 12.1 卷。

['fʌŋkʃən(ə)l] [mɔːr'fɑːlədʒi] [ʌv; əv] [θriː] [bæts] : [juːmɑːps] , [mai'autis] , [məkroʊtɪs] .
Functional morphology of three bats : Eumops , Myotis , Macrotus .
功能性 形态学 的 三 蝙蝠 : 欧洲石油公司 , 鼠耳蝠 , 长尾龙 .

三种蝙蝠的功能形态：Eumops、Myotis、Macrotus。

[baɪ] ['teri] [ə; eɪ] . [vɔːn] . [piː'piː] .
By Terry A . Vaughan . Pp .
经过 特里 一个 . 沃恩 . pp .

作者：特里·A·沃恩。页数：

[wʌn] – - , [fɔːr] [pleɪts] , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
1 – 153 , 4 plates , 24 figures in text .
1 – - , 4 盘子 , - 数据 在 文本 .

1–153，4 个图版，正文中有 24 个图。

[dʒʊ'laɪ][eɪt] , - . [ˌtuː'tuː] .
July 8 , 1959 . 2 .
七月 8 , - . 2 .

1959年7月8日。

[ðə; ði] ['ænsestri] [ʌv; əv]['mɑːdərn] [æm'fɪbɪə] : [ə; eɪ] [rɪ'vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['evɪdəns] .
The ancestry of modern Amphibia : a review of the evidence .
这 祖先 的 现代的 两栖动物 : 一个 审查 的 这 证据 .

现代两栖动物的祖先：证据综述。

[baɪ] ['θiədɔː] [eɪtʃ] . ['iːtən] , ['dʒunjɚ] . [piː'piː] . - – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
By Theodore H . Eaton , Jr . Pp . 155 – 180 , 10 figures in text .
经过 西奥多 H . 伊顿 , 小 . pp . - – - , - 数据 在 文本 .

小西奥多·H·伊顿著，第 155-180 页，正文中有 10 个图。

[dʒʊ'laɪ] - , - . [θriː] .
July 10 , 1959 . 3 .
七月 - , - . 3 .

1959年7月10日。3.

[ðə; ði]['bækjuːləm][ɪn]['maɪkrəˌtaɪn]['rəudənt] .
The baculum in microtine rodents .
这 阴茎骨 在 微针 啮齿动物 .

微小啮齿类动物的阴茎骨。

[baɪ] ['sɪdni] ['ændərsn] . [piː'piː] .
By Sydney Anderson . Pp .
经过 悉尼 安德森 . pp .

作者：悉尼·安德森。页数：

- – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
181 – 216 , 49 figures in text .
- – - , - 数据 在 文本 .

181–216，正文中有 49 个图。

['februeri] - , - . [fɔːr] .
February 19 , 1960 . 4 .
二月 - , - . 4 .

1960年2月19日。4.

[ə; eɪ] [nuː] ['ɔːrdər][ʌv; əv] ['fɪʃlaɪk] [æm'fɪbɪə] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌpensil'veiniən] [ʌv; əv]['kænzəs] .
A new order of fishlike Amphibia from the Pennsylvanian of Kansas .
一个 新的 命令 的 鱼状 两栖动物 从 这 宾夕法尼亚人 的 堪萨斯州 .

堪萨斯州宾夕法尼亚纪地层中发现的一种新的似鱼两栖动物。

[baɪ] ['θiədɔː] [eɪtʃ] . ['iːtən] , ['dʒunjɚ] . , [ænd; ənd] ['pegi] [luː] ['stjuːət; 'stju-] .
By Theodore H . Eaton , Jr . , and Peggy Lou Stewart .
经过 西奥多 H . 伊顿 , 小 . , 和 佩吉 卢 斯图尔特 .

作者：西奥多·H·伊顿二世和佩吉·卢·斯图尔特。

[piː'piː] .
Pp .
pp .

页。

- – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
217 – 240 , 12 figures in text .
- – - , - 数据 在 文本 .

217–240，正文中有 12 个图。

[meɪ] [ˌtuːˈtuː] , - .
May 2 , 1960 .
可能 2 , - .

1960年5月2日。

[mɔːr] ['nʌmbərz] [wɪl] [ə'pɪr] [ɪn] ['vɑːljəm] - .
More numbers will appear in volume 12 .
更多的 数字 将要 出现 在 体积 - .

第12卷将刊登更多数字。

['vɑːl] . - . [wʌn] .
Vol . 13 . 1 .
沃尔 . - . 1 .

第13卷，第1期

[faɪv] ['nætʃ(ə)rəl]['haɪbrɪd][ˌkɑːmbə'neɪʃənz][ɪn] ['mɪnoʊz] ([si'prini,diː]) .
Five natural hybrid combinations in minnows (Cyprinidae) .
五 自然的 杂交种 组合 在 小鱼 (鲤科) .

鲤科鱼类的五种天然杂交组合。

[baɪ] [fræŋk] [biː] . [krɔːs] [ænd; ənd]['dʌbljuː] . [el] . - .
By Frank B . Cross and W . L . Minckley .
经过 坦率 B . 叉 和 W . L . - .

作者：弗兰克·B·克罗斯和W·L·明克利。

[piːˈpiː] . [wʌn] – - .
Pp . 1 – 18 .
pp . 1 – - .

第1-18页。

[dʒuːn][wʌn] , - . [ˌtuːˈtuː] .
June 1 , 1960 . 2 .
六月 1 , - . 2 .

1960年6月1日。2.

[ə; eɪ] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃənl] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [æmˈfɪbɪənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪsməs] [ʌv; əv]
A distributional study of the amphibians of the isthmus of
一个 分布 学习 的 这 两栖动物 的 这 地峡 的
[tə'wɑːntəpek,teˈwɑːnteˈpek] , ['meksɪkoʊ] .
Tehuantepec , Mexico .
特万特佩克 , 墨西哥 .

墨西哥特万特佩克地峡两栖动物分布研究。

[baɪ] ['wɪljəm] [iː] . - .
By William E . Duellman .
经过 威廉 E . - .

作者：威廉·E·杜尔曼。

[piːˈpiː] . - – - , [ˌpiːˌɛlˈɛs] .
Pp . 19 – 72 , pls .
pp . - – - , 请 .

第 19–72 页，图版。

[wʌn] – [eɪt] , [θriː] [fɪgz] .
1 – 8 , 3 figs .
1 – 8 , 3 无花果 .

1–8，3 图。

['ɔ:gəst] - , - . [θri:] .
August 16 , 1960 . 3 .
八月 - , - . 3 .

1960年8月16日。3.

[ə; eɪ] [nu:] ['sʌbspi:ʃi:z] [ʌv; əv][ðə; ði]['slaɪdər]['tɜ:rt(ə)l] (- ['skrɪptə]) [frʌm; frəm][ˌkoʊə'wi:lə] ,
A new subspecies of the slider turtle (Pseudemys scripta) from Coahuila ,
一个 新的 亚种 的 这 滑块 龟 (- 脚本) 从 科阿韦拉 ,
['meksɪkoʊ] .
Mexico .
墨西哥 .

来自墨西哥科阿韦拉州的滑龟（Pseudemys scripta）新亚种。

[baɪ][dʒɑ:n][em] . ['lɛglɚ] . [pi:'pi:] .
By John M . Legler . Pp .
经过 约翰 M . 莱格勒 . pp .

作者：约翰·M·莱格勒。页数：

- – - , [ˌpi:ˌɛl'ɛs] . [naɪn] – - , [θri:] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
73 – 84 , pls . 9 – 12 , 3 figures in text .
- – - , 请 . 9 – - , 3 数据 在 文本 .

73–84，图版 9–12，正文中有 3 个图。

['ɔ:gəst] - , - . [fɔ:r] .
August 16 , 1960 . 4 .
八月 - , - . 4 .

1960年8月16日。4.

[ˌɔ:tɪ'kɑ:lədʒi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:pərhed] .
Autecology of the Copperhead .
自生态学 的 这 铜头蛇 .

铜头蛇的个体生态学。

[baɪ] ['henri] [es] . [fɪtʃ] .
By Henry S . Fitch .
经过 亨利 S . 惠誉 .

作者：亨利·S·菲奇。

[pi:'pi:] .
Pp .
pp .

页。

- – - , [ˌpi:ˌɛl'ɛs] .
85 – 288 , pls .
- – - , 请 .

85–288，请见

- – - , - ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
13 – 20 , 26 figures in text .
- – - , - 数据 在 文本 .

正文中有 13–20 和 26 个图。

[noʊ'vembər] - , - . [faɪv] .
November 30 , 1960 . 5 .
十一月 - , - . 5 .

1960年11月30日.5.

[əˈkɜːrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈgɑːrtər] [sneɪk] , [ˈθæmˌnɒfɪs] [sɪrˈteɪlɪs] , [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz][ænd; ənd]

Occurrence	of	the	Garter	Snake	,	Thamnophis	sirtalis	,	in	the	Great	Plains	and
发生	的	这	袜带	蛇	,	束带蛇	西尔塔利斯	,	在	这	伟大的	平原	和

[ˈrɑːki] [ˈmaʊntnz] .

Rocky	Mountains	.
洛基	山脉	.

束带蛇（Thamnophis sirtalis）在大平原和落基山脉的出现。

[baɪ] [ˈhenri] [es] . [fɪtʃ] [ænd; ənd][tiː] . [pɔːl] [ˈmæzlən] .

By	Henry	S	.	Fitch	and	T	.	Paul	Maslin	.
经过	亨利	S	.	惠誉	和	T	.	保罗	马斯林	.

作者：亨利·S·菲奇和T·保罗·马斯林。

[piːˈpiː] .

Pp	.
pp	.

页。

- – - , [fɔːr] [ˈfɪgjərz] [ɪn][tekst] .

289	–	308	,	4	figures	in	text	.
-	–	-	,	4	数据	在	文本	.

289–308，正文中有 4 个图。

[ˈfebrueri] - , - . [sɪks] .

February	10	,	1961	.	6	.
二月	-	,	-	.	6	.

1961年2月10日。6.

[ˈfɪʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌwɑːkəˈruːsə] [ˈrɪvər] [ɪn][ˈkænzəs] .

Fishes	of	the	Wakarusa	River	in	Kansas	.
鱼类	的	这	瓦卡鲁萨	河	在	堪萨斯州	.

堪萨斯州瓦卡鲁萨河的鱼类。

[baɪ][dʒeɪmz][iː] . [ˈdiːkən] [ænd; ənd] [ˈɑːti] [el] . [ˈmɛtˌkæf] . [piːˈpiː] .

By	James	E	.	Deacon	and	Artie	L	.	Metcalf	.	Pp	.
经过	詹姆斯	E	.	执事	和	阿蒂	L	.	梅特卡夫	.	pp	.

作者：詹姆斯·E·迪肯和阿蒂·L·梅特卡夫。页数：

- – - [ˌtuːˈtuː] , [wʌn] [ˈfɪgjər] [ɪn][tekst] .

309	–	32	2	,	1	figure	in	text	.
-	–	-	2	,	1	数字	在	文本	.

309–32 2，正文中有 1 个图。

[ˈfebrueri] - , - . [ˈsɛvən] .

February	10	,	1961	.	7	.
二月	-	,	-	.	7	.

1961年2月10日。7.

[ˌdʒiːəˈgræfɪk] [ˌveriˈeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [əˈmerɪkən] [ˈsɪprənɪd] [fɪʃ] , - [ˈgræsɪlɪs] .

Geographic	variation	in	the	North	American	Cyprinid	Fish	,	Hybopsis	gracilis	.
地理	变化	在	这	北	美国人	鲤科	鱼	,	-	股薄肌	.

北美鲤科鱼类 Hybopsis gracilis 的地理变异。

[baɪ] [ˈlenərd] [dʒeɪ] . - [ænd; ənd][fræŋk][biː] . [krɔːs] . [piːˈpiː] .

By	Leonard	J	.	Olund	and	Frank	B	.	Cross	.	Pp	.
经过	伦纳德	J	.	-	和	坦率	B	.	叉	.	pp	.

作者：Leonard J. Olund 和 Frank B. Cross。页数：

- – - , [ˌpiːˌɛlˈɛs] . - – - , [ˌtuːˈtuː] [ˈfɪgjərz] [ɪn][tekst] .

323	–	348	,	pls	.	21	–	24	,	2	figures	in	text	.
-	–	-	,	请	.	-	–	-	,	2	数据	在	文本	.

323–348，图版 21–24，正文中有 2 个图。

['februeri] - , - . [eɪt] .
February 10 , 1961 . 8 .
二月 - , - . 8 .

1961年2月10日。8.

[dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] [tuː] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]['frɑːgz] , ['dʒiːnəs] - — ['stʌdiz] [ʌv; əv] [ə'merɪkən]
Descriptions of two species of frogs , Genus Ptychohyla — studies of American
描述 的 二 物种 的 青蛙 , 属 - — 研究 的 美国人
['frɑːgz] , [viː] . [baɪ] ['wɪljəm] [iː] . - .
hylid frogs , V . By William E . Duellman .
树蛙 青蛙 , V . 经过 威廉 E . - .

两种蛙类的描述，属名 Ptychohyla——美洲树蛙研究，第五卷。作者：William E. Duellman。

[piː'piː] .
Pp .
pp .

页。

- – - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . - , [ˌtuː'tuː] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst] .
349 – 357 , pls . 25 , 2 figures in text .
- – - , 请 . - , 2 数据 在 文本 .

349–357，图版 25，正文中有 2 个图。

['eɪprəl] - , - .
April 27 , 1961 .
四月 - , - .

1961年4月27日。

[mɔːr] ['nʌmbərz] [wɪl] [ə'pɪr] [ɪn] ['vɑːljəm] - .
More numbers will appear in volume 13 .
更多的 数字 将要 出现 在 体积 - .

第13卷将刊登更多数字。

['vɑːl] . - . [wʌn] .
Vol . 14 . 1 .
沃尔 . - . 1 .

第14卷，第1期

[ˌniːəj'trɔpikəl] [bæts][frʌm; frəm] ['westərn] ['meksɪkoʊ] .
Neotropical bats from western Mexico .
新热带 蝙蝠 从 西 墨西哥 .

来自墨西哥西部的热带新大陆蝙蝠。

[baɪ] ['sɪdni] ['ændərsn] . [piː'piː] . [wʌn] – [eɪt] . [ɑːk'toʊbər] - , - . [ˌtuː'tuː] .
By Sydney Anderson . Pp . 1 – 8 . October 24 , 1960 . 2 .
经过 悉尼 安德森 . pp . 1 – 8 . 十月 - , - . 2 .

悉尼·安德森著。第 1-8 页。1960 年 10 月 24 日。

[ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['hɑːrvɪst] [maʊs] - - [ɑːn][ðə; ði]['sentrəl]
Geographic variation in the harvest mouse Reithrodontomys megalotis on the central
地理 变化 在 这 收成 老鼠 - - 在 这 中央
[greɪt] [pleɪnz][ænd; ənd][ɪn][ə'dʒeɪs(ə)nt]['riːdʒənz] .
Great Plains and in adjacent regions .
伟大的 平原 和 在 邻近的 地区 .

大平原中部及邻近地区收获鼠（Reithrodontomys megalotis）的地理变异。

[baɪ][dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] , ['dʒunjɚ] . [ænd; ənd][biː] . - .
By J . Knox Jones , Jr . and B . Mursaloglu .
经过 J . 诺克斯 琼斯 , 小 . 和 B . - .

J. Knox Jones, Jr. 和 B. Mursaloglu 著。

[piːˈpiː] . [naɪn] – - , [wʌn] [ˈfɪgjər] [ɪn][tekst] .
Pp **.** **9** **–** **27** **,** **1** **figure** **in** **text** **.**
pp . 9 – - , 1 数字 在 文本 .

第 9-27 页，正文中有 1 个图。

[dʒʊˈlaɪ] - , - . [θriː] .
July **24** **,** **1961** **.** **3** **.**
七月 - , - . 3 .

1961年7月24日。3.

[ˈmæm(ə)lz] [ʌv; əv][ˈmeɪsə] [v\\ːd] [ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk] , [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] .
Mammals **of** **Mesa** **Verde** **National** **Park** **,** **Colorado** **.**
哺乳动物 的 台面 维德 国家的 公园 , 科罗拉多州 .

科罗拉多州梅萨维德国家公园的哺乳动物。

[baɪ] [ˈsɪdni] [ˈændərsn] .
By **Sydney** **Anderson** **.**
经过 悉尼 安德森 .

作者：悉尼·安德森

[piːˈpiː] .
Pp **.**
pp .

页。

- – - , [ˌpiːˌɛlˈɛs] . [wʌn] – [ˌtuːˈtuː] , [θriː] [ˈfɪgjərz] [ɪn][tekst] .
29 **–** **67** **,** **pls** **.** **1** **–** **2** **,** **3** **figures** **in** **text** **.**
- – - , 请 . 1 – 2 , 3 数据 在 文本 .

29–67，图版 1–2，正文中有 3 个图。

[dʒʊˈlaɪ] - , - .
July **24** **,** **1961** **.**
七月 - , - .

1961年7月24日。

[mɔːr] [ˈnʌmbərz] [wɪl] [əˈpɪr] [ɪn] [ˈvɑːljəm] - .
More **numbers** **will** **appear** **in** **volume** **14** **.**
更多的 数字 将要 出现 在 体积 - .

第14卷将刊登更多数字。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神